

ENGLISH-RUSSIAN HYDROLOGICAL DICTIONARY

14 000 terms

compiled by
G. N. DEEV and K. S. LOSSEV, M. Sc. (Geogr.)

edited by
V. V. RAKHMANOV, D. Sc. (Geogr.)

«SOVIET ENCYCLOPAEDIA» PUBLISHING HOUSE
MOSCOW 1966

АНГЛО-РУССКИЙ ГИДРОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

14 000 терминов

Составили
Г. Н. ДЕЕВ и канд. геогр. наук К. С. ЛОСЕВ

Под редакцией
д-ра геогр. наук В. В. РАХМАНОВА

ИЗДАТЕЛЬСТВО «СОВЕТСКАЯ ЭНЦИКЛОПЕДИЯ»
МОСКВА 1966

обозначения, принятые в англо-американской литературе по гидрологии, а также рисунки, облегчающие понимание некоторых терминов. Словарь снабжен русским указателем основных гидрологических терминов.

При составлении словаря авторы столкнулись с рядом трудностей, вызванных отсутствием общепринятой специальной гидрологической терминологии и разнообразием в употреблении терминов. Нередко гидрологи, гидрогеологи и почвоведы пользуются разными названиями одних и тех же видов воды и форм их движения. Например, в отличие от гидрогеологов, почвоведы называют воду, связанную с почвами, влагой. Циркуляцию воды в природе одни называют влагооборотом, другие — водооборотом, третьи — круговоротом воды и т. д. Нередко некоторые термины в разных областях имеют противоположное значение. Кроме того, для выражения одного понятия в странах английского языка иногда употребляются разные термины. Наконец, ряд английских терминов не имеет эквивалентов в русском языке. В этих случаях составители и редакторы стремились выбрать и дать в переводе наиболее распространенный терминологический вариант.

При составлении словаря использовалась современная американская и английская литература: монографии, справочники, инструкции и периодические издания, вышедшие в свет за последние три-четыре года. Авторы считают своим долгом выразить благодарность и признательность за постоянную помощь, которую оказывали им в процессе подготовки словаря член-корреспондент АН СССР Г. А. Авсюк, профессор Е. Г. Попов и доктор географических наук В. В. Рахманов, впоследствии любезно согласившиеся осуществить научное редактирование словаря.

Отзывы и предложения по словарю просим направлять по адресу: Москва, Ж-28, Покровский бульвар, 8, Издательство «Советская Энциклопедия».

Составители

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

Ведущие термины расположены в словаре в алфавитном порядке, при этом термины, состоящие из слов, пишущихся через дефис, следует рассматривать как слитно написанные слова.

Для составных терминов принята алфавитно-гнездовая система. По этой системе термины, состоящие из определений и определяемых слов, следует искать по определяемым (ведущим) словам. Например, термин **big tide** следует искать в гнезде **tide**.

Ведущий термин в гнезде заменяется тильдой (~). Различные грамматические категории слов разделены в переводе знаком |. Фразеологические сочетания даются в подбор к ведущему термину и отделяются знаком квадрата □. Например:

fall 1. падение; понижение; убыль (воды); выпадение (осадков) || падать; понижаться; убывать; выпадать 2. водопад □ **in level** падение уровня
ice ~ ледопад
tidal ~ отлив.

Пояснения к русским переводам набраны курсивом и заключены в круглые скобки. Например:

coastal current прибрежное течение (за пределами прибойной зоны).

Факультативная часть как английского термина, так и русского перевода дается в круглых скобках. Например:

double (tidal) ebb отливное течение с двумя максимумами скорости

Термин следует читать: **double ebb, double tidal ebb.**
perched water подвешенная (грунтовая) вода.

Перевод следует читать: подвешенная вода, подвешенная грунтовая вода.

Переводы-синонимы помещены в квадратных скобках []. Слово, заключенное в квадратные скобки, может быть употреблено вместо стоящего непосредственно перед скобками слова или словосочетания. Например:

transection glacier перемётный [двойниковый] ледник.

Перевод следует читать: перемётный ледник, двойниковый ледник.

В переводах синонимы и близкие значения отделены запятой, более далекие значения — точкой с запятой, разные значения термина — цифрами.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

австра. — австралийский термин
ам. — американский термин
ан. — английский термин
араб. — арабский термин
африк. — африканский термин
исп. — испанский термин
ит. — итальянский термин

канад. — канадский термин
нем. — немецкий термин
фр. — французский термин
норв. — норвежский термин
португ. — португальский термин
шв. — шведский термин
шотл. — шотландский термин
pl — множественное число

АНГЛИЙСКИЙ АЛФАВИТ

Aa	Bb	Cc	Dd	Ee	Ff	Gg
Hh	Ii	Jj	Kk	Ll	Mm	Nn
Oo	Pp	Qq	Rr	Ss	Tt	Uu
Vv	Ww	Xx	Yy	Zz		

A

ablation абляция
 ~ of snow cover абляция снежного покрова
adjective ~ адъективная абляция
apparent ~ кажущаяся абляция
covered ~ абляция под морской
cumulative ~ интегральная абляция
differential ~ дифференциальная абляция
glacier ~ ледниковая абляция
gross ~ общая [валовая] абляция
mean specific ~ средняя удельная абляция
net ~ нетто-абляция, чистая абляция
radiation ~ радиационная абляция
subglacial ~ подледниковая абляция
summed ~ суммарная абляция
surface ~ поверхностная абляция
total ~ полная абляция
ablatograph аблятограф
abrasion абразия; истирание
fluvial ~ речная абразия
glacial ~ ледниковая абразия
submarine ~ подводная абразия
water ~ водная абразия
wave ~ волновая абразия
absorb абсорбировать, поглощать; впитывать
absorbability абсорбционная [поглощительная] способность
absorber поглотитель
energy ~ гаситель энергии
permeable wave ~ проникаемый волногаситель

absorber
wave ~ волногаситель
absorption абсорбция, поглощение
 5 ~ of light поглощение света
capillary ~ капиллярная абсорбция
heat ~ поглощение тепла
hygroscopic ~ гигроскопическая абсорбция
 10 **radiation** ~ поглощение радиации
selective ~ избирательное поглощение
 15 **wafer** ~ водопоглощение
absorptivity способность абсорбировать, способность поглощать
total ~ полная способность к поглощению
 20 **abstract** 1. отводить; спускать (воду) 2. дистиллировать
abstraction:
 25 ~ of river отвод реки
initial ~ начальное задержание (осадков растительностью и понижениями рельефа)
abundance:
 30 ~ of water обилие воды; многоводье
abysmal относящийся к абиссали
abyssal абиссальный
acceleration ускорение
 35 **centripetal** ~ центростремительное ускорение
Coriolis ~ ускорение Кориолиса
geostrophic ~ геострофическое ускорение
 40 **gravitational** ~ ускорение силы тяжести
local ~ местное ускорение
mass ~ массовое ускорение

accelerometer акселерометр
vertical ~ вертикальный акселерометр
accordant согласный падению пластов (о потоке)
accretion нанос; нарастание, наращивание, увеличение
~ of bed повышение отметок русла
~ of bottom повышение отметок дна
~ of levels повышение отметок русла
beach ~ наложение пляжа
coastal ~ нарастание берега
droplet ~ рост капли
ice ~ утолщение льда
rime ~ нарастание изморози
accumulation аккумуляция, накопление
~ of floating ice скопление плавающего льда
~ of mud заиливание
~ of organic substance накопление органического вещества
~ of snow образование снежного покрова
apparent ~ кажущаяся аккумуляция
cumulative ~ интегральная аккумуляция
heavy ~ of snow интенсивное накопление снега, интенсивная аккумуляция снега
ice ~ скопление льда
light ~ of snow незначительная аккумуляция снега
mean ~ 1. средняя аккумуляция 2. средняя высота, средняя мощность (напр. снежного покрова)
net ~ чистая аккумуляция
snow ~ 1. аккумуляция снега 2. высота [мощность] снежного покрова
specific ~ удельная аккумуляция
total ~ полная аккумуляция
accumulograph аккумулятограф
accuracy:
~ of calibration точность тарировки

accuracy
contouring ~ точность нанесения изобат
reading ~ точность отсчёта
5 ace следы, мельчайшее количество
acidity кислотность
action:
abrasion wave ~ абразионный волновой процесс
buffer ~ буферное действие
capillarity ~ капиллярность
capillary ~ капиллярность
constructive wave ~ аккумулятивный волновой процесс
destructive wave ~ разрушающий волновой процесс
freeze-thaw ~ морозное выветривание
grinding ~ of glacier ice ледниковое выплывание
ice ~ воздействие льда (на русло, берег, сооружение)
pondage ~ аккумулирующее влияние водоёмов
reservoir ~ регулирующее влияние (напр. русла, поймы)
scouring ~ размывающее действие (напр. потока)
30 wave ~ волновой процесс
activity:
relative ~ of soil water относительная активность почвенной влаги
35 solar ~ солнечная активность
volcanic ~ вулканический процесс
adfreezing смерзание
adhesion прилипание; молекулярное притяжение
adiabat адиабата
moist ~ влажная адиабата
saturation ~ влажная адиабата
40 adiabatic адиабатический
adjust: □ to ~ on control points ориентировать по опорным точкам; призывывать к опорным пунктам; to ~ to zero устанавливать на нуль
50 adjustment:
~ of data обработка данных (наблюдений)

adjustment
least squares ~ метод наименьших квадратов
adjustage труба для выпуска воды
5 admission of water 1. подвод воды; выпуск воды 2. наполнение
adrift 1. по течению 2. по ветру
adsorption:
surface ~ поверхностная адсорбция
advance:
~ of flood wave движение волны паводка
~ of ice cover движение кромки ледяного покрова
~ of sea трансгрессия моря
glacial ~ наступление ледника
linear ~ of glacier линейное наступление ледника
20 rapid ~ быстрое наступление (ледника)
slow ~ медленное наступление (ледника)
wave ~ распространение волны
25 advection адвекция
advent:
~ of freshet движение паводка
aeration аэрация
aerator аэратор
affluent 1. подпор 2. приток
afflux 1. прилив; приток 2. выпуск (воды)
35 afloat 1. на плаву; на воде || плавающий 2. в уровень
glacier tongue ~ плавающий ледниковый язык
ice tongue ~ плавающий ледяной язык
40 afterflossing 1. зыбь после шторма 2. волнение за кормой судна
age:
~ of floating ice возраст плавающего льда
~ of parallax inequality возраст наибольшего перигейного прилива
50 ~ of snow возраст снега
~ of swell возраст зыби
~ of tide возраст прилива

age
glacial ~ ледниковый период
ice ~ 1. ледниковый период 2. возраст льда; стадии развития льда
5 interglacial ~ межледниковый период
little ice ~ малый ледниковый период
moon ~ возраст Луны
wave ~ возраст волны
agent:
erosive ~ агент эрозии
melting ~ вещество, понижающее температуру замерзания
shelf-forming ~ фактор формирования шельфа
transporting ~ фактор, способствующий переносу наносов
agger прилив с двумя максимумами или отлив с двумя минимумами
aggradation повышение, намыв
~ of bed намыв русла
~ of levels повышение отметок русла
~ of stream channel намыв русла
30 agitation перемешивание; волнение
agitator 1. прибор для перемешивания 2. волнопродуктор
agometer агометр
agriculture:
irrigation ~ орошаемое земледелие
agrohydrology сельскохозяйственная гидрология
40 agron горизонт А в почве, перегибно-элювиальный горизонт
aground покоящийся [лежащий] на дне (напр. валун, топляк)
50 air:
saturated ~ насыщенный (влажный) воздух
soil ~ почвенный воздух
subsurface ~ почвенный воздух
ait островок на реке или озере
albedo альbedo (напр. воды, снега)

albedometer альбедометр
align устанавливать в нужном направлении; визи́ровать
alignment:
~ of coast выравнивание береговой линии
channel ~ выравнивание русла
alimentation of glacier 1. питание ледника 2. нарастание ледника
alkali щёлочь
black ~ солончак
alkalinity щёлочность
bicarbonate ~ бикарбонатная щёлочность
carbonate ~ карбонатная щёлочность
methyl orange ~ щёлочность по метилоранжу
phenolphthalein ~ щёлочность по фенолфталеину
specific ~ удельная щёлочность
total ~ общая щёлочность
alkalization of soil осолонение почвы
allobar изаллобарическая область
allochthonous аллохтонный
allogenic аллогенный
alluvia pl or alluvium аллювиальный
alluvial аллювиальный
alluviation отложение наносов; нанос; намыв
~ of delta рост дельты
alluvium аллювий
coherent ~ уплотнённый аллювий
incoherent ~ несвязный аллювий
recent ~ современный аллювий
river ~ речной аллювий
altithermal альтитермальный (об интервале)
altitude:
~ of snow line высота снеговой линии
~ of source высота истока
station ~ высота станции (над уровнем моря)
sun's ~ высота Солнца

altitude
watershed ~ высота водосбора
amelioration мелиорация
amendment: □ ~ to forecast корректив к прогнозу, уточнение прогноза
amount:
~ of heat количество тепла
~ of radiation сумма радиации
~ of solid inclusions количество твёрдых включений
net ~ of groundwater активные запасы грунтовых вод
precipitation ~ сумма осадков
total ~ of erosion общий объём эрозии
amphitheater амфитеатр
amplitude:
~ of flood амплитуда паводка
~ of oscillation амплитуда колебания
~ of seiche амплитуда сейши
~ of setup амплитуда нагона
~ of stage амплитуда уровня
~ of swing амплитуда колебания
~ of wind tide амплитуда ветрового нагона
annual ~ годовая амплитуда
daily ~ суточная амплитуда
meander ~ амплитуда меандра
monthly ~ месячная амплитуда
tide ~ половина высоты прилива
water level ~ амплитуда уровня воды
wave ~ половина высоты волны
anabranch проток, рукав
analogy:
dynamical ~ динамическое подобие
hydraulic ~ гидравлическое подобие
hydrology ~ гидрологическая аналогия
kinematic ~ кинематическое подобие

analogy
mechanical ~ механическое подобие
Reynolds ~ подобие по числу Рейнольдса
analyses pl or analysis
analysis: □ ~ by measure объёмный анализ; ~ by titration титровальный анализ
~ of errors анализ ошибок
~ of hydrological data анализ гидрологических данных
~ of oceanographical data анализ океанографических данных
~ of variance дисперсионный анализ
~ of weather map анализ синоптической карты
check ~ контрольный анализ
chemical ~ химический анализ
complete chemical ~ полный химический анализ
dimensional ~ анализ по методу размерности
Fourier ~ гармонический анализ (Фурье)
fractional ~ фракционный анализ
frequency ~ частотный анализ
generalized harmonic ~ обобщённый гармонический анализ
genetic ~ генетический анализ
granulometric ~ гранулометрический анализ
graphical ~ графический анализ
gravimetric ~ весовой анализ
harmonic ~ гармонический анализ
hydrometer ~ гидрометрический анализ
laboratory ~ лабораторный анализ
limit ~ исследование в граничных условиях
measure ~ объёмный анализ
mechanical ~ механический анализ
mesh ~ ситовый анализ

analysis
office ~ камеральная обработка
sediment ~ анализ отмучиванием
sieve ~ ситовый анализ
statistical ~ статистический анализ
tabulating-machine ~ машинный анализ
titration ~ титровальный анализ
ultimate ~ полный элементарный анализ
variance ~ дисперсионный анализ
volumetric ~ объёмный анализ
water ~ анализ воды
wave ~ гармонический анализ волн
weather ~ синоптический анализ
wet mechanical ~ анализ отмучиванием
analyzer анализатор
cross-spectrum ~ анализатор взаимных спектральных функций
harmonic wave ~ анализатор волнограмм
wave spectrum ~ анализатор спектра волн
Taylor Model Basin analog(ue) spectrum ~ аналоговый спектральный анализатор экспериментального бассейна Тейлора
ancon поворот (реки), излучина
anemogram анемограмма
anemograph анемограф
anemometer анемометр
anemorumbograph анеморумбограф
anemoscope анемоскоп
angle:
~ of bend угол кривизны
~ of contact угол контакта
~ of crossing угол засечки
~ of current угол направления течения
~ of diffraction угол дифракции

angle

- ~ of dispersion угол дисперсии
- ~ of downwash угол подмыва
- ~ of emergency угол выхода (на поверхность) 5
- ~ of inclination угол наклона
- ~ of internal friction угол внутреннего трения 10
- ~ of lag угол запаздывания
- ~ of outlet угол выхода
- ~ of rake угол сноса
- ~ of refraction угол преломления
- ~ of repose угол естественного откоса
- ~ of rotation угол вращения
- ~ of shear угол сдвига
- ~ of shearing resistance угол сопротивления сдвигу
- ~ of slope угол откоса
- ~ of true internal friction угол истинного внутреннего трения 20
- ~ of wave approach угол подхода волны 25
- axial ~ 1. угол оптических осей 2. угол между осями
- azimuth ~ азимутальный угол 30
- clearance ~ заданный угол
- drift ~ угол дрейфа, угол сноса
- emersion ~ угол отражения (от слоя жидкости) 35
- horary ~ часовой угол
- phase ~ фазовый угол
- torsion ~ угол кручения
- vanishing ~ угол, близкий к нулю 40
- wire ~ угол наклона троса
- angular угловой
- angularity 1. косина 2. угловатость
- ~ of sounding line косина гидрометрического створа 45
- correction ~ поправка на косину (гидрометрического створа)
- angulation измерение углов
- anhydrous безводный
- anhylism отсутствие воды, безводье

anions:

- common ~ общая сумма анионов
- an(n)icut водосливная плотина; ирригационная плотина
- annihilator of energy гаситель энергии (потока)
- annual 1. годовой 2. ежегодник
- hydrology ~ гидрологический ежегодник
- long-time average ~ средний многолетний; норма
- normal ~ средний многолетний; норма
- anomaly:
- density ~ аномалия плотности
- gravity ~ at sea гравитационная аномалия в море
- negative gravity ~ at sea отрицательная гравитационная аномалия в море
- salinity ~ аномалия солёности
- anoxic бескислородный
- antechamber отстойная камера
- anticline антиклиналь
- anticyclone антициклон
- antidune антидюна
- moving downstream ~ антидюна, движущаяся вниз по течению
- moving upstream ~ антидюна, движущаяся против течения
- short-crested ~ антидюна с коротким гребнем
- anti-icer антиобледенитель
- aperture открытая бухта
- aphelion афелий
- aphtal профундаль
- apical апикальный, вершинный
- apogee апогей
- apomecometer дальномер
- apparatus:
- box-shear ~ прибор для испытаний на срез
- buoyance ~ плавучий прибор
- completely isolated ~ автономный прибор
- contour tracing ~ 1. профилограф 2. курвиметр
- deep-sounding ~ глубоководный эхолот
- distance ~ дистанционный прибор

apparatus

- distilling ~ дистилляционная установка
- diving ~ водолазный аппарат
- hydrologic ~ гидрологический прибор 5
- listening ~ звукоулавливатель
- model ~ моделирующая установка
- shallow sounding ~ мелководный эхолот 10
- submarine signal ~ прибор подводной сигнализации
- volumetric ~ титровальный аппарат 15
- wave generating ~ генератор волн, воднопродуктор
- wave making ~ волнопродуктор
- appearance:
- ~ of ice появление льда
- ~ of shore ice появление заберегов
- ~ of slush появление шуги
- application:
- ~ of water 1. подача воды 2. норма воды 3. применение воды 20
- approach:
- beach ~ береговой склон 30
- climatological ~ климатический подход
- apron 1. флютбет, водобой 2. ледяной таран (у айсберга) 3. ледяная облицовка 35
- cutoff ~ зуб флютбета
- dock ~ дно бассейна
- downstream ~ водобой, рибера
- fore ~ понур
- ice ~ 1. ледяная облицовка 2. язык ледника 3. наледь из талого снега 40
- rear ~ водобой, рибера
- Rehbock dentated ~ флютбет с зубчатым порогом Ребока
- shallow ~ неглубоко заложенный флютбет
- aquafer см. aquifer
- aqualung акваланг 50
- aquathruster пульсометр
- aquatic 1. водный, акватический 2. водное растение

aquatic

- emersed ~ полупогруженная
- floating ~ плавающая водная растительность
- submersed ~ погруженная водная растительность
- aqueoglacial водно-ледниковый, флювиогляциальный
- aqueous водный; водяной
- aquiclude водоупор, адсорбирующий воду
- aquifer водоносный слой, водоносный горизонт
- artesian ~ артезианский горизонт, артезианский водоносный слой
- confined ~ водоносный горизонт, ограниченный водоупорными слоями
- free ~ свободный водоносный горизонт
- infinite leaky ~ неограниченный водоносный горизонт
- nonartesian ~ ненапорный водоносный горизонт
- perched ~ подвешенный водоносный горизонт
- phreatic ~ ненапорный горизонт подземных вод, фреатический горизонт
- sloping ~ наклонный водоносный горизонт
- unconfined ~ свободный водоносный горизонт
- water-table ~ зеркало грунтовых вод
- aquiferous водоносный; водного происхождения
- aquifuge непроницаемый для воды водоупор
- area:
- ~ of artesian flow площадь самоистекающих артезианских вод
- ~ of cohesion площадь сцепления
- ~ of dissipation область [зона] абляции
- ~ of efflux площадь истечения
- ~ of gas-lift flow площадь самоистекающих газовых вод

area

- ~ of groundwater discharge площадь выхода грунтовых вод
- ~ of influence площадь влияния 5
- ~ of passage пропускное сечение
- ~ of river basin площадь речного бассейна 10
- ~ of seepage область просачивания; площадь пластового выхода грунтовых вод
- ~ of slack water участок со слабым движением воды 15
- ~ of snowmelt площадь снеготаяния
- ~ of stream evaporation площадь испарения потока
- ~ of supply площадь питания 20
- ~ of wastage область [зона] абляции
- ~ of water section площадь живого сечения
- ~ of waterway площадь сечения фарватера 25
- ~ of wave generation область зарождения волн
- ~ of well infiltration площадь инфильтрации колодца 30
- ablation ~ область [зона] абляции
- accumulation ~ область аккумуляции, область питания (ледника) 35
- active drainage ~ действующая [активная] площадь водосбора
- artesian ~ артезианская площадь 40
- artesian flow ~ площадь самонстекающих артезианских вод
- backwater ~ зона подпора
- barrow ~ место разработки 45
- blind drainage ~ бессточный бассейн
- bottomland ~ пойменный участок 50
- catchment ~ 1. водосборная площадь 2. область питания водоносного слоя

area

- closed drainage ~ бессточный бассейн
- coastwise ~ прибрежный район
- collecting ~ 1. площадь питания 2. водосборная площадь
- cross-sectional ~ площадь сечения
- cross-sectional wet ~ площадь живого сечения
- dead ~ мёртвое пространство (участок без течения)
- decay ~ зона затихия
- delta ~ дельтовая область, зона дельты
- delta flank ~ зона свала дельты
- diked ~ обвалованная площадь
- direct ~ площадь, вброшаемая из основного канала
- discharge (section) ~ площадь живого сечения
- drainage ~ площадь водосбора, бассейн
- drainless ~ бессточная область
- effective ~ действующая площадь
- effective pore ~ действующая площадь пор
- encatchment ~ водосборная площадь, бассейн
- evaporation ~ площадь испарения
- filtering ~ площадь фильтрации
- firn ~ фирновая зона; область аккумуляции
- flooded ~ затопленная территория
- flow ~ площадь живого сечения
- forecast ~ район прогноза
- generating ~ область зарождения (напр. волн)
- glacier free ~ площадь, освободившаяся из-под ледников
- groundwater ~ площадь распространения подземных вод

area

- groundwater discharge ~ площадь выхода грунтовых вод
- high-pressure ~ область высокого давления 5
- humid ~ увлажнённая область
- ice free ~ площадь, свободная ото льда
- infiltration ~ 1. площадь инфильтрации 2. площадь питания грунтовых вод 10
- intake ~ площадь поглощения
- interdistributary ~ площадь, занятая протоками 15
- interisochrone ~ площадь между изохронами
- interstream ~ междуречье
- intervening ~ межприточная площадь 20
- inundated ~ затопленная площадь
- irrigated ~ орошаемая площадь 25
- lift irrigation ~ площадь, орошаемая путём подъёма воды
- littoral ~ литоральная [прибрежная] зона 30
- melling ~ область таяния; область абляции
- névé ~ фирновая зона; область аккумуляции
- non-contributing ~ бессточный бассейн 35
- panel ~ площадь между проектными вертикалями
- plan ~ площадь поперечного сечения 40
- plot ~ площадь стоковой площади
- pressure ice ~ площадь торошения
- rain ~ площадь, охваченная дождём 45
- recharge ~ область питания
- river basin ~ площадь речного бассейна
- rough ~ пересечённая местность 50
- snow-covered ~ площадь, покрытая снегом

area

- swamp ~ заболоченная площадь
- sediment-contributing ~ область отложения наносов
- seepage ~ площадь просачивания; площадь выхода грунтовых вод
- slide ~ площадь скольжения
- sodded ~ задернованная площадь
- spawning ~ нерестилище
- surplus ~ область аккумуляции, область питания (ледника)
- swampy ~ заболоченная площадь
- tension ~ зона растяжения
- transient ablation ~ временная область абляции
- transient accumulation ~ временная область аккумуляции
- transitional ~ 1. переходная зона 2. склон континентальной отмели
- upwelling ~ район подъёма глубинных вод
- wastage ~ область [зона] абляции
- water ~ водная площадь, акватория
- watershed ~ площадь водосбора, площадь бассейна
- water-surface ~ площадь водной поверхности, площадь зеркала
- water-surface lake ~ площадь озера
- wave generating ~ область зарождения волн
- wetted ~ смоченная поверхность
- arenaceous песчанистый
- areometer ареометр
- areometry ареометрия
- argillaceous глинистый
- arid засушливый, аридный
- aridity сухость, аридность
- arm проток, рукав
- ~ of lake залива озера
- active ~ действующий проток, действующий рукав

arm

dead ~ слепой проток
delta ~ рукав дельты, гирло
main delta ~ основной рукав дельты
outlet ~ выводной проток, выводящий рукав
protruding ~ of delta выдвигаящаяся протока дельты
river ~ речной проток, речной рукав

arrangement:

~ of drift ice распределение дрейфующего льда
~ of particles расположение частиц (наносов)

arrestment успокоитель; арретир

arroyo исп. арройо (сухое русло в пустынях Южной Америки)

arterial магистральный

artery:

groundwater ~ поток подземных вод

articulation изрезанность; коэффициент изрезанности

ascendant градиент возрастания

as шв. оз

ascent of water восходящее движение воды

aspect of drainage basin экспозиция водосбора

assembly:

~ of dendritic snow crystals сrostок дендритов

cup-vane ~ ротор чашечной вертушки

sonic flood-measuring ~ комплексный прибор для измерения глубины и скорости течения

velocity-azimuth-depth ~ комплексный прибор для определения глубины, скорости и направления течения

atlas:

ice ~ ледовый атлас
naval ~ морской атлас
tidal ~ атлас приливов

atmidometer испаритель, атомметр

atmidometry измерение испарения

atmometer испаритель, атомметр

atmometer

Piché ~ испаритель [атомметр] Пише

porous-cup ~ испаритель [атомметр] с пористой испаряющей поверхностью

wet paper ~ испаритель [атомметр] Пише

atmidometry измерение испарения

atoll атолл

attack of metal by water коррозия металла в воде

attraction:

capillary ~ капиллярное притяжение

molecular ~ молекулярное притяжение

attrition истирание, абразия

aufeis нем. наледь

aufauboden нем. активный слой

auger ложечный бур, ложечное сверло

ice ~ ледовый бур, пешня

Jarrett ~ почвенный бур Джаррета

post-hole ~ ложечный бур

soil ~ почвенный бур

austausch нем. перемешивание, обмен

autochthonous автохтонный

autocorrelation автокорреляция, корреляция рядов

autopiracy перехват верхнего участка реки нижним участком; прорыв шейки меандра

autotrophic автотрофный

avalanche лавина, снежный обвал

airborne powder ~ пылевая лавина

channeled ~ лотковая [руслотная] лавина

climax ~ экстремальная лавина

combination ~ комбинированная лавина

common dust ~ лавина из снежной пыли и рыхлого сухого снега

damp-snow ~ мокрая лавина, лавина из влажного снега

avalanche

delayed action ~ лавина, возникающая после сильного снегопада или метели

depth hoar ~ лавина из снега, содержащего глубинный иней

direct action ~ лавина, возникающая во время или сразу после снегопада или метели

dry ~ сухая лавина, лавина из сухого снега

dry loose snow ~ лавина из сухого рыхлого снега

dry new snow ~ лавина из сухого свежеснежавшего снега

dry old snow ~ лавина из сухого старого снега

dry powder snow ~ пылевая лавина из сухого снега

dry-settled powder ~ лавина из сухого уплотнённого снега

dry snow ~ сухая лавина, лавина из сухого снега

dust ~ пылевая лавина

firn-ice ~ лавина из фирна и льда

flowing ~ скользящая лавина

full depth ~ грунтовая [основная] лавина

ground ~ грунтовая [основная] лавина

ice ~ ледяная лавина, лавина из льда

mass ~ грунтовая [основная] лавина

medium wet snow ~ лавина из снега средней влажности

mixed ~ смешанная лавина, лавина из смешанного снега

packed snow ~ лавина из уплотнённого снега

powdery ~ пылевая лавина

pure dust ~ пылевая лавина

rolling ~ перекачивающаяся лавина

slab ~ лавина из снежных досок

sliding ~ скользящая лавина

surface (layers) ~ поверхность лавина

unconfined ~ необрамлённая [нерусловая] лавина

avalanche

very wet snow ~ лавина из очень влажного снега

wet ~ мокрая лавина, лавина из влажного снега

wet loose snow ~ лавина из влажного рыхлого снега

wild snow ~ лавина из дикого снега

wind slab ~ лавина из снежных досок

avalanching лавинообразование; сход лавин

average:

lowest ~ наименьшая средняя

moving ~ скользящая средняя

weighted ~ средняя взвешенная

averaging:

temperature ~ осреднение температуры

time ~ осреднение по времени

avertence снос

avulsion 1. внезапная эрозия береговой полосы во время шторма 2. размыв банки или суши рекой, меняющей своё русло 3. образование старицы или озера 4. изменение русла реки

axis:

~ of channel геометрическая ось русла

jet ~ ось струи

main ~ главная ось

optical ~ оптическая ось

principle crystallographic ~ главная кристаллографическая ось

storm ~ ось урагана

valley ~ ось долины

B

backbeach тыловая зона пляжа, отбрежье

backflow противоток, обратное течение

background субстрат; дно

backing 1. подпор 2. вращение против часовой стрелки

backrush откат (волны)
 backshore тыловая зона пляжа, отбрежье
 backwash обратный прибойный поток, обратная составляющая прибойного потока
 backwasting отступление (родника)
 backwater 1. вода, подпёртая плотинкой; подпор 2. верхний бьеф 3. затон 4. струя обратного течения 5. стоячая вода □ ~ from ice подпор ото льда; ~ from jam подпор при заторе; ~ from aquatic vegetation подпор от водной растительности; ~ from snow подпор от снега, выпавшего на поверхность реки
 tidal ~ подпор, вызванный приливом
 badland бросовая земля, бедленд
 baffle регулятор течений
 distributing ~ водораспределитель
 pier ~ свайный гаситель энергии потока
 project ~ отклоняющая стенка (запани)
 rotary ~ поворотный экран
 spreading ~ водораспределитель
 bag мотня (трала)
 water ~ полость в грунте, заполненная водой; водяной мешок (в торфе)
 bailer желонка
 bailing откачка
 bajada аллювиальная предгорная равнина (в США)
 bajir озеро среди песчаных холмов (в Центральной Азии)
 balance 1. баланс, бюджет 2. колебание || колебаться 3. приводить в равновесие
 continental water ~ водный баланс континента
 energy ~ энергетический баланс
 heat ~ тепловой баланс
 ion ~ ионный баланс
 mass ~ вещественный баланс,

баланс массы, вещественный бюджет
 balance
 material ~ вещественный баланс
 moisture ~ баланс влаги
 radiation ~ радиационный баланс
 river basin ~ баланс водосбора
 salt ~ солевой баланс
 sediment ~ баланс наносов
 thermal ~ тепловой баланс
 water ~ водный баланс
 wave energy ~ баланс волновой энергии
 ball 1. бар вдоль берега 2. балл (единица измерения волнения)
 calibration ~ шар-эталон (для определения величины рассеяния сигналов эхолота)
 slush ~ 1. снежный катыш 2. коlobняк
 snow ~ снежный катыш
 band:
 ~ of firn полоса фирна
 ~ of ice полоса льда; прослойка льда
 absorption ~ полоса поглощения (спектра)
 Alaskan ~s аляскинские (осадочные) полосы
 blue ~s голубые полосы
 dirt ~ грязевая полоса (полоса льда, содержащая заметное количество морены)
 filament ~ струйка
 Forbes' ~s полосы Форбса
 glacier ~s ледниковые полосы
 ice ~ ледяная прослойка
 infilled blue ~s жилые голубые полосы
 longitudinal ~s продольные полосы
 sedimentary ~s осадочные полосы
 spectral ~ спектральная полоса
 stratification blue ~s наложенные голубые полосы
 tectonic blue ~s тектонические голубые полосы
 water vapo(u)r absorption ~

полоса поглощения (солнечной радиации) водяным паром
 bang импульс (эхолота)
 main ~ излучаемый импульс
 (эхолота)
 bank 1. берег 2. банка 3. побочень 4. гряда
 ~ of firn снежник
 ~ of sieves набор сит (для гранулометрического анализа)
 ~ of snow снежный сугроб
 ~ of silt отмель
 bottom ~ перекал
 caving ~ 1. размываемый или подмываемый берег 2. оползающий берег
 channel ~ берег реки
 concave ~ 1. вогнутый берег 2. (реки) 2. размываемый или подмываемый берег (реки)
 convex ~ выпуклый берег (реки)
 earth ~ земляная насыпь
 erosion ~ эрозионный берег
 firn ~ снежник, фирник
 flood ~ затопляемый берег
 flood free ~ незатопляемый берег
 flooding ~ затопляемый берег
 gumbo ~ илистый берег, банка
 ice ~ ледяной берег
 inundation ~ затопляемый берег
 leveed ~ 1. береговой вал 2. обвалованный (большая частью естественным прирусловым валом) берег
 mud ~ илистый берег
 offshore ~ прибрежная банка
 revetment ~ облицовка берега
 river ~ берег реки
 sand ~ 1. песчаный берег 2. песчаная отмель, побочень; перекал
 snow ~ сугроб, снежный нанос
 stop ~ дамба
 stream ~ речной берег

bank
 submarine ~ подводная банка
 underwater ~ подводная банка
 banked-up подпёртый (о воде)
 bankhead ряж; полузапруда; буна
 banner:
 ice ~ ледяной флаг
 snow ~ снежный флаг
 banquette банкет
 bar 1. перекал; гряда, вал; бар, отмель 2. бар (единица давления)
 barrier ~ барьерный бар
 bay ~ коса в заливе
 bay-mouth ~ бар в устье залива
 channel ~ перекал
 convex ~ побочень [отмель] у выпуклого берега
 crescent shape ~ серповидный бар
 crescentic submarine ~ серповидный подводный бар
 cusped ~ фестонный [остроконечный] бар
 delta ~ устьевой бар, устьевая отмель
 gravel ~ гравийная отмель
 ice ~ ледяной бар
 inner ~ внутренний бар
 longshore ~ береговой бар
 lunate ~ серповидный бар
 meander ~ прирусловая отмель, побочень
 migrating ~ блуждающий бар, волновой бар
 natural ~ перекал; бар, отмель
 offshore ~ бар у входа в залив или в устье; бар, параллельный берегу
 outer ~ внешний бар
 pebble ~ галечный бар; галечный перекал
 point ~ коса, вытянутая отмель
 reticulated ~s бары, перекрещивающиеся под углом к берегу
 river ~ устьевой бар; перекал
 sand ~ песчаный бар

bar
 submarine ~ подводный вал
 submerged ~ подводный бар
 swash ~ прибойный вал
 transverse ~ перпендикуляр- 5
 ный берег бар
 wind ~ ветровой вал
 wind-formed ~ эоловый бар
 barachois исп. лагуна
 barber морозное парение 10
 barbuoy буй на баре
 barchan бархан, серповидная дю-
 на
 snow ~ снежный бархан
 baring 1. обнажение 2. вскрытие; 15
 вскрыша
 barocline бароклина
 baroclinic бароклиный
 baroclinity бароклинность
 barocliny см. baroclinity 20
 barotropy баротропия
 barrage водоподъёмная плотина,
 барраж; запруда; дамба □ ~
 with frames плотина Поаре;
 ~ with stop planks шандорная 25
 плотина
 barranca 1. раздел шельфового
 льда 2. раздел языка льда
 barranco см. barranca
 barrier 1. шельфовый лёд; обрыв 30
 материкового льда; ледяной
 барьер 2. бар
 bay-head ~ бар вершины за-
 лива
 beach ~ параллельный берегу 35
 надводный бар
 cusate ~ бар двустороннего
 питания
 ice ~ 1. ледяной барьер; шель-
 фовый лёд 2. кромка льда 40
 island ~ островной бар
 looped ~ петлевидный бар
 offshore ~ параллельный бе-
 регу надводный бар
 sand ~ песчаный бар 45
 shingle ~ галечный бар
 wave ~ волновой бар
 base 1. база; базис, основание 2.
 поддон
 ~ of slope подошва откоса 50
 four wheel ~ четырёхколёсная
 гидрометрическая тележка
 wading ~ поддон

base

wave ~ волновая база
 baseplate поддон
 basin 1. бассейн, водосбор 2. ак-
 ватория 3. озёрная котловина
 □ ~ for calibration тарировоч-
 ный бассейн
 ~ of aquifer область питания
 водоносного горизонта
 ~ of grain пространство меж-
 ду двумя бунами
 ~ of internal drainage бассейн
 внутреннего стока
 artesian (aquifer) ~ артезиан-
 ский бассейн
 asymmetrical drainage ~ асим-
 метричный водосбор
 barrier ~ водохранилище
 bench-mark ~ реперный бас-
 сейн
 blowout lake ~ эоловая озёр-
 ная котловина
 boot ~ ковш для стоянки су-
 дов
 canal ~ бассейн канала
 catch ~ водосбор; ливневой
 коллектор
 check ~ чек
 closed ~ 1. бассейн, не имею-
 щий стока в море 2. закры-
 тый бассейн 3. непроточный
 водоём
 continental ~ внутриконтинен-
 тальный замкнутый бассейн
 cutoff ~ замкнутый бассейн
 debris ~ наносоаккумулирую-
 щий бассейн
 deep marginal ~ глубокий
 краевой бассейн
 deep-sea ~ глубоководный
 бассейн
 deflation lake ~ дефляционная
 озёрная котловина
 depressed ~ углублённый во-
 доём
 desilt ~ отстойный бассейн
 detention ~ паводкоаккумули-
 рующий бассейн
 dissected stream ~ пересечён-
 ный речной бассейн
 distributing ~ 1. распреде-
 лительный бассейн 2. напорный
 бассейн

basin

dock ~ портовый бассейн
 double-acting single ~ бассейн
 двукратного действия, бас-
 сейн двукратного наполнения 5
 drainage ~ водосборный бас-
 сейн, водосбор
 drift lake ~ озёрная котлови-
 на в ледниковых отложениях
 experimental ~ эксперимен- 10
 тальный бассейн
 filled ~ заполненный осадка-
 ми бассейн
 firn ~ фирновый бассейн, фир-
 новая область 15
 flood ~ водосборный бассейн
 паводка
 groundwater ~ бассейн грун-
 товых вод
 half-tide ~ бассейн, судоход- 20
 ный при половине прилива
 influence ~ площадь влияния
 (колодца)
 inland ~ бессточный бассейн
 irrigation ~ оросительный 25
 бассейн
 lake ~ 1. озёрная ванна, озёр-
 ная котловина, озёрная чаша
 2. бассейн озера
 lake drainage ~ водосборный 30
 бассейн озера
 mature stream ~ зрелый реч-
 ной бассейн
 moderate-size ~ средний во-
 досбор 35
 multidepression ~ водоём со
 многими впадинами на дне
 neighbouring drainage ~ сме-
 жные [соседние] водосборы
 ocean ~ океанический бассейн 40
 old stream ~ старый речной
 бассейн
 open ~ 1. открытый бассейн
 2. бассейн, имеющий сток в
 море 45
 poorly drained stream ~ слабо
 дренированный речной бас-
 сейн
 reception ~ водосбор, речной
 бассейн питания, приёмный 50
 бассейн
 rectangular ~ прямоугольный
 бассейн

basin

representative ~ репрезента-
 тивный бассейн
 retarding ~ паводкоаккумули-
 рующий бассейн
 river ~ речной бассейн, водо-
 сбор
 scour ~ образовавшаяся в ре-
 зультате размыва заводь
 sedimentation ~ отстойник, от-
 стойный бассейн
 sediment-detention ~ наносо-
 улавливающий бассейн
 setting ~ отстойник, отстой-
 ный бассейн
 small-size ~ малый водосбор
 spillway ~ водосливный бас-
 сейн
 stagnant ~ стоячий [застой-
 ный] водоём
 stilling ~ 1. успокоительный
 бассейн 2. отстойник
 stream ~ речной бассейн
 subsurface (drainage) ~ под-
 земный водосбор
 tectonic lake ~ тектоническая
 озёрная котловина
 tidal ~ приливный бассейн
 toe ~ водобойный колодец
 tow(ing) ~ 1. опытный бас-
 сейн 2. гидроканал
 tributary ~ бассейн притока
 underground ~ подземный во-
 досбор; бассейн подземных
 вод
 vigil ~ ам. «дежурный» бас-
 сейн (разновидность репре-
 зентативного бассейна)
 water storage ~ водохранили-
 ще
 weir ~ бассейн с водосливной
 плотной
 well drained stream ~ хорошо
 дренированный речной бас-
 сейн
 youthful stream ~ молодой
 речной бассейн
 basin-analogy бассейн-аналог
 basining образование озёрной
 впадины
 basket сетка всасывающей тру-
 бы
 bathe омывать

bathometer батометр
 depth-integrating ~ батометр-интегратор (по глубине)
 bathygenic батигенный, глубинный 5
 bathylinion батилимнион
 bathymeter батиметр, глубиномер
 bathymetric(al) батиметрический
 bathymetry батиметрия 10
 bathytopography рельеф дна
 bathysphere батисфера
 bathythermograph термобатиграф
 deep-sea ~ глубоководный 15
 термобатиграф
 electronic ~ электронный термобатиграф
 bathythermometer термобатиграф 20
 batten рейка
 battering of waves прибой
 bay 1. залив; бухта 2. залив во льду, изгиб кромки льда
 ~ of overflow section водоём 25
 переливного устройства
 aft ~ нижний бьеф
 after ~ нижний бьеф
 funnel-shaped ~ залив воронкообразной формы 30
 head ~ голова подводящего канала
 ice ~ залив во льду
 lake-like ~ озеро, образовавшееся из залива 35
 rice ~ заливаемое рисовое поле
 spur-dike ~ бухта или залив, образованный поперечной дамбой 40
 storage ~ бассейн или залив для накапливания приливной воды
 tumble ~ 1. водобойный колодец 2. котёл водопада 45
 bayou 1. канал, отходящий от озера или реки 2. заболоченные протоки в дельте Миссисипи 3. старица
 beach пляж; взморье; побережье; 50
 отлогий берег; отмель
 accretion ~ нарастающий пляж

beach

aggradation ~ намывной пляж
 bar ~ пляж на баге
 barred tideless ~ пляж безливного моря с развитыми валами
 barrier ~ береговой бар
 bathing ~ пляж (купальный)
 bay-head ~ пляж вершины залива
 bay-side ~ боковой бухтовый пляж
 bight ~ бухтовый пляж
 crescent ~ бухтовый пляж
 equilibrium ~ равновесный пляж
 feeder ~ питающий пляж
 headland ~ мысовый пляж
 normal tidal ~ нормальный пляж приливного моря
 normal tideless ~ нормальный пляж безливного моря
 not in equilibrium tidal ~ не установившийся пляж приливного моря
 not in equilibrium tideless ~ не установившийся пляж безливного моря
 ocean ~ океаническая отмель
 ordinary ~ нормальный пляж, нормально развитый пляж
 pocket ~ «карманный» пляж
 raised ~ поднятый пляж
 retrograding ~ отступающий пляж
 ridge-and-runnel sand ~ грядово-ложбинный песчаный пляж
 ridged sand ~ песчаный пляж с развитыми грядами
 sand ~ песчаный пляж
 scarp ~ обрывистый берег
 shingle ~ галечный пляж
 sloping ~ наклонная отмель
 storm ~ штормовой пляж
 surf-shaken ~ низкий берег с сильным прибоем
 tidal ~ пляж приливного моря
 tidal ridged profile ~ ложбино-грядовый пляж приливного моря
 tidal smooth profile ~ ровный пляж приливного моря

beach

tideless ~ пляж безливного моря
 tideless barred profile ~ пляж безливного моря с подводным валом 5
 tideless smooth profile ~ ровный пляж безливного моря
 beaching отложения (на берегу реки) 10
 beachy отмель; прибрежный
 beacon вежа; буй; береговой знак
 seafloor ~ донный гидроакустический буй
 sonar ~ гидроакустический 15
 буй
 beak 1. водорез 2. мыс; нос
 bear: □ to ~ the coast наносить на карту береговую полосу
 bearing 1. пеленг; азимут 2. 20
 румб
 magnetic ~ магнитный азимут
 radar ~ азимут по радиолокатору
 beat пульсация волн; прибой 25
 surf ~ 1. биевание прибоа 2. прибой зыби
 beating of waves прибой
 becalm успокаиваться (о волнении) 30
 beck ручеек; ручей в каменистом ложе
 bed 1. русло 2. дно русла 3. 35
 основание; подстилающий грунт
 4. слой, пласт 5. водоупор
 ~ of fall флютбет
 ~ of glacier ложе ледника
 bottom set ~ s придонные пласты (дельты)
 boulder ~ валунное русло 40
 clarification ~ фильтрующий слой
 compound river ~ сложное русло
 confining ~ ограничивающий 45
 (водоносный горизонт) слой
 confining overlying ~ кровля водоносного горизонта
 confining underlying ~ ложе водоносного горизонта 50
 density current ~ s донные отложения плотностных течений

bed

dry lake ~ осушенная чаша озера
 dry river ~ осушенное речное русло
 dune(-covered) ~ речное русло с дюнами
 filter ~ 1. отстойник 2. фильтрующий слой
 flat ~ плоское дно
 flat-smooth ~ выравненное дно
 flood ~ 1. пойма 2. флютбет
 flow-resistant ~ трудноразываемое русло
 fore-set ~ s пласты фронтальной части (дельты)
 high-water ~ 1. речное русло во время половодья 2. пойма
 impermeable confining ~ непроницаемый ограничивающий слой
 impervious ~ водоупор
 lake ~ озерное ложе
 low-water ~ 1. меженное русло 2. русло в период отлива
 main ~ основное русло
 major ~ основное русло
 mean-stage river ~ русло реки при средних уровнях, бытовое русло
 minor ~ русло протока; вторичное русло
 mobile ~ неустойчивое русло; аллювиальное русло
 movable ~ неустойчивое русло; аллювиальное русло
 natural ~ естественное русло
 negative confining ~ отрицательный ограничивающий слой
 ocean ~ дно [ложе] океана
 overgrown ~ заросшее русло
 overlying ~ перекрывающий слой; кровля водоносного горизонта
 permeable confining ~ проницаемый ограничивающий слой
 plane ~ плоское дно
 positive confining ~ положительный ограничивающий слой

bed
prismatic ~ призматическое русло
ripple ~ рифельное дно
river ~ речное русло 5
rock ~ скалистое русло
salt ~ соленое ложе (*озера*)
sand ~ песчаное русло
silt ~ илистое русло
snow ~ снежник 10
stepped ~ ступенчатое [порожистое] русло
stream ~ речное русло
topset ~s подводные верхние пласты (*дельты*) 15
transition ~ транзитная фаза русла
turf ~ 1. торфяной подстилающий слой 2. минеральное дно торфяника 20
underlying ~ 1. подстилающий слой 2. ложе водоносного горизонта
water-bearing ~ водоносный горизонт 25
weed(y) ~ заросшее русло
bedabble орошать; обрызгивать
bedding напластование; залегающие
bedlayer слой, в котором движутся донные наносы 30
bedplate ложбина
bedrock 1. коренная порода 2. почвенный горизонт *D*
beginning: 35
 ~ of fall начало спада (*уровня воды*)
 ~ of ice sheet начальная фаза образования ледяного покрова
 ~ of rise начало подъёма (*уровня воды*) 40
 ~ of snow cover установление снежного покрова
 ~ of storage начало наполнения (*напр. водохранилища*) 45
behaviour:
 ~ of liquid режим жидкости
 ~ of ice упругость льда
bell расруб 50
diving ~ водолазный колокол
submarine ~ подводный колокол

below ниже; ниже по течению □
 ~ freezing ниже точки замерзания; ~ normal ниже нормального; ~ sea level ниже уровня моря; ~ zero ниже нуля
belt 1. узкий пролив 2. пояс; зона; полоса
 ~ of erosion пояс эрозии
 ~ of fluctuation пояс колебания
 ~ of no erosion пояс отсутствия эрозии
 ~ of phreatic fluctuation зона колебания зеркала грунтовых вод
 ~ of piestic fluctuation зона пьестических колебаний
 ~ of soil water зона почвенной влаги
 ~ of transition переходная зона
broken ~ зона битого льда
frost ~ мерзлотный пояс
ice ~ полоса льда
intermediate ~ промежуточный пояс (*зоны аэрации*)
maritime ~ прибрежная зона
meander ~ пояс меандрирования
moraine ~ моренный пояс
mud ~ пояс ила
shelter ~ защитная полоса
shore ice ~ припай
tree ~ лесная полоса
vertical climatic ~ вертикальный климатический пояс
bench 1. бенч, абразионная платформа 2. терраса; уступ; берма
alluvial ~ предгорный шлейф
flood plain ~ пойменная терраса
wave-cut beach ~ абразионная платформа
bend:
hairpin ~ поворот под острым углом
horseshoe ~ озеро-старича
river ~ излучина реки, меандр
sharp ~ крутая излучина (*реки*)

bend
suction ~ колено всасывающей трубы
winding ~ излучина (*реки*)
bending of ice изгибание льда, выпучивание льда 5
bendway участок между двумя излучинами; перекат
beneaped обмелевший
benthos бентос
bentonite гигроскопическая глина, бентонит
berg айсберг, ледяная гора
banded ~ полосчатый [чёрно-белый] айсберг 15
barrier ~ столбовидный айсберг
black-and-white ~ чёрно-белый [полосчатый] айсберг
blocky ~ столовый айсберг 20
bottle-green ~ бутылочно-зелёный айсберг
dome-shaped ~ куполообразный айсберг
flat-topped ~ плосковершинный айсберг 25
glacier ~ пирамидальный (*глетчерный*) айсберг
horned ~ рогообразный айсберг 30
island ~ айсберг с куполообразной вершиной
névé ~ фирновый айсберг
picturesque ~ пирамидальный айсберг 35
plateau-shaped ~ плосковершинный айсберг
precipitous ~ слоистый айсберг
ridged ~ гротообразный айсберг 40
rounded ~ округлый [куполообразный] айсберг
tabular ~ столбовидный [столовый] айсберг 45
winged ~ крылообразный айсберг
berm берма; пляжевая ступень
flat-topped ~ плоская надводная пляжевая ступень 50
ordinary ~ нижняя пляжевая ступень

berm
storm ~ верхняя пляжевая ступень
summer ~ нижняя пляжевая ступень
winter ~ верхняя пляжевая ступень
beset затирает льдами
bibcock спускной кран
bicarbonate бикарбонат 10
bifurcation бифуркация
bight 1. обширный прогиб кромки льда, образующий залив 2. бухта; открытый небольшой залив 3. излучина (*реки*)
ice ~ залив во льду
billabong австрал. старича
billow 1. очень большая волна; прибой; вал 2. лавина
bin:
snow ~ осадкомер для снега
binder:
clay ~ глинистый раствор
binnacle рукав реки; отвод канала
binodal двуузловой (*о сейше*)
bit обломок плавучего льда
bergu ~ крупный несяк; плавующий обломок торосистого или ледникового льда
chopping ~ головка ударного бура
bittern рассол, рапа
blanket 1. флютбет 2. нанос; отложение; поверхностный слой 35
drainage ~ дренирующий слой
earth ~ земляное покрытие
filter ~ фильтрующий подстилающий слой
impervious ~ непроницаемое покрытие
rock ~ горизонтальный плоский пласт; скалистое основание гидрометрического сооружения
shallow ~ тонкий флютбет
blast:
air ~ воздушная волна, вызываемая лавиной, «лавиновый ветер»
avalanche ~ см. air blast

blätterung нем. голубые полосы
blink отблеск; «ледовое небо»
ice ~ ледовый отблеск; «ледовое небо»
blister:
frost ~ небольшой гидролаколит
ice ~ наледь
blizzard снежная буря, буран, блиizzard
block:
baffle ~ s многоблоковый гаситель энергии потока
ice ~ обломок льда; обломок льдины; обломок айсберга
oceanic ~ of crust океанский массив земной коры
block-diagram блок-диаграмма
blocking of ice ледяной затоп
bloom цветение
algal ~ цветение водорослей
water ~ цветение воды
blue голубой (по шкале цветности Фореля—Уля №№ 1, 2)
greenish ~ зеленовато-голубой (по шкале цветности Фореля—Уля №№ 3, 4)
bluff отвесный [крутой] берег, обрыв
meander ~ крутой вогнутый берег меандра
bluish-green голубовато-зелёный (по шкале Фореля—Уля №№ 5, 6, 7)
board:
dash ~ приборная доска, щиток
float ~ 1. плот; паром 2. лопатка рабочего колеса
flash ~ щит на гребне
foot ~ 1. мостик плотины 2. щит на гребне
free ~ 1. надводный борт 2. превышение дамбы над уровнем воды; запас откоса, предохраняющий от перелива
gradient ~ уклоноуказатель
trawl ~ траловая доска
boat:
sounding ~ гидрографическое судно
bob 1. лот 2. грузило
bobber поплавок

body:

~ of dam тело плотины
 ~ of river водное «тело» реки; водная масса реки
artificially impounded water ~ пруд; водохранилище
effluent-impounded ~ водоём, питаемый подземными водами
floating ~ плавучее тело
fluid ~ жидкость; жидкое тело
free water ~ свободная водная поверхность
ice ~ ледяное тело; ледяная масса
impounded (water) ~ водоём, образованный запрудой
influent impounded ~ 1. запруженный приток 2. водоём, питающий подземные воды
insulated impounded ~ 1. изолированное водохранилище 2. независимый от подземных вод водоём
landlocked ~ of water замкнутый водоём
nonfreezing water ~ незамерзающий водоём
stagnant water ~ 1. стоячий водоём; непроточный водоём 2. стратифицированный водоём
water ~ 1. водоём; водный объект 2. водная масса
bog болото (большая часть торфяное)
acid ~ сфагновое болото; верховое болото
black ~ торфяник
flat ~ низинное болото
floating ~ сплавина
fluvial ~ пойменное болото
forest ~ лесное болото
fringing ~ сплавина, заболоченная кайма (вдоль берега озера)
high ~ верховое болото
immersed ~ затопленное болото
meadow ~ низинное болото; осоковое болото

bog

moss ~ моховое болото; верховое болото
peat ~ торфяник, торфяное болото
quaking ~ 1. трясина, зыбун 2. сплавина
slope ~ склоновое [висячее] болото
sphagnum ~ сфагновое болото
transition ~ переходное болото
upland ~ нагорное болото
valley ~ низинное болото, пойменное болото
boggy болотистый
bog-margined с болотистыми берегами
boil 1. струя в реке, направленная против течения 2. выход родника
frost ~ морозное пучение
river ~ водоворот
bold крутой, обрывистый (о береге)
bolson большон
book:
field ~ полевой журнал
year ~ ежегодник
boolgnyakh булгунях, гидролаколит, пинго
boom 1. запань 2. цепное ограждение; сетчатое ограждение 3. багор
floating ~ плавучая запань
ice ~ ледозащитная запань
boorga пурга
booza см. bosa
border земляные валики (для удержания оросительной воды)
bordering обвалование
borderland:
continental ~ континентальный бордерленд, погружённый древний шельф
bore 1. бор, маскаре 2. вал волны на сливе 3. бур|бурить
deep ~ почвенный бур, почвенный зонд, почвенный шуп
hydraulic ~ гидравлическая волна типа бора

bore

tidal ~ бор, маскаре
borer 1. точильщик, древоточец 2. бур; бурав
earth ~ почвенный бур
boring 1. бурение 2. продвижение судна через лёд своим ходом
auger ~ желоночное бурение
tube sample ~ колонковое бурение
bosa жидель, буза (жидкая масса внутри торфяника)
boss:
snow ~ снежная шапка, снежный «гриб»
boin шотл. цирк, кар
bottle 1. бутылка 2. батометр
bottom ~ донный поплавок-бутылка
bottom trailer ~ глубинный поплавок-бутылка
density ~ пикнометр
drift ~ поплавок-бутылка
Knudsen ~ батометр Кнудсена
messenger ~ поплавок-бутылка
Nansen ~ батометр Нансена
Nansen reversing water ~ опрокидывающийся батометр Нансена
reversing water ~ опрокидывающийся батометр
route-indicating ~ дрейфующая бутылка
sampling ~ батометр
slip water ~ батометр с клапаном
stopcock water ~ батометр с краном
surface (drift) ~ поверхностный поплавок-бутылка
water ~ батометр
bottom дно
 ~ of ice нижняя поверхность льда
artificial ~ «жидкий грунт», слой, подстилающий термоклин
beach ~ дно пологого берега, подводное продолжение пляжа

bottom

- dinamical ~ динамическое дно
 first ~ пойма, пойменная тер-
 раса
 flat ~ плоское дно
 gravel ~ гравийное дно
 hard ~ твердое дно
 irregular ~ неровное дно
 littoral ~ дно литорали
 loose ~ рыхлое дно
 muck ~ илстое дно
 muddy ~ илстое дно
 rocky ~ каменный грунт,
 каменное дно
 rotten ~ рыхлое заросшее дно
 second ~ высокая пойма
 sloping ~ наклонное дно
 soft ~ мягкое дно
 sounded ~ измеренная глуби-
 на
 boulder валун
 ice ~ глыба льда, имеющая
 форму валуна
 bound:
 frost- ~ скованный морозом
 ice- ~ скованный льдом
 snow- ~ занесённый снегом
 boundary:
 catchment area ~ граница во-
 досборной площади
 compressible ~ пограничный
 слой сжимаемой жидкости
 drainage area ~ граница во-
 досбора
 forest ~ граница леса
 frost ~ фронт промерзания
 glacial ~ граница оледенения
 ice ~ граница льда
 velocity shear ~ граница раз-
 рыва скорости
 watershed ~ граница водосбо-
 ра
 bourn горный поток
 bouza см. bosa
 box:
 contact ~ контактная камера
 (вертушки)
 delivery ~ распределитель-во-
 домер
 division ~ распределитель во-
 ды
 gravel ~ наносоуловитель
 live ~ садок

box

- meter ~ мерный ящик
 miner's-inch ~ водослив гор-
 ного типа
 outlet ~ гидрометрический ло-
 ток
 sand ~ песколовка
 water division ~ ящик-вододе-
 литель
 watertight ~ резервуар с во-
 донепроницаемыми стенками
 weir ~ резервуар с водосли-
 вом
 boza см. bosa
 brackish солоноватый (о воде)
 braided разветвлённый, многору-
 словый (о потоке)
 braiding of river channels развет-
 вление русла на рукава
 branch 1. ветвь; проток, рукав 2.
 отвод; ответвление □ to ~
 out ответвляться; отходить
 anastomosing ~ проток, рукав
 ascending ~ восходящая ветвь
 canal ~ отвод канала
 dead stream ~ старорестье;
 старина
 delta ~ проток дельты
 irregular ~ непостоянное от-
 ветвление (потока)
 main ~ главный проток
 brash неплотная шуга; мелкоби-
 тый лёд
 breach 1. бурун 2. брешь; раз-
 рыв
 breaching прорыв (косы)
 break:
 ice ~ вскрытие ледяного по-
 крова
 spring ~ весеннее вскрытие
 water ~ водоотвод
 breaker прибой, бурун
 ice ~ ледорез, ледокол
 nonsaturated ~ скользящий
 бурун
 plunging ~ ныряющий бурун
 spilling ~ скользящий бурун
 surging ~ волновой бурун
 breaking 1. разрушение волны;
 прибой 2. прорыв (плотины)
 3. дробление, ломка
 wave ~ разрушение волны;
 прибой

breakup вскрытие (ледяного по-
 крова)

breakwater мол; волнолом; вол-
 норез; волноотвод

air ~ воздушный волнолом

floating ~ плавающий волно-
 лом

pneumatic ~ пневматический
 волнолом

rubble-mound ~ каменнона-
 бросный волнолом

breathing:

river ~ колебание уровня во-
 ды в реке

breccia брекчия

ice ~ сморозь, ледобрекция

breeze бриз, прибрежный ветер

glacier ~ ледниковый ветер,
 стоковый ветер

bridge: □ ~ for stream gauge

гидрометрический мостик

hanging ~ подвесной гидро-
 метрический мостик

ice ~ смёрзшийся затоп; ледя-
 ной мост

rope-suspension ~ подвесной
 гидрометрический мостик

salinity ~ соленометр

snow ~ снежный мост

brine 1. край; кромка льда 2. рас-
 сол, рапа, солёный раствор;

морская вода

natural ~ природная рапа

salt ~ рассол, рапа

strong ~ концентрированный

рассол, рапа

brontides звуки на озёрах, обус-
 ловленные микросейсами

brook ручей

spring ~ ключ, родник

brooklet ручёк

broth:

snow ~ снежная каша

brown коричневый (по шкале

цветности Фореля—Уля

№№ 20, 21, 22)

bucket ведро расходомера

rain-gauge ~ дождемерное

ведро

buckshot крупнокомковатая стру-
 ктура почвы

budget бюджет, баланс

cumulative ~ интегральный

полный бюджет (ледни-
 ка)

budget

dissolved load ~ баланс рас-
 творённых наносов

glacier (mass) ~ веществен-
 ный бюджет ледника

global water ~ планетарный

водный баланс

heat ~ тепловой баланс

hydrologic ~ гидрологический

баланс, водный баланс

mass ~ вещественный бюд-
 жет

mean specific ~ средний удель-
 ный бюджет (ледника)

regional water ~ региональ-
 ный водный баланс

soil moisture ~ баланс поч-
 венной влаги

steady-state net ~ установив-
 шийся чистый бюджет (лед-
 ника)

suspended load ~ баланс взве-
 шенных наносов

total net ~ полный чистый бю-
 джет (ледника)

water ~ водный баланс

building of bar образование ба-
 ра

bulgun(n)yakh см. boolgunyakh

bulkhead защитная дамба

bulletin:

forecast ~ прогнозный бюлле-
 тень

bumpy турбулентный, завихрен-
 ный

bund набережная; дамба

bunding защита берега насыпью

или дамбой

buoy буй; бакен

accelerometer wave ~ волно-
 измерительный буй с акселе-
 рометром

acoustic ~ акустический буй

automatic recording and tele-
 metring ~ автономный буй-
 самописец с телеметрической
 системой

bell ~ буй с колоколом

bobbing ~ буй-челнок (пере-
 мещающийся по тросу на
 разные глубины)

buoy

cap ~ буй с надводной цилиндрической и подводной конической частями
containment ~ контейнерный буй
control ~ океанографический буй с телеметрической системой
dan ~ сигнальный буй
disposable wave ~ автономный буй-волнограф
drift ~ дрейфующий буй
fixed ~ стационарный буй
instrumentation ~ океанографический буй с накоплением данных
measuring ~ гидрометрический буй
mooring ~ заякоренный буй
nun ~ конический буй
oceanographic ~ океанографический буй
oceanographic marker ~ океанографический буй с радиолокационной мишенью
pitch-and-roll ~ буй-волнограф
position ~ указательный буй
recording ~ буй-самописец
spar ~ вежа
submerged ~ погружённый буй
telemetered medium environment ~ океанографический буй с телеметрической системой
wave-measuring ~ волноизмерительный буй
wave-recording ~ буй-волнограф
whistling ~ буй со свистком
buoyancy плавучесть
negative ~ отрицательная плавучесть
positive ~ положительная плавучесть
zero ~ нулевая плавучесть
buoyant плавучий
buran буран, пурга
burden насыщенный наносами
поток воды; пульпа
burette бюретка

burette

Knudsen ~ бюретка Кнудсена
burga пурга
burn 1. ручей 2. источник
burrock небольшая запруда
burst:
dike ~ прорыв дамбы
glacier ~ ледниковый паводок; прорыв ледникового подпрудного озера
bypass 1. прорыв шейки меандра 2. проток, отвод 3. обходной канал; боковой выход 4. в обход
bypassing байпасинг (искусственное восстановление материала, смытого с пляжа)

C

cable 1. трос, канат; кабель; цепь; буксир || привязывать [прикреплять] тросом или канатом 2. кабельтов
float ~ поплавковый трос
graduated ~ размеченный трос
meter-suspension ~ трос для подвешивания вертушки
stay-line ~ канатная система для работы с вертушкой
cableway канатная переправа
cadastre кадастр
cairn указательный знак из камней, тур
cake небольшая льдина с ровной поверхностью
ice ~ мелкобитый лёд; мелкие льдины
pan ~ блинчатый лёд
sludge ~ смёрзшаяся шуга
small ice ~ небольшая льдина (менее 2 м в поперечнике)
cake-like блинчатый (о льде)
calculation:
graphical ~ графический расчёт, расчёт по номограммам
hydraulic ~ гидравлический расчёт; гидротехнический расчёт

calculation

hydrologic ~ гидрологический расчёт
least squares ~ вычисление по методу наименьших квадратов
calf плавающий обломок айсберга или ледникового льда
calibration:
~ of weir тарировка водослива
caliche иллювиальный горизонт
calm 1. зеркальное море; отсутствие волнения; штиль 2. безветрие
dead ~ мёртвый штиль
flat ~ мёртвый штиль
calve отделяться (о водной массе, о ледниках)
calving отёл, айсбергообразование; отламывание льда
camera:
Ewing submarine ~ камера Ивинга для подводного фотографирования
underwater ~ фотографическая камера для подводной съёмки или телевидения
underwater TV ~ подводная телевизионная камера
can:
quart ~ квартовый испаритель
soil ~ почвенный стакан
canal:
arterial ~ магистральный канал
discharge ~ отводящий канал
distributing ~ распределительный канал
diversion ~ 1. отводящий канал 2. деривационный канал
drain ~ дренажный канал; дрена
drift ~ сплавной лоток
escape ~ канал для сбросной воды
feeding ~ питательный канал
flushing ~ промывной канал
freshet ~ водосбросный канал
headrace ~ подводящий канал; верхний бьеф

canal

inundation ~ водосбросный канал
irrigation ~ ирригационный канал
lock ~ камерный шлюз
main ~ магистральный канал; главный канал
maritime ~ морской канал
measuring ~ гидрометрический канал; гидрометрический лоток
nonperennial ~ канал, работающий часть года
open ~ открытый канал
outlet ~ выводной канал; отводящий канал
perennial ~ канал, работающий круглогодично
power ~ деривационный канал
rating ~ тарировочный канал
regime ~ русло, достигшее равновесия
regulator ~ регулирующий канал
semicircular ~ полукруглый канал
ship ~ судоходный канал
silt-stable ~ устойчивый канал
slightly sinuous ~ канал, имеющий небольшой изгиб
steep ~ быстроток
straight ~ прямой канал
tailrace ~ отводящий канал; нижний бьеф
unlined ~ необлицованный канал
water powerplant ~ деривационный канал
canalization канализирование русла; устройство каналов; канализация
canalize проводить каналы, канализировать
canopy:
forest ~ лесной полог
canyon каньон
box ~ ящикообразный каньон
deep-sea ~ глубоководный каньон
submarine ~ подводный каньон

cap:

floating ice ~ ледяная шапка
Северного Ледовитого океана

glacier ~ ледниковый купол 5
ice ~ ледниковый купол

capacity:

~ of reservoir ёмкость водохранилища

~ of stream транспортирующая способность реки 10

~ of well производительность колодца, производительность скважины

~ of wind несущая способность ветра 15

absorbing ~ абсорбирующая способность

artesian ~ артезианская производительность (колодца) 20

available ~ полезная ёмкость (водохранилища)

available water(-holding) ~ доступная влагоёмкость

average infiltration ~ средняя инфильтрационная способность, средний слой инфильтрации 25

base exchange ~ ёмкость поглощения (обменных катионов) 30

bearing ~ несущая способность (ледяного покрова)

capillary ~ капиллярная ёмкость 35

carrying ~ 1. подъёмная сила
2. транспортирующая способность
3. пропускная способность

channel ~ русловая ёмкость 40

channel-storage ~ русловая регулирующая способность, ёмкость руслового накопления

constant infiltration ~ установившаяся инфильтрационная способность, установившийся слой инфильтрации 45

conveying ~ 1. пропускная способность русла
2. модуль расхода 50

debris storage ~ ёмкость на-

копления рыхлого материала, наносодерживающая способность

capacity

differential water ~ дифференциальная влагоёмкость

discharge ~ пропускная способность

effective water-holding ~ полевая влагоёмкость

erosive ~ эродирующая способность

evaporation ~ испаряющая способность, испаряемость

excess ~ форсированный расход

exchange ~ ёмкость поглощения, ёмкость обмена

field ~ полевая влагоёмкость

field (capillary) moisture ~ полевая влагоёмкость

field carrying ~ полевая влагоёмкость

final infiltration ~ конечная инфильтрационная способность, конечный слой инфильтрации

heat (storage) ~ теплоёмкость

infiltration ~ инфильтрационная способность, слой инфильтрации

initial infiltration ~ начальная инфильтрационная способность, начальный слой инфильтрации

inverted ~ поглощающая способность

lifting ~ подъёмная мощность

maximum capillary water ~ общая влагоёмкость, полная капиллярная влагоёмкость

maximum field carrying ~ предельная полевая влагоёмкость

maximum water ~ полная наибольшая влагоёмкость

maximum water-holding ~ полная капиллярная влагоёмкость, общая влагоёмкость

capacity

melting ~ величина [размер] таяния

minimum moisture ~ минимальная влагоёмкость 5

moisture-holding ~ водоудерживающая способность; влагоёмкость

moisture retention ~ водоудерживающая способность; влагоёмкость 10

moisture storage ~ влагоёмкость

normal (field) moisture ~ полевая влагоёмкость 15

original ~ первоначальный объём

potential melting ~ возможная [потенциальная] величина таяния

pump ~ производительность насоса

rated ~ расчётная [проектная] производительность

reservoir ~ ёмкость водохранилища 25

retention ~ регулирующая способность

safe carrying ~ гарантированная пропускная способность 30

saturation ~ насыщающая способность

sediment transporting ~ наносотранспортирующая способность 35

self-purification ~ способность (рек или водоёмов) к самоочищению

silt-carrying ~ наносотранспортирующая способность 40

specific ~ 1. удельный дебит; удельная производительность (колодца или скважины) 2. удельный объём 3. 45

storage ~ регулирующая способность

tested ~ опытная производительность (колодца или скважины) 50

thermal ~ теплоёмкость

total ~ полная производи-

тельность (колодца или скважины)

capacity

transmission ~ проницаемость

transporting ~ транспортирующая способность

ultimate infiltration ~ установившаяся инфильтрационная способность, установившийся слой инфильтрации

water ~ влагоёмкость

water absorbing ~ водопоглощающая способность

water-holding ~ водоудерживающая способность; влагоёмкость

water-retaining ~ водоудерживающая способность; влагоёмкость

capillarity капиллярность

potential ~ капиллярный потенциал

capillary капиллярный

capping каптаж

capsizing 1. погружение (слоёв воды) 2. переворачивание, опрокидывание (айсберга)

capitation каптаж

capture: river ~ перехват реки

car: gauging ~ гидрометрическая люлька

gauging cable ~ гидрометрическая канатная люлька

rating ~ тарировочная тележка

card: plastic-cased drift ~ пластмассовый дрейфующий конверт с опросной карточкой

punched ~ перфорационная карточка

questionnaire post ~ опросная анкета

carr 1. пруд; небольшой водоём 2. болото; заболоченный участок

carriage каретка (в гидрометрических приборах)

carrier держатель (в гидрометрических приборах)

carry: □ to ~ away уносить, ув-

лекать, влечь (*наносы*); to ~
out выносить (*наносы*)
cascade 1. каскад, серия водопадов 2. ледопад
ice ~ ледопад
water ~ каскад воды, серия водопадов
cascading погружение верхних слоёв воды через подводный порог
case водоносная трещина
casing обшивка; обсадка
pit ~ обсадка шурфа
well ~ обсадка колодца; обсадная труба
cast 1. бросание, опускание (*лота, батометра*) 2. серия (*приборов*)
deep ~ глубоководная серия
hydrographic ~ измерение глубины, промеры
Nansen ~ серия батометров и термометров
shallow ~ мелководная серия
cataract 1. быстрина; катаракт 2. порог
glacier ~ сужение ледника
catch 1. захват; затвор || захватывать, перехватывать (*воду*)
2. замерзать (*о реке, озере*)
water ~ водосбор; коллектор; перехват воды
catcher 1. затвор; 2. уловитель
sediment ~ батометр
catchment 1. водосбор 2. каптаж; перехват, отвод
complete ~ сложный водосбор
control ~ контрольный водосбор
water ~ водосбор
cathetometer катетометр
cation катион
common ~s общая сумма катионов
cauldrон котёл водопада
ice ~ ледяной котёл
cave полость; впадина; пещера
ice ~ ледяная пещера
sea ~ волноприбойная ниша
snow ~ снежная пещера
cavern 1. каверна 2. пещера
ice ~ ледяная пещера

cavern
underground ~ пещера; подземная пустота
caving 1. размывание берегов 2. образование полостей, пустот, провалов
block ~ подледниковая очистка, глыбовое обрушение
cavitation кавитация
cavity полость; впадина; углубление; трещина
canal ~ лоток канала
cau *исл.* низкий остров; отмель; риф
celerity быстрота движения (*волны*)
wave ~ скорость волны
cell:
~ of brine вкрапление рассола (*во льду*)
~ of circulation область возникновения течения
convection ~ ячейка конвекции
center:
~ of action центр действия (*атмосферы*)
~ of buoyancy центр тяжести погружённой части плавающего тела
~ of flotation геометрический центр тяжести плавающего тела
~ of melting центр таяния (*во льду*)
dead ~ 1. мёртвая точка; мёртвое положение 2. постоянный центр
low ~ центр низкого давления
storm ~ центр урагана или циклона
centroid of drainage-basin центр тяжести водосбора
certificate:
calibration ~ тарифовочное свидетельство, тарифовочный сертификат
chain цепь; мерная цепь
barrier ~ цепь баров или островов
geodetic ~ геодезическая сеть
island ~ островная цепь

chamber:
contact ~ контактная камера (*вертушки*)
delivery ~ напорная [нагнетательная] камера
discharge ~ напорная [нагнетательная] камера
distributing ~ уравнивательная камера; напорный бассейн
filler ~ камера наполнения
float ~ поплавковая камера
inlet ~ впускная камера
intake ~ камера водоприёмника
mud ~ илоотстойник
overflow ~ сливная камера
regulating head ~ напорный бассейн; уравнивательная камера; регулирующий резервуар над напорным трубопроводом
settling ~ отстойная камера
change:
~ of storage изменение запаса воды
channel ~s русловые изменения
flow ~ изменение стока
local time ~ of concentration пульсация концентрации (*наносов*) во времени
long-term ~s многолетние изменения
long-time ~s многолетние изменения
permanent beach ~ вековое изменение пляжа
phase ~ фазовое изменение
random ~ случайное изменение
seasonal ~ сезонное изменение
solubility ~ изменение растворимости
spatial ~ изменение в пространстве
tidal ~s приливно-отливные изменения
volumetric ~ объёмное изменение
changing of record paper замена лимниграммы
channel 1. русло; канал 2. фарватер 3. проток 4. пролив □

to ~ out отводить воду по руслу или каналу
channel
alluvial ~ аллювиальное русло
approach ~ подводящий канал
asymmetric(al) ~ асимметричное русло
braided ~ разветвляющееся на рукава русло
buried ~ погребённое (*под наносами*) русло
bypass ~ 1. обводной канал 2. прорезь 3. прорыв шейки меандра
cement plastered ~ оцементированный канал
contracted ~ стеснённое [суженное] русло
convergent ~s сходящиеся каналы
conveying ~ ороситель, падающий канал
current meter rating ~ тарифовочный канал
dead (river) ~ старое русло, старорежье; старица
density ~ канал или лоток для исследования плотностных течений
discharge ~ отводящий канал
distributing ~ распределительный канал
divagation ~ блуждающее русло
divaricating ~ разветвляющееся русло
divergent ~s расходящиеся каналы
divided ~ разветвлённое русло
drainage ~ дренажное русло
ebb ~ отливный канал стока
ebb-flood ~ приливно-отливный канал стока
effluent ~ выводной канал
erodible (bed) ~ эродируемое русло; неустойчивое русло
erosion-resistant ~ неразрываемое русло
false ~ слепой проток

channel

feeder ~ питающий канал
 flood ~ 1. паводочное русло
 2. приливный канал стока 3. обводной паводочный канал 5
 free ~ открытое русло
 free flowing ~ 1. открытое русло 2. безнапорный водовод
 glacial overflow ~ канал ледникового стока 10
 headrace ~ отводной канал в верхнем бьефе
 high-velocity ~ быстроток
 intake ~ подводящий канал
 intercepting ~ нагорная канава; перехватывающий канал 15
 leveed ~ обвалованное русло, русло с береговыми валами
 main ~ основное [главное] русло 20
 main ship ~ главный судоходный канал; фарватер
 marginal ~ краевой [маргинальный] канал
 meandering ~ меандрирующее русло 25
 melt(water) ~ канал протавания (на леднике)
 mid ~ середина русла; середина канала 30
 natural ~ естественное русло
 navigable ~ фарватер; судоходный канал
 neck ~ горловина разрывного течения 35
 old ~ старое русло, староречье; старица
 open ~ открытое русло
 outlet ~ отводящий канал
 perennial ~ постоянное русло 40
 principal (drainage) ~ основное [главное] русло
 prismatic ~ призматическое русло
 rain ~ промоина, дождевая борозда 45
 rating ~ 1. тарировочный канал 2. участок реки для измерения расходов
 rectangular ~ прямоугольное русло; прямоугольный канал 50
 restricted ~ стесненное [суженное] русло

channel

rigid boundary ~ русло в неразрываемых породах
 rill ~ промоина, борозда
 rip ~ канал разрывного течения
 river ~ речное русло
 scour ~ канал размыва; канал прорыва
 semi-infinite ~ полубесконечный канал
 shaped ~ извилистое русло
 shifting ~ перемещающееся русло
 silted-up ~ заиленное русло
 sinuous ~ извилистое [меандрирующее] русло
 sonar ~ звуковой канал
 sonic ~ звуковой канал
 sound ~ звуковой канал
 spillway ~ сбросной канал; быстроток
 stable ~ устойчивое русло
 straight ~ прямое русло
 stream ~ речное русло
 subglacial ~ подледниковое русло
 sublacustrine ~ подводящий озерный канал
 submarginal ~ подкраевой канал (ледника)
 swash ~ 1. канал прибойного потока 2. промоина 3. меандр по течению
 tailrace ~ отводной канал в нижнем бьефе
 take-out ~ отводной канал
 tidal ~ приливо-отливный канал стока
 towing ~ канал для испытаний, гидравлический канал
 twisting ~ извилистое русло
 two-dimensional ~ канал с двухмерным потоком
 underwater sound ~ подводный звуковой канал
 uniform ~ русло с постоянным по длине сечением
 unstable ~ неустойчивое русло
 variable ~ неустойчивое русло
 waste ~ сбросной канал

channel

water ~ гидроканал, гидролоток
 widened ~ расширенный участок русла 5
 channeled 1. направленный в русло; текущий по каналу 2. бороздчатый; желобчатый
 channeling ~ небольшой желоб; выемка 10
 channelway ~ направление канала
 chap ~ трещина; шель
 character:
 ~ of bed характер русла
 ~ of wave характер волнения 15
 charge 1. наносы 2. нагрузка 3. заливка
 chart:
 alignment ~ номограмма; график 20
 bathymetrical ~ батиметрическая карта
 bottle ~ карта течений, составленная по данным бутылочной почты 25
 calculating ~ номограмма
 channel travel isochrone ~ карта изохрон руслового добегания 30
 coast ~ карта побережья, карта береговой полосы
 constant pressure ~ карта барической топографии
 cotidal ~ котидаальная карта 35
 current ~ карта течений
 discharge record ~ график изменения расхода
 hydrographic(al) ~ гидрографическая карта 40
 ice ~ карта распределения льда
 index ~ сборный лист карт
 isobaric ~ карта изобар
 isochron ~ карта изохрон 45
 isoclinal ~ карта изоклин
 marine ~ морская карта
 meteorological ~ синоптическая карта
 nautical ~ навигационная карта 50
 nomographic ~ номограмма
 pressure ~ карта изобар

chart

prognostic wave ~ карта прогноза волнения
 sea temperature ~ карта распределения температуры воды в море
 snow cover ~ карта снежного покрова
 sounding ~ гидрографическая карта 10
 stage record ~ график хода уровня, лимниграмма
 synoptic weather ~ синоптическая карта
 tidal ~ приливная карта
 track ~ карта навигационных путей
 wave ~ карта волнения
 chasm 1. карстовый провал 2. глубокая долина
 check 1. водовыпуск-регулирующий 2. чек
 irrigation ~ чек, орошаемая делянка
 rough ~ приближенная проверка
 water ~ водяной затвор
 chemihydrometry ~ измерение расхода воды химическими методами 30
 chemocline ~ халоклин
 cheniers 1. низкие гряды на побережье 2. гряды, отделяющие староречье от основного русла
 chernozem ~ чернозём
 degraded ~ оподзоленный [деградированный] чернозём
 chippings ~ мелкий щебень, щебенка
 chisel:
 ice ~ пешня
 chlorination ~ хлорирование
 chlorinity ~ хлорность
 sea ice ~ хлорность морского льда
 choke ~ забивать, загромождать (русло) □ to ~ up заносить, запруживать (русло)
 choking ~ заиление
 churn 1. канатный бур 2. волновать; вспенивать; кипеть 3. смешивать

churning 1. прибой 2. завихрение; вихреобразование 3. вспенивание
 ~ of water 1. волнение воды; прибой 2. водоворот
violent ~ along coastline сильный береговой прибой
chute 1. лоток; жёлоб 2. стремнина; быстроток 3. пускать по течению
 ice ~ ледоспуск, шугосброс
 log ~ бревноспуск
 top ~ верховой сброс
 trash ~ ледоспуск, шугосброс
 waste ~ водосброс сточных вод
ciénaga сненага, болото
ciénega см. ciénaga
cinders наносы льда
circle:
 azimuth ~ азимутальный круг; пеленгатор
circuit:
 astern ~ циркуляция в направлении назад
 forward ~ циркуляция в направлении вперёд
 water ~ кругооборот воды
circulation:
 abyssal ~ абиссальная циркуляция
 artesian water ~ циркуляция артезианских вод
 atmospheric ~ атмосферная циркуляция
 autumnal ~ осенняя циркуляция; осеннее перемешивание
 deep(water) ~ глубоководная циркуляция
 fall ~ осенняя циркуляция; осеннее перемешивание
 general oceanic ~ планетарная океаническая циркуляция
 lake ~ озёрная циркуляция; перемешивание озера
 meridional ~ меридиональная циркуляция
 oceanic ~ океаническая циркуляция
 primary ~ циркуляция первого порядка
 salinity ~ циркуляция, обус-

ловленная различиями солёности
circulation
 secondary ~ циркуляция второго порядка
 sluggish ~ медленная циркуляция
 spring ~ весенняя циркуляция; весеннее перемешивание
 tertiary ~ циркуляция третьего порядка
 thermal ~ термическая циркуляция
 thermodynamic ~ термодинамическая циркуляция
 thermohaline ~ термохалинная циркуляция
 transverse ~ поперечная циркуляция
 unending ~ непрерывная циркуляция
 vernal ~ весенняя циркуляция; весеннее перемешивание
 vertical ~ вертикальная циркуляция; вертикальное перемешивание
 wind ~ ветровая циркуляция; ветровое перемешивание
 wind(-driven) ~ ветровая циркуляция; ветровое перемешивание
 circumambient омывающий кругом
 circumfluent омывающий кругом; обтекающий
 circumlittoral прибрежный
 circumpolar околополярный
 cirque цирк
 nivation ~ нивационный цирк
 perched ~ висячий цирк
 cistern 1. водоём 2. резервуар
 clamshell дночерпатель
 clapotis толчея
 deepwater ~ толчея на глубокой воде
 shallow water ~ толчея на мелководье
 clarification осветление (воды)
classification:
 ~ of beaches классификация пляжей

classification.

~ of coasts классификация берегов
 ~ of Cotton классификация (берегов) Коттона
 ~ of Johnson классификация (берегов) Джонсона
 ~ of Shepard классификация (берегов) Шипарда
 ~ of Valentin классификация (берегов) Валентина
 Alman's ~ классификация (ледников) Альмана
 Atterberg's size ~ классификация грунтов по размерам фракций по шкале Аттерберга
 avalanche ~ классификация лавин
 genetic ~ генетическая классификация
 geophysical ~ геофизическая классификация (ледников)
 International snow ~ Международная классификация снега
 land ~ классификация земель
 morphological ~ морфологическая классификация
 Revelle ~ классификация (отложений) Ревеля
 snow ~ классификация снега
 soil ~ классификация почв
 Udden-Wentworth size ~ классификация донных отложений по размерам частиц Уддена—Вентворта
clay 1. ил 2. глина
 bandy ~ ленточная глина
 boulder ~ моренная глина
 colloidal ~ коллоидальная глина
 red ~ красная глина (пелагических отложений)
 ribbon ~ ленточная глина
 sandy ~ песчаная глина
 seasonal banded ~ ленточная глина
 shell-bearing ~ глина с включением остатков раковин
 silty ~ пылеватая глина
 varve ~ ленточная глина

clay

warp ~ илстые отложения (приливной реки)
 claypan такыр
clean очищать; углублять (реку)
 clearance очищение (от снега, льда)
 complete ice ~ полное очищение ото льда
clearing 1. разводье, полынья 2. освобождение (от снега, льда)
 ice ~ разводье, полынья
 regional ~ разводье [полынья] местного характера
 shore ~ прибрежная полынья
 small ~ небольшая полынья
 cleavage сланцеватость (льда), кливаж
 cleft:
 frost ~ морозобоина, морозная трещина
 cliff клифф, береговой обрыв
 beveled ~ скошенный клифф
 glacial drift ~ моренный клифф
 ice ~ ледяной обрыв; ледяной барьер
 low ~ низкий клифф; нижний клифф
 main ~ главный клифф
 old ~ древний клифф
 rejuvenated ~ омоложенный клифф
 river ~ подмываемый речной берег
 sea ~ клифф
 straightening ~ выровненный клифф
 vertical ~ вертикальный обрыв
 wave-cut ~ абразионный клифф
 cliffy скалистый, утёсистый
climate:
 glacial ~ 1. климат выше снеговой линии 2. климат ледникового периода
 oceanographic ~ океанографический климат
 wave ~ режим волнения, климат волнения (среднее состояние волнения за многолетний период)
 climb заплеск, набегание
 ~ of bore набегание бора

climb

- ~ of wave заплеск [набере-
ние] волны
- clinograde** градиент падения,
градиент уменьшения содержа-
ния 5
- clinolinnion** клинолиннион (*верх-
няя часть гиполинниона, где
температура падает экспонен-
циально глубине*) 10
- clinometer** клинометр; креномер
- cloddy** комковатый (*о снеге*)
- clogging** закупорка; заполнение
- ice** ~ ледяной затвор 15
- closeness** сплочённость (*льда*)
- closing** сжатие (*льда*)
- closure:**
- bulkhead** ~ сплошная пере-
мычка; водонепроницаемая
камера 20
- crown** ~ плотность полога ле-
са, сомкнутость крон
- cloud:**
- acoustic** ~ слой, задерживаю-
щий или отклоняющий звук
при эхолотировании 25
- snow** ~ снежное облако
- cloudburst** ливень
- fossil** ~ селевой конус выно-
са 30
- clough** 1. ущелье 2. овраг
- clubbing** дрейф с ползущим яко-
рем
- cluster:**
- ~ of frazil ice сросток внутри-
водного льда 35
- ice** ~ скопление льда
- coagulation** коагуляция
- coalescence:**
- snowflakes** ~ сросток снежи-
нок 40
- coarse** грубый; крупный; крупно-
зернистый
- coarse-grained** крупнозернистый
- coast** берег, побережье □ ~ due
to folding берег, созданный
складчатостью 45
- ~ of drowned glacial relief бе-
рег затопленного ледниково-
го рельефа 50
- ~ of drowned river valleys бе-
рег затопленных речных до-
лин

coast

- ~ of emergence берег подня-
тия
- ~ of flat берег равнинных об-
ластей
- ~ of mobile regions берег мо-
бильных областей
- ~ of old fold берег древних
складчатых областей
- ~ of retrogression разрушаю-
щийся берег
- ~ of stable region берег ста-
бильной области
- ~ of submergence берег опус-
кания
- ~ of young fold берег моло-
дых складчатых областей
- accretion** ~ нарастающий бе-
рег; аккумулятивный бе-
рег
- advancing** ~ выдвигающийся
берег
- alluvial plain** ~ берег аллюви-
альных равнин
- barrier** ~ берег, окаймлённый
баром
- compound** ~ сложный берег
- concordant** ~ конкордантный
берег
- coral** ~ коралловый берег
- coral-reef** ~ берег коралловых
риффов
- dalmation** ~ далматинский бе-
рег
- dangerous** ~ опасный для су-
ходохода берег
- delta(ic)** ~ дельтовый берег
- discordant** ~ атлантический
тип берега
- drowned** ~ далматинский бе-
рег
- drowned glacial erosion** ~ под-
топленный берег, подверг-
шийся ледниковой эрозии
- drowned glacial valleys** ~ бе-
рег с затопленными ледни-
ковыми долинами, фиордо-
вый берег
- drowned river valleys** ~ берег
затопленных речных долин
- drumlin** ~ друмлиновый берег,
берег с частично затопленны-
ми друмлинами

coast

- dune** ~ дюнный берег, «лан-
ды»
- emerged** ~ берег, поднявший-
ся из воды 5
- emergence** ~ берег подня-
тия
- eroding** ~ абрадируемый бе-
рег
- erosion** ~ абразивное побе-
режье 10
- fault** ~ сбросовый берег
- fault scarp** ~ берег сбросовых
обрывов
- fiord** ~ см. fjord coast 15
- fjord** ~ фиордовый берег
- flat** ~ отлогий берег
- flat indented** ~ отлогий рас-
членённый берег
- flat straight** ~ отлогий ровный 20
- berг**
- föhrde** ~ нем. берег, изрезан-
ный длинными и узкими за-
ливами
- fold** ~ due to monoclin flex-
ures складчатый берег мо-
ноклиально-флексурной
структуры 25
- funnel** ~ берег с эстуариями
- glacial deposition** ~ берег, сло-
женный ледниковыми отло-
жениями 30
- glacial trough** ~ берег ледни-
ковых трогов
- glaciated** ~ ледниковое побе-
режье 35
- high energy** ~ берег высокой
волновой активности
- hollowed-out** ~ размытый
[эродированный] берег 40
- ironbound** ~ скалистое побе-
режье без заливов и якорных
стоянок
- lagoon** ~ лагунный берег
- liman** ~ лиманный берег 45
- longitudinal** ~ берег, идущий
параллельно структурному
строению суши
- low energy** ~ берег низкой
волновой активности 50
- mangrove** ~ берег с мангро-
выми зарослями
- marine deposition** ~ берег, по-

строенный морской аккумуля-
цией

coast

- mature** ~ зрелый берег, вто-
ричный берег 5
- miscellaneous** ~ берег, относя-
щийся к смешанной груп-
пе
- monoclin** ~ моноклиальный
берег, сбросовый берег 10
- neutral** ~ нейтральный берег
- organic deposition** ~ берег ор-
ганической аккумуляции
- out-building** ~ нарастающий
берег
- outwash** ~ берег намывных
равнин
- outwash plain** ~ берег зандро-
вых равнин
- Pacific** ~ тихоокеанский тип
берега
- primary** ~ первичный берег
- retreating** ~ отступающий бе-
рег
- ria** ~ рiasовый берег
- river deposition** ~ берег, сло-
женный речными отложения-
ми
- rocky** ~ скалистый берег
- secondary** ~ вторичный берег
- skerry-type** ~ шхерное побе-
режье
- skjär** ~ шхерное побережье
- South-West Ireland** ~ берег
типа юго-западного побере-
жья Ирландии
- stable** ~ стабильный берег
- steep indented** ~ крутой рас-
членённый берег
- steep straight** ~ крутой ров-
ный берег
- submergence** ~ берег погруже-
ния
- tidal** ~ приливный берег
- tideless** ~ безливный берег
- transverse** ~ берег, изрезан-
ный поперёк основной струк-
туры суши
- vegetation** ~ фитогенный бе-
рег
- volcanic deposition** ~ берег,
сложенный отложениями
вулканов

coast

- volcanic explosion ~ берег, образованный вулканическими взрывами
 volcano ~ вулканический берег 5
 wind deposition ~ берег, сложенный эоловыми отложениями
 windless ~ подветренный берег 10
 windward ~ наветренный берег
 youthful ~ юный берег
 coastal береговой, прибрежный 15
 coastline 1. береговая линия 2. верхняя граница штормового заплеска
 crenulate ~ зубчатая береговая линия 20
 coating:
 ice ~ ледяная оболочка
 cobble окатанный обломок
 cobblestone валун
 cock хвостовая часть вертушки 25
 bib(b) ~ спускной кран
 draw-off ~ водоотводящий затвор
 gauge ~ кран водомерного прибора 30
 water-gauge ~ кран уровня-указателя
 cockle покрываться барашками; образовывать толчею
 cockling образование барашков 35
 cockpit глубокая карстовая впадина
 code код, шифр || кодировать, зашифровывать 40
 ice ~ ледовый код; условные обозначения состояния льда
 coefficient:
 ~ of absorption коэффициент поглощения 45
 ~ of admission коэффициент наполнения
 ~ of compressibility коэффициент сжимаемости
 ~ of conductivity коэффициент фильтрации 50
 ~ of consolidation коэффициент уплотнения

coefficient

- ~ of continentality коэффициент континентальности
 ~ of correlation коэффициент корреляции
 ~ of cyclic variation коэффициент неравномерности
 ~ of drainage коэффициент расхода
 ~ of eddy diffusion коэффициент турбулентной диффузии
 ~ of eddy thermal diffusion коэффициент теплового перемешивания
 ~ of expansion коэффициент расширения
 ~ of extinction коэффициент экстинкции
 ~ of fixation коэффициент устойчивости русла, коэффициент Лохтина
 ~ of fullness коэффициент наполнения
 ~ of heat conductivity коэффициент теплопроводности
 ~ of infiltration коэффициент инфильтрации
 ~ of internal friction коэффициент внутреннего трения
 ~ of linear correlation коэффициент линейной корреляции
 ~ of losses коэффициент потерь
 ~ of performance коэффициент полноты
 ~ of permeability коэффициент фильтрации, коэффициент проницаемости
 ~ of reduction переводной коэффициент
 ~ of retardance коэффициент запаздывания
 ~ of roughness коэффициент шероховатости
 ~ of skew коэффициент асимметрии
 ~ of snowmelt коэффициент снеготаяния
 ~ of spillway discharge коэффициент расхода водослива
 ~ of stability коэффициент устойчивости

coefficient

- ~ of surface accumulation коэффициент поверхностной аккумуляции, коэффициент поверхностного задержания 5
 ~ of temperature expansion коэффициент температурного расширения
 ~ of thermometric conductivity коэффициент теплопроводности 10
 ~ of transmission коэффициент фильтрации, коэффициент проводимости
 ~ of turbulence 1. коэффициент турбулентности 2. коэффициент перемешивания 15
 ~ of turbulent transport коэффициент турбулентного переноса
 ~ of uniformity коэффициент однородности
 ~ of variability коэффициент вариации
 ~ of viscosity коэффициент вязкости 25
 absorption ~ коэффициент поглощения
 boundary-drag ~ коэффициент Дарси—Вейсмана 30
 capillary diffusion ~ коэффициент капиллярной диффузии
 Carter's discharge ~ коэффициент расхода по Картеру 35
 circle ~ число Фруда
 compactness ~ коэффициент формы (бассейна)
 contraction ~ коэффициент сжатия 40
 correlation ~ коэффициент корреляции
 Darcy-Weisbach (resistance) ~ коэффициент Дарси—Вейсбаха 45
 delivery ~ коэффициент подачи
 diffusion ~ коэффициент диффузии
 discharge ~ коэффициент расхода 50
 drainage ~ суточный слой стока

coefficient

- empirical ~ эмпирический коэффициент
 entrance ~ коэффициент поглощения
 evaporation-pan ~ коэффициент испарителя
 exchange ~ коэффициент обмена
 exit ~ коэффициент потерь
 extinction ~ коэффициент экстинкции
 force ~ коэффициент давления
 frictional ~ коэффициент трения
 Froude ~ число Фруда
 homotropic ~ гомотропный коэффициент
 hyetal ~ плевнометрический коэффициент 20
 hygroscopic ~ коэффициент гигроскопичности
 ice-cover ~ коэффициент открытости льдом
 infiltration ~ коэффициент инфильтрации
 Kutter's roughness ~ коэффициент шероховатости Куттера
 Lokhtine's ~ коэффициент Лохтина, коэффициент устойчивости русла
 Manning roughness ~ коэффициент шероховатости Маннинга
 mixing ~ коэффициент перемешивания
 modulus ~ модульный коэффициент
 monthly flow ~ отношение месячного стока к среднему годовому
 nondimensional ~ безразмерный коэффициент
 packing ~ коэффициент укладки (частиц наносов)
 Pearson's ~ коэффициент Пирсона
 piezotropic ~ пьезотропный коэффициент
 pluviometric ~ плевнометрический коэффициент
 rainfall distribution ~ коэффициент

циент распределения осадков
coefficient
reflection ~ коэффициент отражения 5
refraction ~ коэффициент рефракции
resistance ~ коэффициент сопротивления
roughness ~ коэффициент шероховатости 10
rugosity ~ коэффициент шероховатости
runoff ~ коэффициент стока
saturation ~ коэффициент насыщения 15
seepage intensity ~ коэффициент фильтрации
shape ~ коэффициент формы
sheltering ~ коэффициент укрытия (показывающий, какая часть наветренного склона волны противодействует ветру)
shoaling ~ отношение высоты волны на мелководье к высоте на глубокой воде 25
skewness ~ коэффициент асимметрии (при гранулометрическом изучении наносов) 30
sorting ~ коэффициент сортировки
standard ~ ам. стандартный коэффициент (фильтрации) 35
storage ~ 1. коэффициент регулирования 2. количество подземных вод, получаемое на единицу снижения пьезометрического уровня 40
transition ~ переходный коэффициент
transmission ~ 1. отношение оттока к притоку на бесприточном участке в период установившегося течения 2. коэффициент фильтрации 45
Trask skewness ~ коэффициент асимметрии Траска
uniformity ~ коэффициент однородности 50
water-content ~ коэффициент влажности

coefficient
weir discharge ~ коэффициент расхода водослива
wilting ~ коэффициент завядания
velocity ~ скоростной коэффициент
viscosity ~ коэффициент вязкости
volume ~ объёмный коэффициент
cofferdam 1. дамба; перемычка 2. кессон
crib ~ ряжевая перемычка
cohesion:
apparent ~ кажущееся сцепление
moisture film ~ поверхностное натяжение жидкости
molecular ~ молекулярное сцепление
origin ~ начальное сцепление
collapse of dike прорыв дамбы
collar водоотводная труба
collection сбор (напр. проб, образцов)
collector коллектор; главный водосборный канал
main ~ главный водосборный трубопровод; водосборная магистраль
storm ~ ливневая канализация
water ~ водосборный канал
colmatage кольматаж, кольматирование, кольматация
colmation см. **colmatage**
colo(u)r:
 ~ of deposits цвет отложений (элемент классификации)
apparent water ~ кажущийся цвет воды
seston ~ цвет воды, обусловленный живыми организмами (в водоёме)
true ~ действительный цвет воды (после фильтрации образца)
column столбик (тип снежного кристалла по Международной классификации снега)
capped ~ увенчанный столбик (тип снежного кристалла по

Международной классификации снега)
column
water ~ толща [столб, слой] воды
columnarity столбчатость (о снеге)
comb:
coastal ~ морской лёд, выброшенный на берег 10
combe цирк
comber 1. глубокоководные волны с пенистыми гребнями 2. скользящий бурун
command: 15
field ~ превышение уровня воды в канале над наивысшей точкой орошаемой территории
comminuted разрыхлённый, рыхлый (напр. о грунте) 20
commotion сильное волнение, возбуждение
compaction:
ice ~ сплочённость льда 25
sediment ~ уплотнение наносов
snow cover ~ уплотнение [оседание] снежного покрова 30
soil ~ уплотнение [оседание] почвы
compass:
azimuth ~ азимутальный компас 35
remote-indicating ~ компас-указатель азимута направления течения
competence:
 ~ of stream транспортирующая способность потока 40
 ~ of wind несущая способность ветра
complex:
absorbing ~ почвенный поглощающий комплекс, коллоидный комплекс 45
exchange ~ обменный комплекс
inorganic ~ неорганический комплекс 50
organic ~ органический комплекс

complex
soil-cover ~ почвенный комплекс
component:
 ~ of flow составляющая потока
cross stream velocity ~ поперечная составляющая скорости
harmonic ~ гармоническая постоянная
horizontal ~ горизонтальная составляющая
moon tidal ~ лунная составляющая прилива
solar tidal ~ солнечная составляющая прилива
tidal ~ составляющая прилива, частный прилив, гармоническая составляющая
transverse ~ поперечная составляющая
upward ~ вертикальная составляющая
vertical ~ вертикальная составляющая
composition:
 ~ of deposits состав отложений
 ~ of water состав воды
chemical ~ химический состав
mechanical ~ механический [гранулометрический] состав
mineral ~ минеральный состав
percentage ~ процентное содержание
computation:
hydrologic ~ гидрологический расчёт
stepwise ~ последовательный подсчёт по ступеням
concentration:
 ~ of dissolved oxygen концентрация растворённого кислорода
 ~ of dissolved solids концентрация растворённых веществ, минерализация
 ~ of floating ice сплочённость плавающего льда
 ~ of suspended load концен-

трация взвешенных наносов, мутность
concentration
 ~ of suspended material кон-
 центрация взвешенных нано-
 сов, мутность 5
 ~ of suspended sediment кон-
 центрация взвешенных нано-
 сов, мутность
 ~ of water in tissues накоп-
 ление воды в тканях (*расте-
 ний*) 10
absolute ~ абсолютная кон-
 центрация
critical ~ критическая концен-
 трация 15
electrolyte ~ электролитиче-
 ская концентрация
hydrogen ion ~ концентрация
 ионов водорода 20
ion ~ концентрация ионов
molar ~ молярная concentra-
 ция
osmotic ~ осмотическая кон-
 центрация 25
oxygen ~ концентрация кис-
 лорода
saturation ~ концентрация
 насыщения
sediment ~ концентрация на-
 носов, мутность 30
suspended sediment ~ концен-
 трация взвешенных наносов,
 мутность
total ionic ~ общая концен-
 трация ионов, минерализа-
 ция 35
concrete:
ice ~ ледяной цемент
condensation:
atmospheric ~ атмосферная
 конденсация 40
condition:
 ~ of soil surface состояние по-
 верхности почвы 45
 ~s of nourishment условия пи-
 тания (*напр. ледника*)
anoxic ~s бескислородные ус-
 ловия
antecedent ~s предшествую-
 щие условия 50
artesian ~s напорное [артези-
 анское] состояние

condition
border ~s граничные условия
boundary ~s граничные усло-
 вия
continuity ~ условие нераз-
 рывности
controlled ~s лабораторные
 условия
discharge ~ условие руслово-
 го стекания
dynamic boundary ~ динами-
 ческое граничное условие
equilibrium ~ условие равно-
 весия
homothermal ~ гомотермия,
 условие гомотермии
ice ~s ледовые условия, ледо-
 вая обстановка
initial ~ начальное условие
kinematic boundary ~ кинема-
 тическое граничное условие
low continuity ~ условие не-
 разрывности потока
natural ~s естественные усло-
 вия
steady ~s установившийся ре-
 жим
stream ~s характеристики по-
 тока
streamwise flow ~s характе-
 ристики потока в направле-
 нии течения
temperature ~s температур-
 ные [термические] условия
conduct:
water ~ водовод; водопровод
conduction:
eddy heat ~ турбулентная пе-
 редача тепла
heat ~ теплопроводность
specific electrical ~ удельная
 электропроводность
conductivity:
capillary ~ капиллярная (вла-
 го)проводимость
eddy ~ турбулентная [вихре-
 вая] проводимость
electrical ~ электрическая про-
 водимость
heat ~ теплопроводность
hydraulic ~ гидравлическая
 проводимость
sound ~ звукопроводимость

conductivity
thermal ~ теплопроводность
conduit водоотводная канава
delivery ~ напорный трубо-
 провод 5
free-flow ~ открытый поток
high-line ~ деривационный
 водовод 10
underflow ~ подрусловой по-
 ток
cone:
 ~ of acoustic energy звуковой
 конус (*эхолота*)
 ~ of depression воронка де-
 прессии 15
 ~ of influence воронка депрес-
 сии
 ~ of pressure relief воронка
 депрессии
ablation ~ абляционный ко-
 нус, «муравьиная куча» 20
alluvial ~ аллювиальный ко-
 нус выноса
avalanche ~ лавинный конус
debris ~ конус выноса 25
dejection ~ конус выноса вре-
 менного потока; конус осы-
 пи
deltaic ~ дельтовый конус вы-
 нося; дельта 30
dirt ~ абляционный конус,
 «муравьиная куча»
fairwater ~ водный конус
 (указатель направления те-
 чений) 35
gravel ~ гравийный конус
sand ~ песчаная пирамида
configuration:
 ~ of glacier форма ледника
bed ~ форма русла 40
bottom ~ рельеф дна
confluence ~ слияние (*рек, ледни-
 ков*)
confused беспорядочный (*о вол-
 нении*) 45
congelation 1. замерзание 2. за-
 мораживание
conglifraction морозное вывет-
 ривание
congliturbation морозное вывет-
 ривание 50
conglomerate:
ice ~ ледяной конгломерат

conservation
lake ~ регулирование озера
water ~ охрана и рациональ-
 ное использование вод
constant:
attenuation ~ коэффициент за-
 тухания
Bernoulli ~ постоянная Бер-
 нулли
capillarity ~ постоянная ка-
 пиллярности
dielectric ~ диэлектрическая
 постоянная
dissociation ~ постоянная дис-
 социации
equilibrium ~ константа рав-
 новесия
harmonic ~ гармоническая по-
 стоянная
Karman ~ постоянная Карма-
 на
Karman universal ~ универ-
 сальная постоянная Кармана
nonharmonic ~ негармониче-
 ская постоянная
radioactive ~ постоянная ра-
 диоактивного распада
soil ~ почвенная константа
solar ~ солнечная постоян-
 ная
tidal ~ постоянная прилива
transmission ~ коэффициент
 фильтрации, коэффициент
 проводимости
constituent:
astronomical ~ астрономиче-
 ская составляющая (*прили-
 ва*)
harmonic ~ гармоническая со-
 ставляющая (*приливов*)
larger evectional ~ большая
 экваториальная волна (*в пред-
 сказании приливов*)
larger lunar elliptic semidiurnal
 ~ N_2 большая лунная эл-
 липтическая полусуточная
 волна N_2
long-period ~ длиннопериод-
 ная составляющая (*в пред-
 сказании приливов*)
lunar declination diurnal ~ O_1
 лунная деклинационная су-
 точная волна O_1

constituent

- luni-solar declinational diurnal
~ K_1 лунно-солнечная де-
клинационная суточная вол-
на K_1 5
- luni-solar declinational semi-
diurnal ~ K_2 лунно-солнеч-
ная деклинационная полусу-
точная волна K_2
- mean lunar semidiurnal ~ M_2 10
главная солнечная полусу-
точная волна M_2
- mean solar semidiurnal ~ S_2
главная солнечная полусу-
точная волна S_2 15
- meteorological ~ метеорологи-
ческая составляющая (в
предсказании приливов)
- principal lunar semidiurnal ~
 M_2 главная лунная полусу-
точная волна M_2 20
- principal solar semidiurnal ~
 S_2 главная солнечная полу-
суточная волна S_2
- semidiurnal ~ полусуточная 25
составляющая (приливной
волны)
- shallow water ~ мелководная
волна (в предсказании при-
ливов) 30
- sixteenth-diurnal ~ $1/16$ суточ-
ной волны (в предсказании
приливов)
- smaller evectional ~ малая
эвекционная волна (в пред-
сказании приливов) 35
- tidal ~ составляющая прили-
ва, частный прилив, гармо-
ническая составляющая
- construction: 40
- back slab ~ опора мостового
сооружения
- consumption:
water ~ водопотребление
- container: 45
- inner ~ внутренний контейнер
(лизиметра)
- outer ~ внешний контейнер
(лизиметра)
- content: 50
- absolute water ~ of snow пол-
ный запас влаги в снеге
- cold ~ запас холода

content

- critical moisture ~ максималь-
ная влагоёмкость
- free water ~ of snow содер-
жание свободной воды в сне-
ге
- gravity water ~ весовая вла-
жность
- heat ~ теплосодержание
- humus ~ содержание гуму-
са
- liquid phase ~ содержание
жидкой фазы
- liquid-water ~ водосодержа-
ние; водность
- maximum hygroscopic ~ мак-
симальная гигроскопическая
влажность
- moisture ~ влагосодержание;
влажность
- natural water ~ естественное
влагосодержание; естествен-
ная влажность
- optimum moisture ~ оптималь-
ная влажность
- organic ~ содержание орга-
нических веществ
- oxygen ~ содержание кисло-
рода
- salt ~ минерализация
- silt ~ мутьность
- total salt ~ общая минерали-
зация, солёность
- water ~ водосодержание; вод-
ность
- withering moisture ~ влаж-
ность завядания, коэффици-
ент завядания
- volume water ~ объёмная
влажность
- volumetric water ~ объёмная
влажность
- continent континент, материк
- continentality континентальность
- continuity:
- ~ of flow неразрывность по-
тока
- ~ of mass неразрывность мас-
сы
- ~ of salt неразрывность солё-
ности
- ~ of volume неразрывность
объёма

continuity

- water mass ~ неразрывность
водной массы
- continuous постоянный, непре-
рывный (напр. о токе воды) 5
- contour горизонталь
- ~ of equal travel time изохро-
на
- ~ of river channel форма реч-
ного русла
- ~ of valley форма долины
- bathymetrical ~ изобата
- bottom ~ 1. рельеф дна; кон-
тур дна 2. изобата
- depth ~ изобата
- equivelocitv ~ изотакха
- groundwater ~ гидроизогипса
- inshore bottom ~ рельеф при-
брежного дна
- rainfall-depth ~ изогипета 20
- structure ~ изогипса
- water-table ~ гидроизогипса
- contraction: сужение, сжатие;
быстрина
- abrupt ~ резкое сжатие (по-
тока) 25
- bottom ~ донное сжатие
- end ~ боковое сжатие
- gradual ~ постепенное сжатие
(потока) 30
- thermal ~ термическое сжа-
тие
- control 1. контрольное сечение
для измерения расхода, гидро-
метрический створ 2. регулиро-
вание (напр. стока) 3. управ-
ление (водным режимом)
- ~ of erosion базис эрозии
- alga ~ борьба с водоросля-
ми 40
- artificial (channel) ~ искусст-
венное контрольное русло
- avalanche ~ регулирование ла-
вин
- channel ~ контрольное русло, 45
гидрометрический створ
- concrete ~ контрольный гид-
рометрический створ, облиц-
ованный бетоном
- crest ~ регулятор гребня пло-
тины 50
- distance ~ дистанционное уп-
равление

control

- evaporation ~ регулирование
испарения
- headwater ~ регулирование
напора воды
- high-water ~ контрольное гид-
рометрическое сечение для
паводков
- float ~ регулирование поплав-
ком
- flood ~ регулирование павод-
ков
- instrumental ~ инструмен-
тальный метод (определения
положения при гидрографи-
ческих работах)
- low-water ~ контрольное гид-
рометрическое сечение для
межени
- major ~ of erosion главный
базис эрозии
- natural channel ~ естествен-
ное контрольное русло
- permanent (channel) ~ устой-
чивое контрольное русло
- secondary ~ of erosion вторич-
ный базис эрозии
- shifting (channel) ~ неустой-
чивое контрольное русло
- snow ~ регулирование снеж-
ного покрова
- convection:
- ~ of sensible heat непосредст-
венный теплообмен
- salinity ~ перемешивание, об-
условленное разницей в со-
лёности
- thermal ~ термическая кон-
векция
- thermo-haline ~ термохалин-
ная конвекция
- wind-drift ~ ветровое переме-
шивание
- wind-driven ~ ветровое пере-
мешивание
- convergence 1. конвергенция 2.
район погружения поверхно-
стной воды 3. уменьшение дис-
танции между ортогоналями,
проведёнными в направлении
распространения волны (в яв-
лении рефракции)
- convergency см. convergence

conversion:

- ~ of **firn** into ice переход фирна в лёд
 ~ of **saline water** опреснение
phase ~s фазовые превращения 5
conveyance 1. пропускная способность русла 2. модуль расхода 3. способ [средство] передвижения 10
cooling:
adiabatic ~ адиабатическое охлаждение
autumnal ~ осеннее охлаждение 15
convective ~ конвективное выхолаживание
dynamic ~ динамическое охлаждение
evaporative ~ выхолаживание при испарении 20
natural ~ естественное охлаждение
night ~ ночное выхолаживание 25
nocturnal ~ ночное выхолаживание
coordinometer прибор для измерения профиля, переливающегося через плотину потока 30
cooscillation соколебание, индуцированное колебание
tidal ~s приливные соколебания, приливные индуцированные колебания 35
cord:
start-and-stop ~ включающий механизм (*вертушки*)
core 1. керн 2. ядро плотины 40
barrel ~ колонковая труба
deep-sea ~ колонка глубоководных отложений
ice ~ керн льда
meander ~ останец обтекания 45
corer грунтовая трубка, грунтонос
gun-type ~ взрывозонная грунтовая трубка
Kullenberg piston ~ поршневая трубка Куленберга 50
piston ~ поршневая грунтовая трубка

corer

vacuum ~ вакуумная грунтовая трубка

cornice:

snow ~ снежный карниз

corrasion:

lateral ~ боковая эрозия, боковой размыв

correction:

air line ~ поправка на относительной части промерного троса

angularity ~ поправка на косинусу (*гидрометрического створа*)

index ~ инструментальная поправка

pondage ~ поправка на заполнение водоёма

refraction ~ поправка на рефракцию

river ~ регулирование речного русла

wet-line ~ поправка на относительной погружённой в воду части промерного троса

velocity rod ~ поправка к показаниям гидрометрического шеста

correctness of forecast оправданность прогноза

correlation:

graphical ~ графическая корреляция

Gray's ~ формула Грея (*связь длины главного русла с площадью водосбора*)

least-squares ~ корреляция по методу наименьших квадратов

multiple ~ множественная корреляция

numerical ~ числовая корреляция

parametric ~ параметрическая корреляция

seasonal ~ сезонная корреляция

serial ~ корреляция рядов

simple ~ простая корреляция

corrie кар

cotidal котидаальный

couch ложе; грунт

coulée *фр.* небольшая река; сухое русло

counter счётчик

~ of **reel** счётчик лебёдки

electric ~ электрический счётчик (*вертушки*) 5

mechanical ~ механический счётчик (*вертушки*)

speed ~ измеритель скорости, спидометр 10

countercurrent противотечение

counterflow противоток

counterweight противовес

country:

cockpit ~ карстовый ландшафт 15

course:

grassed water ~ заросший водоток

low ~ нижнее течение 20

middle ~ среднее течение

old ~ староречье

snow ~ снегомерный маршрут

stream ~ речное русло

upper ~ верхнее течение 25

water ~ водоток

cove 1. небольшая бухта 2. ручей

cover:

continental glacial ~ континентальный ледниковый покров

cryoconite ~ криоконитовый покров

firn ~ фирновый покров 35

first snow ~ первый снежный покров

glacier ~ ледниковый покров

ice ~ ледяной покров

natural snow ~ естественный 40

снежный покров

patchy snow ~ пятнистый

снежный покров

perennial ice ~ постоянный ледяной покров 45

perennial snow ~ постоянный

снежный покров

permanent snow ~ «вечный»

снег

rugged (packed) ice ~ торосистый ледяной покров 50

seasonal ice ~ сезонный ледяной покров

cover

seasonal snow ~ сезонный снежный покров

smooth ice ~ ровный ледяной покров

snow ~ снежный покров

solid ice ~ сплошной ледяной покров

coverage:

areal ~ of forest покрытость лесом

areal ~ of ice покрытость льдом

areal ~ of snow покрытость снегом

complete ice ~ полный ледостав

covering:

glacier ~ оледенение

herbaceous soil ~ травяной покров

crack 1. трещина, щель 2. разлом льда 3. треск □ ~ **along shore**

прибрежная трещина, прибрежная полынья

~ of ice разлом льда; трещина во льду

concussion ~ ударная трещина (*во льду*)

frost ~ морозобойная трещина

hair ~ волосная трещина

hinge ~ изостатическая трещина (*вдоль торосистой гряды льда*)

shear ~ трещина во льду от горизонтального сдвига льда

shore ~ прибрежная трещина, прибрежная полынья

strain ~ трещина сжатия

strand ~ прибрежная трещина; прибрежная полынья

surface ~ поверхностная трещина

tension ~ трещина разрыва

tide ~ приливная трещина

torsion ~ трещина кручения

weight ~ изостатическая трещина (*вдоль торосистой гряды льда*)

crane лебёдка

underwater ~ кролер, подводный «ползун» (*аппарат для подводных исследований*)

crease староречье

creek 1. небольшой узкий залив, бухточка 2. ручей

blind ~ временный ручей, суходол

ebb ~ отливный канал стока

tidal ~ приливный канал стока

creep 1. волочение (*вид переноса наносов*) 2. гидрографический трал || обследовать дно тралом или кошкой 3. ползучесть; сползание

ice ~ ползучесть льда, текучесть льда

snow ~ сползание снега

creeper 1. гидрографический трал 2. кошка

crest 1. гребень плотины, дамбы, водоспуска или водослива 2. гребень [вершина] волны 3. пик паводка

~ of spillway порог водослива

bar ~ гребень бара

berm ~ 1. гребень берегового вала 2. бровка абразионной платформы

breaking ~ гребень буруна

corresponding ~ соответственный уровень

dividing ~ водораздельный гребень

flood ~ пик [гребень, уровень] паводка

foaming ~ пенящийся гребень

horizontal ~ горизонтальный [плоский] гребень

long ~ 1. двухмерная волна, длиннорребневая волна 2. длинный гребень (волны)

overfall ~ гребень водослива

round ~ округлый гребень (волны)

sharp ~ острый гребень (волны)

sharp-edged ~ порог (водослива) с острым гребнем

short ~ 1. трёхмерная волна; короткогребневая волна 2. короткий гребень

slight ~ слабо выраженный гребень (волны)

crest

submarine bar ~ гребень подводного вала

wave ~ гребень волны

weir ~ гребень водослива

crevasse трещина; расщелина; глубокая и узкая расщелина в леднике

bottom ~ трещина основания

filling ~ заполненная трещина

lateral ~ боковая трещина

longitudinal ~ продольная трещина

marginal ~ краевая трещина

radial ~ радиальная трещина

transverse ~ поперечная трещина

zigzag ~ зигзагообразная трещина

crevassing трещиноватость

crevice небольшая трещина

crib рязь

timber ~ деревянный рязь

criteria: pl от criterion

criterion:

~ of bank stability критерий устойчивости береговых откосов

attenuation ~ критерий распластывания

energetic ~ критерий энергетического состояния жидкости

scour ~ критерий размыва

similarity ~ критерий подобия

crop:

water ~ полный сток с бассейна (*включая подземный*)

cross-beckled косослонистый

crossing участок между двумя излучинами (реки); перекат

river ~ переход через реку

crossover перекат

crotovine кротовина

crown:

boring ~ керн

crushing:

marginal ~ 1. торошение льдин при столкновении 2. торосистая гряда

crust корка; наст

breakable ~ слабый наст

crust

dry ~ сухая корка

film ~ ледяная плёнка

foam ~ рифельная корка на снегу

frozen ~ мёрзлая корка; наст

frozen snow ~ мёрзлая корка; наст

ice ~ 1. нилас, склянка, тонкий морской лёд 2. ледяная корка

marble ~ очень плотная снежная корка

melt ~ корка таяния

milky ~ «молочная» корка; корка таяния

night ~ ночная корка

nocturnal ~ ночная корка

rain ~ дождевая корка

salt ~ солевая корка

sea ~ корка обрастания

snow ~ снежная корка

spring ~ весенняя корка; весенний наст

sun ~ радиационная [инсоляционная] корка

thin ~ тонкая корка

unbreakable ~ плотный наст

wind ~ ветровой наст; ветровая корка

cryoconite криоконит

cryology криология

cryopedology геокриология

cryopedometer мерзлотомер

cryoplankton криопланктон

cryosphere криосфера

cryoturbation морозное выветривание

cryodepression часть депрессии, занятая озером

cryptoreic дренажный подземный руслом

crystal:

ADP ~ кристалл для преобразования (*в эхолоте*) электрических колебаний в звуковые и обратно

arborescent ~ дендрит, дендритовый кристалл; снежный кристалл

branching snow ~ дендрит, дендритовый кристалл; снежный кристалл

crystal

columnar ~ столбчатый кристалл

complete ~ полный кристалл

congelation ~ конжеляционный кристалл

cup ~ кристалл глубинной изморози, бокаловидный кристалл

deformed ~ деформированный кристалл

dendritic snow ~ дендрит, дендритовый кристалл; снежный кристалл

edged ~ ограниченный кристалл

frazil ~ кристалл шуги

hoar ~ кристалл инея

ice ~ ледяной кристалл, кристалл льда

immature ~ недоразвившийся кристалл

irregular ~ неправильный кристалл (*тип снежного кристалла по Международной классификации снега*)

needle ~ игольчатый [игообразный] кристалл

oblong ~ продолговатый кристалл

plate ~ пластинчатый кристалл

prismatic ~ призматический кристалл

rimed ~ обзёрнённый кристалл; крупа

rounded ~ округлый кристалл

skeletal ~ скелетный кристалл

scroll ~ «свёрнутый» кристалл

sheath ~ столбчатый полый кристалл

single ~ монокристалл

snow ~ снежный кристалл

stellar ~ звёздчатый кристалл (*тип снежного кристалла по Международной классификации снега*)

sublimation ~ сублимационный кристалл

tabular (ice) ~ пластинчатый кристалл

crystal

- thick plate** ~ толстопластинчатый [чешуйчатый] кристалл
- undeformed** ~ недеформированный кристалл 5
- crystallization** кристаллизация
- ~ **of ice** кристаллизация льда
- forced** ~ вынужденная кристаллизация 10
- initiated** ~ вынужденная кристаллизация
- spontaneous** ~ самопроизвольная кристаллизация
- crystallography** 15
- ice** ~ кристаллография льда
- cryosphere** подземный лёд
- culvert** дренажная труба, кульверт; водопропускная труба
- cup** 20
- melt** ~ ванна протавления
- current** течение; поток; струя □
- ~ **associated with tsunami** течение, связанное с цунами
- ~ **of higher density** плотностной поток; мутьевой поток 25
- abissal** ~ абиссальное течение
- apogean** ~ апогейное приливное течение 30
- ascending** ~ восходящее течение
- bed** ~ придонное течение
- bottom** ~ придонное течение 35
- bottom** ~ **due to sloping sea surfaces** придонное компенсационное течение
- coastal** ~ прибрежное течение 40
- (за пределами прибойной зоны)
- compensating** ~ компенсационное течение
- compensating surface** ~ компенсационное поверхностное течение 45
- convection** ~ конвективное течение
- cross** ~ поперечное течение 50
- deep** ~ глубинное течение
- deepwater** ~ глубоководное течение

current

- density** ~ плотностной поток; мутьевой поток
- diurnal** ~ приливное течение с суточным периодом
- divergent** ~ расходящееся течение
- downward** ~ нисходящее течение
- drift** ~ дрейфовое [ветровое] течение
- ebb(ing)** ~ отливное течение
- eddy** ~ водоворот, круговой поток
- elementary** ~ элементарное течение
- evaporation** ~ течение, вызванное усиленным испарением в данном районе
- feeder** ~ течение вдоль берега, вызванное нагоном воды или волнами
- flood** ~ приливное течение
- friction** ~ фрикционное течение
- fringing** ~ течение вдоль берега
- Froude wake** ~ попутный поток Фруда
- geostrophic** ~ геострофическое течение
- gradient** ~ градиентное течение
- gravity** ~ гравитационное течение; мутьевой поток
- gyrating** ~ вращающееся течение
- head** ~ внешняя [головная] часть разрывного течения
- heavy** ~ сильное течение
- ice-bearing** ~ течение, выносящее льды
- inertia** ~ инерционное течение
- internal pressure** ~ плотностное течение
- lake** ~ озёрное течение
- littoral** ~ прибрежное течение
- local** ~ местное течение
- longshore** ~ вдольбереговое течение
- mean** ~ осреднённое течение

current

- mixed** ~ смешанное приливное течение
- monsoon** ~ муссонное течение 5
- neap tidal** ~ квадратурное приливное течение
- near-bottom** ~ придонное течение
- nearshore** ~ прибрежное течение 10
- neck** ~ горловина разрывного течения
- nonsteady** ~ неустановившийся поток 15
- nontidal** ~ неприливное течение
- ocean** ~ океаническое течение
- offshore** ~ течение, направленное от берега 20
- onshore** ~ течение, направленное к берегу
- parallel** ~ параллельное течение 25
- perigean tidal** ~ перигейное приливное течение
- periodic** ~ периодическое течение; приливо-отливное течение 30
- permanent** ~ 1. постоянный поток 2. океанское течение
- prevailing** ~ преобладающее течение
- relative** ~ относительное течение 35
- residual** ~ остаточное течение
- return** ~ противотечение
- reverse** ~ обратное течение
- reversing (tidal)** ~ приливо-отливное течение 40
- rip** ~ разрывное течение
- rotary (tidal)** ~ вращательное приливное течение
- seiche** ~ сейшевое течение 45
- semidiurnal tidal** ~ приливное течение с полусуточным периодом
- shearing** ~ срезающее течение 50
- shifting** ~ переменное течение
- slope** ~ 1. течение вдоль скло-

на материковой отмели 2. градиентное течение

current

- spring tidal** ~ сизигийное приливное течение 5
- stationary** ~ стационарное [установившееся] течение
- steady** ~ установившийся [стационарный] поток
- stream** ~ быстрое океанское течение
- strong** ~ сильное течение
- suction** ~ поток, вызванный подсосом
- surface** ~ поверхностное течение
- suspension** ~ мутьевой поток, поток взвешенных наносов
- temporary** ~ сезонное ветровое течение
- tidal** ~ приливное течение
- total gradient** ~ градиентное течение
- transverse** ~ поперечное течение
- turbidity** ~ мутьевой поток, поток взвешенных наносов
- underflow density** ~ подводный мутьевой поток
- undertow** ~ разрывное течение
- upstream bottom** ~ придонное течение, направленное вверх по реке
- upward** ~ восходящее течение
- vertical convection** ~ вертикальная циркуляция
- vertical lake** ~ вертикальное течение в озере
- wave** ~ волновое течение
- wind(-drift)** ~ ветровое [дрейфовое] течение
- wind-driven** ~ ветровое [дрейфовое] течение
- wind-induced** ~ ветровое [дрейфовое] течение
- currentwise** в направлении течения; по течению
- curve** 50
- ~ **of development** кривая развития
- ~ **of equal velocity** изотеха

curve

- ~ of Neumann кривая Неймана
 accumulation ~ интегральная кривая
 afflux ~ кривая подпора
 area capacity ~ объёмная кривая (*зависимость ёмкости водохранилища от площади водной поверхности*)
 area depth distribution ~ батиграфическая кривая
 area distance ~ кривая нарастания площади (*бассейна*)
 area distribution ~ кривая распределения площади
 area elevation distribution ~ кривая распределения площадей по высоте, гипсометрическая кривая
 asymmetric ~ of distribution асимметричная кривая распределения
 backwater ~ кривая подпора
 bathygraphical ~ батиграфическая кривая
 beach ~ профиль берега
 calibration ~ тарировочная кривая
 canal discharge time ~ кривая расходов канала в зависимости от времени
 capacity ~ кривая объёмов; кривая ёмкости
 characteristic ~ характеристическая кривая
 concentration ~ кривая подъёма (*гидрографа*)
 constant volume ~ линия постоянного объёма
 continuous surface ~ плавная (*без прыжка*) кривая свободной поверхности
 cooling ~ кривая охлаждения
 correction ~ кривая поправки
 current ~ кривая изменения скорости и направления течения
 cyclic ~ циклическая кривая
 delivery ~ кривая подачи
 depletion ~ кривая спада или истощения

curve

- depth area ~ кривая зависимости слоя осадков от площади их распространения
 depth duration ~ кривая зависимости слоя осадков от их продолжительности
 dimensionless recession ~ кривая истощения в безразмерных величинах
 discharge frequency ~ кривая повторяемости расходов
 discharge mass ~ интегральная кривая стока
 discharge rating ~ кривая зависимости расхода от уровня
 discharge velocity ~ кривая скорости и расходов
 displacement ~ кривая подачи
 distribution ~ кривая распределения
 drawdown ~ кривая депрессии
 dropping ~ кривая спада
 duration ~ кривая продолжительности (*расхода, стока*)
 elevation distance ~ продольный профиль
 elevation frequency ~ кривая распределения площадей водосбора по высотам
 empirical ~ эмпирическая кривая
 empirical Bretschneider's ~ эмпирическая кривая Бретшнейдера
 empirical Sverdrup-Munk ~ эмпирическая кривая Свердруп-Мунка
 end ~ конечная кривая
 envelope ~ огибающая кривая
 equipotential ~ эквипотенциальная кривая
 fair ~ плавная кривая
 falling-stage ~ кривая спада
 fathom ~ изобата с отметкой в морских саженях
 flood frequency ~ кривая повторяемости паводков
 flow duration ~ кривая обеспеченности стока

curve

- flow summation ~ интегральная кривая стока
 forecast ~ прогностическая кривая
 frequency ~ кривая повторяемости, кривая обеспеченности
 Gaussian ~ кривая Гаусса, нормальная кривая распределения
 groundwater depletion ~ кривая истощения грунтового стока
 groundwater storage ~ кривая грунтового накопления
 Gumbel's limited distribution ~ кривая распределения Гамбела
 hydrostatic ~ гидростатическая кривая
 ice cover water rating ~ кривая зависимости расхода от уровня при ледяном покрове
 infiltration ~ кривая инфильтрации
 infiltration capacity ~ кривая инфильтрационной способности
 integral ~ интегральная кривая
 intensity duration ~ кривая зависимости интенсивности осадков от их продолжительности
 intensity rainfall ~ кривая интенсивности осадков
 log ~ логарифмическая кривая
 loop rating ~ петлеобразная кривая зависимости расхода от уровня
 low-flow frequency ~ кривая повторяемости минимальных расходов
 low-water rating ~ кривая зависимости расхода от уровня для межени
 mass ~ интегральная кривая
 mass discharge ~ интегральная кривая стока
 mass rainfall ~ интегральная кривая осадков
 mass runoff ~ интегральная кривая стока
 master recession ~ типовая [средняя] кривая спада
 mean recession ~ типовая [средняя] кривая спада
 mean velocity ~ кривая средних скоростей
 multiple rating ~ семейство кривых зависимости расхода от уровня
 normal depletion ~ нормальная кривая спада, нормальная кривая истощения
 normal distribution ~ нормальная кривая распределения, кривая Гаусса
 normal probability ~ нормальная кривая распределения, кривая Гаусса
 normal recession ~ нормальная кривая спада, нормальная кривая истощения
 oblate distribution ~ пологая кривая распределения
 open water rating ~ кривая зависимости расхода от уровня в условиях открытого русла
 outlay ~ кривая отдачи
 parametric log-normal distribution ~ трёхпараметрическое логарифмически нормальное распределение
 Pearson ~ кривая Пирсона
 Pearson type III distribution ~ кривая распределения Пирсона III типа
 Pearson type V distribution ~ кривая распределения Пирсона V типа
 precipitation intensity area ~ кривая зависимости между интенсивностью осадков и площадью их выпадения
 rainfall intensity ~ кривая интенсивности осадков
 rainfall intensity duration ~ кривая зависимости интен-

сивности осадков от их продолжительности

curve

raised water ~ кривая подпора

rating ~ тарифовочная кривая

rating ~ **for ice condition** кривая зависимости расхода от уровня при ледяном покрове

rating ~ **for meter** тарифовочная кривая для вертушки

rating discharge ~ кривая расхода

reach travel ~ кривая добегания на участке

rebound ~ кривая разгрузки

recession ~ кривая спада, кривая падения уровня

regression ~ кривая регрессии

residual mass ~ результирующая интегральная кривая

rising-stage ~ отрезок кривой расхода на подъёме уровня, ветвь подъёма гидрографа

rising surface ~ кривая подпора

Roll-Fischer ~ кривая Ролла—Фишера

routing ~ кривая для упрощённого расчёта трансформации паводочной волны

S ~ интегральная кривая стока, соответствующая единичному гидрографу

saturation ~ кривая насыщения

sediment rating ~ кривая зависимости расхода наносов от расхода воды

sediment runoff ~ кривая зависимости расхода наносов от расхода воды

settlement ~ кривая усадки

sigmoid ~ S-образная кривая

sine ~ синусоида

soil water detention ~ кривая влагонасыщенности почвы

stage-frequency ~ кривая повторяемости уровней

stage-time ~ график хода уровней

curve

standard f-capacity ~ типовая кривая инфильтрационной способности

standard infiltration capacity ~ типовая кривая инфильтрационной способности

storage ~ кривая запаса

storage-discharge ~ кривая регулирования; кривая зависимости расхода от запасов воды в русле

storage outflow ~ кривая пусков

storm f-capacity ~ кривая изменения инфильтрации при дожде

stream-discharge rating ~ кривая зависимости расхода от уровня

surface ~ кривая свободной поверхности (воды)

temperature ~ температурная кривая

tidal ~ график приливо-отливных колебаний

tidal current ~ график изменения скоростей приливного течения

time ~ годограф

time-area-depth ~ кривая зависимости слоя осадков от площади и продолжительности их выпадения

time-of-travel ~ кривая зависимости времени добегания от высоты уровня

time-temperature ~ кривая изменения температуры во времени

transit ~ кривая добегания

transition ~ 1. переходная кривая 2. перекидная связь

T-S correlation ~ кривая связи между температурой и солёностью

water level capacity ~ кривая зависимости объёма воды (в водоёме) от уровня

water retention ~ кривая задержания воды

water stage discharge ~ кривая

вая зависимости расхода от уровня

curve

water travel time ~ кривая добегания воды

velocity profile ~ эпюра скорости, годограф

vertical distribution ~ кривая распределения по вертикали

vertical velocity ~ эпюра скорости, годограф

volume ~ кривая объёмов

volume depth distribution ~ кривая распределения объёмов по глубине

volume frequency ~ кривая повторяемости объёмов

cushion:

snow ~ снежная подушка

cusp 1. фестон 2. мыс 3. пик

~ **of curve** точка изменения направления кривой; точка пересечения с другой кривой

beach ~ пляжевый фестон

giant ~ крупный фестон

cut 1. разрез; выемка 2. канал 3. пролёт (моста) 4. профиль

□ **to** ~ **down to water table** прорезать до зеркала грунтовых вод

water ~ водомоина

wave ~ размыв волнами

wet ~ подводная выемка

cutoff 1. прорезь; спрямление (излучин) 2. отвод; отчленение

□ ~ **from main water** отчленение от основной массы воды

neck ~ прорезь в перешейке; прорыв шейки меандра

cutout 1. разрез 2. абрис

cutter:

ice ~ головка ледового бура

snow ~ режущая головка снегомера

snow sample ~ прибор для взятия образцов снега

cutting размывание □ ~ **down** врезание, углубление (русла)

shore ~ размывание берега

cutwater водорез

cwm кар

cycle

~ **of deposition** цикл отложения наносов

~ **of dry-and-wet years** цикл сухих и влажных лет

~ **of fluctuation** цикл колебания

~ **of glaciation** цикл оледенения

~ **of runoff** цикл стока

~ **of sedimentation** цикл отложения наносов

~ **of storage** период аккумуляции; период заполнения

abnormal beach ~ цикл аномального развития пляжа

beach ~ цикл развития пляжа

climatic ~ климатический цикл

drainage ~ эрозионный цикл

erosion ~ эрозионный цикл

glacial ~ гляциальный цикл

hydrologic ~ гидрологический цикл, круговорот воды

ice ~ ледовый период (на реке, озере, море)

marine ~ **of erosion** цикл морской абразии

normal beach ~ цикл нормального развития пляжа

phreatic ~ фреатический цикл

recovery ~ цикл повышения (уровня грунтовых вод)

reversible ~ обратимый цикл

river ~ речной цикл

runoff ~ цикл стока

sunspot ~ цикл солнечных пятен

tidal ~ приливный цикл

water ~ круговорот воды, гидрологический цикл

cylinder:

Pitot ~ цилиндр Пито (модификация трубки Пито)

D

daily суточный

mean ~ средний суточный

normal ~ средний суточный

многолетний, средняя суточная норма	шая (противопаводковая) плотина
dale жёлоб	dam
pump ~ отводной жёлоб	dike ~ дамба; водоудерживающая насыпь
dalles а.м. даллас, быстрина	diverting ~ водоподъёмная плотина (для отвода воды)
dam 1. плотина; дамба; запруда; насыпь запруживать; делать насыпь 2. мол 3. перемычка; подпорная стена замыкать; подпирать воду □ to ~ 10 in запруживать; to ~ off спускать, выпускать (воду); to ~ out отводить воду плотиной; перекрывать водоток плотиной; to ~ up 1. подниматься 15 (о воде) 2. подпирать плотиной	drum ~ плотина с автоматическим затвором, приводимым в действие напором воды
A-frame timber ~ плотина из деревянных рам в форме буквы А	earth(-fill) ~ земляная плотина
arched ~ арочная плотина	fascine ~ фашинная плотина
avalanche ~ лавинная плотина, плотина из лавинного снега	filter ~ фильтрующая плотина
beam trap ~ плотина с затвором типа Бертрен	floating ~ затворный понтон
beaver-type ~ «бобровая» плотина, деревянная плотина из наклонно поставленных брёвен	frost ~ мерзлотный пояс
buttress ~ контрфорсная плотина	gate ~ шлюзовая плотина
butterfly ~ плотина с затворами с вертикальной осью	gravity ~ гравитационная плотина
cellular coffer ~ перемычка из отдельных замкнутых элементов	gravity-section concrete-arch ~ гравитационная бетонно-арочная плотина
cellular-type ~ многосводчатая плотина	groundwater ~ плотина, подпиральная грунтовые воды
check ~ 1. водозадерживающая [противопаводковая] плотина 2. чековый вал	hanging ~ затвор
concrete arch ~ бетонная арочная плотина	hydraulic fill ~ намывная плотина
concrete gravity ~ бетонная гравитационная плотина	ice ~ ледяной затвор
crib ~ ряжевая плотина	impounding ~ запруда, водоудерживающая плотина
curved ~ арочная плотина	measuring ~ плотина с водосливом для измерения расхода
debris ~ наносозадерживающая дамба	mud ~ 1. грязевой вал 2. противоселевая плотина
detention ~ водозадерживаю-	rock-faced ~ плотина, облицованная камнем

dam	data
shutter ~ плотина с горизонтальноосевым затвором	field ~ данные полевых наблюдений
simply supported ~ свободно опертая в основании плотина	fragmentary hydrologic ~ отрывочные гидрологические данные
solid gravity ~ гравитационная плотина	gauge height ~ данные о наблюдаемых уровнях (воды)
storage ~ аккумулирующая плотина	hydrologic ~ гидрологические данные
timber ~ деревянная плотина	hydrometric ~ гидрометрические данные
damage:	lake-level ~ данные об уровне озёр
flood ~ 1. разрушения, вызванные паводком 2. ущерб, причинённый паводком	numerical ~ цифровые данные
structural ~ нарушение структуры	observational ~ данные наблюдений
dambo пойма, заболочиваемая в период дождей (в Замбии)	observed ~ результаты наблюдений
dammed перегороженный плотиной или дамбой, запруженный	pan-evaporation ~ данные об испарении по испарителю
damming запруживание; подъём воды в реке плотиной, подпор	selected ~ отобранные [выборочные] данные
damp 1. сырость; влажность смачивать; увлажнять сырой; влажный 2. илестый	snow-survey ~ результаты снегомерной съёмки
damping 1. успокоение; затухание 2. брызганье	stream-flow ~ данные о речном стоке
~ of oscillations затухание колебаний	survey ~ данные съёмки или промера
~ of seiche затухание сейши	tidal ~ данные о приливе
~ of wave затухание волны; затухание волнения	date дата, число (месяца)
dampish слегка влажный, сырой	~ of first snow cover дата образования первого снежного покрова
dampproofing гидроизоляция	~ of last snow cover дата образования последнего снежного покрова
dan 1. водоотливный ящик 2. буюк	appearance ice ~ дата появления льда
data данные, сведения; величины, значения	breakup ~ дата вскрытия (водоёма)
adjusted ~ проверенные данные	first-ice ~ дата появления льда
available ~ имеющиеся данные	freeze-up ~ дата замерзания; дата ледостава
averaged ~ осреднённые данные	last ice ~ дата исчезновения льда
base ~ исходные данные	mean breakup ~ средняя дата вскрытия (водоёма)
calculation ~ расчётные данные	mean ~ of first snow cover средняя дата установления первого снежного покрова
climatic ~ климатические данные	
climatological ~ климатологические данные	

date

- mean ~ of last snow cover
средняя дата последнего
снежного покрова
mean freeze-up ~ средняя да- 5
та замерзания
dating:
radiocarbon ~ радиоуглерод-
ная датировка
datum 1. данная величина 2. 10
нуль поста 3. нулевой уровень
(глубин, высот) 4. основа си-
стемы координат; условная
плоскость для отсчёта отметок
5. свая, забитая в грунт до 15
отказа □ ~ for reduction of
soundings нуль для приведе-
ния измеренных глубин
chart ~ нуль глубин
fixed ~ постоянная точка или 20
метка; репер
gauge ~ нуль графика водо-
мерного поста
height above ~ высота над
нулём поста 25
hydrographic ~ нуль глубин
lower low-water ~ наинизший
горизонт малой воды, при-
нятый за нуль глубин
low-water ~ нуль глубин 30
ordnance ~ установленный
уровень, нуль глубин; нуль
государственной нивелиров-
ки
sea-level ~ средний многолет- 35
ний уровень моря
Sea Level ~ 1929 офици-
альный нуль глубин, ут-
верждённый в 1929 г.
(США)
sounding ~ нуль, к которому 40
приводятся измеренные глу-
бины
tidal ~ нуль глубин в пред-
сказании приливов
day день, сутки □ ~ with rain
день с дождём; ~ with snow
день со снегом
astronomical ~ астрономиче-
ские сутки 50
component ~ ам. специальные
сутки (в предсказании при-
ливов)

day

- degree ~ градусодень, раз-
ность между средней суточ-
ной температурой и некото-
рой стандартной температу-
рой
frost ~ день с морозом
half pendulum ~ половина ма-
ятниковых суток
ice ~ морозный день
lunar ~ лунные сутки; при-
ливные сутки
mean solar ~ средние солнеч-
ные сутки
pendulum ~ маятниковые сут-
ки
sidereal ~ звёздные сутки
surf ~ день с сильным прибо-
ем
tidal ~ приливные сутки
deaeration деаэрация
dean глубокая и узкая долина;
балка
debacle подвижка льда; вскры-
тие реки; взлом речного льда;
ледоход
debit дебит, расход (воды)
debouch истекать, изливаться
debouchement 1. устье реки; устье
ущелья 2. выход из устья; вы-
ход из ущелья
debris обломки; продукты раз-
рушения
vegetal ~ растительные остат-
ки
Decade:
International Hydrological ~
Международное гидрологи-
ческое десятилетие
decant деканировать; сливать 40
(раствор)
decantation декантация; слива-
ние жидкости после отстаива-
ния, отмучивание
decay 1. затухание (волн) 2. раз-
ложение, гниение
~ of radioactivity снижение
уровня радиоактивности (за-
ражённых вод)
~ of wave затухание вол-
ны 50
radioactive ~ радиоактивный
распад

- deck напорный откос плотины;
покрытие на напорном откосе
плотины
decline: □ ~ in lake level па-
дение уровня озера 5
~ of water table понижение
водного зеркала
phreatic ~ фреатическое пони-
жение, понижение уровня
грунтовых вод 10
snow line ~ понижение снего-
вой линии
declinometer деклинометр
declivity уклон; покатость; откос
decoction: 15
earth ~ почвенная вытяжка
decrease убывание; снижение;
уменьшение □ ~ in velocity
with depth падение скорости
(течения) с глубиной 20
~ of storage сработка водо-
хранилища
exponential ~ экспоненциаль-
ное снижение
preflood ~ of storage предпо- 25
водочная сработка водохра-
нилища
decrement:
groundwater ~ истощение
подземных вод 30
decurrent нисходящий, сбегая-
щий
deep 1. плёс 2. глубина 3. глу-
бинный район 4. пучина 5. pl
абиссальные глубины 35
abissal ~s абиссальные глуби-
ны
cross section mean ~ средняя
глубина гидрометрического
створа 40
hand ~ глубина, измеряемая
ручным лотом
maximum ~ максимальная
глубина
mean ~ средняя глубина 45
ocean ~ океанская глубина
deeping of bed углубление дна
defecate очищать; осветлять; от-
стаивать (воду)
defence:
artificial ~ искусственная за-
щита 50
avalanche ~ защита от лавин

defence

- coastal ~ защита берега
natural ~ естественная защи-
та
snow ~ защита от снега, сне-
гозащита
deferent отводящий канал
deficiency дефицит (см. также
deficit)
field moisture ~ дефицит [не-
достаток] насыщения (раз-
ница между фактической и
полевой влагоёмкостью)
saturation ~ дефицит [недо-
статок] насыщения
deficit дефицит
absolute ~ абсолютный дефи-
цит
diffusion pressure ~ дефицит
диффузионного давления
dissolved oxygen ~ дефицит
растворённого кислорода
humidity ~ дефицит влажно-
сти
oxygen ~ дефицит кислорода
relative ~ относительный де-
фицит
soil moisture ~ дефицит поч-
венной влаги
water ~ водный дефицит
deflate выпускать; выкачивать
deflation дефляция
~ of snow cover дефляция
снежного покрова
deflection 1. отклонение, склоне-
ние 2. прогиб
~ of wind отклонение ветра
gravity ~ отклонение, вы-
званное действием силы тя-
жести
rotary ~ вращательное откло-
нение
deflector дефлектор, отражатель
stream ~ устройство, изменя-
ющее направление течения
в реках
deforestation вырубка [сведение]
леса
deformation:
~ of river bed деформация
речного русла
destructive ~ of snow разру-
шающая деформация снега

deformation

- orographic ~ of front орорографическая деформация фронта
 defrosting оттаивание
 deglaciation разрушение ледников; отступление ледников
 degradation разрушение; деградация; понижение
 ~ of level понижение уровня (русла)
 ~ of permafrost деградация многолетней мерзлоты
 ~ of soil деградация почвы
 ~ of stream channel размыв речного русла; понижение отметок дна
 chemical ~ выщелачивание; смыв путём растворения
 stream bed ~ углубление речного дна
 degree:
 ~ of abrasion степень истирания, степень измельчения
 ~ of admission степень наполнения
 ~ of bed development степень развития русла
 ~ of channelization показатель канализованности; густота речной сети
 ~ of dispersion коэффициент дисперсности
 ~ of freedom степень свободы (кристаллов)
 ~ of hardness градус жёсткости
 ~ of irregularity степень неравномерности; степень неустойчивости
 ~ of rounding степень окатанности
 ~ of saturation степень насыщенности
 ~ of sinuosity степень извилистости
 ~ of transparency степень прозрачности
 ~ of turbulence степень турбулентности
 degree-day:
 accumulated ~ сумма градусо-дней

- dehydration дегидратация
 deicer антиобледенитель
 deicing предотвращение образования льда и снега
 5 delay:
 time ~ запаздывание по времени
 delf(t) дельфт
 delivery:
 water ~ подача воды; обеспечение водой
 dell небольшая лесистая ложбина
 delph см. delf(t)
 delta дельта
 arcuate ~ широколопастная дельта
 bay ~ дельта заполнения
 bay-head ~ дельта вершины залива
 birds foot ~ дельта в виде птичьей лапки
 blunt ~ невыдвинутая дельта
 caspate ~ серповидная дельта
 cone ~ конус выноса
 dry ~ 1. осушенная часть дельты 2. конус выноса
 fan ~ 1. веерообразная дельта 2. конус выноса
 interior ~ внутренняя дельта
 irregular multilobate ~ многолопастная дельта
 lake ~ озёрная дельта
 lobate ~ лопастная дельта
 marine ~ морская дельта; морская часть дельты
 protruding ~ выдвигаящаяся дельта
 river ~ речная дельта
 submerged ~ погружённая дельта
 tidal ~ дельта, образованная приливами; дельта, в которую проникают приливы
 wave ~ дельта, образованная волнами
 deltafication дельтообразование; формирование дельты
 deltaic дельтовый
 deltology учение о дельтах
 deltation дельтообразование; формирование дельты

- deluge наводнение, затопление || наводнять, затоплять
 demand:
 biochemical oxygen ~ биологическая потребность в кислороде
 water ~ потребность в воде
 demersal придонный
 demineralization деминерализация, опреснение
 dene дюны; прибрежные пески
 dendrite:
 spacial ~ пространственный разветвлённый кристалл (тип снежного кристалла по Международной классификации снега)
 denivellation денивелляция
 seche ~ сейшевая денивелляция
 water surface ~ денивелляция водной поверхности
 wind ~ ветровая денивелляция
 densimeter ареометр; плотномер
 density плотность; удельный вес
 ~ of firn плотность фирна
 ~ of snow плотность снега
 apparent ~ объёмный вес
 bulk ~ объёмный вес
 channel ~ густота [плотность] речной сети
 critical ~ критическая плотность
 drainage ~ густота [плотность] речной сети
 dry bulk ~ сухой объёмный вес
 fluid ~ плотность жидкости
 gauging station ~ густота гидрологической сети
 maximum ~ of water максимальная плотность воды
 network ~ густота сети (станций)
 plankton ~ количество планктона на единицу объёма воды
 rainfall ~ плотность дождя
 relative ~ относительная плотность
 snow cover ~ плотность снежного покрова

- density
 spectral ~ спектральная плотность
 stream ~ частота рек (число рек на единицу площади)
 surface ~ поверхностная плотность
 vapo(u)r ~ плотность пара
 vortex ~ плотность вихря
 dental 1. порог на водобое 2. форма гасителя энергии
 denudation денудация; обнажение смывом
 pluvial ~ дождевая денудация
 denude смыывать; обнажать
 departure отклонение (от средних величин) □ ~ from linearity отклонение от линейной зависимости
 depergelation таяние многолетней мерзлоты
 depletion уменьшение, истощение
 ~ of snow cover уменьшение мощности снежного покрова
 groundwater ~ 1. истощение запасов грунтовых вод 2. истощение грунтового стока
 stream flow ~ истощение речного стока
 deposition осаждение; отложение
 ~ of suspended material отложение взвешенных наносов
 glacial ~ ледниковая аккумуляция
 marine ~ морская аккумуляция
 river ~ речная аккумуляция
 terrestrial ~ субэвральная аккумуляция
 wind ~ эоловая аккумуляция
 deposits:
 ~ of moisture запасы влаги (в почве)
 abyssal ~ абиссальные отложения
 aeolian ~ эоловые отложения
 alluvial ~ аллювиальные отложения
 alluvial fan ~ отложения аллювиального конуса выноса

deposits

aqueoglacial ~ флювиогляци-
альные отложения
aqueous ~ осадочные отложе-
ния
avalanche ~ лавинные отло-
жения
backswamp ~ пойменные от-
ложения за русловым валом
bank ~ береговые отложения
bathyal(ic) ~ морские отло-
жения
channel ~ русловые отложе-
ния
clastic ~ донные осадки, дон-
ные отложения
colluvial ~ коллювий
debris flow ~ селевые отложе-
ния
deep-sea ~ глубоководные от-
ложения
delta ~ дельтовые отложения
flood plain ~ пойменные от-
ложения
fluvioglacial ~ флювиогляци-
альные отложения
frost ~ твёрдый налёт
glacial ~ ледниковые отложе-
ния
glacial lake ~ отложения лед-
никовых озёр
glaciofluvial ~ флювиогля-
циальные отложения
ice ~ 1. отложения льда 2. ле-
дяной налёт
ice-laid ~ ледниковые отло-
жения
lacustrine ~ озёрные отложе-
ния
lagoonal ~ лагунные отложе-
ния
lake ~ озёрные отложения
littoral ~ литоральные отло-
жения
marine ~ морские отложе-
ния
meltwater ~ отложения талых
вод
overbank ~ береговые отло-
жения
peat ~ отложения торфа
pelagic ~ пелагические отло-
жения

deposits

reservoir ~ отложения водо-
хранилища
rime ~ изморозь
river ~ речные отложения
sapropel ~ сапропелевые от-
ложения
sea-floor ~ глубоководные от-
ложения
shallow water ~ мелководные
отложения
snow ~ отложения снега
solid ~ 1. отложения твёрдых
наносов 2. твёрдый налёт
solution ~ растворимый оса-
док; растворимые отложения
sublimation ~ сублимацион-
ный налёт
terrigenous ~ терригенные от-
ложения
tidal mud ~ приливные или-
стые отложения
torrent ~ 1. отложения лив-
невых потоков 2. селевые
отложения
water bearing ~ водоносные
отложения
depression 1. депрессия 2. низина
3. впадина □ ~ in ground
ложбина
~ of level понижение уровня
delta flank ~ оседание краёв
дельты
drainless ~ бессточная депрес-
сия
meteorological ~ метеорологи-
ческая депрессия
tectono-karstic ~ полье
travelling ~ перемещающаяся
депрессия
depth:
~ of bed глубина русла
~ of center of gravity глубина
центра тяжести (озера)
~ of disturbance глубина
взмучивания; глубина воз-
мущения
~ of frictional influence глу-
бина трения, спираль Экма-
на
~ of frictional resistance глу-
бина трения, спираль Экма-
на

depth

~ of frost глубина промерза-
ния
~ of immersion глубина по-
гружения
~ of no motion глубина нуле-
вой скорости
~ of precipitation слой осад-
ков
~ of runoff слой стока
~ of snow cover высота [тол-
щина] снежного покрова
~ of soil freezing глубина про-
мерзания почвы
~ of surface detention слой
поверхностного задержания
abyssal ~ абиссальная глуби-
на
accepted ~ принятая глубина
(погружения приборов после
введения поправок)
allowable ~ допустимая глу-
бина
allowable draintile ~ допусти-
мая глубина заложения
трубчатого дренажа
annual runoff ~ годовой слой
стока
available ~ of reservoir глу-
бина сработки водохранили-
ща
average ~ средняя глубина
balancing ~ балансовая глу-
бина канала (при которой
из извлечённого грунта мож-
но создать боковые дамбы)
breaker ~ глубина при спокой-
ной воде в точке образова-
ния буруна
controlling ~ наименьшая глу-
бина, определяемая возмож-
ностью прохода судна
critical ~ критическая глу-
бина
dynamic ~ динамическая глу-
бина
erosion ~ глубина эрозии
flow ~ глубина потока
frostproof ~ глубина ниже
горизонта промерзания
gauge ~ глубина погружения
прибора; глубина, измеряе-
мая прибором

depth

hydraulic mean ~ гидравличе-
ский радиус
ice ~ толщина [мощность]
льда
intermediate ~ промежуточная
глубина
light-zone ~ глубина освещённой зоны (в воде)
limiting ~ лимитирующая глу-
бина
mean ~ средняя глубина
mean areal ~ of precipitation
средний слой осадков на
площади
mean sphere ~ средняя глу-
бина воды на поверхности
геоида
mid ~ средняя глубина
midstream ~ глубина в сере-
дине русла
mixed layer ~ глубина слоя
перемешивания
neutral ~ нейтральная глуби-
на
normal ~ 1. нормальная глу-
бина 2. глубина, при кото-
рой поверхности потока и
дна параллельны
relative ~ относительная глу-
бина
runoff ~ слой стока
sill ~ глубина над греб-
нем
snow ~ высота [толщина,
мощность] снежного покро-
ва
standard ~ стандартный гори-
зонт (гидрологических наб-
людений)
thermometric ~ термометриче-
ская (по показаниям термо-
метра) глубина
threshold ~ глубина над по-
рогом
total ~ общая глубина
variable ~ меняющаяся глу-
бина
volume-median ~ глубина, со-
ответствующая медиане объ-
ёма
water ~ глубина воды
zero ~ нулевая глубина

derelict 1. обломок 2. часть суши, обнажённая отступившим морем
 drifting ~ дрейфующий обломок 5
 desalting опреснение
 descent of snow line понижение снеговой линии
 desert:
 ice ~ ледяная пустыня 10
 desiccation обезвоживание; сушка
 design:
 hydraulic ~ 1. гидравлический расчёт 2. гидротехническое проектирование 15
 designation:
 ice ~ s условные обозначения состояния льда
 desilter илоочиститель 20
 desilting обезыливание
 detach: □ to ~ ice очищать ото льда
 detector:
 hydrophonic ~ гидрофонический шуп (для донных наносов) 25
 detention задержание
 depression ~ депрессионное задержание, задержание в западинах 30
 initial ~ начальное задержание
 surface ~ поверхностное задержание 35
 detergent детергент
 determination:
 boundary layer transition ~ определение перехода ламинарного пограничного слоя в турбулентный 40
 electrical analogy ~ определение методом электрической аналогии
 hydraulic analogy ~ определение методом гидравлической аналогии 45
 radioactive ~ радиоактивный метод определения
 detrital детритный 50
 detritus наносные отложения; наносы; обломочный материал
 devaporation конденсация

development:

~ of ice возрастная стадия развития льда
 ~ of shore line развитие береговой линии
 ~ of volume развитие объёма
 wave ~ развитие волны; развитие волнения

deviation:

mean ~ среднее отклонение
 standard ~ стандартное отклонение
 systematic seasonal ~ систематическое сезонное отклонение

device:

automatic sampling ~ автоматическое устройство для отбора проб воды
 ball cock ~ приспособление с поплавком
 bottom-sampling ~ грунтовая трубка
 braking ~ стопорное приспособление
 clearing ~ промывное устройство
 coring ~ грунтовая трубка
 coring ~ by Kullenberg грунтовая трубка системы Кулленберга
 Emery-Dietz coring ~ грунтовая трубка Эмери—Дитца
 flow control ~ расходомер-распределитель (воды)
 flow measuring ~ расходомер (воды)
 flushing ~ промывное приспособление (колодца лимниграфа)
 harbour echo-ranging and listening ~ базовый ультразвуковой гидрофон
 heating ~ отопляющее приспособление (для колодца лимниграфа)
 hoisting ~ подъёмное устройство; лебёдка
 listening ~ звукоулавливатель; гидрофон
 sonic ~ зонар
 temperature sending ~ датчик температур

device

tripping ~ турбулизатор потока
 undersea ~ водолазное приспособление 5
 water ~ водомер
 water depth ~ глубомер
 dew роса
 dewatering дренирование; обезвоживание; откачка 10
 diagenesis диагенез
 ~ of snow диагенез снега
 diagram:
 dispersion ~ частотный спектр (волнения) 15
 frequency ~ частотная диаграмма
 graphical ~ номограмма
 tidal ~ диаграмма прилива
 tidal current ~ диаграмма приливных течений; график изменения скорости приливного течения 20
 triangular ~ треугольная диаграмма (для характеристики химического состава воды)
 velocity ~ эпюра скоростей, годограф
 wave refraction ~ схема рефракции волн 30
 diameter:
 average grain ~ средний диаметр частиц
 equivalent ~ эквивалентный диаметр 35
 fall ~ гидравлическая крупность, гидравлический диаметр
 median ~ медианный диаметр 40
 median fall ~ средняя гидравлическая крупность
 medium ~ медианный диаметр
 nominal ~ условный диаметр, диаметр шара равновеликого объёма
 diaphragm: □ ~ for measuring stream velocity гидростатическая диафрагма, профильный поплавок 50
 hydrostatic ~ гидростатиче-

ская диафрагма, профильный поплавок
 diastrophism диастрофизм, тектоническое движение
 difference:
 first ~ разность между двумя соседними величинами
 height ~ поправка высот полных или малых вод (в предсказании приливов)
 lateral pressure ~ перепад давления по нормали к потоку
 phase ~ разность фаз
 Pitot-static ~ разность полного и статического напора
 tidal ~ приливная разность (высоты прилива)
 tidal current ~ приливная разность скоростей течений
 time ~ поправка времён полных или малых вод (в предсказании приливов)
 vapo(u)r pressure ~ дефицит насыщения
 differentiation дифференцирование
 diffuence:
 glacial ~ растекание ледника
 diffraction:
 ~ of wave дифракция волн
 diffusion:
 capillary ~ капиллярная диффузия
 eddy ~ вихревая [турбулентная] диффузия
 normal shock ~ ударное торможение потока
 vapo(u)r ~ диффузия пара
 vertical ~ вертикальная диффузия
 diffusivity:
 soil water ~ диффузивность почвенной влаги
 dihydrol дигидроль
 dike 1. насыпь для защиты от паводка; дамба 2. искусственное русло; глубокая канава 3. дайка
 half-moon ~ дугообразная дамба

dike
 ice ~ ледяная дайка
 overflow ~ водоспуск
 pile ~ насыпная дамба
 second ~ вторичная дамба 5
diking обвалование
dilution разжижение; разведение; растворение
 isotope ~ изотопный раствор
diluvium дилувий 10
dimension:
 stream ~ размер реки; размер потока
dimple 1. рябь (на воде) 2. впадина 15
dimply покрытый рябью
dingey:
 hydrometric ~ гидрометрический паром
dingle глубокая долина 20
dioxide:
 bound carbon ~ связанная углекислота
 free carbon ~ свободная углекислота 25
 half-bound carbon ~ частично связанная углекислота
dip 1. уклон, откос 2. погружать (в воду)
direction: 30
 ~ of current направление течения
 ~ of flow направление потока
 ~ of river направление реки
 ~ of stream направление реки; направление потока
 ~ of wave travel направление распространения волны
 drag ~ направление набегающего потока 40
 ice movement ~ направление движения льда
 sailing ~ s 1. лодка 2. извещения мореплавателям 45
 sea ~ направление волнения
 wave ~ направление волны, луч волны
 wind ~ направление ветра
discharge расход (воды) □ ~ 50
 per unit width расход на единицу ширины, удельный расход

discharge
 ~ of sewage сброс сточных вод
 ~ of wave расход волны
 ~ of well дебит колодца
 annual mean ~ средний годовой расход
 antecedent ~ предшествующий расход
 artesian ~ самонизлив артезианских вод
 bank storage ~ расход, обусловленный береговым регулированием
 basin storage ~ расход, обусловленный бассейновым регулированием
 bed load ~ расход донных [влекомых] наносов
 canal ~ расход канала
 capacity ~ пропускная способность
 competent ~ расход воды, соответствующий определённому уклону и характеру русла
 computed ~ расчётный расход
 corresponding ~ соответственный расход
 daily ~ суточный расход
 dissolved solids ~ расход растворённых наносов
 dominant (formative) ~ руслоформирующий расход
 drawoff ~ заборный расход
 dry-weather ~ меженный расход; минимальный расход
 dynamic threshold ~ расход, необходимый для поддержания движения наносов в русле
 equilibrium surface ~ постоянный расход при продолжительном равномерном дожде
 equilibrium well ~ предельная величина дебита при понижении уровня грунтовых вод
 evaporation ~ расход на испарение
 flood ~ паводочный расход
 groundwater ~ расход подземных вод

discharge
 hydraulic ~ выход грунтовых вод на поверхность
 ice ~ расход льда; сток льда
 largest peak ~ наибольший максимальный расход 5
 limiting ~ критический расход (после превышения которого начинается движение наносов) 10
 low ~ минимальный расход
 maximum ~ максимальный расход
 maximum daily ~ максимальный суточный расход 15
 mean daily ~ средний суточный расход
 mean monthly ~ средний месячный расход
 mean yearly ~ средний годовой расход 20
 measured ~ измеренный расход
 minimum ~ минимальный расход 25
 minimum daily ~ минимальный суточный расход
 momentary ~ мгновенный расход
 momentary minimum ~ мгновенный минимальный расход 30
 momentary peak ~ мгновенный максимальный расход
 monthly ~ месячный расход
 natural ~ бытовой расход, расход в естественных условиях 35
 observed ~ измеренный расход
 orifice ~ расход через отверстие 40
 partial ~ частичный расход (между двумя промерными вертикалями)
 peak ~ максимальный расход, расход на пике паводка 45
 phreatic ~ выход грунтовых вод на поверхность
 point ~ расход в точке
 probable ~ вероятный расход 50
 river ~ расход реки; речной сток

discharge
 sediment ~ расход наносов; твёрдый сток
 soil water ~ расход почвенной влаги; почвенное испарение
 solid ~ расход наносов; твёрдый сток
 specific ~ удельный расход
 static threshold ~ критический расход (при превышении которого начинается движение наносов)
 storm groundwater ~ подповерхностный сток при ливне
 stream ~ речной расход
 subareal ~ частичный расход (между двумя промерными вертикалями)
 subsurface ~ подповерхностный сток
 suspended sediment ~ расход взвешенных наносов
 unit ~ модуль стока
 unmeasured sediment ~ неизмеряемый расход наносов (разность между фактической и измеренной величиной твёрдого расхода)
 vegetal ~ расход воды на транспирацию
 weir ~ расход через водослив
 winter ~ зимний расход
 zero ~ нуль графика
discharging истечение, стекание
discontinuity разрыв непрерывности
 ~ of current разрыв течения
 ~ of density разрыв плотности
 acoustic ~ акустический разрыв непрерывности
 shock wave ~ ударный разрыв; разрыв непрерывности в скачке уплотнения
 velocity distribution ~ разрыв в распределении скоростей; разрыв скорости
disembogue впадать; вливаться
disinfecting:
 household water ~ обеззараживание хозяйственных вод

disintegration:

- liquid jet ~ распад струи жидкости
- disk:
- hydrostatic ~ гидростатический диск
- Maxwell's ~ диск Максвелла
- Secchi ~ диск Секки, диск прозрачности
- dispersion 1. дисперсия, распространение 2. разложение комплексной поверхности гравитационной волны на компоненты
- ~ of groundwater artery течение подземного потока
- jet ~ распыление струи; дробление струи
- lateral ~ поперечная дисперсия
- longitudinal ~ продольная дисперсия
- displacement:
- angular ~ угловое смещение
- boundary layer ~ вытеснение пограничного слоя
- float ~ вытеснение воды поплавок
- Pitot-tube ~ вытеснение жидкости трубкой Пито
- submerged ~ водоизмещение полностью погружённого в жидкость тела
- disposal of excess water удаление избытка воды
- dissected расчленённый (о рельефе) □ ~ by erosion расчленённый эрозией
- dissipation:
- pore pressure ~ рассеивание порового давления
- power ~ потеря мощности, рассеивание энергии
- dissolubility растворимость
- dissolution раствор
- dissolvent растворитель
- distance: □ ~ from initial point расстояние от постоянного начала
- axial ~ осевое расстояние
- decay ~ дистанция затухания (волн)
- dynamic ~ динамическое рас-

- стояние; динамическая глубина
- distance
- geopotential ~ геопотенциальное расстояние
- offshore ~ расстояние от берега
- transport ~ расстояние переноса (водных масс)
- distil дистиллировать; перегонять
- distillate дистиллят, дистиллированная вода
- distillation дистилляция; перегонка
- dry ~ сухая перегонка
- distortion искажение; деформация
- ~ of roughness искажение шероховатости (при моделировании)
- ~ of slope искажение уклона (при моделировании)
- flow ~ искажение потока
- wave shape ~ деформация волны
- distributary 1. канал-распределитель 2. дельтовый рукав
- distribution: □ ~ in altitude распределение по высоте; ~ in area распределение по площади; ~ in time распределение во времени; ~ in vertical распределение по вертикали; ~ throughout cross section распределение по живому сечению
- annual ~ годовое распределение (стока)
- area depth ~ распределение площади по глубине
- area elevation ~ распределение площади по высоте
- cross-sectional velocity ~ распределение скоростей по живому сечению
- depth ~ распределение глубин
- discontinuous ~ распределение с разрывами
- error ~ распределение ошибок
- flow ~ распределение потока
- Gaussian ~ нормальное распределение, распределение Гаусса

distribution

- geographic ~ географическое распределение
- grain-size ~ гранулометрический состав
- horizontal velocity ~ распределение скоростей в потоке
- ice ~ распределение льда
- instantaneous ~ мгновенное распределение
- monthly ~ месячное распределение
- normal ~ нормальное распределение, распределение Гаусса
- oxygen ~ распределение кислорода
- probable ~ вероятное распределение
- probability ~ вероятностное распределение
- runoff ~ распределение стока
- seasonal ~ сезонное распределение стока
- size-grade ~ гранулометрический состав
- snow cover ~ распределение снежного покрова
- space ~ пространственное распределение
- tongue-like ~ языкообразное распределение (напр. температуры в воде)
- type ~ типовое распределение (стока)
- vertical ~ вертикальное распределение (напр. солёности)
- distributor распределитель (воды)
- district:
- conservation ~ of water водоохраный район
- lake ~ озёрный район
- disturbance:
- ~ of sand взмучивание песка
- orographic ~ орографическое возмущение
- sampling ~ нарушение структуры при взятии образца
- travelling ~ перемещающееся возмущение
- wave ~ волнение

- ditch 1. кювет; канава 2. малый распределительный канал
- concrete irrigation ~ цементный ирригационный канал
- drainage ~ 1. осушительная канава; дренажная труба; дрена 2. водосбор
- feed ~ ороситель, оросительный канал
- infiltration ~ инфильтрационная дрена; инфильтрационная канава
- intercepting ~ нагорная канава; перехватывающая дрена
- lateral ~ осушитель; собирающая канава
- open ~ открытая канава
- outlet ~ отводящая канава
- paved ~ облицованная канава
- safe ~ отводящая канава
- swamp ~ осушительная канава
- waste ~ сбросной канал
- divagation блуждание (речного русла)
- divarication разветвление; расхождение
- dive нырять; погружаться; опускаться; проскакивать; проскальзывать (под водой)
- divergence 1. дивергенция, расхождение 2. увеличение дистанции между ортогоналями в направлении перемещения волн (в явлении рефракции волн)
- diversion отвод; отклонение
- interbasin ~ отвод паводковых вод из одного бассейна в другой
- diverter 1. река, перехватывающая другую реку 2. отводной канал
- divide водораздел || делить(ся), разделять(ся)
- anomalous ~ смещённый водораздел
- basin ~ водораздел
- climate ~ климатическая граница
- continental ~ континентальный водораздел
- drainage(-basin) ~ водораздел
- glacial ~ ледораздел

divide

- Great** ~ водораздел, проходящий по Скалистым горам США
groundwater ~ водораздел 5
 грунтовых вод
ice ~ ледораздел
local ~ местный водораздел
main ~ главный водораздел
main continental ~ главный 10
 континентальный водораздел
major ~ главный водораздел
normal ~ водораздел, проходящий по гребню главного хребта 15
peripheral ~ периферический водораздел
phreatic ~ водораздел грунтовых вод
subsequent ~ субсеквентный 20
 водораздел
subsurface (drainage) ~ подземный водораздел
surface (drainage) ~ водораздел 25
 поверхностных вод
topographic ~ топографический водораздел
watershed ~ водораздел
divider:
water ~ вододелитель 30
doab подземный водоток
dock док; слип; канал между пирсами
court ~ долина, слепая долина 35
dodge движение (воды с приливом) вперёд и назад
doline долина, слепая долина
dome купол (ледниковый); шапка (снежная) 40
ice ~ ледяной купол
donga донга (небольшое понижение, заполняемое водой в период дождей)
door: 45
gravel ~ грязевик; донный спуск; отвод для наносов
downdraft нисходящий поток
downfall 1. падение 2. ливень 3. ливневой снег 50
downstream 1. нижнее течение || вниз по течению 2. нижний бьеф

- draft** 1. минимальная глубина, обеспечивающая судоходство 2. осадка судна 3. площадь отверстия для пропуска воды 4. углубление 5. забор воды 6. понижение (горизонта, давления) □ ~ from storage попуск из водохранилища
bar ~ глубина воды над баром при малой воде
deep ~ глубокая осадка
irrigation ~ забор воды на орошение
drag 1. драга 2. касательная сила трения (ветра по отношению к воде) 3. обследовать дно тралом 4. тащить, тянуть, волочить (ся)
critical ~ критическое влечение
hydrodynamic ~ гидродинамическое воздействие
unsteady ~ сопротивление в неустановившемся потоке
water ~ гидродинамическое сопротивление; влечение (наносов) водой
wave ~ волновое влечение; волновой перенос (наносов)
wire ~ гидрографический трал
dragging драгирование; обследование дна тралом
dragline драглайн
drain 1. дренаж; дрена; дренажная канава || дренировать; осушать 2. водосток; водоотвод || стекать □ ~ for rain water дождеприёмник
agricultural ~ осушительная канава, дрена
blind ~ закрытая дрена
box ~ ящикообразная дрена
catch ~ нагорная водоотводная канава; дренажная канава
gravity ~ сток самотёком
field ~ мелкая дрена с пологими склонами
main ~ магистральная дренажная канава
mole ~ кротовая дрена, кротовина
open(cut) ~ открытая дрена

drain

- cemicircular** ~ полукруглая дрена
stone ~ каменная дрена
stone-filled ~ дрена, заполненная щебнем или гравием 5
transverse ~ коллектор
vertical ~ вертикальная дрена
weep ~ отводная дрена
drainage 1. водосбор, бассейн 10
 2. речная сеть 3. дренаж 4. дренирование; осушение
annular ~ кольцеобразная речная сеть
arborescent ~ древовидная 15
 речная сеть
arterial ~ 1. разветвлённая речная сеть 2. разветвлённый дренаж
autogenetic ~ дренажная 20
 сеть, созданная самой рекой
bavin ~ фашинный дренаж
blind ~ 1. закрытый дренаж 2. бессточный бассейн
centripetal ~ центростремительная речная сеть 25
closed ~ 1. закрытый дренаж 2. бессточный бассейн
covered ~ закрытый дренаж
dendritic ~ древовидная [дендритовая] речная сеть 30
deranged ~ речная сеть равнины, покрытой ледниковыми отложениями
gauged ~ бассейн, на котором проводятся наблюдения 35
gravity ~ осушение самотёком
indirect ~ скрытый дренаж
inland ~ внутренний дренаж; водосбор со стоком во внутренний водоём 40
insequent ~ инсеквентная речная сеть
internal soil ~ внутрипочвенный дренаж 45
lake ~ водосбор озера
lateral ~ перехватывающий дренаж
open(cut) ~ открытый дренаж 50
outlet ~ выводной участок дренажа

drainage

- pipe** ~ трубчатый дренаж
radial ~ центробежная речная сеть
random tile ~ неупорядоченная трубчатая дренажная система
rectangular ~ прямоугольная речная сеть
sink ~ сточная система
subglacial ~ подледниковый бассейн
subsurface ~ закрытый дренаж
super(im)posed ~ наложенная речная сеть (независимая от подстилающих геологических структур)
swamp ~ осушение болот
treelike ~ древовидная [дендритовая] речная сеть
trellis ~ решётчатая речная сеть
tube ~ трубчатый дренаж
ungauged ~ бассейн, на котором не проводятся наблюдения
drainageway дрена
field ~ полевая дрена
draining осушение; дренирование; отвод воды
drainless бессточный
draw 1. тянуть; волочить; буксировать 2. черпать; всасывать □ to ~ down опорожнять водохранилище; спускать воду из водохранилища
drawdown откачка, искусственное понижение уровня грунтовых вод
 ~ of well понижение уровня в колоде
equilibrium ~ предельное понижение уровня грунтовых вод
dredge 1. дноуглубительный снаряд; драга 2. взвесь, суспензия
bag ~ донный шуп
dipper ~ землечерпалка
Eckman ~ драга Экмана, донный шуп Экмана
hydraulic ~ землесос

dredge

- Peterson** ~ драга Петерсона, донный шуп Петерсона
pump ~ землесос
rock ~ драга для скального дна 5
scoop ~ ковшевая землечерпалка
suction ~ землесос
dredger дноуглубительный снаряд 10
bucket ~ многочерпаковый дноуглубительный снаряд; землечерпалка
mud ~ дноуглубительный снаряд; землечерпалка 15
reclamation ~ землечерпалка для мелиоративных работ
dredging землечерпательные работы, драгирование; выемка грунта; прочистка 20
channel ~ руслоуглубительные работы
deep ~ глубокое драгирование
shallow ~ поверхностная выемка грунта 25
dregginess осадок; муть; отстой
dreggy мутный; отстойный
dregs вещества, засоряющие жидкость 30
drench смачивать; орошать; промокать
dress:
diving ~ водолазный костюм; скафандр 35
drift 1. дрейф || дрейфовать 2. дрейфовое течение 3. совокупность ледниковых отложений 4. обломки льда, вынесенные на берег 5. наносы 6. снег, переносимый ветром; сугроб 40
ablation ~ абляционная морена
beach ~ вдольбереговой поток наносов 45
counter ~ обратное течение
glacial ~ ледниковые отложения
horizontal wind ~ горизонтальное ветровое течение 50
ice ~ 1. дрейф льда 2. обломки льда, вынесенные на берег

drift

- inclined wind** ~ наклонное ветровое течение
littoral ~ 1. прибрежное течение 2. движение наносов вдоль берега; наносы, перемещающиеся в литоральной зоне
nontidal ~ неприливное течение
river ~ речные наносы
shore ~ береговые наносы
snow ~ 1. снежный занос, сугроб 2. метель 3. метелевый снег
velocity ~ 1. скорость сноса 2. скорость дрейфового течения
wind ~ 1. снос ветром 2. ветровое дрейфовое течение
wind ~ of ice дрейф льда
driftsnow снежный нанос, сугроб
driftwood плавник
drill:
ice ~ ледовый бур
thermal ice ~ термический ледовый бур
drilling бурение
abrasion ~ абразивное бурение
cable ~ канатное бурение
core ~ колонковое бурение
diamond ~ алмазное бурение
hydraulic rotary ~ вращательное бурение
percussion ~ ударное бурение
punching ~ ударное бурение
rotary ~ вращательное бурение
drinkable пригодный для питья
drip капание || капать; сочиться по капле
drivis норв. дрейфующий лёд
drizzle мелкий морось; дождь
freezing ~ переохлаждённая морось; гололёд
drogue буй
drop 1. капля || капать, сочиться по капле 2. капёль 3. перепад □ to ~ down спускаться по течению; дрейфовать с отливом

drop

- ~ of temperature падение температуры
chute ~ водовыпуск с перепадом 5
inclined ~ 1. наклонный перепад 2. быстроток
lip ~ консольный перепад
pressure ~ перепад давления; падение давления 10
rain ~ дождевая капля
sharp ~ быстрое падение
tube ~ трубчатый перепад
drought засушливый период, засуха 15
drown затоплять; топить; погружать; опускать в воду; тонуть
drum:
mud ~ труба для спуска грязи 20
tide generating ~ генератор, воспроизводящий прилив
recording ~ записывающий [регистрирующий] барабан
revolving ~ вращающийся барабан 25
drumlin друмлин
partially submerged ~s частично затопленные друмлины
drying сушка 30
dub 1. пруд 2. лужа 3. плёс
duct проход; канал, протока; труба
closed water ~ замкнутый водоток; замкнутая гидромангистраль 35
high-velocity ~ труба для потока больших скоростей
internal ~ внутренний канал
dugout копань; маленький пруд 40
dune дюна; рифель; песчаная гряда
attached ~ причлѐнная дюна
blizzard snow ~ метелевая снежная дюна 45
coastal ~ береговая дюна
crescentic ~ серповидная дюна, бархан
fore ~ передовая дюна 50
longitudinal ~ продольная дюна
old ~ древняя дюна

dune

- parabolic** ~ параболическая дюна
prograding sand ~ надвигающаяся (на море) песчаная дюна 5
sand ~ песчаная дюна
snow ~ снежная дюна
U-shaped ~ U-образная дюна
duration:
 ~ of ebb продолжительность отливного течения
 ~ of fall продолжительность отлива; время падения (уровня)
 ~ of flood продолжительность паводка
 ~ of ice cover продолжительность ледового периода
 ~ of inflow продолжительность притока
 ~ of precipitation продолжительность осадков
 ~ of rainfall excess продолжительность стокообразующего дождя
 ~ of rise продолжительность подъёма (воды); время роста (прилива)
 ~ of snow cover продолжительность залегания снежного покрова
 ~ of sunshine продолжительность солнечного сияния
approximate ~ of tidal rise приближённое время роста прилива
discharge ~ продолжительность расходов
flow ~ продолжительность стока; продолжительность истечения
minimum wave ~ минимальная продолжительность полного развития волн
seiche ~ продолжительность сейшевых колебаний
stage ~ продолжительность стояния уровней
unit rainfall ~ продолжительность единичного дождя
wave ~ продолжительность зарождения волн

- dust:
 diamond ~ «алмазная» пыль
 (о снеге)
 snow ~ снежная пыль
 duty:
 ~ of water потребность в воде; гидромодуль
 farm ~ оросительная потребность в воде
 pump ~ производительность насоса
 dwigh канад. ливень; ливневой снег
 dyke см. dike
 dynamics:
 ~ of streams динамика русловых потоков
 applied fluid ~ прикладная гидродинамика
 flow ~ гидродинамика
 glacier ~ динамика ледника

Е

- eagre бор, маскаре
 submarine ~ прилив в придонных слоях
 earliness of forecast заблаговременность прогноза
 earth:
 black ~ чернозём
 floating ~ сплавина
 earthenware гончарная дренажная труба
 eave:
 snow ~ снежный карниз
 ebb отлив; отливное течение
 double (tidal) ~ отливное течение с двумя максимумами скорости
 greater ~ отливное течение (полусуточного прилива) наибольшей скорости
 half ~ половина отлива
 lesser ~ отливное течение (полусуточного прилива) наименьшей скорости
 maximum ~ отливное течение максимальной скорости (в пределах одной фазы)

- ebb
 minimum ~ отливное течение минимальной скорости (в пределах одной фазы)
 outgoing ~ отливное течение
 tide ~ отлив; отливное течение
 echo:
 fish ~ эхо-сигнал от косяка рыб
 radar precipitation ~ радиолокационное эхо осадков
 resolved ~ раздельное чёткое эхо (в эхолотировании)
 sea bed ~ эхо морского дна
 unresolved ~ расплывчатое эхо (в эхолотировании)
 echo-fathom эхо-сажень (время прохождения звука, переведённое в морские сажени)
 echo-feet эхо-футы (время прохождения звука, переведённое в футы)
 echogram эхограмма
 echograph эхограф
 area ~ площадной эхограф
 profile ~ профильный эхограф
 echolocation эхолотирование
 echometer эхолот
 economics:
 water ~ водное хозяйство
 economy:
 water ~ 1. водный баланс 2. влагооборот 3. водное хозяйство
 edding вихреобразование
 eddy вихрь; вихревое движение, завихрение в потоке
 ascending ~ восходящий вихрь
 back ~ попутная струя
 large-scale ~ крупномасштабный вихрь
 eddy-making вихреобразование
 edge 1. край 2. кромка 3. гребень
 ~ of ditch бровка канавы
 berm ~ бровка берегового вала; бровка бермы; бровка пляжевой ступени
 channel ~ бровка русла
 compacted ice ~ сомкнутая кромка льда

- edge
 continental ~ граница материковой отмели
 fast ice ~ кромка припая
 firn ~ фирновая граница
 ice ~ кромка льда
 land ice ~ кромка припая
 open ice ~ разрежённая кромка льда
 overflow (shute) ~ водосливный гребень
 shore ice ~ кромка припая
 terrace ~ бровка террасы
 water ~ урез воды
 edgewater краевая вода; пластовая вода
 eduction истечение; выпуск; выход; удаление (жидкости)
 effect:
 backwater ~ влияние подпора
 diffusion ~ эффект диффузии
 downstream ~ эффект нижнего течения
 Duffour ~ эффект Дюфора
 edge ~ краевой эффект
 frost ~ влияние мороза
 geostrophic ~ геострофический эффект
 greenhouse ~ парниковый эффект
 heat ~ тепловой эффект
 Jevon's ~ погрешность в определении осадков вследствие выдувания из осадкомера
 mixing ~ результат перемешивания
 modifying ~ эффект трансформации (наводка)
 osmotic ~ осмотический эффект
 Peltier ~ эффект Пельтье
 Reynolds number ~ влияние числа Рейнольдса
 rough water ~ влияние волн
 scale ~ масштабный эффект
 seasonal ~ сезонное влияние
 sorting ~ сортировка частиц
 suction ~ всасывающий эффект
 wind ~ влияние ветра (на показания осадкомера)
 effectiveness:
 precipitation ~ эффективность осадков
 rainfall ~ эффективность дождя
 effervesce выделяться в виде пузырьков
 efficiency:
 ~ of jump коэффициент потери энергии в прыжке
 ~ of pump коэффициент полезного действия насоса
 ~ of stream расход наносов на единицу расхода воды и единицу уклона
 barometric ~ барометрическое воздействие
 irrigation ~ коэффициент полезного действия оросительной системы
 reservoir trap ~ задерживающая способность (водохранилища)
 water application ~ коэффициент полезного действия оросительной воды
 effluent 1. истечение 2. река, вытекающая из озера 3. очищенные сточные воды □ ~ per unit area приток на единицу площади; ~ per unit area of lake surface приток на единицу поверхности озера; ~ per unit length приток на единицу длины
 groundwater ~ приток грунтовой воды
 shallow-perched water ~ подповерхностный сток
 efflux истечение; исток
 jet ~ истечение в виде струи, струйное истечение
 effort:
 compaction ~ уплотняющее усилие
 egress выход; исток
 elbow of capture характерная излучина в месте перехвата реки
 electrokinetograph:
 freshwater geomagnetic ~ пресноводный электромагнитный измеритель течения, пресноводный ЭМИТ

- electrokinetograph
geomagnetic ~ электромагнит-
ный измеритель течения,
ЭМИТ
- electromelioration электромелно-
рация
- electroosmosis электроосмос
- element:
~ of hydrograph составляю-
щая гидрографа
- hydraulic ~ гидравлический
параметр
- trace ~ 1. трасер 2. элемент,
по которому можно опреде-
лить содержание других эле-
ментов в морской воде
- elevation 1. подъём; высота подъ-
ёма 2. возвышение; возвышен-
ность 3. отметка уровня
или высоты 4. продольный
профиль 5. горизонт (во-
ды)
~ of land поднятие суши
~ of sill отметка порога
~ of zero of gauge отметка 25
нуля поста
- actual ~ высота над уровнем
моря
- bank ~ отметка берега; высо-
та берега
- bench-mark ~ высота репера;
отметка репера
- firn-limit ~ высота фирновой
границы
- head ~ статический напор
- headwater ~ уровень воды в
верхнем бьефе
- high-water ~ уровень высоких
вод
- low-water ~ уровень низких 40
вод
- median ~ of basin медианная
высота водосбора
- snow-line ~ высота снеговой
линии
- watershed ~ высота водосбо-
ра
- water-surface ~ уровень вод-
ной поверхности
- ellipse:
current ~ эллипс течения; гидрограф
вектора приливо-
отливного течения
- elutriation отмучивание, деканта-
ция
- eluvium элювий
- emagram эмаграмма
- embacle ледяной торос
- embank задерживать воду на-
сыпью или валом
- embankment насыпь; вал; плоти-
на; дамба; набережная; земля-
ная запруда; стенка
- protection ~ противопаводоч-
ная дамба; защитный вал;
земляная перемычка; струе-
направляющая дамба
- embayed 1. изрезанный заливами
2. затёртый в заливе (о суд-
не)
- embayment 1. изгиб береговой
линии 2. образование залива
3. излучина, лука
- embouchure устье (реки)
- emerge всплывать; подниматься
из-под воды
- emersion всплывание; появление
на поверхности воды (напр.
прибора)
- emptying спуск (воды); опорож-
нение
~ of lake спуск озера; опо-
рожнение озера
- reservoir ~ опорожнение во-
дохранилища
- enclosure перемычка
- encroachment:
salt-water ~ вторжение солё-
ной воды
- encrustation 1. коркообразование
2. корка
- end:
cliff ~ окончание клиффа
- upper ~ of reach верхний ко-
нец участка
- upstream ~ of lock голова
шлюза
- ending:
~ of flood окончание павод-
ка
~ of ice sheet исчезновение ле-
дяного покрова
~ of snow cover исчезновение
снежного покрова
~ of snowmelt окончание сне-
готаяния

- ending:
rain ~ прекращение дождя
- river ~ исчезновение реки
- energy:
~ of falling rain энергия вы-
падающего дождя
- ~ of glaciation энергия оле-
денения
- ~ of overland flow энергия
поверхностного стекания
- acoustic ~ звуковая энергия
- advected ~ адвективная энер-
гия; адвективное тепло
- glacierization ~ энергия оле-
денения
- radiant ~ радиационная энер-
гия
- specific ~ 1. удельная энергия
2. энергия, измеренная от
дна русла как исходной точ-
ки
- specific ~ of current удельная
энергия потока
- specific surface ~ удельная
поверхностная энергия
- stream ~ энергия потока;
энергия реки
- surface ~ поверхностная энер-
гия
- transporting ~ транспортиру-
ющая способность
- wave ~ энергия волны
- engineer:
water ~ инженер-гидротех-
ник
- engineering:
irrigation ~ техника ороше-
ния
- water ~ гидротехника
- englacial ледниковый, заключён-
ный в ледник; пересекающий
площадь ледника
- entrainment увлечение (водой);
засасывание
- entrance 1. впадение 2. входное
сечение 3. узкий проход; узкий
пролив □ ~ to river вход в
реку
- channel ~ вход в фарва-
тер
- harbour ~ вход в га-
вань
- entrap захватывать; улавливать;
- задерживать; направлять (во-
ду)
- entrapment 1. перехватывание;
улавливание 2. приспособление
для сбора и распределения пе-
рехваченной воды
- mountain ~ перехватывание
горных потоков
- entrenchment врезание (реки)
- envelope:
~ of short waves огибающая
коротких волн
- gravel ~ гравийное покрытие;
гравийный экран
- enveloping огибающая
- epilimnion эпилимнион
- epilittoral эпилитораль
- epoch:
glacial ~ ледниковая эпоха
- equation: □ ~ for flow уравне-
ние движения жидкости в по-
токе; ~ for frictionless flow
уравнение движения потока
идеальной жидкости
- ~ of continuity уравнение не-
разрывности
- ~ of motion уравнение движе-
ния
- ~ of regression уравнение ре-
грессии
- balance ~ балансовое уравне-
ние
- basic ~ of hydrodynamics ос-
новное уравнение гидроди-
намики
- Bernoulli's ~ уравнение Бер-
нулли
- boundary-layer ~ уравнение
движения жидкости в погра-
ничном слое
- Boussinesq's ~ уравнение Бус-
синеска
- Brahms ~ уравнение Брам-
са
- compressible boundary-layer ~
уравнение пограничного слоя
в сжимаемой жидкости
- compressible flow ~ of mo-
tion уравнение движения
потока сжимаемой жидко-
сти
- conservation ~ уравнение не-
разрывности

equation

- Dalton ~ уравнение Дальтона (для расчёта испарения)
 Darcy's ~ уравнение Дарси
 Dupuit ~ уравнение Дюпюи 5
 Ekman ~ уравнение Экмана
 energy ~ уравнение энергии
 erosion ~ уравнение эрозии, уравнение Экнера
 Euler's fundamental ~ основное уравнение Эйлера 10
 flood-flow ~ формула для определения паводочных расходов
 flow ~ уравнение течения 15
 fundamental ~ of hydrodynamics основное уравнение гидродинамики
 gradient ~ градиентное уравнение 20
 Grashof's ~ уравнение Грасхофа
 hodograph ~ уравнение годографа
 hydrodynamical ~ гидродинамическое уравнение 25
 hydrodynamical differential ~ гидродинамическое дифференциальное уравнение
 hydrologic ~ уравнение водного баланса 30
 hydrostatic ~ гидростатическое уравнение
 hyperbolic flow ~ уравнение гиперболического течения 35
 incompressible energy ~ уравнение энергии для несжимаемой жидкости
 infiltration capacity ~ уравнение инфильтрационной способности 40
 Laplace ~ уравнение Лапласа
 linear ~ линейное уравнение
 Manning ~ формула Маннинга 45
 Margules' ~ уравнение Маргулиса (для расчёта течений)
 Muller ~ уравнение Мюллера (для расчёта движения наносов) 50
 Navier-Stokes ~ уравнение Навье—Стокса

equation

- recession ~ уравнение истощения (стока)
 regression ~ уравнение регрессии
 Reynolds ~ уравнение Рейнольдса
 Saint-Venant ~ уравнение Сен-Венана
 Schoklitsh ~ уравнение Шоклича (для расчёта движения наносов)
 storage ~ уравнение неразрывности
 viscous ~ of motion уравнение движения вязкой жидкости
 vortex ~ уравнение вихря
 wave ~ волновое уравнение
 White's ~ уравнение Уайта
 equidistant эквидистанта
 equilibrium:
 biphasic ~ равновесие двух фаз
 convective ~ конвективное равновесие
 drainage ~ равновесие дренажа
 dynamic ~ динамическое равновесие
 hydrostatic ~ гидростатическое равновесие
 ionic ~ ионное равновесие
 stable ~ устойчивое равновесие
 static ~ статическое равновесие
 equipment:
 boat-mounted streamflow-measuring ~ лодочное гидрометрическое оборудование
 distant recording ~ дистанционный самописец
 gauging station ~ оборудование гидрологической станции
 hydrographic deck ~ гидрографическое палубное оборудование
 seismic sounding ~ оборудование для сейсмического зондирования
 snow clearing ~ оборудование для очищения от снега

equivalent:

- ~ of shingle эквивалент гальки (при моделировании)
 centrifugal moisture ~ эквивалент центрифужной влажности 5
 field moisture ~ эквивалент полевой влажности
 moisture ~ эквивалент влажности (почвы) 10
 water ~ водный эквивалент, запас воды (в снежном покрове)
 erode эродировать; размывать
 erodibility эрозийность, подверженность эрозии 15
 inherent ~ естественная эрозийная способность (почвы)
 eroding размывание
 erosion эрозия □ ~ by currents эрозия течениями 20
 accelerated ~ ускоренная эрозия
 active ~ активная эрозия
 backward ~ попятная эрозия 25
 badland ~ эрозия, приводящая к возникновению бедленда
 bank ~ береговая эрозия
 channel ~ русловая эрозия 30
 coast(al) ~ береговая абразия
 decreased ~ затухающая эрозия
 deep ~ глубокая эрозия 35
 delivery rate ~ коэффициент выноса наносов (отношение количества вынесенных с водосбора наносов к общему объёму эрозии)
 geologic ~ геологическая эрозия
 glacial ~ ледниковая эрозия
 gross ~ общий объём эрозии
 gully ~ овражная эрозия 45
 head(ward) ~ попятная эрозия
 hillslope ~ склоновая эрозия
 ice ~ ледовая эрозия
 karst ~ карстовая эрозия 50
 lateral ~ боковая эрозия
 local ~ местная эрозия
 marine ~ морская абразия

erosion

- nival ~ снежная эрозия, нивация
 piping ~ туннельная [трубчатая] эрозия
 raindrop ~ эрозия, вызываемая ударами дождевых капель
 rainfall ~ дождевая эрозия
 rapid ~ интенсивная эрозия
 ravine ~ овражная эрозия
 retrogressive ~ регрессивная эрозия
 rill(-washing) ~ линейная [ручейковая] эрозия
 river ~ речная эрозия
 roadside ~ эрозия дренажных кюветов
 selective ~ избирательная абразия
 sheet ~ плоскостная эрозия
 slope ~ склоновая эрозия
 snow patch ~ снежниковая эрозия; нивальная эрозия
 soil ~ эрозия почв
 stream-bank ~ береговая эрозия
 stream-channel ~ русловая эрозия
 subsurface ~ глубинная эрозия, суффозия
 terrestrial ~ субаэральная эрозия
 total ~ общая величина эрозии, суммарная эрозия
 true ~ действительная эрозия
 upland ~ эрозия горных плато
 water ~ водная эрозия
 wave ~ волновая абразия
 erosive эрозийный, размывающий
 error: □ ~ in observation погрешность наблюдений
 ~ of division ошибка разметки (шкалы)
 ~ of estimate ошибка определения
 ~ of reading ошибка отсчёта
 accidental ~ случайная ошибка
 accumulative ~ суммарная ошибка
 admissible ~ допустимая ошибка

error

- aggregate ~ суммарная ошибка
 allowable ~ допустимая ошибка
 average ~ средняя ошибка
 average absolute ~ средняя абсолютная ошибка
 constant ~ систематическая ошибка
 datum ~ ошибка отсчёта
 indication ~ ошибка отсчёта
 instrumental ~ инструментальная ошибка
 interpolation ~ интерполяционная ошибка
 mean ~ средняя ошибка
 mean absolute ~ средняя абсолютная ошибка
 mean quadratic ~ средняя квадратичная ошибка
 mean square ~ средняя квадратичная ошибка
 measuring ~ ошибка измерения
 permissible ~ допустимая ошибка
 possible ~ возможная ошибка
 probable ~ вероятная ошибка
 relative ~ относительная ошибка
 resultant ~ результирующая ошибка
 root-mean square ~ средняя квадратичная ошибка
 salt ~ солевая поправка (при определении pH)
 square ~ квадратичная ошибка
 staff ~ ошибка в отсчёте делений рейки
 standard ~ стандартная ошибка
 statistical ~ статистическая ошибка
 escape 1. водосброс на канале
 2. сброс; истечение
 flank ~ боковой водосброс в седловине
 escarpment 1. абразионный берег
 2. откос земляной плотины
 esker оз

establishment

- ~ of port прикладной час-порта
 common ~ прикладной час-порта
 mean ~ of port средний прикладной час-порта
 vulgar ~ of port прикладной час-порта
 estimation:
 colorimetric ~ определение колориметрическим методом
 flood ~ оценка паводков
 fore cast ~ оценка прогноза
 quantitative ~ количественный подсчёт
 stream ~ определение расхода реки
 estuarine устьевой; эстуарийный
 estuary эстуарий
 bay-head ~ эстуарий, лежащий в вершине залива
 closed ~ закрытый эстуарий, эстуарий с баром
 open ~ открытый эстуарий
 étang фр. лагуна
 eulittoral верхняя литораль
 euprofundal глубинная часть про-фундали
 eurybathic распространённый на всех глубинах
 euryhaline эврихалинный
 eurythermal эвритермный
 eutrophic эвтрофный
 eutrophy эвтрофия
 evaporate испарять(ся)
 evaporation испарение
 actual ~ действительное испарение
 flash ~ быстрое испарение
 free-water-surface ~ испарение с водной поверхности
 land ~ испарение с земной поверхности
 opportunity ~ возможное испарение
 potential ~ испаряемость
 soil ~ испарение с поверхности почвы
 total ~ суммарное испарение
 evaporativity испаряемость
 evaporator 1. испаритель 2. опреснитель

evaporimeter испаритель

- a float ~ плавучий испаритель
 Livingston ~ испаритель Ливингстона
 Owens ~ испаритель Овенса
 Piché ~ испаритель Пише
 porous porcelain ~ испаритель с пористым керамическим телом
 potential ~ почвенный испаритель
 recording ~ эвапорограф
 soil ~ почвенный испаритель
 standard ~ стандартный испаритель
 evaporation эвапограма
 evaporometer испаритель
 evapotranspiration суммарное испарение (испарение плюс транспирация)
 actual ~ действительное суммарное испарение
 potential ~ суммарная испаряемость
 evapotranspirometer почвенный испаритель, лизиметр
 hydraulic ~ почвенный гидравлический испаритель
 weighing ~ почвенный испаритель с автоматическим взвешиванием
 evasion:
 surface ~ поверхностная денудация
 event:
 hydrologic ~ гидрологическое событие
 everglade эверглейд (болотистая затопляемая низменность на юге Флориды)
 evidence of glaciation следы оледенения
 evolution of river bed русловой процесс
 eversion эверзия
 excess:
 rainfall ~ стокообразующая часть осадков, эффективные осадки
 snowmelt ~ часть талой воды, образующая сток
 exchange: □ ~ between different waters водообмен

exchange

- ocean-atmosphere heat ~ теплообмен между океаном и атмосферой
 turbulent heat ~ турбулентный тепловой обмен
 water ~ водообмен
 excursion:
 tidal ~ горизонтальное расстояние перемещения частиц воды в приливном цикле
 exfoliation выветривание под действием колебания температуры
 expansion:
 flow ~ расширение потока
 expectancy:
 rainfall ~ вероятность осадков
 experiment:
 check ~ контрольный опыт
 dish pan ~ моделирование во вращающемся плоском сосуде
 flume ~ опыт в лотке
 model ~ моделирующий эксперимент
 plot ~ опыт на стоковой площадке
 sprinkled plot ~ опыт на дождевальной площадке
 exploration:
 hydrologic ~ гидрологические исследования
 oceanographic ~ океанографические исследования
 total head ~ определение полного напора
 velocity ~ исследование скорости
 exponent:
 hydraulic ~ гидравлический показатель русла
 export откачка; отвод (воды)
 exposition экспозиция (см. также exposure)
 exposure экспозиция
 slope ~ экспозиция склона
 watershed ~ экспозиция водосбора
 extension:
 ~ of records удлинение ряда наблюдений
 beach ~ расширение пляжа

extension
streamflow record ~ удлинение ряда гидрологических наблюдений
extinction of waves гашение волн
extract:
soil ~ почвенная вытяжка
extrapolation экстраполяция
 ~ of **discharge curve** экстраполяция кривой расходов
 ~ of **rating curve** экстраполяция кривой расходов
formal ~ формальная экстраполяция

F

fabric:
crystal ~ кристаллическая структура
ice ~ структура льда
face:
 ~ of **approach** откосное крыло (*плотины*)
beach ~ фронтальная зона пляжа, предбрежье
downstream ~ of **dam** ненапорная сторона плотины
ice ~ ледяной обрыв
seepage ~ площадь просачивания
facies фация
fluvial ~ речная фация
lacustrine ~ озерная фация
littoral ~ литоральная [береговая] фация
marine ~ морская фация
facing экспозиция
fascine фашина
factor:
 ~ of **porosity** коэффициент порозности
 ~ of **saturation** коэффициент насыщения
alkalinity-chlorosity ~ отношение щёлочности к хлорности
basin shape ~ коэффициент формы водосбора
capacity ~ коэффициент использования (*воды*)

factor
Chezy friction ~ коэффициент шероховатости Шези
chlorosity ~ хлорный коэффициент
conveyance ~ пропускная способность, модуль расхода
degree-day ~ величина стания на 1 градусодень
depth ~ 1. коэффициент перепада глубины, измеренной стереоскопическим методом, в подлинную глубину 2. отношение высоты волны на мелководье к высоте волны на глубокой воде
form ~ коэффициент формы (*бассейна*)
friction ~ коэффициент трения
geographical ~ географический параметр
humidity ~ коэффициент увлажнения
hydroclimatic ~ гидроклиматический фактор
Lacey's silt ~ коэффициент наносов Ласея
Manning roughness ~ коэффициент шероховатости Маннинга
modifying ~ коэффициент трансформации (*паводка*)
retention ~ водоудерживающая способность
roughness ~ коэффициент шероховатости
rugosity ~ коэффициент шероховатости
shape ~ коэффициент формы
silt ~ коэффициент заиливания
solubility ~ коэффициент растворимости
streamflow formation ~ стокообразующий фактор
turbulence ~ коэффициент турбулентности
fadama широкая пойма (*в Западной Африке*)
fading затухание (*волн*)
fagot фашина
failure прорыв, разрушение (*плотины*)

fairway 1. фарватер 2. район, безопасный для плавания
fall 1. падение; понижение; убыль (*воды*); выпадение (*осадков*)
 || падать; понижаться; убывать; выпадать 2. водопад □
 ~ **in level** падение уровня
 ~ **of level** падение уровня
 ~ **of stage** падение уровня
 ~ **of stream** падение реки
 ~ **of tide** отлив
flood ~ снижение паводка
ice ~ ледопад
tidal ~ отлив
wingless ~ перепад без боковых стен, порог
fan 1. конус выноса 2. вентилятор (*волнопродуктора*) □ **to** ~ **out** расценивать, разбрызгивать (*струи*)
alluvial ~ аллювиальный конус выноса
avalanche ~ лавинный конус выноса
delta ~ дельта; дельтовый конус выноса
gully ~ овражный конус выноса
mud flow ~ селевой конус выноса
river ~ конус выноса реки
fan-shaped дельтообразный
fat:
ice ~ ледяное сало
fathom 1. морская сажень, фатом 2. измерять глубину, делить промер лотом
English ~ морская сажень, фатом
running ~ погонная сажень
fathometer измеритель глубин; эхолот
fauna:
bottom ~ донная фауна
brackish-water ~ фауна солоноватых вод
deep-water ~ глубоководная фауна
estuarine ~ устьевая фауна
fish ~ икhtiофауна
freshwater ~ пресноводная фауна
pelagic ~ пелагическая фауна

fauna:
sea ~ морская фауна
shallow-water ~ мелководная фауна
feature:
depositional ~ аккумулятивная форма
hydrographical ~ элемент гидрографии
residual ~ остаточная форма (*рельефа*)
shoreline ~ характер береговой линии
permafrost ~ мерзлотное явление
feculence мутный осадок
feed: □ ~ **by lake** озерное питание
gravity ~ подача самотёком
groundwater ~ грунтовое питание
spring ~ 1. весеннее питание 2. родниковое питание
water ~ питание водой; водоснабжение
feeder 1. приток (*реки*); канал 2. источник, ключ
fen болотистая низина; топь
fence:
snow ~ снегозащита
fenland дренажная болотистая низина
fern:
iced ~ изморозь
ferry:
hydrometric aerial ~ гидрометрическая канатная переправа
fetch разгон; область разгона (*волны или ветра*)
effective ~ эффективный разгон
moving ~ движущаяся область разгона
field:
acceleration ~ поле ускорения
acoustic ~ акустическое поле
disposal ~ поля орошения
firn ~ 1. снежник 2. фирновая область
floc ~ льдина
ice ~ ледяное поле, скопление дрейфующего льда

field
 icing ~ наледь
 irrigation sewage disposal ~ с поля орошения
 large ice ~ крупное ледяное поле (более 20 км)
 medium ice ~ среднее ледяное поле (15—20 км)
 névé ~ 1. фирновая область
 2. снежник
 perennial firn ~ многолетнее фирновое поле; многолетний снежник
 perennial snow ~ многолетний снежник
 perpetual snow ~ поле вечного снега
 pressure ~ поле давления
 sastrugi ~ поле заструг
 slush ~ снежница
 small ice ~ небольшое ледяное поле (10—15 км)
 snow ~ снежное поле; снежник
 sound ~ звуковое поле (эхолога)
 stationary flow ~ поле установившегося потока
 superposed ~ поле, полученное методом суперпозиции
 temperature ~ поле температуры
 turbulent velocity ~ поле скоростей турбулентного потока
 vector ~ векторное поле
 velocity ~ поле скоростей
 vortex ~ вихревое поле
 wind ~ поле ветра
 fieldwork полевые работы
 figure:
 etch ~ фигура травления (льда)
 surficial etch ~ поверхностная фигура травления (льда)
 tabular ~ табличные данные
 Tyndall ~ «цветок» [фигура] Тиндаля
 vapo(u)r ~ фигура пара
 filament отдельный ток струи; небольшая струя
 film:
 aqueous ~ водяная плёнка

film
 fouling ~ плёнка обрастания (подводных частей)
 ice ~ ледяная плёнка
 laminar ~ ламинарный слой
 moisture ~ плёнка влаги
 monomolecular ~ мономолекулярная плёнка
 mononuclear ~ мономолекулярная плёнка
 ooze ~ плёнка ила
 primary fouling ~ первичная плёнка обрастания
 surface ~ поверхностная плёнка
 water ~ водяная плёнка
 wetting ~ смачивающая плёнка
 filter:
 inlet ~ впускной фильтр
 inverted ~ обратный фильтр
 filtrate фильтрат
 filtration фильтрация
 fin стабилизатор
 current-meter tail ~ хвостовой стабилизатор вертушки
 finder 1. искатель; визир 2. эхолот-искатель
 astronomical position ~ прибор для определения места по астрономическим наблюдениям
 depth ~ эхолот
 direction ~ 1. указатель направления течения 2. пеленгатор
 fish ~ рыбопромысловый эхолот
 radio direction ~ радиопеленгатор
 sonic ~ эхолот
 ultrasonic depth ~ ультразвуковой эхолот
 finding 1. определение (местонахождения) 2. эхолотирование
 radio direction ~ радиопеленгация
 wireless direction ~ радиопеленгация
 fine-grained мелкозернистый
 fiord фиорд
 fire:
 sea ~ свечение [фосфоресценция] моря

firn фирн
 coarse ~ крупнозернистый фирн
 fine-grain ~ мелкозернистый фирн
 hard ~ твёрдый фирн
 iced ~ оледенелый фирн
 large-grain ~ крупнозернистый фирн
 mean-grain ~ среднезернистый фирн
 firncrash просадка фирна
 firnification фирнизация
 firnpush просадка фирна
 firnstoss нем. просадка фирна
 firth 1. узкий залив 2. устье реки; эстуарий
 fishway рыбоход
 fishweir запруда для ловли рыб
 fissure:
 frost ~ морозобойная трещина
 fjärd шв. фьерд
 fjord норв. фиорд
 flake:
 ~ of ice льдина
 ~ of snow снежинка
 flap:
 wave generator ~ лопасть волнопродуктора
 flash 1. попуск (воды) 2. всплеск
 flat 1. отмель; низкое побережье; плоское дно 2. равнина, низина
 alkali ~ мелкий водоём со щелочной водой; блюдце (в стени)
 alluvial ~ пойма
 bag ~ заболоченная впадина
 musk ~ болотистая равнина
 mud ~ илистая пойма
 tidal ~ засоленный марш
 tidal mud ~ топкая низина приливо-отливной зоны
 valley ~ пойма
 flattening-out распластывание (наводка)
 flaw 1. мористая кромка берегового льда 2. разрыв между припаем и дрейфующим льдом 3. порыв ветра; трещина, расселина 4. тонкий слой торфа

fleet 1. бухта, залив 2. ручей 3. плыть по поверхности 4. мелкий, неглубокий
 flexuosity извилистость
 flexure 1. изгиб; кривизна 2. флексура
 float 1. поплавок; буй || плыть, держаться на поверхности воды 2. плавучая масса 3. волна 4. паром, плот 5. спускаться на воду; снимать с мели □ to ~ away всплывать
 alarm ~ 1. поплавок указатель уровня воды 2. сигнальный прибор с поплавком
 ball ~ поплавок шар
 ball-and-line ~ глубинный [двойной] поплавок
 canister ~ глубинный [двойной] поплавок
 captive ~ привязной поплавок
 conical ~ конический поплавок
 current ~ поплавок-измеритель скорости и направления течения
 depth ~ глубинный [двойной] поплавок
 direction ~ поплавок для определения направления течения
 disc ~ дисковый поплавок
 double ~ двойной [глубинный] поплавок
 free ~ свободный поплавок
 gauge ~ поплавок указатель уровня
 hydrometric ~ гидрометрический поплавок
 hydrometric staff ~ гидрометрический шест
 integrating ~ поплавок-интегратор
 loaded ~ глубинный [двойной] поплавок
 mass ~ инерционный поплавок
 neutrally buoyant ~ поплавок нейтральной плавучести
 recorder ~ поплавок самописца
 rod ~ гидрометрический шест

float

- spherical ~ сферический поплавок
 staff ~ гидрометрический шест
 subsurface ~ глубинный [двойной] поплавков 5
 surface ~ поверхностный поплавок
 tilting ~ подвешенный поплавок 10
 tube ~ трубчатый поплавко-интегратор
 floatable плавучий
 floatage плавучесть; запас плавучести 15
 floatation 1. плавание 2. плавучесть
 floated на плаву
 floating плавание на поверхности; сплав || плавучий; плавающий □ by ~ на плаву 20
 flocculation флокуляция
 flock осадок при титровании
 floe ледяное поле; крупная льдина 25
 giant ~ крупная льдина (1—10 км)
 heavy ~ толстая льдина (более 0,6 м)
 hummocky ~ льдина из торосистого льда 30
 ice ~ ледяное поле; крупная льдина
 land ~ ледяной припай
 large ~ крупная льдина (1—10 км) 35
 light ~ тонкая льдина
 medium ice ~ льдина среднего размера (0,2—1,0 км)
 shore ~ ледяной припай 40
 sludge ~ льдина из смёрзшейся шуги
 small ice ~ малая льдина (10—200 м)
 standing ~ ропак 45
 vast ice ~ очень крупная льдина (более 10 км)
 floeberg 1. обломок айсберга 2. крупный несяк
 flood 1. паводок; половодье; наводнение; разлив; выход воды из берегов; повышение уровня воды || затоплять; заливать; 50

наполнять 2. поток воды 3. прилив; приливное течение □
 ~ above base паводок выше принятого уровня (*грунтового стока*)

flood

- ~ of solid matter расход наносов
 amplitude ~ амплитуда паводка
 annual ~ максимальный годовой паводок
 autumn ~ осенний паводок
 catastrophic ~ катастрофический паводок
 cloudburst ~ 1. ливневой паводок 2. селевой паводок
 design ~ расчётный [проектный] паводок
 double (tidal) ~ приливное течение с двумя максимумами скорости
 dry ~ селевой конус выноса
 eventual ~ ожидаемый паводок
 fall ~ осенний паводок
 flash ~ ливневой паводок
 frequency basis ~ паводок, рассчитанный на основе наблюдений
 greater ~ приливное течение наибольшей скорости (*при полусуточном приливе*)
 half ~ половина прилива
 historical ~ исторический паводок
 ingoing ~ входящее приливное течение
 lesser ~ приливное течение наименьшей скорости (*при полусуточном приливе*)
 main ~ наиболее высокая вода при смешанном приливе
 maximum ~ 1. максимум приливного течения 2. максимальная высота половодья
 maximum computed ~ максимальный расчётный паводок
 maximum possible ~ наибольший возможный паводок (*при данных климатических условиях*)

flood

- maximum probable ~ максимальный вероятный паводок
 mean annual ~ средний годовой паводок
 minimum ~ 1. минимум приливного течения 2. минимальный паводок
 mountain mud ~ селевой паводок
 mud ~ селевой паводок
 n-year ~ паводок n-летней повторяемости
 n per cent chance ~ паводок n% повторяемости 15
 peak ~ пик паводка; максимальный расход паводка
 probable ~ вероятный паводок
 projected ~ расчётный паводок
 rainfall ~ дождевой паводок 20
 rare (occurrence) ~ паводок редкой повторяемости
 severe ~ катастрофический паводок
 spring ~ весенний паводок, 25
 половодье
 standard project ~ стандартный проектный паводок
 summer ~ летний паводок
 torrential ~ бурный паводок, 30
 быстро нарастающий паводок
 windward ~ прилив против ветра
 winter ~ зимний паводок
 young ~ 1. начало половодья 2. начало прилива
 floodable затопляемый
 flooding 1. полив 2. паводок; половодье; наводнение; разлив 40
 □ ~ from contour ditches подтопление от контурных канав
 basin ~ полив по лункам
 border strip ~ полив напуском по полосам
 check ~ полив напуском по чекам 45
 desert ~ селевой паводок
 intermittent ~ периодическое затопление
 ordinary ~ 1. обычное затопление 2. обычный полив 50
 water ~ затопление

floodplain пойма

- developed ~ развитая пойма
 floodwater паводковая вода
 floodway канал для пропуска паводковых вод 5
 floor флюэтбет; дно (*шлюза*)
 ~ of deep ocean ложе глубоководной части океана
 ~ of lake ложе озера
 cirque ~ дно цирка 10
 downstream ~ водобой, рисберма
 irregular ~ неровное дно
 ocean ~ ложе океана
 sea ~ ложе моря
 subglacier ~ ложе ледника
 upstream ~ понур
 valley ~ дно долины
 flotsam плавник (*материал, плавающий на воде*)
 flow 1. сток; расход 2. течение; ток; поток; струя; истечение; излияние; обтекание □ ~ past reservoir сток с бассейна ниже водохранилища; по ~ отсутствие стока; to ~ in втекать; to ~ off стекать, сбегать; to ~ out вытекать; to ~ over натекать; to ~ under pressure течь под напором; to help ~ способствовать стоку; to hinder ~ затруднять сток
 ~ of catchment сток речного бассейна
 ~ of high Froude number поток при большом значении числа Фруда
 ~ of solid matter твёрдый сток
 accelerated ~ ускоренное течение
 annual ~ годовой сток
 annual normal ~ средний многолетний годовой сток, норма стока
 antecedent ~ предшествующий сток
 artesian ~ артезианский поток; артезианский самоизлив
 artesian aquifer ~ артезианское самоистекание
 asymmetry ~ асимметричный поток

flow
 asynchronous ~ асинхронный
 сток
 average stream ~ средний реч-
 ной сток
 backward ~ обратное течение
 base ~ грунтовый [базисный]
 сток
 boundary-layer ~ течение в
 пограничном слое
 bumpy ~ турбулентный поток
 bypass ~ обходный поток (по
 прорыву или обходному ка-
 налу)
 capillary ~ капиллярный по-
 ток
 capillary-fringe ~ поток в ка-
 пиллярной кайме
 carry-over ~ часть речного
 стока, формирующаяся за
 счёт осадков предыдущего
 периода
 cavern ~ кавернозный [кар-
 стовый] поток
 channel ~ русловой сток; рус-
 ловое течение
 channelized ~ ручейковый сток
 chemical ~ химический сток
 closed conduit ~ поток со
 стеснённой поверхностью
 closed surface ~ поток с за-
 крытой поверхностью
 compensation ~ полезный по-
 пуск
 compressive ~ течение сжа-
 тия
 concentrated ~ русловой сток
 concordant ~s расходы одной
 и той же повторяемости в
 различных пунктах реки
 constant ~ установившееся
 течение
 contracting duct ~ течение в
 суживающемся канале
 Couette ~ установившееся ла-
 минарное течение вязкой
 жидкости между двумя пло-
 скими пластинками
 creeping ~ течение очень вяз-
 кой жидкости, сползание
 critical ~ критическое течение
 debris (laden flood) ~ сель,
 селевой поток

flow
 decelerating ~ замедленное
 течение
 degenerate ~ вырождающееся
 течение
 deviated ~ отклонённый по-
 ток
 direct surface ~ поверхност-
 ный склоновый сток
 discontinuous ~ разрывное те-
 чение
 dissipative ~ течение вязкой
 жидкости
 diverging ~s растекающиеся
 потоки
 diverted ~ отведённый по-
 ток
 dry-weather ~ меженный сток
 earth ~ грязевой поток, селе-
 вой поток, сель
 enclosed ~ сток при ледовом
 покрове
 ephemeral ~ временный по-
 ток
 exponential ~ поток с пара-
 метрами, изменяющимися по
 экспоненциальному закону
 extending ~ течение, при ко-
 тором скорость увеличива-
 ется вниз по леднику
 external ~ внешний поток
 extrusion ~ течение выдавли-
 вания (ледника)
 flashy ~ бурное течение
 flat-plate ~ обтекание пла-
 стинки
 flood ~ паводковый сток, па-
 водок
 fluid ~ поток жидкости
 forced ~ вынужденное те-
 чение
 forecasted ~ предсказанный
 сток
 forward ~ 1. горизонтальное
 течение 2. прямоток
 fully rough ~ сверхкритиче-
 ский поток
 free ~ свободное течение
 free-stream ~ невозмущённый
 поток
 free-surface ~ поток с откры-
 той поверхностью, безнапор-
 ный поток

flow
 frictional secondary ~ вторич-
 ный поток; вторичное те-
 чение
 geostrophic ~ геострофическое
 течение
 glacier ~ течение ледника
 gradually varied ~ медленно
 изменяющееся течение
 gravity ~ 1. безнапорный по-
 ток, самотёк 2. гравитацион-
 ное течение (ледника) 3.
 мутьевой поток; поток по-
 вышенной плотности
 groundwater ~ 1. грунтовый
 сток, подземный сток 2. под-
 земный поток
 helical ~ спиральный поток
 helicoidal ~ спиральный по-
 ток
 high-velocity ~ быстроток
 horizontal ~ горизонтальное
 течение; горизонтальный по-
 ток
 hypercritical ~ сверхкритиче-
 ское течение
 ice ~ сток льда; поток льда
 incident ~ нисходящий по-
 ток
 inclined ~ отклонённый поток
 incoming ~ набегающий по-
 ток
 induced ~ вынужденный поток
 interbasin ~ промежуточный
 ток
 inertial ~ инерционное те-
 чение
 intermittent ~ перемежающее-
 ся течение
 internal ~ внутренний поток
 inverse ~ обращённое те-
 чение; обратный поток
 inviscid ~ поток идеальной
 жидкости
 invisible return ~ возвратный
 сток
 inward ~ втекающий поток
 irrotational ~ безвихревое те-
 чение; безвихревой поток
 jet ~ струйный поток
 laminar(y) ~ ламинарное те-
 чение; ламинарный поток
 lateral capillary-fringe ~ боко-
 вой отток в капиллярной
 кайме
 linearized ~ линейризованный
 поток; линейризованное те-
 чение
 liquid ~ поток жидкости
 local ~ местное течение
 long-time average annual ~
 средний многолетний сток,
 норма стока
 low-viscous ~ поток маловяз-
 кой жидкости
 low(-water) ~ меженный сток
 main ~ основной поток; те-
 чение вне пограничного слоя
 major ~ 1. основной поток 2.
 основной сток
 manifold ~ течение в развет-
 вляющемся трубопроводе
 maximum ~ максимальный
 сток
 mean ~ осреднённое течение
 minimum ~ минимальный
 сток
 mixed ~ смешанное течение
 moisture ~ поток влаги
 mud ~ мутьевой поток
 natural ~ естественный [бы-
 товой] сток
 net peak ~ паводочный сток
 за вычетом грунтового
 nonaccelerating ~ неускоряю-
 щийся поток
 noncirculatory ~ безвихревой
 поток; бесциркуляционное
 течение
 noneddying ~ безвихревой по-
 ток
 nonlinearized ~ нелинейризо-
 ванный поток; нелинейризо-
 ванное течение
 nonstationary ~ нестационар-
 ное [неустановившееся] те-
 чение
 nonsteady ~ нестационарное
 [неустановившееся] течение
 nonuniform ~ неравномерное
 течение; неравномерный по-
 ток
 nonviscous ~ невязкий поток
 normal base ~ постоянный
 грунтовый сток

flow

n% duration ~ сток, обеспеченный на *n*%
 obstructed gravity ~ затруднённое гравитационное течение (ледника)
 oncoming ~ набегающий поток
 one-dimensional ~ одномерный поток
 one-sided ~ одностороннее течение
 open channel ~ поток со свободной поверхностью
 ordinary minimum ~ сток, обеспеченный весь год
 ordinary *n* months ~ сток, обеспеченный в течение *n* месяцев
 oscillating unsteady ~ периодически меняющийся нестационарный [неустановившийся] поток
 outside ~ внешний поток
 outward ~ вытекающий поток
 overland ~ поверхностный [склоновый] сток
 perennial ~ постоянный сток
 perennial base ~ постоянный грунтовый сток
 periodic unsteady ~ периодически повторяющееся нестационарное [неустановившееся] течение
 permanent ~ установившееся [стационарное] течение
 permanent varied ~ установившееся [стационарное] неравномерное течение
 pipe ~ поток в трубе
 plane ~ двухмерный [плоский] поток; двухмерное [плоское] течение
 plastic ~ пластическое течение
 plastic viscous ~ вязко-пластическое течение
 Poiseuille's ~ трубка тока
 prechannel ~ склоновый [поверхностный] сток
 pseudostationary ~ псевдостационарный [псевдоустано-

вившийся] поток; псевдостационарное [псевдоустановившееся] течение

flow

pulsating ~ пульсирующий поток
 pure laminar ~ чисто ламинарное течение
 quasi-steady ~ квазиустановившееся [квазистационарное] течение
 radial ~ радиальное течение
 rapid ~ сверхкритическое течение
 real ~ фактическое течение
 reduced ~ суженный поток
 refracted ~ отклонённый поток
 regenerated ~ возвратный сток
 regulated ~ зарегулированный сток
 relative ~ относительное течение
 retarded ~ замедленное течение
 return ~ 1. обратное течение, противоток 2. возвратный сток
 river ~ речной сток; речной поток
 rotational ~ вихревое течение; вихревой поток
 rubble ~ селевой поток, грязе-каменный поток
 seasonal ~ сезонный сток
 secondary ~ вторичный поток; вторичное течение
 seepage ~ 1. внутренний сток 2. подземный поток
 selfaerated ~ аэрированный поток
 semilaminar ~ полуламинарный поток
 shear ~ 1. поток с поперечным градиентом скорости 2. поток вязкой жидкости
 sheet ~ 1. поверхностный [склоновый] сток 2. щитовое течение (ледника)
 shooting ~ сверхкритическое течение
 similar ~ подобный поток

flow

simulated ~ течение, определённое методом аналогий
 sluggish ~ очень медленное течение
 small ~ поток с малым расходом
 smooth ~ плавное течение
 solid ~ течение твёрдого тела
 spate ~ поверхностный ливневой сток; поток разлившейся реки
 steady ~ установившееся [стационарное] течение
 steady nonuniform ~ установившееся [стационарное] неравномерное течение
 storm ~ ливневой сток
 stratified ~ стратифицированный поток
 streaming ~ докритический [ламинарный] поток
 streamline ~ докритический [ламинарный] поток
 subcritical ~ докритический [ламинарный] поток
 subdivided ~ расчленённый поток
 submerged ~ затопленный поток; истечение
 subsoil ~ подпочвенный сток
 subsurface ~ подповерхностный сток; внутрипочвенный сток
 supercritical ~ сверхкритический режим потока
 superturbulent ~ расчленённый поток
 swirling ~ завихренный поток
 thin sheet ~ склоновый сток малой глубины
 three-dimensional ~ трёхмерное течение; трёхмерный поток
 tidal ~ приливное течение
 time dependent ~ неустановившееся [нестационарное] течение
 torrential ~ бурный поток
 tranquil ~ медленное течение, спокойное течение
 transient ~ неустановившееся [нестационарное] течение

flow

transition ~ переходный режим течения
 transverse ~ поперечное течение
 tumbling ~ водопадный поток
 turbulent ~ турбулентное течение; турбулентный поток
 turbulent shear ~ турбулентное течение реальной жидкости
 two-dimensional ~ двухмерное [плоское] течение; двухмерный [плоский] поток
 two-phase ~ двухфазный поток; течение двухфазной смеси
 undisturbed ~ невозмущённый поток
 unidimensional ~ одномерное течение
 uniform ~ установившееся течение
 uniform turbulent ~ установившееся турбулентное течение
 unit peak ~ сток единичного паводка (без грунтового стока)
 unregulated ~ незарегулированный сток
 unresisted ~ свободный [неограниченный] поток
 unrestricted ~ свободный [неограниченный] поток
 unsteady ~ неустановившееся [нестационарное] течение
 vapo(u)r ~ поток пара
 variable ~ неустановившееся [нестационарное] течение
 variable area ~ поток с переменной площадью поперечного сечения
 viscous ~ поток вязкой жидкости
 vortex-type ~ вихревой [завихренный] поток; вихревое [завихренное] течение
 warm ~ тепловой поток
 water ~ 1. поток воды; течение воды 2. сток
 wave ~ волновое течение

flow

- wedge ~ обтекание клина
 winter ~ зимний сток; зимний поток (под ледоставом)
 working ~ рабочее течение 5
 flowage 1. проточность 2. выход (реки) из берегов
 flower:
 frost ~ морозный узор
 ice ~ ледяной узор, ледяной «цветок», «цветок» [фигура] Тиндала 10
 flowing течение; истечение
 flowmeter стокомер; расходомер (см. также meter) 15
 flowoff сток
 fluctuation колебание; изменение
 □ ~s in discharge колебания расхода; ~ in stage изменение уровня 20
 ~ of stock изменение запасов
 ~ of water table колебание зеркала грунтовых вод
 climatic ~s климатические колебания 25
 density ~ пульсация плотности
 eustatic ~s эвстатические колебания
 flow ~ пульсация потока
 irregular ~ беспорядочная 30
 пульсация
 long period ~s длиннопериодные колебания
 phreatic ~ колебание зеркала грунтовых вод 35
 seasonal ~ сезонное колебание
 short-period ~s короткопериодные колебания
 snow-line ~s колебания положения снеговой линии 40
 stream velocity ~ пульсация скорости потока
 turbulent ~ турбулентная пульсация 45
 turbulent density ~ турбулентная пульсация плотности
 water table ~s колебания зеркала грунтовых вод
 fluent струя воды; поток 50
 fluid жидкость || жидкий; текущий □ ~ at rest покоящаяся [неподвижная] жидкость;
 ~ in motion движущаяся жидкость

fluid

- actual ~ реальная жидкость
 compressible ~ сжимаемая жидкость
 drilling ~ глинистый раствор
 frictionless ~ идеальная жидкость
 heat-generating ~ тепловыделяющая жидкость
 heterogeneous ~ жидкость с неоднородной плотностью
 high-viscosity ~ очень вязкая жидкость
 ideal ~ идеальная [невязкая] жидкость
 incompressible ~ несжимаемая жидкость
 indisturbed ~ невозмущенная жидкость
 inviscid ~ невязкая жидкость
 low-viscosity ~ жидкость, обладающая малой вязкостью
 multilayered ~ многослойная жидкость
 Newtonian ~ Ньютоновская жидкость
 nonperfect ~ неидеальная [вязкая] жидкость
 nonviscous ~ идеальная [невязкая] жидкость
 perfect ~ идеальная [невязкая] жидкость
 power ~ движущаяся жидкость
 reacting ~ реагирующая жидкость
 real ~ реальная жидкость
 relaxing ~ релаксирующая жидкость
 searching ~ жидкость, обладающая большой текучестью и малой вязкостью
 steady accelerated ~ поток жидкости, движущийся с постоянным ускорением
 stratified ~ стратифицированная жидкость
 superposed ~s наложенные потоки жидкостей
 turbulent ~ турбулентный поток

fluid

- uniform vorticity ~ поток с равномерно распределёнными вихрями
 unlimited ~ безграничный поток
 viscoelastic ~ вязко-упругая жидкость
 viscous ~ вязкая жидкость
 fluidity жидкое состояние; текучесть 10
 flume 1. лоток; открытый водовод; жёлоб; канал; акведук 2. горное ущелье с потоком □ ~ with both side contractions гидрометрический лоток с боковым сжатием; ~ with hump гидрометрический лоток с пологом; ~ with side and bottom contraction гидрометрический лоток с боковым и донным сжатием
 control ~ контрольный лоток
 flat-bottomed ~ гидрометрический лоток с плоским дном
 flow-measuring ~ гидрометрический лоток
 H ~ гидрометрический лоток типа H
 HL ~ гидрометрический лоток типа HL
 HS ~ гидрометрический лоток типа HS
 hydraulic ~ гидравлический лоток
 improved Venturi ~ модифицированный лоток Вентури
 laboratory ~ лабораторный лоток
 measuring ~ гидрометрический лоток
 meter ~ гидрометрический лоток
 Parshall (measuring) ~ лоток Паршалла
 portable ~ переносный [портативный] лоток
 rating ~ тарифовочный лоток
 San Dimas ~ ам. лоток Сан-Димас
 small laboratory ~ малый лабораторный лоток
 steep ~ 1. наклонный гидро-

метрический лоток 2. быстроток

flume

- throated ~ гидрометрический лоток с боковым сжатием
 tilted ~ 1. наклонный гидрометрический лоток 2. быстроток
 trapezoidal ~ трапецеидальный лоток
 Venturi ~ лоток Вентури
 flurry снежный шквал, снежный ливень
 snow ~ снежный ливень
 flush 1. попуск 2. быстрый приток воды; прорыв воды 3. бить струёй 4. наполнять; затоплять □ to ~ out вымывать струёй жидкости
 water ~ промывная вода
 flushing 1. смена воды в водоёме 2. смещение речной воды с морской в устьевом пространстве 3. промывка
 fluvial речной
 fluviolacustrine озёрно-речной
 fluvio marine образованный рекой и морем, устьевой
 flux поток; приток; истечение (из отверстия) □ ~ and reflux прилив и отлив
 boundary layer ~ расход в пограничном слое
 eddy ~ турбулентный вихревой поток
 heat ~ тепловой поток
 net mass ~ чистый приток массы
 sediment ~ удельный расход наносов
 foam пена || пениться
 foaming пенообразование
 fog туман
 ice ~ ледяной туман
 rime ~ иней
 water ~ водяной туман
 foggara араб. кяриз, подземный напорный канал
 föhrde нем. длинный и узкий залив
 fold:
 drag ~ складка волочения
 foliation расслоение; слоистость

follower:

isotherm ~ изотермофиксатор
surface ~ поверхностный прослеживатель (уровня воды)

foot:

~ of fall водобойный пол
false ice ~ ложная подошва припая
ice ~ подошва припая
permanent ice ~ многолетняя подошва припая
pressure ice ~ торосистая подошва припая
storm ice ~ штормовая подошва припая
stranded (floe) ice ~ подошва припая, образованная прижатом к берегу льдом
submerged ice ~ ледяной таран
tidal platform ice ~ приливная подошва припая
wash-and-strain ice ~ штормовая подошва припая

footbridge:

gauging ~ гидрометрический мостик

force:

~ of gravity гравитационная сила, сила тяжести
~ of inertia инерционная сила
~ of raindrops сила дождевых капель
adfreezing ~ сила смерзания
Archimede's buoyant ~ Архимедова сила, сила всплывания
buoyant ~ гидростатическая сила
centrifugal ~ центробежная сила
centripetal ~ центростремительная сила
Coriolis ~ сила Кориолиса
critical tractive ~ критическая сила влечения, критическая влекущая сила
cross-fluid ~ поперечная сила в потоке
diurnal tide-producing ~ суточная приливообразующая сила

force

drag ~ влекущая сила; касательное напряжение
effective tractive ~ критическая сила влечения, критическая влекущая сила
eroding ~ эродирующая сила
erosive ~ сила эрозии
fluid ~ динамическая сила жидкости
frictional ~ сила трения
funicular ~ сила натяжения
gradient ~ градиентная сила
hydraulic ~ гидравлическая сила
hydraulic tractive ~ гидравлическая сила влечения, гидравлическая влекущая сила
limiting tractive ~ предельная влекущая сила
molecular ~ молекулярная сила
semidiurnal tide-producing ~ полусуточная приливообразующая сила
suction ~ сосущая сила
tangential ~ тангенциальное напряжение
tidal ~ приливообразующая сила
tide-generating ~ приливообразующая сила
tide-producing ~ приливообразующая сила
tractive ~ влекущая сила
water ~ выталкивающая сила воды
water-absorbing ~ сосущая сила
wave ~ сила [энергия] волны
forebay 1. резервуар; водоснабжающий бассейн 2. верхний бьеф
conduit ~ 1. напорный бассейн на канале 2. уравнильная башня
penstock ~ аванкамера
forecast прогноз || прогнозировать, предсказывать
~ of debacle прогноз вскрытия

forecast

~ of ice-jam flood прогноз заторного паводка
~ of ice-jam stage прогноз заторного уровня
~ of minimum water supply прогноз меженного стока
~ of runoff from snow прогноз талого стока
~ of water supply прогноз стока
~ of wave decay прогноз затухания волн
background regional ~ районный [фоновый] прогноз
basic hydrologic ~ районный [фоновый] гидрологический прогноз
breakup ~ прогноз вскрытия
cause-and-effect ~ причинно-следственный прогноз
daily ~ суточный прогноз
extended ~ удлинённый прогноз
flood ~ прогноз паводка
frazil ice ~ прогноз появления шуги
freeze-up ~ прогноз замерзания
hydrological ~ гидрологический прогноз
hydrometeorological ~ гидрометеорологический прогноз
hydrometric ~ гидрометрический прогноз, гидрологический прогноз
ice ~ ледовый прогноз
ice appearance ~ прогноз появления льда
ice regime ~ прогноз ледовых явлений
ice thickness ~ прогноз толщины льда
local ~ местный прогноз
long-range ~ долгосрочный прогноз
long-term ~ долгосрочный прогноз
marine ~ морской прогноз
mathematical ~ численный прогноз
numerical ~ численный прогноз

forecast

persistence ~ прогноз по тенденции
probability ~ вероятностный прогноз
qualitative ~ качественный прогноз
quantitative ~ количественный прогноз
regional ~ районный [фоновый] прогноз
regular ~ регулярный прогноз
river ~ речной прогноз
runoff ~ прогноз стока
sea-ice ~ морской ледовый прогноз
short-period ~ краткосрочный прогноз
short-range ~ краткосрочный прогноз
short-term ~ краткосрочный прогноз
snowmelt ~ прогноз таяния
stage ~ прогноз уровня
storm surge ~ прогноз штормового нагона
summer runoff ~ прогноз летнего стока
water-supply ~ прогноз объёма стока
wave ~ прогноз волнения
wave height ~ прогноз высоты волн
weather ~ прогноз погоды
forecaster прогнозист
foredeep глубоководная впадина, жёлоб
foreland высокий мыс
cusate ~ аккумулятивный выступ пляжа
truncated cusate ~ усечённый аккумулятивный выступ пляжа
forerunners невидимая глазу наблюдателя зыбь с малой амплитудой
foreshore фронтальная зона пляжа, побережье
forest:
gallery ~ галерейный лес
park ~ парковый лес
fork разветвление (русла)

fork

~ of delta разветвление дельты

form:

- ablation ~s абляционные формы 5
 accumulation ~s аккумулятивные формы
 aggradation ~ аградационная [намывная] форма 10
 bed ~s русловые формы
 bed roughness ~ форма русловой шероховатости, тип шероховатости русла
 cubic ~ кубическая форма (кристаллов льда) 15
 denudation ~ денудационная форма
 hexagonal ~ гексагональная форма (кристаллов льда) 20
 liquid ~ жидкая форма
 sinusoidal ~ синусоидальная форма (волны)
 solid ~ твёрдая форма
 trochoidal ~ троихидальная форма (волны) 25
 watershed ~ форма водосбора
 wave ~ форма волны
 weir ~ форма водослива 30
- formation:
 ~ of bergs образование айсбергов, отёл айсбергов
 ~ of precipitation образование осадков, осадкообразование 35
 accumulative ~ аккумулятивное образование
 artesian ~ артезианская формация 40
 bed ~ формирование русла
 crevasse ~ образование трещины
 delta ~ дельтообразование
 flood plain ~ формирование поймы 45
 ice ~ ледообразование
 ripple ~ образование рифелей
 sea ice ~ формирование морского льда
 sedimentary ~ осадочные образования 50
 soil ~ почвообразование

formation

water-bearing ~ водоносная формация

formula:

- Bazin ~ формула Базена
 Blaney-Criddle ~ формула Бланей—Крилла (для расчёта количества оросительных вод)
 Chezy-Kutter ~ формула Шези—Куттера
 Chezy's ~ формула Шези
 Clairaut's ~ формула Клеро
 Darcy's ~ формула Дарси
 depth-area ~ формула, выражающая зависимость количества осадков от площади их распространения
 Du Bois ~ формула Дюбуа (для расчёта трения жидкости)
 empirical ~ эмпирическая формула
 evaporation ~ формула для расчёта испарения
 extreme flood ~ формула для расчёта экстремального паводка
 flood flow ~ формула для расчёта паводочного стока
 flow ~ формула для расчёта расхода (через водослив)
 Forel's ~ формула Фореля (для расчёта сейши)
 Francis' flow ~ формула расхода (водослива) Фрэнсиса
 Frese's flow ~ формула расхода (водослива) Фреза
 Ganguillet and Kutter's ~ формула Гангильте—Куттера
 genetic runoff ~ генетическая формула стока
 Green's ~ формула Грина (для расчёта русловых процессов)
 Hansen's flow ~ формула расхода (водослива) Гансена
 Helland-Hansen's ~ формула Гелланд—Гансена
 Inglis meander ~ формула Инглиса
 intensity duration ~ формула, выражающая зависимость

интенсивности осадков от их продолжительности

formula

- interpolation ~ интерполяционная формула
 Kutter's ~ формула Куттера
 Lacey's ~ формула Ласея
 Lagelly's ~ формула Лагалли
 Manning's ~ формула Маннинга
 Merian's ~ формула Мерiana (для расчёта сейши)
 Meyer-Peter's ~ формула Мейера—Петера
 Muller's ~ формула Мюллера (для расчёта влекомых наносов) 10
 Poleni's flow ~ формула расхода (водослива) Полени
 reduction ~ формула приведения 20
 Rehbock's flow ~ формула расхода (водослива) Ребока
 Sternberg's ~ формула Штернберга 25
 Strikler's ~ формула Стриклера
 turbulent exchange evaporation ~ формула для расчёта испарения, основанная на учёте турбулентного обмена
 weir ~ формула расхода водослива
 fors шв. быстрина
 fossa см. foss(e) 35
 foss(e) 1. дрена: канава 2. быстрина 3. боковая депрессия на леднике (между телом ледника и склоном долины)
 fraction: 40
 clay ~ глинистая фракция
 sand ~ песчаная фракция
 silt ~ илистая фракция
 snow ~ снежная фракция
 fragment обломок (напр. льда) 45
 frame:
 bifilar ~ рама бифилярного подвеса
 Ehrenberger sampler ~ прибор Эренбергера для измерения донных наносов 50
 frazil шуга, внутриводный лёд
 frazilization шугообразование

freeing полное выкачивание воды

freeze замерзать; замораживать
 □ to ~ down замерзать; to ~ in вмерзать; to ~ over покрываться льдом; to ~ through промерзать

freeze-up ледостав

freezing:

~ of water замерзание воды
 complete ~ ледостав
 deep ~ глубокое промерзание
 shallow ~ поверхностное промерзание
 soil ~ промерзание почвы
 spontaneous ~ самопроизвольное замерзание

frequency:

~ of discharges повторяемость расходов
 ~ of eddies частота завихрений
 ~ of rare floods повторяемость редких паводков
 ~ of snowfall повторяемость снегопадов
 ~ of stages повторяемость уровней воды
 audio ~ звуковая частота
 blizzards ~ повторяемость метелей
 channel ~ частота русел (число русел на единицу площади)
 estimated ~ расчётная повторяемость
 flood ~ повторяемость паводков
 high ~ высокая повторяемость
 iceberg ~ повторяемость появления айсбергов
 low ~ малая повторяемость
 natural ~ собственная частота, придонная повторяемость
 orbital ~ частота колебаний
 scattering ~ частота рассеяния
 self ~ собственная частота
 stream ~ частота рек (число рек на единицу площади)
 fresh пресный (о воде)
 freshen опреснять

freshening опреснение
 freshet 1. паводок; наводнение 2. пруд; озеро 3. небольшой водоток 4. поток пресной воды в море
 fret 1. размывать; разъедать 2. подёргиваться рябью; лёгкое волнение
 fretum узкий залив моря
 friction трение
 bottom ~ донное трение
 flow ~ гидравлическое сопротивление
 fluid ~ трение в жидкости
 hydraulic ~ гидравлическое сопротивление
 ice ~ трение льда
 internal ~ внутреннее трение
 laminar skin ~ поверхностное трение в ламинарном потоке
 liquid ~ трение жидкости
 skin ~ поверхностное трение
 static ~ трение покоя
 tidal ~ трение приливной волны
 turbulent boundary-layer skin ~ поверхностное трение в турбулентном пограничном слое
 turbulent skin ~ турбулентное поверхностное трение
 wall ~ трение о стенки
 fringe:
 ~ of sea побережье моря
 capillary ~ капиллярная кайма
 continental ~ континентальная отмель
 ice ~ ледяной припай
 littoral ~ литораль, прибрежная полоса
 sublittoral ~ сублитораль
 frith 1. узкий залив 2. устье реки; эстуарий
 frogman водолаз в лёгком снаряжении
 front:
 ~ of snowmelt фронт снеготаяния
 active ice ~ активный фронт льда; активный фронт ледника

front
 active glacier ~ активный фронт ледника
 delta ~ фронт дельты, мористая зона дельты
 fetch ~ граница области зарождения волн
 glacier ~ фронт ледника
 hydrologic ~ гидрологический фронт
 ice ~ фронт льда; фронт ледника
 ice cover ~ граница ледяного покрова
 meteorological ~ метеорологический фронт
 oceanic ~ океанический фронт
 phase ~ фронт волны
 secondary ~ вторичный фронт
 stationary ~ стационарный фронт
 terminal ~ фронт языка (ледника)
 water ~ 1. берег; береговая линия 2. порт; район порта
 wave ~ фронт волны
 wetting ~ фронт увлажнения
 frost 1. мороз 2. заморозок || замораживать 3. ледяной налёт
 concrete ~ вид промерзания почвы, при котором образуются сцементированные монолиты
 eternal ~ многолетняя мерзлота
 glazed ~ гололёд
 hard ~ твёрдый налёт льда
 needle ~ игольчатый иней
 partly frozen ~ частичное промерзание
 porous-concrete ~ пористое промерзание
 silver ~ гололёд, ледяной налёт
 window ~ морозные узоры
 frosting морозные узоры
 frostless безморозный
 froth пена
 frozen замёрзший
 full прибойный вал, гряда наносов
 function:
 bed load ~ зависимость меж-

ду расходом воды и расходом донных наносов
 function
 distribution ~ функция распределения
 Einstein's dimensionless ~ безразмерная функция Эйнштейна
 exponential ~ показательная функция
 harmonic ~ гармоническая функция
 hyperbolic ~ гиперболическая функция
 implicit ~ неявная функция
 inverse ~ обратная функция
 stream ~ функция тока
 wave ~ волновая функция
 funnel воронка; раструб
 collecting ~ водосборная воронка
 glacier ~ большая ледниковая мельница
 furrow борозда; выемка
 furrowing бороздование
 fuseplug проходы в дамбе для сброса части паводковых вод
 fusion таяние; плавление

G

gabion габион
 gabionade ряд габионов; укрепление габионами
 gage см. gauge
 gain of land прирост суши
 gale шторм
 onshore ~ шторм с моря
 storm ~ жестокий шторм
 whole ~ сильный шторм
 galeria ит. галерейный лес
 gall:
 water ~ промоина, рытина
 gallery 1. подземный собирающий бассейн; подземный резервуар 2. галерея, штольня 3. потеря (в плотине)
 infiltration ~ инфильтрационная галерея
 gang:
 ice ~ ледоход
 gap 1. отверстие; просвет; зазор; выемка; шель 2. провал; пролом 3. лощина 4. плотное соприкосновение $\square$ ~ in record перерыв в записях наблюдений
 breakwater ~ шель между сваями в волноломе
 water ~ речной пропил в горном хребте
 garland:
 snow ~ снежная гирлянда
 gas газ
 marsh ~ болотный газ
 gat проход между песчаными берегами; пролив; проток в лагуну
 gate: $\square$ aft ~ нижние [отливные] ворота (шлюза)
 automatic ~ автоматический затвор
 balance ~ шлюзовые ворота
 bifurcation ~ распределительный шлюз
 Calco meter ~ регулирующий щит Калько
 calibrated ~ регулирующий щитовой затвор
 check ~ шлюзовые ворота
 control ~ регулирующий затвор
 counter-balanced ~ щит с противовесом
 crest ~ затвор на гребне плотины
 dished sluice ~ выпуклый шлюзный затвор
 division ~ вододельитель
 dock ~ ворота [затвор] дока
 drum ~ автоматический затвор
 ebb ~ приливо-отливные ворота (шлюза)
 ebb-tide ~ внутренние ворота (шлюза)
 entrance ~ входные ворота (шлюза)
 field ~ гидрологический лоток, водомер
 filler ~ впускной затвор; впускной клапан
 flap ~ створчатый щит
 floating ~ плавучий затвор

gate

- flood ~ 1. катастрофический сброс 2. спускной шлюз 3. ворота шлюза 4. затвор [заслон] шлюза
- ground ~ затвор донного водосброса
- head ~ головной щит
- hinged ~ поворотный щит, поворотные ворота
- lock ~ ворота шлюза
- radius ~ секторный затвор
- register ~ регулирующая задвижка, щит
- roller ~ катковый затвор
- rolling cylinder ~ вальцовый затвор
- sea ~ пролив
- slide ~ плоский скользящий щит
- sliding ~ перекрывающие ворота
- sluice ~ сбросной затвор; донный [промывной] затвор
- tail ~ спускной шлюз; низовые ворота
- tainter ~ сегментный затвор
- water ~ ворота шлюза
- gate 1. водомерная рейка; водомерный пост; водомерная станция; водомер 2. дождемер; осадкомер 3. измеритель; указатель || мерить; зондировать; калибровать □ ~ with electrical detection электрический водомерный пост; ~ with electrical transmission водомерный пост с электрическим передатчиком показаний; ~ with mechanical transmission водомерный пост с механическим передатчиком показаний
- aerofoil-type drift ~ обтекаемый метелемер для приземных наблюдений
- Agir water ~ шпиг-метр [шпиг-масштаб] Агира
- air ~ манометр
- automatic air-compressed depth ~ автопневматический глубомер
- automatic recording ~ лимниграф

gauge

- automatic snow ~ автоматический снегомер
- automatic tide ~ автоматический мареограф
- auxiliary staff ~ вспомогательная рейка
- BEB wave ~ ам. волнограф BEB
- Bourdon pressure ~ манометр Бурдона
- box ~ поплавковый футшок, поплавковый водомерный пост
- brine ~ соленомер
- bubble ~ пузырьковый уровнемер
- Canadian hardness ~ канадский дисковый твердомер
- chain ~ цепной передаточный пост
- Collins flow ~ водомер Коллинса
- crest (stage) ~ максимальная рейка
- current ~ измеритель течения
- density snow ~ снегомер
- depth ~ 1. глубомер 2. намётка; лот 3. эхолот
- dial ~ мессур, циферблатный указатель
- disk hardness ~ дисковый твердомер
- drainage ~ инфильтрометр
- drift ~ метелемер
- electric tape ~ электрический водомерный пост
- evaporation ~ испаритель
- evaporation hook ~ испаритель с крючковым измерителем уровня
- evaporation recording ~ испаритель-самописец
- evapotranspiration ~ почвенный испаритель
- float(-level) ~ поплавковый водомерный пост
- float-type ~ поплавковый водомерный пост
- float-type rain ~ поплавковый плевниограф
- gas-purging pressure tide ~ пневматический мареограф

gauge

- glass-tube level ~ водомерная трубка
- hardness ~ твердомер
- heated orifice storage ~ суммарный осадкомер с подогревом
- hook ~ крючковая водомерная рейка
- hydrostatic ~ гидростатический манометр
- inclined (staff) ~ наклонная водомерная рейка
- isotope water-level ~ радиоизотопный водомерный пост
- large-capacity storage ~ суммарный осадкомер большого объема
- line ~ створ водомерного поста; промерный створ
- low-water ~ минимальная рейка
- maximum stage ~ максимальная рейка
- mean monthly ~ средний месячный отсчётный уровень
- mercury pressure ~ пневматический ртутный водомерный пост
- microlevel ~ микроуровнемер
- micrometer hook ~ крючковый микроуровнемер
- minimum stage ~ минимальная рейка
- Nipher shielded snow ~ осадкомер с защитой Нифера
- permanent ~ постоянный гидрометрический пост
- pneumatic level ~ пневматический водомерный пост
- point ~ мерная игла, тестер
- precipitation ~ осадкомер
- pressure ~ 1. пневматический водомерный пост 2. манометр
- pressure tide ~ пневматический мареограф
- radioactive snow ~ радиоизотопный снегомер
- radioisotope snow ~ радиоизотопный снегомер
- radio reporting river ~ авто-

матический радиопередающий водомерный пост

gauge

- rain ~ дождемер
- recording ~ самописец
- recording tide ~ мареограф
- reference water ~ дополнительная [вспомогательная] водомерная рейка
- remote indicator ~ дистанционный указатель уровня
- river ~ гидрометрическая речная станция
- rocket-type drift ~ метелемер для наблюдений над поверхностью снега
- Sacramento storage rain ~ ам. суммарный осадкомер типа Сакраменто
- sea ~ футшок
- sectional staff ~ свайный водомерный пост
- seepage ~ инфильтрометр
- self-recording ~ самописец
- self-recording rain ~ плевниограф
- self-recording tide ~ мареограф
- slide ~ передвижная водомерная рейка
- slope ~ 1. уклонный водомерный пост 2. уклономер
- snow ~ осадкомер; снегомер
- snowdrift ~ метелемер
- staff ~ водомерный пост; водомерная рейка
- standard rain ~ ам. стандартный (8-дюймовый) дождемер
- step-resistance wave ~ электроконтактный волнограф
- step-type recording wave ~ электроконтактный волнограф
- storage (snow) ~ суммарный осадкомер
- strain ~ тензомер
- tape ~ передаточный водомерный пост
- temporary ~ временный водомерный пост
- tide ~ футшок
- tilt ~ уклономер

gauge

- tipping-bucket rain ~ самоопрокидывающийся дождемер
 totalizer rain ~ суммарный дождемер
 water ~ водомерный пост; футшток, водомерная рейка; водомер
 water level ~ измеритель уровня воды; водомерный пост
 water stage ~ измеритель уровня воды; водомерный пост
 wave(-height) ~ волномер
 wave-recording ~ волнограф
 weighting-type recording ~ весовой самописец осадков
 wind ~ анеометр
 wire-weight ~ передаточный водомерный пост
 gauging 1. измерение 2. калибрование
 chemical (flow) ~ измерение расхода воды химическим методом
 cloud velocity ~ измерение скорости течения методом «скоростного облака» или методом «солевого экрана»
 colo(u)r velocity ~ измерение скорости течения методом подкрашивания воды
 dilution ~ измерение расхода воды методом смешения
 electrochemical ~ измерение скорости течения или расхода воды электрохимическим методом
 float ~ измерение скорости течения воды поплавками
 stream ~ гидрометрия
 gear:
 balance ~ уравниватель
 computing ~ счётное устройство
 control ~ прибор управления
 deflector ~ струеотклонитель
 hydrostatic depth-control ~ гидростатический глубомер
 recording ~ 1. регистрирующий прибор 2. записывающее устройство
 sonic sounding ~ эхолот

gear

- sound ~ гидроакустический прибор
 underwater sound ~ эхолот
 generation:
 ~ of ice crystals зарождение кристаллов льда
 wave ~ зарождение [генерация] волн, волнообразование
 generator:
 MECH-CON-SEA power ~ генератор преобразования энергии волн
 tide ~ генератор, воспроизводящий приливы
 wave ~ волнопродуктор
 geo 1. глубокий узкий залив 2. шотл. ручей
 geochemistry геохимия
 geocryology геокриология
 geohydrology гидрогеология
 geology:
 submarine ~ геология моря
 geometry:
 flow ~ геометрия потока
 geophysics геофизика
 geopotential геопотенциал || геопотенциальный
 geosphere геосфера
 geostrophic геострофический
 geosyncline геосинклиналь
 geotropism геотропизм
 geyser гейзер
 flowing ~ гейзер с нерегулярными извержениями
 snow ~ снежный гейзер
 standing ~ гейзер с периодическими извержениями
 giant гидромонитор; водобой
 glacial 1. ледниковый 2. ледовый
 glacialism ледниковая теория
 glaciated 1. подвергшийся действию ледника 2. покрытый ледником
 glaciation оледенение
 contemporary ~ современное оледенение
 mountain ~ горное оледенение
 quaternary ~ четвертичное оледенение
 recent ~ современное оледенение

glaciation

- shelf ~ оледенение шельфа
 glacier ледник, глетчер; наледь
 active ~ активный ледник
 alpine ~ альпийский ледник; горный ледник
 apposed ~ ледник, образовавшийся путём слияния двух ледников
 avalanche ~ возрождённый [лавинный] ледник
 Baffin-type ~ ледник Баффинского типа
 buried ~ погребённый ледник
 cascading ~ клиффовый [каскадный] ледник
 catchment ~ навесный ледник
 channel ~ выводной ледник
 circus ~ цирковый ледник
 cirque ~ цирковый ледник
 cliff ~ клиффовый [каскадный] ледник
 cold ~ холодный ледник
 confluent ~ конфлюентный [сливающийся] ледник
 continental ~ континентальный ледник
 cornice ~ висячий ледник
 corrie ~ каровый ледник
 crater ~ кратерный ледник
 cwm ~ каровый ледник
 dead ~ мёртвый [неподвижный] ледник
 debris ~ ледник, образующийся путём обрушения льда с более крупного и выше расположенного ледника
 dendritic ~ древовидный ледник
 diffluence ~ ледник, перекрывающий собственную долину
 distributary ~ ледник с раздваивающимся телом
 double-ended ~ двуязыковый ледник
 drift ~ навесный ледник
 dry polar ~ сухой полярный ледник
 dune ~ дюнный ледник
 equilibrium ~ стационарный ледник

glacier

- expanded-foot ~ ширококонечный ледник
 firn ~ фирновый ледник
 foot ~ ледник подножья
 fringing ~ краевой [окаймляющий] ледник
 hanging ~ висячий ледник
 highland ~ нагорный ледник
 high-polar ~ высокополярный ледник
 horse-shoe ~ подковообразный ледник
 ice-foot ~ ледник подножья
 ideal valley ~ стационарный долинный ледник
 inactive ~ малоактивный ледник
 inherited basin-type ~ ледник с унаследованным бассейном
 inlet ~ ледник-приток
 inset ~ вложенный ледник
 intermont ~ межгорный ледник
 intermontane (valley) ~ межгорный ледник
 juxtaposed ~ смежный ледник
 live ~ омываемый ледник
 marine ~ омываемый ледник
 moist polar ~ влажный полярный ледник
 moraine-covered ~ ледник туркестанского типа
 mountain ~ горный ледник
 névé ~ фирновый ледник
 newborn ~ новорождённый ледник
 niche ~ нишевый ледник
 nivation-type ~ нивационный ледник
 nonmelting ~ ледник, на котором не бывает таяния
 orthodendritic ~ ортодендритовый ледник
 outlet ~ выводной ледник
 passive ~ пассивный ледник
 permelting ~ талый ледник (в котором талые воды распространяются по всей толще)
 piedmont ~ ледник горных подножий

glacier

- plateau ~ ледник плато
 polar ~ полярный ледник
 radiating-type ~ лучеобразный ледник
 rapidly moving ~ быстро движущийся ледник
 recemented ~ возрождённый [регенерированный] ледник
 reconstituted ~ возрождённый [регенерированный] ледник
 reconstructed ~ возрождённый [регенерированный] ледник
 refreezing ~ повторно замерзающий ледник
 regenerated ~ возрождённый [регенерированный] ледник
 relict ~ реликтовый ледник
 remanié ~ возрождённый [регенерированный] ледник
 reticular ~ сетчатый [дифлюэнтный] ледник
 retreating ~ отступающий ледник
 rock ~ каменный глетчер
 slope ~ склоновый ледник
 slow flowing ~ медленно движущийся ледник
 small ~ небольшой ледник, ледничок
 snow ~ фирновый ледник, ледничок
 snowdrift ~ навейный ледник
 spillover ~ переливающийся ледник
 stagnant ~ малоактивный ледник
 star ~ звездообразный ледник
 stationary ~ стационарный ледник
 strandflat ~ ледник стрэнд-флета
 subpolar ~ субполярный ледник
 summit ~ ледник горной вершины
 superimposed ~ наложенный ледник
 temperate ~ ледник умеренных широт, умеренный ледник

glacier

- through ~ перемётный [двойниковый] ледник
 tidal ~ омываемый ледник
 tidewater ~ омываемый ледник
 transection ~ 1. перемётный [двойниковый] ледник 2. сетчатый [дифлюэнтный] ледник
 tributary ~ ледник-приток
 trunk ~ центральный [главный] поток льда в системе ледника
 twinned ~ перемётный [двойниковый] ледник
 valley ~ долинный ледник
 wall-sided ~ крутобокий ледник
 20 *glacière* *фр.* впадина, в которой лёд сохраняется круглый год
glaciered покрытый ледником
glacierette *фр.* небольшой ледник, ледничок
 25 *glacierization* оледенение
glaciological гляциологический
glaciologist гляциолог
glaciology гляциология, ледоведение
 30 *applied* ~ прикладная гляциология
structural ~ структурное ледоведение
glaciometer криокинеграф
 35 *glacçon* *фр.* льдина среднего размера; обломок ледяного поля
glade полынья, разводье
 bottom ~ пойма
 40 *glad:*
 ice ~ ледяная втулка
glass:
 gauge ~ водомерное стекло
 rain-gauge ~ дождемерный стакан
 volumetric ~ мерный стакан
glaze гололёд
gleam отблеск
glei *см. gley*
 50 *gleization* оглеение
gley глей
glime промежуточная стадия между гололёдом и изморозью

- glitter отблеск быстро движущейся волны
 glow свечение
 gole 1. шлюз 2. водослив
 goniometer гониометр, угломер
 gorge 1. быстрина; порог 2. затоп
 ice ~ затор льда
 log ~ залом
 governing: 10
 overflow ~ регулирование водосбросом
 weir ~ регулирование водосливом или переливом
 grab: 15
 bottom ~ дночерпатель
 Petersen ~ дночерпатель Петерсена
 graben грабен
 gradation сортировка
 grade 1. уклон русла; крутизна откосов канала 2. градус 3. нивелировать; профилировать
 accuracy ~ степень точности
 centering ~ продольный профиль по оси
 colo(u)r ~ шкала цветности
 compensation ~ переходный уклон
 turnout ~ проектный уклон; 30
 проектное дно
 gradient 1. градиент; уклон; покатость; крутизна ската 2. подъём
 ablation ~ градиент абляции
 35 *adiabatic* ~ адиабатический градиент
beach ~ крутизна пляжа
critical ~ критический уклон
density ~ градиент плотности
 40 *energy* ~ гидравлический уклон
flat ~ незначительный градиент; пологий уклон
geothermic ~ геотермический градиент
 45 *hydraulic* ~ гидравлический уклон
latitudinal temperature ~ междущиротный температурный градиент
 50 *potential* ~ градиент потенциала

gradient

- pressure ~ напорный градиент; градиент давления; барический градиент
 reserve ~ обратный уклон
 salinity ~ градиент солёности
 saturation ~ градиент насыщения
 10 section ~ перепад
 stream ~ уклон реки
 suction ~ градиент всасывания
 temperature ~ температурный градиент
 transverse ~ поперечный уклон
 underwater ~ уклон дна
 vertical temperature ~ вертикальный градиент температуры
 20 water-table ~ напорный градиент
 wind velocity ~ градиент скорости ветра
 grading 1. гранулометрический состав; подбор фракций 2. определение уклона; нивелирование; профилирование
 ~ of silt сортировка фракций наносов
 average ~ средний гранулометрический состав
 coarse ~ подбор крупных фракций
 land ~ 1. нивелирование 2. планировка участка
 grain 1. зерно 2. жила 3. структура 4. грейн (*глубоко врезанная молодая долина в верховьях реки*)
 ~ of ice зерно льда
 snow ~ s снежные зёрна
 volumetric ~ зёрна одинакового объёма и разной плотности
 grained зернистый; шероховатый; жёсткий
 granular зернистый; гранулированный
 graph:
 average unit ~ средний единичный гидрограф

graph

- composite unit ~ составной [синтетический] единичный гидрограф
 datum-correction ~ график поправок 5
 dimensionless unit ~ безразмерный единичный гидрограф
 distribution ~ график распределения 10
 summation ~ синтетический [составной] единичный гидрограф
 synthetic unit ~ составной [синтетический] единичный гидрограф 15
 time ~ годограф
 unit ~ единичный гидрограф
 grass: 20
 beach ~ прибрежные донные водоросли
 water ~ водоросли
 graupel крупa (снежная)
 gravel гравий || засыпать гравием 25
 fine ~ очень мелкий гравий
 pea ~ мелкий гравий
 valley ~ долинный гравий
 wash ~ промытый гравий 30
 gravelly гравелистый; гравийный
 gravimeter гравиметр
 gravimetry гравиметрия
 gravitation гравитация 35
 gravity тяжесть; сила тяжести; тяготение
 bulk specific ~ объёмный вес
 reduced ~ плавучесть
 specific ~ удельный вес 40
 grease 1. сало (первая стадия замерзания воды) 2. густой туман
 green зелёный (цвета NN 8, 9, 10 по шкале Фореля—Уля) 45
 grid:
 bathythermograph ~ стекло для записи показаний термобатиграфа
 suction ~ сетка всасывающей трубы 50
 grit крупный песок; гравий
 gritty песчаный; с песком

- grizzly грубая решётка водоприёмника
 groin 1. полузапруда 2. ряж 3. буна
 attracting ~ направляющая буна
 fending ~ защитная буна
 impermeable ~ сплошная дамба
 repelling ~ отклоняющая буна
 groove жёлоб; лоток
 grotto грот, пещера
 grough грог (овраг между торфяными буграми)
 ground 1. грунт; почва; дно 2. перекат; отмель; банка □ above ~ над поверхностью земли
 argilloarenaceous ~ суглинок
 boggy ~ заболоченный грунт
 eternal frozen ~ многолетне-мёрзлый грунт
 frozen ~ замёрзшая почва
 gathering ~ водосбор
 hard ~ скалистое дно
 ice-crust ~ гололёд
 low ~ низменность; лощина; низина
 oyster ~ устричник; устричная банка
 patterned ~ структурный грунт
 permanently frozen ~ многолетне-мёрзлый грунт
 sounded ~ измеренная глубина
 spawning ~ нерестилище, об-ласть нереста
 groundsel порог
 groundwater грунтовая вода; подземная вода
 allochthon(e) ~ аллохтонная грунтовая вода
 attached ~ связанная грун-овая вода
 confined ~ артезианская вода
 fixed ~ фиксированная грун-овая вода
 free ~ грунтовая вода
 gravity ~ гравитационная [вадозная] грунтовая вода
 perched ~ подвешенная грун-овая вода

groundwater

- permanent perched ~ постоян-но подвешенная грунтовая вода
 semiperched ~ полуподвешен-ная грунтовая вода 5
 shallow ~ неглубоко залегаю-щая грунтовая вода
 stagnant ~ неподвижная грунтовая вода
 temporary perched ~ времен-но подвешенная грунтовая вода
 unconfined ~ грунтовая во-да
 vadose ~ вадозная [гравита-ционная] грунтовая вода
 group:
 wave ~ группа волн
 growler малый несяк, обломок айсберга 20
 growth:
 beach ~ нарастание пляжа
 corner ~ рост углов (кристал-лов)
 delta ~ рост дельты; развитие дельты
 dune ~ рост дюн
 edge ~ рост граней (кристал-лов)
 oriented ~ ориентированный рост (кристаллов)
 sea ice ~ рост морского льда
 snowflake ~ рост снежинки
 spit ~ рост [развитие] косы 35
 groyne см. groin
 guard:
 skerry ~ шхеры
 guide:
 underwater wave ~ подводный волновод 40
 gulch узкое русло временного во-дотока
 gulder низший уровень малой во-ды 45
 gulf морской залив
 gullet узкий вход на рейд; ка-нал; пролив; горловина
 gullied овражистый
 gully 1. глубокий врез; овраг 2. водосточная канава 3. водо-бойный колодец 50
 access ~ смотровой колодец

gully

- shoestring ~ шнурковый ов-раг
 sump ~ 1. водоприёмный ко-лодец 2. водобойный коло-дец
 gullyng оврагообразование
 gush:
 ice ~ снежинка; ледяная каша
 gust шквал; порыв 10
 of rain внезапный короткий ливень
 wind ~ порыв ветра
 gustiness порывистость (ветра)
 gut 1. узкий пролив; жёлоб на дне моря 2. узкий участок ре-ки 3. проток 15
 guttation гуттация, «плач» рас-тений
 gutter 1. канал, русло; ручей 2. подводная долина в континен-тальном шельфе
 guy канат; трос; оттяжка
 guyot подводная гора с плоской вершиной 25
 gyrograph гигрограф
 gyral:
 slope-water ~ круговое тече-ние воды у материкового склона 30
 gyration of the particles качение [вращение] частиц
 gyre водоворот; круговая цирку-ляция

H

habit:

- crystal ~ кристаллическое со-стояние; кристаллическая структура (льда)
 haff нем. пресноводная лагуна
 hail град 45
 ice ~ ледяная крупa
 small ~ ледяная крупa
 soft ~ снежная крупa
 hailstorm сильный град; ливень с градом
 haloplankton планктон солёных вод
 halistatic халистатический

halocline халоклин, слой скачка солёности
 haloclinic халоклиновый
 halotropic халотропный
 hamp: ice ~ речная наледь
 handbook: observer's ~ инструкция для наблюдателя
 handling: ~ of samples обработка образцов
 data ~ обработка данных
 harbour гавань; порт; бухта
 caldera ~ кальдерная бухта
 dry ~ небольшая гавань, почти обсыхающая при малой воде
 estuary ~ гавань в устье реки
 natural ~ естественная гавань
 river ~ речной порт, пристань
 standing ~ небольшая гавань, почти обсыхающая при малой воде
 tidal ~ приливная гавань
 hard 1. твёрдый 2. ам. склон берега от нижней надводной террасы до уровня малой воды 3. брод 4. пристань
 hardness 1. жёсткость (воды) 2. твёрдость (снега)
 permanent ~ постоянная жёсткость
 temporary ~ устранимая [временная] жёсткость
 total ~ общая жёсткость
 hardpan прослойка слабопроницаемого грунта
 harvesting: water ~ сбор и хранение местного поверхностного стока для орошения
 hatch 1. запруда 2. шлюзовая камера 3. люк
 haugh(land) пойма; заливной дуг
 havoc: flood ~ разрушения, причинённые паводком и половодьем
 haycock ропак
 head 1. исток (реки) || брать начало (о реке) 2. верхний бьеф

3. напор; гидростатическое давление 4. крутой выступающий в море мыс 5. расширенная мористая часть разрывного течения 6. бор, маскаре 7. верхняя часть склона □ ~ over weir напор над порогом водослива; ~ to sea против волн; under ~ под напором
 head: ~ of bay внутренняя часть залива
 ~ of delta верхняя часть дельты
 ~ of glacier верхняя часть ледника; фирновая зона
 ~ of navigation граница судоходства (на реке)
 ~ of rip current расширенная мористая часть разрывного течения
 ~ of tidewater верхний участок зоны воздействия прилива
 ~ of water 1. напор воды 2. головной водоём
 artesian (aquifer pressure) ~ артезианский напор
 available ~ располагаемый напор
 available pressure ~ полезный напор
 canal ~ голова канала
 capillary ~ капиллярный напор
 conduit ~ резервуар
 critical ~ критический напор
 delivery ~ гидравлический напор
 design ~ расчётный напор
 dynamic ~ скоростной напор
 entrance ~ напор, способный вызвать течение
 friction ~ потеря напора на трение
 hydraulic ~ гидравлический напор
 hydrostatic ~ гидростатический напор
 instrument ~ измерительный насадок
 low-speed Pitot-static ~ труб-

ка Пито для малых скоростей потока
 head: piezometric ~ пьезометрический напор
 Pitot-static ~ трубка Пито
 pore water ~ напор поровой воды
 pressure ~ высота напора; напор; напор давления; подпор
 river ~ исток реки
 seepage ~ фильтрационный напор
 shoal ~ 1. коса, отмель 2. риф; высота дна
 static ~ 1. гидростатический напор 2. приёмник статического давления
 suction ~ сосущая сила
 tension ~ сосущая сила
 total ~ 1. полный напор; полное давление 2. падение реки от истока к устью
 trawl ~ горло траловой сети
 velocity ~ скоростной напор
 water ~ напор; высота напора воды
 weighted velocity ~ средневзвешенный скоростной напор
 header 1. главный канал 2. головная часть ирригационной системы 3. коллектор
 water ~ водосборник
 water-collecting ~ водосборник; коллектор
 water-inlet ~ водоприёмник
 heading-up подпор
 headland 1. исток 2. крутой выступающий в море мыс
 headtide встречное приливное течение
 headwater(s) 1. главный водосбор 2. верховье; исток реки 3. верхний бьеф; уровень воды в верхнем бьефе
 heat: ~ of adsorption теплота адсорбции
 ~ of condensation теплота конденсации

heat: ~ of dissolution теплота растворения
 ~ of freezing теплота замораживания
 ~ of fusion теплота таяния, теплота плавления
 ~ of solidification теплота затвердевания
 ~ of sublimation теплота сублимации
 ~ of vaporization теплота испарения
 crystallization ~ теплота кристаллизации
 internal ~ внутренняя теплота
 latent ~ скрытая теплота
 specific ~ удельная теплоёмкость
 total ~ сумма положительных температур; общая теплота
 heating: □ ~ by condensation нагревание при конденсации; ~ by radiation нагревание радиацией
 adiabatic ~ адиабатическое нагревание
 dynamic ~ динамическое нагревание
 heave 1. подъём водной массы при волнении; волнение 2. перемещение плавающего предмета на волнах 3. вспучивание
 frost ~ морозное пучение
 height: ~ of damming высота подпора
 ~ of high tide высота полной воды
 ~ of low water высота малой воды
 ~ of overflow высота напора на водосливе; толщина переливающейся струи
 ~ of rise высота подъёма (уровня)
 ~ of shelter belt высота защитной полосы
 ~ of swell высота зыби
 ~ of tide высота прилива; высота уровня

height

- ~ of water 1. высота воды; уровень воды; столб воды
2. высота столба воды, напор
~ of wave высота волны
absolute ~ абсолютная высота
capillary rising ~ высота капиллярного подъёма
characteristic ~ показательная высота
critic(al) ~ критическая высота
dynamic(al) ~ динамическая высота
equivalent ~ эквивалентная высота
floating ~ высота переливающегося слоя
gauge ~ отметка над нулём поста
hourly ~ часовая высота (прилива)
mean ~ of apparent sea средняя высота видимого волнения
mean basin ~ средняя высота бассейна
mean channel ~ средняя высота русла
rain ~ высота слоя осадков
relative ~ относительная высота
significant wave ~ показательная высота волны
surge ~ высота нагона (воды)
wave ~ высота волны
hemicycle:
advancing ~ прогрессивная фаза (оледенения)
receding ~ регрессивная фаза (оледенения)
hemisphere:
water ~ океаническое полушарие
heterograde:
negative ~ пониженное содержание кислорода в металлоне
positive ~ повышенное содержание кислорода в металлоне

high:

- drifting snow ~ верховая метель
phreatic ~ наивысшее положение зеркала грунтовых вод
hindcast расчёт физических элементов для прошедших периодов времени
wave ~ расчёт элементов волн для прошедших периодов времени
hionosphere хионосфера
hirst песчаная отмель в реке; нанос песка; коса
histogram гистограмма
histograph карта изохрон
history:
intertidal natural ~ природа приливной зоны
hoarfrost иней, изморозь
crevasse ~ изморозь, образующаяся в трещинах
crystal ~ иней, изморозь
depth ~ глубинная изморозь
surface ~ иней
hochstand нем. максимальная величина продвижения (ледников)
hodograph годограф
holding:
water ~ водоудержание
hole: промоина; проталина
air ~ полынья; прорубь
blow ~ отверстие снежного моста
bore ~ буровая скважина
cased bore ~ обсаженная буровая скважина
cryoconite ~ криоконитовая лунка
drill ~ буровая скважина
gully ~ водосток
kettle ~ 1. депрессия в ледниковых отложениях, образующаяся при таянии мёртвого льда 2. карстовая воронка
light ~ карстовая воронка
lined bore ~ обсаженная буровая скважина
pot ~ 1. исполинов котёл 2. водобонна

hole

- root ~ корневое отверстие (в почве)
simple cryoconite ~ простая криоконитовая лунка
sink ~ 1. карстовая воронка 2. водосточный приёмный колодец
swallow ~ поносор
thawing ~ in ice полынья
test ~ опытная скважина
trial ~ разведочная скважина
united cryoconite ~ сложная криоконитовая лунка
water ~ небольшое озеро; плёс пересыхающей реки; озеро на леднике; мочажина; окнище (в болоте)
weep ~ фильтрационное дренажное отверстие
hollow 1. полость 2. ложбина, лощина □ to ~ out размывать
evorsion ~ котёл водопада
frost ~ морозобонна
wave ~ подошва волны
holm(me) небольшой остров (в реке или озере)
holosteric безжидкостный, сухой
hook узкий мыс с загнутой оконечностью; наволоок
horizon:
~ of caliche элювиальный горизонт почвы, горизонт В
accumulation ~ аккумулятивный горизонт
astronomical ~ астрономический горизонт
cryoconite ~ криоконитовый горизонт
eluvial ~ элювиальный горизонт почвы, горизонт В
humus ~ гумусовый горизонт
ice ~ ледяной горизонт
sensible ~ видимый горизонт
visible ~ видимый горизонт
A ~ перегнойно-элювиальный горизонт почвы, горизонт А
B ~ иллювиальный горизонт почвы, горизонт В
C ~ подпочва, материнская порода, горизонт С
horse:
white ~ s буруны

hour:

- component ~ прикладной час
cotidal ~ котидальный час
lunar ~ лунный час
tidal ~ приливный час
house:
gauge ~ будка для приборов
humectate смачивать, увлажнять
humic гуминовый, гумусовый
humid влажный
humidification увлажнение
humidity влажность
absolute ~ абсолютная влажность
atmospheric ~ атмосферная влажность
control(l)ed ~ регулируемая влажность
relative ~ относительная влажность
specific ~ удельная влажность
hummock торос
grounded ~ стамуха
gull ~ гидролаколлит, булгуннях, пинго
moss ~ моховая кочка
old ~ многолетний торос
stranded ~ торосистое нагромождение льда у берега или на мели; стамуха
hummocking торшение
humus гумус
hurricane ураган; буря
tropical ~ тропический ураган, тропический циклон
hydrant гидрант, водозаборный кран
hydration частичное разрушение пород водой
hydraulic гидравлический
hydraulics гидравлика
~ of open streams гидравлика открытых потоков
~ of well гидравлика колодца
applied ~ прикладная гидравлика
fluvial ~ речная гидравлика
open-channel ~ гидравлика открытых потоков
practical ~ прикладная гидравлика
hydride гидрид

hydrobarometer глубомер
hydrochemistry гидрохимия
hydrochart гидрографическая карта
hydrodynamical гидродинамический 5
hydrodynamics гидродинамика
open-channel ~ гидродинамика открытых потоков
hydrogeologist гидрогеолог 10
hydrogeology гидрогеология
hydrograde гидроградус
hydrograph гидрограф
~ of river stages гидрограф уровня воды 15
base flow ~ гидрограф грунтового стока
basic ~ типичный гидрограф
complex ~ сложный [пилообразный] гидрограф
composite ~ составной [синтетический] гидрограф
compound ~ сложный [пилообразный] гидрограф
depletion ~ гидрограф истощения 25
design ~ расчётный гидрограф
dimensionless ~ безразмерный гидрограф 30
discharge ~ гидрограф стока
experimental-plot гидрограф стока с экспериментальной площадки
flood ~ гидрограф паводка 35
forecasted ~ предсказанный гидрограф
freshet ~ гидрограф паводка
groundwater ~ гидрограф подземного стока 40
inflow ~ гидрограф притока
level ~ гидрограф уровня
multiple-peaked ~ многопиковый гидрограф
Nash's unit ~ единичный гидрограф 45
outflow ~ гидрограф оттока
overland flow ~ гидрограф поверхностного стока
recession ~ гидрограф истощения 50
recorded ~ наблюдаемый гидрограф

hydrograph
runoff ~ гидрограф стока
saw-tooth-shaped ~ сложный [пилообразный] гидрограф
S-curve ~ синтетический [составной] единичный гидрограф
sediment ~ гидрограф стока наносов
snowmelt ~ гидрограф талого стока
stage ~ гидрограф уровней
stream flow ~ гидрограф речного стока
synthetic unit ~ синтетический [составной] единичный гидрограф
trapezoidal ~ трапецевидный гидрограф
triangular ~ треугольный гидрограф
typical ~ типичный гидрограф
unit ~ единичный [элементарный] гидрограф
well ~ гидрограф дебита скважины
hydrographer гидрограф, гидролог
hydrographic гидрографический
hydrography гидрография
hydroisobath 1. гидроизобата, гидроизогипса 2. изобата
hydroisohypse гидроизогипса
hydrol гидроль
hydrolaccolith гидролакколит, булунья, пинго
hydrological гидрологический
hydrologist гидролог
hydrology гидрология
~ of groundwater гидрология подземных вод
~ of land гидрология суши
~ of sea гидрология моря
agricultural ~ сельскохозяйственная гидрология
applied ~ прикладная гидрология
engineering ~ инженерная гидрология
groundwater ~ гидрогеология
karstic ~ гидрология карстовых вод

hypothesis
lake ~ озерообразование, гидрология озёр, лимнология
river ~ гидрология рек, потамология 5
surface-water ~ гидрология поверхностных вод
hydromechanics гидромеханика
hydrometeorology гидрометеорология 10
hydrometer 1. гидрометр 2. ареометр
Baumé ~ ареометр Боме
recording ~ автоматический водомерный пост 15
hydrometeor гидрометеор
hydrometry гидрометрия
hydrometrist гидрометрист
hydromodulus гидромодуль
hydroperiod период затопления 20 (при паводке)
hydrophone гидрофон
deep-water ~ глубоководный гидрофон
telemetering ~ телеметрический гидрофон 25
hydrophotometer гидрофотометр
hydrophysics гидрофизика
hydrophyte гидрофит
hydrosphere гидросфера 30
hydrostatic гидростатический
hydrostatics гидростатика
hydrotechnics гидротехника
hyetal дождевой, относящийся к дождю 35
hyetograph график хода атмосферных осадков
hyetology изучение характеристик атмосферных осадков
hyetometer осадкомер 40
hygroscopicity гигроскопичность
maximum ~ максимальная гигроскопичность
hypolimnetic относящийся к гипolimниону 45
hypolimnion гипolimнион
hypothesis:
coral-reef ~ гипотеза происхождения коралловых рифов
Daly's glacial-control ~ гипотеза ледникового контроля 50
Дели (о происхождении коралловых рифов)

hypothesis
Darwin's subsidence ~ гипотеза погружения (гипотеза Дарвина о происхождении коралловых рифов)
hypothermia гипотермия

I

ice 1. лёд || замораживать; леденить; замерзать 2. ледник □
~ in sheets полосы льда (на море); ~ with chaotic structure лёд с хаотическим расположением кристаллов; no ~ отсутствие льда
~ of land origin лёд материкового происхождения
acicular ~ игольчатый [волокнистый] лёд
agglomeritic ~ лёд, образовавшийся из разнородных частей
amorphous ~ аморфный лёд
anchor ~ 1. донный лёд 2. сток
atmospheric ~ атмосферный лёд
autumn ~ осенний лёд, молодик
avalanche ~ лавинный лёд
ball ~ колобняк
barbe ~ голый, не покрытый снегом лёд
basal ~ донный лёд
bay ~ многолетний лёд заливов
biennial ~ двухлетний лёд
black ~ нилас; склянка
bottom ~ донный лёд
brash ~ ледяная каша, мелкобитый лёд
brine ~ рассольный лёд
broken ~ битый лёд; разрезанный лёд
bubbly ~ пузырчатый лёд
bubble-free clear ~ прозрачный лёд без воздушных пузырьков
bubble-rich ~ пузырчатый лёд
bucking ~ лёд между огивами

ice

buried ~ погребённый лёд
 cake ~ блинчатый лёд
 calf ~ небольшой плавающий обломок глетчерного льда 5
 calved ~ плавающий лёд, отделившийся от айсберга или материкового льда
 candle ~ ледяные «свечи» 10
 cave ~ пещерный лёд
 cavern-lode ~ жильный лёд
 clear ~ прозрачный [чистый] лёд
 clear dark-blue ~ прозрачный 15
 тёмно-голубой лёд
 close ~ сжатый [сплочённый] лёд
 close drift (pack) ~ сжатый пак, сжатые плавающие 20
 льды (7—9 баллов)
 coarsely crystalline ~ крупнокристаллический лёд
 coast ~ припай, береговой лёд
 coastal ~ прибрежный лёд 25
 collar ~ припай, береговой лёд
 columnar ~ столбчатый лёд
 compact ~ сжатый лёд
 compound pancake ~ смёрзшийся блинчатый лёд 30
 concrete ~ твёрдый лёд; цементный лёд
 congelation ~ конгеляционный лёд 35
 conglomerated ~ смёрзшийся лёд; ледяной конгломерат; смёрзшиеся плавающие льдины
 consolidated ~ сплочённый 40
 лёд
 continental ~ материковый лёд
 continuous field ~ сплошное ледяное поле 45
 cream ~ шуга, внутриводный лёд; ледяное сало
 crushed ~ ледяная каша; набивной лёд
 crystal ~ кристаллический лёд 50
 cubic ~ лёд кубической структуры
 dead ~ мёртвый лёд

ice

debris ~ лёд с неорганическими включениями
 debris free ~ лёд без включений
 debris-laden ~ мореносодержащий лёд
 depth ~ донный лёд
 deuterium ~ лёд, образующийся при замерзании тяжёлой воды
 dirty ~ загрязнённый лёд; лёд, содержащий морену
 disappearing ~ тающий лёд; редкий лёд
 disturbed ~ береговой разбитый неровный лёд
 dome ~ ледниковый купол; куполообразный ледник
 dried ~ обсохший лёд
 drift ~ 1. дрейфующий лёд 2. ледоход
 dry ~ сухой лёд
 East ~ 1. Восточные льды (выносимые из Северного Ледовитого океана вдоль восточного берега Гренландии) 2. льды Баренцева моря (в Норвегии)
 fast ~ 1. ледяной припай 2. ровный лёд 3. неподвижный лёд
 fibrous ~ игольчатый [волокнистый] лёд
 fiord ~ см. fjord ice
 firm ~ твёрдый лёд
 firn ~ фирновый лёд
 first ~ первый лёд
 fjord ~ зимний лёд, образовавшийся в фиордах
 flagstone ~ плитчатый лёд
 flange ~ закраина
 floating ~ плавающий лёд
 flood ~ речной лёд; наледь
 flooding ~ наледь
 foliated ~ сланцеватый лёд
 fossil ~ ископаемый лёд
 frazil ~ шуга, внутриводный лёд
 fresh ~ пресноводный лёд; опреснившийся лёд
 freshwater ~ пресноводный лёд

ice

freshly frozen ~ новообразовавшийся лёд, молодик
 glacier ~ ледниковый [глетчерный] лёд
 glare ~ лёд с большой отражательной способностью
 glassy ~ стекловидный лёд
 glaucous ~ тёмный лёд
 glaze ~ гололёд 10
 glimmer ~ молодой лёд на поверхности старого льда
 granular ~ 1. зернистый лёд 2. фирн
 grease ~ ледяное сало 15
 ground ~ 1. донный лёд 2. подземный лёд
 grounded ~ стамуха, стояк, лёд на мели
 growler ~ скопление глыб 20
 льда
 gulf ~ многолетний лёд заливов
 heavy ~ 1. тяжёлые льды 2. лёд, образующийся при замерзании тяжёлой воды 25
 hexagonal ~ лёд гексагональной структуры
 honeycombed ~ сотообразный лёд 30
 hot ~ модификация льда с высокой температурой плавления, «горячий» лёд
 hummocky ~ торосистый лёд
 injection ~ инъекционный лёд 35
 inland ~ континентальный лёд
 interstitial ~ трещинный лёд в пустотах горных пород; подземный лёд
 island ~ 1. ледяной остров 2. 40
 ледяная шапка на острове
 lake ~ озёрный лёд
 land ~ материковый лёд
 landfast ~ забереги; припай
 landfast field ~ ледяное поле, 45
 оторвавшееся от припая
 lard ~ ледяное сало
 last ~ последний лёд
 level ~ ровный лёд
 light ~ тонкий лёд (до 0,6 см 50
 толщиной)
 light blue ~ прозрачный голубой лёд

ice

lily pan ~ блинчатый лёд
 live ~ активный лёд
 lode ~ жильный лёд
 lolly ~ рыхлый лёд; шуга 5
 loose pack ~ битый лёд
 mainland ~ материковый лёд
 medium ~ лёд средней сплошности
 medium winter ~ серо-белый 10
 молодик
 monolithic ~ монолитный лёд
 monomineralic ~ мономинеральный лёд
 motionless ~ неподвижный лёд
 moving ~ движущийся лёд 15
 mushroom ~ ледниковый стол
 natural ~ природный лёд
 needle ~ игольчатый лёд; внутриводный лёд, шуга
 névé ~ фр. фирновый лёд
 new ~ молодик, молодой лёд
 newly formed ~ молодик, молодой лёд
 new-snow ~ лёд, образовавшийся из снега, выпавшего на поверхность воды
 nonglacial ~ неледниковый лёд
 old ~ многолетний лёд
 old bay ~ сиккусак, сиккозак
 one-year ~ однолетний лёд
 opaque ~ непрозрачный лёд
 open drift ~ разрежённый пак, 30
 разрежённые паковые льды (3—4 балла)
 open pack ~ разрежённый пак, 35
 разрежённые паковые льды (3—4 балла)
 ordinary ~ обыкновенный лёд; лёд гексагональной структуры
 overflow ~ лёд, образующийся при натекании воды на старый ледяной покров
 pack ~ пак, паковый лёд
 packed ~ сплочённый лёд
 palaeocrystalline ~ многолетний лёд
 paleocrystic ~ многолетний лёд
 pan-agglomerated ~ блинчатый лёд

ice	
pancake ~ блинчатый лёд	
penitent ~ «кающийся» снег	
penknife ~ ледяные «пальцы»	
perennial ~ лёд, старше двух лет	5
plate ~ блинчатый лёд	
polar (cap) ~ полярный лёд	
polar fast ~ неподвижный полярный лёд	10
polycrystalline ~ поликристаллический лёд	
porous ~ пористый лёд	
porphyritic ~ крупнокристаллический лёд столбчатой структуры	15
pressure ~ сжатый лёд; торосистый лёд	
puddled ~ лёд, покрытый лужами талой воды	20
pure ~ лёд без примесей	
rafted (pack) ~ слоёный лёд	
ridged ~ лёд с торосистыми грядками	
river ~ речной лёд	25
rotten ~ «гнилой» [таящий, разрушающийся] лёд	
rough ~ торосистый лёд	
rubber ~ молодой упругий лёд	
sailing ~ разрежённый дрейфующий лёд	30
salt-water ~ лёд, образовавшийся из солёной воды	
satin ~ игольчатый [волокнистый] лёд	35
scattered ~ лёд, покрывающий от 1/10 до 5/10 видимой поверхности моря	
screw ~ деформированный лёд	40
sea ~ морской лёд	
sea bar ~ пояс сплочённого льда	
sedimentary ~ осадочный лёд	
segregation ~ сегрегационный лёд	45
sheet ~ 1. ледяной покров (на поверхности водоёма) 2. ледниковый шит	
shelf ~ 1. шельфовый лёд 2. шельфовый ледник	50
shell ~ тонкая корка льда, из-под которой ушла вода	
shore (fast) ~ заберер; припай	
sikossak ~ сиккусак, сиккозак	
slack ~ битый лёд	
slob ~ плотная шуга; ледяная каша	
sludge ~ скопление шуги	
slush ~ снежно-ледяная каша; скопление шуги	
slush-agglomerated ~ лёд, образующийся в результате смерзания снега и шуги	
snow ~ наст	
snow-covered ~ заснеженный лёд	
snow-free ~ чистый лёд; не покрытый снегом лёд	
solid ~ сплошной лёд; плотный лёд; твёрдый лёд	
stagnant ~ мёртвый лёд	
stone ~ грунтовый лёд	
stranded ~ стамуха	
stream ~ речной лёд	
sublimated ~ сублимационный лёд	
subsurface ~ подземный лёд	
subterranean ~ подземный лёд	
superimposed ~ наложенный лёд	
syngenetic crevasse-vein ~ сингенетический трещинно-жильный лёд	
tabular ~ пластинчатый лёд	
telescoped ~ наслоённый лёд	
tented ~ аркообразное нагромождение льда	
thick winter ~ мощный зимний лёд (толщиной более 30 см)	
tidal platform ~ ледяной покров приливной зоны	
turret ~ ропак	
underground ~ подземный лёд	
underwater ~ внутриводный лёд	
very close drift ~ сильно сжатый пак	
very close pack ~ сильно сжатый пак, сильно сжатые паковые льды	

ice	
very open drift ~ очень редкий лёд	
very open pack ~ очень редкий пак, очень редкие паковые льды	5
waning ~ отступающий ледник; отступающий ледяной покров	
weathered ~ «гнилой» лёд	10
West ~ 1. плавучие льды Баффинового залива 2. плавучие льды у восточного побережья Гренландии	
white ~ белёсый лёд (образующийся при замерзании снега, насыщенного водой)	15
window ~ морозные узоры	
winter ~ зимний лёд	
winter fast ~ зимний припай	20
young ~ молодой, молодой лёд	
young polar ~ двухлетний лёд	
young shore ~ ледяной заберер	25
iceberg айсберг	
arched ~ аркообразный айсберг	
barrier ~ столовый [плосковершинный] айсберг	30
dome-shaped ~ куполообразный айсберг	
dry-dock ~ докообразный айсберг	
glacier ~ глетчерный айсберг (голубого или зеленоватого цвета)	35
green ~ айсберг бутылочно-зеленоватого цвета	
irregular ~ айсберг неправильной формы	40
névé ~ фирновый айсберг	
pinnacled ~ пикообразный айсберг	
pyramidal ~ пирамидальный айсберг	45
sugar ~ айсберг из пористого глетчерного льда, «сахарный» айсберг	
table ~ столовый [плосковершинный] айсберг	50
tabular ~ столовый [плосковершинный] айсберг	
iceberg	
tilted ~ столовый [плосковершинный] айсберг с наклонной поверхностью	
unconformity ~ слоистый [напластованный] айсберг	
valley ~ докообразный [V-образный] айсберг	
weathered ~ выветренный айсберг	
iceblink ледяное небо (отражение льда на нижней поверхности облаков)	
ice-boom ледоход; разрушение льда	
icebound затёртый льдами	
local ~ местная ледяная шапка	
ice-coated покрытый льдом	
ice-covered покрытый льдом	
icecrete ледяной цемент	
iced покрытый льдом; оледенелый	
ice-dome ледяной купол	
ice-free свободный ото льда	25
ice-glazed покрытый льдом (инем)	
icequake сотрясение ледяных полей при столкновении или сжатии	30
iceshed ледораздел	
ice-worn подвергшийся абразии (при движении льда)	
ichthyofauna ихтиофауна	
ichthyology ихтиология	
icicle ледяная сосулька	
icing 1. наледь 2. обледенение	
flood ~ речная наледь	
floodplain ~ речная наледь	
ground ~ грунтовая наледь	
river ~ речная наледь	
stream ~ речная наледь	
icy ледяной; покрытый льдом	
igloo снежная хижина	
igloo см. igloo	
illumination	
subaquatic ~ подводная освещённость	
total ~ общая освещённость (на данной глубине)	
vertical ~ освещённость горизонтальной пластинки (на данной глубине)	

illuviation иллювиация, вымыва-
ние
Illuvium иллювий
imbalance:
net budget ~ аномалия чисто-
го бюджета (*ледника*) 5
imbibition впитывание; поглоще-
ние; всасывание
immerse погружать
immersion погружение 10
immixture смешивание
impact импульс; толчок; удар
raindrop ~ удар дождевой ка-
пли
impedance: 15
wave ~ волновое сопротивле-
ние
impermeability водонепроницае-
мость; непроницаемость
impermeable водонепроницаемый; 20
непроницаемый
impervious водонепроницаемый;
водоупорный; непроницае-
мый
imperviousity водонепроницае-
мость; непроницаемость 25
impinge ударяться, сталкиваться
с препятствием (*о волне*)
imporosity отсутствие пористо-
сти 30
impound запруживать, подпру-
живать
impounding затопление; заполне-
ние (*водохранилища*)
impoundment запруживание; со-
здание водоёмов 35
impregnated насыщенный, про-
питанный
impulse импульс; толчок; удар
sound ~ звуковой импульс 40
(*эхолота*)
impurit/y загрязнение, примесь
natural ~ естественное загряз-
нение (*воды*)
soluble ~ies растворимые 45
включения
incaving подмыв
lateral ~ боковой подмыв
incision переуглубление (*русла*)
inclement суровый, холодный; 50
обильный бурями
inclination:
flow ~ падение потока

inclination
plot ~ наклон стоковой пло-
щадки
inclinometer инклинометр
inclusion включение □ ~ in ice
включение во лёду
epigenetic ~ эпигенетическое
[вторичное] включение (*во*
льду)
gaseous ~ газообразное вклю-
чение
ice ~ ледяное включение
primary ~ первичное [синге-
нетическое] включение
secondary ~ вторичное [эпи-
генетическое] включение
solid ~ твёрдое включение
syngenetic ~ сингенетическое
[первичное] включение
incoherent рыхлый, нецементи-
рованный (*о грунте*)
income приход; поступление
(*напр. воды*)
summer heat ~ летний приход
тепла (*к водоёму*)
increment приращение □ ~ in
geopotential приращение гео-
потенциала
daily ~ of discharge суточное
приращение расхода
energy ~ приращение энергии
groundwater ~ прибыль грун-
товых вод
incrustation 1. коркообразование
2. корка
~ of salt корка выкристалли-
зовавшейся соли; выпот со-
ли
indelta место разделения реки на
рукава; внутренняя дельта
indentation:
coastal ~ вогнутость берего-
вой черты
index:
~ of irrigation need показате-
ль потребности в ороше-
нии
~ of refraction показатель пре-
ломления
~ of turbulence индекс турбу-
лентности
~ of wetness индекс увлажнения

index

activity ~ энергия оледенения
antecedent precipitation ~ ин-
декс предшествующего ув-
лажнения
Blaney-Criddle ~ индекс Бла-
ней—Крилла
liquidity ~ индекс текучести
low ~ низкий индекс (*цирку-
ляции*)
moisture-temperature ~ влаго-
температурный индекс
pluvial ~ пловниальный ин-
декс
rainfall ~ индекс дождя
salt ~ индекс, определяющий
пригодность воды для водо-
снабжения
Thornthwaite moisture ~ ин-
декс увлажнения Торнтвэйт-
та
variability ~ коэффициент ва-
риации
volume-development ~ коэф-
фициент развития объёма 25
waviness ~ критерий волни-
стости
indicator индикатор, указатель;
счётчик
crest-stage ~ максимальная
рейка, указатель максималь-
ного уровня
current ~ указатель течения
current direction ~ указатель
направления течения 35
depth ~ глубометр; эхолот
discharge ~ расходомер
drift ~ 1. указатель течения
2. регистратор дрейфа
flow ~ расходомер 40
height ~ высотомер
**hydrographic wire slope and
azimuth** ~ индикатор азиму-
та и угла наклона троса
ice-accretion ~ прибор для
измерения нарастания льда
rate ~ тахометр
rate-of-flow ~ расходомер
ripple-mark ~ прибор для из-
учения знаков ряби 50
indraft приток
indraught приток
inductor датчик

inequalit/y:

annual ~ сезонное неравенст-
во
diurnal ~ суточное неравенст-
во 5
lunar-and-solar diurnal ~ies
лунно-солнечные суточные
неравенства
lunar-and-solar semidiurnal
~ies лунно-солнечные полу-
суточные неравенства 10
lunar anomalistic ~ies парал-
лактические неравенства
lunar parallax ~ies параллак-
тические неравенства
phase ~ of height фазовое не-
равенство высот (*прили-
вов*)
phase ~ of times фазовое не-
равенство времён (*прили-
вов*)
solar elliptical ~ies солнечные
эллиптические неравенства
tropic ~ies тропические суточ-
ные неравенства (*двух пол-
ных или двух малых вод*)
inertia:
~ of flowing water стационар-
ное [установившееся] состо-
яние текущей воды
thermal ~ термическая инер-
ция
infiltration инфильтрация; проса-
чивание
bank ~ фильтрация через бе-
рега
infiltrometer инфильтрометр
modified North-Fork ~ моди-
фицированный инфильтро-
метр-дождеватель типа
«Норт-Форк»
modified type F ~ модифици-
рованный инфильтрометр-
лождеватель типа F
ring ~ кольцевой инфильтро-
метр
Rocky Mountain ~ ам. инфи-
льтрометр типа «Скалистые
Горы»
inflow 1. приток воды 2. впаде-
ние (*реки*) □ ~ into reach
приток к участку (*реки*); ~
into river system приток в реч-

ную сеть; ~ to reach приток на участке (реки)
inflow
 channel ~ приток в русло
 dependable ~ гарантированный приток 5
 import ~ вода, подводимая по трубам и каналам
 intermediate ~ промежуточный приток; боковая приточность 10
 intervening area ~ боковой приток
 lateral ~ боковой приток
 local ~ местный приток; боковой приток; приток на участке 15
 tributary ~ поступление воды из притока
 water ~ приток воды
inflowing впадающий; втекающий
influence:
 ~ of Reynold's number влияние числа Рейнольдса 25
 basin ~ влияние водосбора
 local ~ местное влияние
 orographic ~ влияние орографии
influent приток || впадающий; втекающий 30
influx впадение (притока); втекание
 tidal ~ приток воды с приливом (в реку)
inhaust всасывать, засасывать
initiation:
 flow ~ возникновение течения
 vorticity ~ возникновение вихрей, зарождение завихренности 40
inland 1. внутренняя часть суши
 2. удалённый от моря
inlandic материковый лёд; ледяной щит 45
inlandsis материковый лёд; ледяной щит
 Antarctic ~ Антарктический ледниковый покров 50
inlet 1. вход; выпуск 2. небольшой узкий залив; фиорд; узкий пролив

inlet
 blind ~ слепой отвод (при дренаже)
 blind surface ~ закрытый поверхностный поглотитель
 double ~ двусторонний выпуск
 land-locked ~ of sea отчленившийся от моря залив
 open ~ 1. открытое устье 2. открытый отвод 3. открытый ввод
 storm water ~ ливнесток
 surface ~ 1. устье дрены (в открытом коллекторе) 2. смотровой колодец дренажа
 water ~ приток воды; втекающие воды
innavigable несудоходный
innings угодье на осушенном дне водоёма или болота
input:
 unit step ~ единичный попуск (воды)
 intrush вторжение; напор; поступление (жидкости)
 ~ of water прорыв воды; приток воды
 inside of bank вогнутый участок берега
 insolation инсоляция
 insoluble нерастворимый
 insonify заполнять звуком (в гидроакустике)
 instability: 35
 baroclinic ~ бароклиническая неустойчивость
 convective ~ конвективная неустойчивость
 flow ~ неустойчивость течения
 vertical ~ вертикальная неустойчивость
 yaw ~ неустойчивость движения; рыскание
installation:
 ~ of gauging station устройство гидрометрической станции
 lysimeter ~ лизиметрическая установка 50
instrument инструмент; прибор, аппарат

instrument
 declination ~ деklinометр
 self-registering ~ самопишущий регистрирующий прибор
insular островной
insulosity островность (озера)
intake 1. выпуск; подвод 2. входной канал 3. водозаборное сооружение
 ~ of groundwater питание подземных вод
 ~ of water by soil поглощение воды почвой
 conduit ~ водоприёмник 15
 oxygen ~ поглощение кислорода
 water ~ водозабор
integral:
 Fourier ~ интеграл Фурье 20
integrator:
 discharge ~ расходомер
intensity:
 ~ of flow расход воды
 ablation ~ интенсивность абляции 25
 critical rainfall ~ критическая интенсивность дождя
 discharge ~ удельный расход
 drift ~ интенсивность метели 30
 dynamic threshold discharge ~ удельный расход, необходимый для поддержания движения наносов
 maximum ~ максимальная интенсивность (дождя) 35
 mean ~ средняя интенсивность (дождя)
 rainfall ~ интенсивность осадков 40
 sediment discharge ~ удельный расход наносов
 snowdrift ~ интенсивность метели
 snowmelt ~ интенсивность снеготаяния 45
 static threshold discharge ~ удельный расход, при котором начинается движение наносов 50
 turbulence ~ интенсивность турбулентности
 vortex ~ интенсивность вихря

interaction:
 plane waves ~ взаимодействие плоских волн
 turbulent ~ турбулентный обмен (влаги) 5
interception of percipitation by vegetation задержание осадков растительностью
interchange:
 turbulent ~ of moisture турбулентный обмен влаги 10
interface поверхность раздела
interference:
 ~ of well взаимное влияние воронок депрессии скважин
 vortex ~ влияние вихрей
interflow 1. подповерхностный сток 2. промежуточный приток 3. сливаться
interfluent сливающийся; протекающий 20
interfluv междуречье
interglacial межледниковый
intergrowth срастание (кристаллов)
interior 1. глубинная часть суши 2. внутренний
intermittent перемежающийся (о стоке рек)
interstice промежуток; пора
capillary ~ капиллярный промежуток
communicating ~s сообщающиеся пустоты
isolated ~ изолированная пустота
recrystallization ~s рекристаллизационные пустоты
supercapillary ~ суперкапиллярная пустота
intertidal расположенный в приливной зоне
interval: □ ~ from high water промежуток времени, отсчитываемый от полной воды (в предсказании прилива); ~ from low water промежуток времени, отсчитываемый от малой воды (в предсказании прилива)
 altitude ~ высотный интервал
 dead ~ мёртвая зона

interval
ebb ~ лунный промежуток для отливного течения
exceedence ~ интервал повторения (средний интервал времени, в течение которого обеспечено появление данного или большего значения статистической переменной) 5
flood ~ лунный промежуток для приливного течения 10
flood-to-peak ~ период подъёма паводка
Greenwich ~ гринвичский промежуток 15
Greenwich high-water ~ котидальный час, выраженный солнечным временем
high-water ~ прикладной час полной воды 20
low-water ~ прикладной час малой воды
lunitidal ~ прикладной час, лунный промежуток 25
mean higher high-water lunitidal ~ средний прикладной час высокой полной воды
mean high-water lunitidal ~ средний прикладной час полной воды 30
mean low-water lunitidal ~ средний прикладной час малой воды
mean lower low-water lunitidal ~ средний прикладной час низкой малой воды 35
net supply ~ период формирования поверхностного стока
piestic ~ разность в статическом уровне между двумя изопиестическими линиями 40
recurrence ~ интервал повторения (средний интервал времени, в течение которого обеспечено появление данного или большего значения статистической переменной)
ten-degrees ~ десятиградусный интервал 50
tidal ~ прикладной час, лунный промежуток
time ~ промежуток времени

intrusion:
sea-water ~ вторжение морской воды
inundate наводнять; затоплять
inundation наводнение; затопление
invade нахлынуть; заполнить (о воде)
inventory:
of water resources водный кадастр
drainage-basin ~ подробная характеристика водосбора
groundwater ~ баланс грунтовых вод
inversion:
of rainfall инверсия осадков
river ~ инверсия реки
temperature ~ температурная инверсия
investigation:
full-scale ~ исследование в натуральных условиях
hydrologic ~ гидрологическое исследование
model ~ исследование на модели
oceanographic ~ океанографическое исследование
inviscid невязкий, лишённый вязкости
inwash 1. намыв; принос 2. мощный нанос аллювия 3. вмывание
ion:
hydrogen ~ водородный ион
hydroxyl ~ гидроксильный ион
negative ~ анион
positive ~ положительный ион, катион
exchangeable ~ обменные ионы
irregularity: $\square$ ~ies in land surface неровности поверхности грунта; ~ in wind неравномерность воздушного потока
bed ~ies донная шероховатость
flow ~ неравномерность течения; неоднородность в потоке
irrigable орошаемый
irrigate орошать

irrigation ирригация, орошение
 $\square$ ~ by infiltration орошение инфильтрацией
basin ~ лиманное орошение
basin check ~ чековое орошение 5
bench border ~ полив напуском по узким полосам на террасах
border(-dike) ~ полив напуском по бороздам или полосам 10
border strip ~ полив напуском по полосам
broad ~ поверхностное орошение 15
check ~ чековое орошение
continuity flow ~ система брожения при непрерывной подаче воды 20
contour (bench) border ~ контурно-бороздовое орошение напуском
contour check ~ контурно-чековый полив 25
contour-furrow ~ орошение по контурным бороздам
copious ~ обильный полив
corrugational ~ бороздовое орошение 30
cross-slope furrow ~ бороздовое орошение поперёк склона
flood(ing) ~ орошение затоплением 35
flush ~ струйчатое орошение
furrow ~ бороздовое орошение
inundative ~ лиманное орошение 40
light ~ лёгкое орошение
liman ~ лиманное орошение
overhead ~ подъёмное орошение; орошение дождеванием
perennial ~ круглогодичное орошение 45
sewage ~ орошение сточными водами
spray ~ дождевание
sprinkler ~ орошение дождеванием 50
subsurface ~ подпочвенное орошение

irrigation
subterranean ~ подземное орошение
supplemental ~ дополнительное орошение
underflowing ~ орошение затоплением
irrometer прибор для определения влажности почвы
irrotationality отсутствие вихрей
island 1. остров 2. островной бар
of pack ice плотное скопление пака
angular ~ остров с угловыми очертаниями
barrier ~ барьерный остров
branch ~ остров между протоками
continental ~ остров, расположенный вблизи материка и геологически связанный с ним
depositional ~ аккумулятивный остров
elongate ~ вытянутый остров
floating ~ сплавина
ice ~ ледяной дрейфующий остров
mobile floating ~ плавающая сплавина
oceanic ~ океанический остров
residual ~ остров-останец
stationary floating ~ стационарная [неподвижная] сплавина
wave-levelled ~ срезанный волнами остров
isanomal изаномала
isobar изобара
isobath изобата
of water table гидроизогипса
isobathymeter термоизоплета, изобатитерма
isochlor изохлора
isochrone изохрона
channel travel ~ изохрона руслового добега
isoclinal изоклиальный
isocotidal изокотидальный
isohaline изохалина
isohalsine изохалина

isohion изохнона
 isohydries линия, соединяющая точки с одинаковой величиной pH
 isohyet изогнета
 isoline изолиния
 isonival изонивала
 isopag изопага
 isopeptic изопектик
 isopleth изоплета
 isopod изопода
 isopore изопора
 isopycnal см. isopycnic
 isopycnic изопикна || изопикнический
 isostasy см. isostasy
 isostasy изостазия
 isostatic изостатический
 isoster(e) изостера
 isosurface изоповерхность
 isotac изотака (изолиния дат вскрытия водоёмов)
 isotach изотакха
 isotachyte изотакхита
 isotherm изотерма
 mean ~ изотерма средних температур
 isothermal изотермический
 isothermobath термоизоплета, изобатитерма
 isothermobrose линия, соединяющая точки с равным количеством осадков в летний период
 isovel изовела
 issue выпуск
 isthmus перешеек

J

jam 1. сжатие; сжимание 2. затор, «пробка»; зазор
 ice ~ ледяной зазор
 log ~ затор из брёвен; залом
 jet 1. струя || брызгать; бить струей 2. наконечник дождевателя □ to span ~ простираться по всей ширине струи; предполагаться поперёк струи
 ~ of pressure water струя воды под давлением
 backward ~ обратная струя

jet

boundary-layer ~ струя в пограничном слое
 cutting ~ разрушающая (грунт) струя
 circular ~ круглая струя
 closed ~ закрытая струя
 compressible ~ струя сжимаемой жидкости
 discharging ~ вытекающая струя
 finite length ~ струя конечной длины
 fluid ~ струя жидкости
 free-spilling weir ~ свободно падающая с водослива струя
 high-velocity ~ струя с большой скоростью истечения
 impinging ~s сталкивающиеся струи; смешивающиеся струи
 liquid ~ струя жидкости
 multiple ~ многоструйное истечение
 open ~ свободная [открытая] струя
 spraying ~ 1. вытекающая струя; бьющая струя 2. распыляющее сопло
 undisturbed ~ невозмущённая струя
 wall ~ струя вблизи стенки
 jetty дамба; пирс; мол
 jogging 1. тряска 2. медленная качка при дрейфе 3. ослабление волнения
 joint:
 tongue-and-groove ~ шпунтовое соединение
 jokul усл. 1. гора, покрытая снегом и льдом 2. ледник
 jökulá усл. ледниковая река
 jökulhlaur усл. ледниковый па-водок
 jökul(l) см. jokul
 judge of soil бонитировка почвы
 jump:
 drowned hydraulic ~ затопленный гидравлический прыжок
 hydraulic ~ гидравлический прыжок
 pressure ~ гидравлический прыжок

jump

submerged hydraulic ~ затопленный гидравлический прыжок
 velocity ~ разрыв скорости
 junction слияние; соединение
 ~ of channels соединение русел
 accordant ~ согласное слияние
 deferred tributary ~ отклонение притока от основной реки
 discordant ~ несогласное соединение

K

kame кам
 kar кар
 kârez кярз
 karst карст
 glacial ~ ледниковый карст
 keld речной плёс
 kegelsonde нем. конусный твердомер
 kettle 1. воронка; западина 2. приглубая часть пруда у водоспуска
 key усл. 1. низкий остров 2. отмель 3. риф
 khor араб. прерывающийся поток
 kidding фашина
 knick колышка, кеньга
 knoll 1. холм, насыпь 2. подводная округлая возвышенность 3. подводные песчаные валы вдоль берега, образованные прибоем
 krotovina кротовина
 kyle узкий пролив между островами

L

lacustrine озёрный
 lade 1. устье реки 2. проток
 lag 1. время добегания (воды) 2. отставание, запаздывание
 q*

lag

basin ~ 1. бассейновое задержание 2. время добегания по поверхности бассейна
 channel ~ русловое добегание
 phase ~ и угол положения волны и по местному времени (в предсказании приливов)
 phase ~ φ° специальный угол положения φ° (в предсказании приливов)
 still well ~ запаздывание успокоительного колодца
 time ~ время добегания
 lagging of tide запаздывание прилива; поправка прикладного часа
 lagoon лагуна
 brackish ~ лагуна с солоноватой водой; лиман
 closed ~ закрытая лагуна
 lake-like ~ лагунное озеро
 open ~ открытая лагуна
 shallow ~ мелководная лагуна
 lahar лахар; сель; селевой поток
 laid-down осаждённый; отложенный (о наносах)
 lake озеро □ ~ on ice водоём на льду; снежница; ~ with outlet сточное озеро; ~ without outflow бессточное озеро; ~ without outlet бессточное озеро
 ~ of first order озеро 1-го порядка (в котором температура воды у дна в течение года близка к 4° и период перемешивания часто отсутствует)
 ~ of second order озеро 2-го порядка (в котором наблюдается термическая стратификация, а температура воды у дна летом выше 4°)
 ~ of third order озеро 3-го порядка (в котором не бывает термической стратификации)
 abandoned channel ~ озеро-старина
 alkaline ~ щелочное озеро

lake

- alkalitrophic** ~ щелочное озеро
amictic ~ озеро, постоянно покрытое льдом, амиктическое озеро 5
artificial ~ искусственное озеро, водохранилище; пруд
astatic ~ бессточное озеро
barrier ~ запрудное [плотинное] озеро 10
basinal ~ бессточное озеро
bay ~ озеро, образовавшееся при отшнуровывании залива 15
bayou ~ озеро-старича
beaded ~ длинное узкое озеро среди дюн
bitter ~ озеро с засоленной водой; озеро с рапой 20
blood ~ озеро с красным цветом воды (обусловленным наличием микроорганизмов)
bog ~ озеро с заболоченными берегами 25
border ~ лагуна, береговое озеро
caldera ~ кальдерное озеро
cave-in ~ термокарстовое озеро 30
chocked ~ подпруженное озеро
circular ~ круглое озеро
cirque ~ озеро в ледниковом цирке 35
closed ~ бессточное озеро
coastal ~ озеро на морском побережье
cold monomictic ~ холодное мономиктическое озеро 40
constant-level ~ озеро с постоянным уровнем
crater ~ кратерное озеро
crescent ~ озеро-старича
cryogenic ~ криогенное озеро; термокарстовое озеро 45
damming ~ запрудное [плотинное] озеро
dead ~ зарастающее озеро; озеро-старича 50
deep ~ глубоководное озеро
deltaic ~ дельтовое озеро
deltaic level ~ озеро между

приустьевыми валами дельты

lake

- dendritic** ~ многоплёсовое озеро
depositional ~ озеро аккумулятивного происхождения
diastrophic ~ озеро, образовавшееся при понижении земной коры
dimictic ~ озеро умеренных широт, димиктическое озеро
divagation ~ блуждающее озеро
drainage ~ проточное озеро
drainless ~ бессточное озеро
drift-dammed ~ моренное озеро
dry ~ высохшее озеро
elliptical ~ озеро эллиптической формы
enclosed ~ бессточное озеро
endorheic ~ бессточное озеро
ephemeral ~ пересыхающее [временное] озеро
erosional ~ озеро эрозионного происхождения
eustatic ~ эвстатическое озеро
eutrophic ~ эвтрофное озеро
exorheic ~ сточное озеро
explosion ~ кратерное озеро, маар
fault-basin ~ озеро сбросового происхождения
finger ~ вытянутое узкое озеро
flood plain ~ пойменное озеро
fluviatile dam ~ аккумулятивное озеро
fresh ~ пресное озеро
fresh(-water) ~ пресноводное озеро
glacial ~ ледниковое озеро
glacial step ~ чётковое озеро
glacier ~ ледниковое озеро
glacier-dammed ~ ледниково-подпружное озеро
glacier-ice-blocked ~ ледниково-подпружное озеро
glint ~ глиновое озеро
holomictic ~ голомиктическое озеро

lake

- humic mud** ~ озеро с гумусовым илом
humic water ~ озеро с водой, содержащей гумус
ice-dammed ~ ледниково-подпружное озеро
influent ~ озеро, имеющее связь с подземными водами
inland ~ внутриматериковое озеро 10
insulated ~ не связанное с подземными водами озеро
intermittent ~ временное [пересыхающее] озеро 15
irregular ~ многоплёсовое озеро
karst(ic) ~ карстовое озеро
katothermal ~ полярное озеро 20
kettle ~ термокарстовое озеро
landslide ~ обвальное озеро, завальное озеро
lateral (levee) ~ пойменное озеро, отделённое от реки приустьевым валом 25
loop ~ озеро-старича
lunate ~ изогнутое озеро
man-made ~ искусственное озеро, водохранилище; пруд 30
meander ~ озеро-старича
meltwater ~ 1. озеро талой воды 2. снежника
meromictic ~ меромиктическое озеро 35
mesotrophic ~ мезотрофное озеро
meteoritic crater ~ озеро в метеоритном кратере 40
monimolimnion ~ озеро с периодическим перемешиванием, монимолимническое озеро
moraine-dammed ~ моренное озеро 45
morainic ~ моренное озеро
mort ~ озеро-старича
mountain ~ горное озеро
muck-bottom ~ озеро с илистым дном 50
oligomictic ~ олигомиктическое озеро, тропическое озеро

lake

- oligotrophic** ~ олиготрофное озеро
open ~ сточное озеро
oriented ~ ориентированное озеро 5
outwash dam ~ озеро во флювиогляциальных отложениях, зандровое озеро
overflow ~ сточное озеро
overglacial ~ озеро на поверхности ледника
overgrown ~ заросшее озеро
oxbow ~ озеро-старича
paternoster ~ чётковое озеро, озеро ледниковой ступени
perched ~ подвешенное (относительно грунтовых вод) озеро 20
perennial ~ постоянное озеро
perennially frozen ~ озеро с постоянным ледяным покровом, амиктическое озеро
periodic ~ эфемерное озеро
permanent ~ постоянное озеро
phytogenic ~ озеро, образованное запрудой из растительности
piedmont ~ предгорное озеро
plant-filled ~ заросшее озеро
pluvial ~ озеро, заполняемое водой в период дождей
polar ~ полярное озеро
polymictic ~ полимиктическое озеро
productive ~ продуктивное озеро
proglacial ~ моренное озеро
regulated ~ зарегулированное озеро
relict ~ реликтовое озеро
rift(-valley) ~ рифтовое озеро
river-made ~ озеро, возникшее в результате деятельности реки
roxben ~ озеро ледниково-экзарационного происхождения
saline ~ солёное озеро
salt ~ солёное озеро
seasonal ~ временное озеро

lake
 secondary ~ вторичное озеро (на болоте)
 seepage ~ озеро с подземным стоком
 shallow ~ мелководное озеро
 sinkhole ~ озеро на поверхности ледника
 solution ~ карстовое озеро
 spring-fed ~ сезонное озеро, наполняемое водой только весной
 stratified ~ стратифицированное озеро
 subcircular ~ округлое озеро
 subglacial ~ подледниковое озеро
 subtropical ~ субтропическое озеро
 subpolar ~ приполярное озеро
 tectonic ~ тектоническое озеро
 temperate ~ озеро средних широт
 temporary ~ временное озеро
 thermokarst ~ термокарстовое озеро
 unfrozen ~ незамерзающее озеро
 warm monomictic ~ тёплое мономиктическое озеро, тропическое озеро
 tropical ~ тропическое озеро
 underground ~ подземное озеро; пещерное озеро
 unproductive ~ непродуктивное озеро
 unstratified ~ нестратифицированное озеро
 warped-valley ~ аккумулятивное озеро
 weed-filled ~ заросшее озеро
 lakelet малое озеро, озерко
 lakey озёрный; изобилующий озёрами
 lamination расслоение; напластование; стратификация
 temperature ~ температурная стратификация
 land 1. суша, земля 2. берег □
 ~ liable to floods 1. затопляемая местность 2. пойма
 arable ~ пахотная земля

land
 bottom ~ дно долины; пойма
 cultivated ~ обработанная земля
 diked ~ обвалованная земля
 drained ~ дренируемая земля
 fallow ~ поле под паром
 flood ~ пойма; заливные земли, займище
 idle ~ неиспользованная земля
 low ~ 1. низкая местность 2. долина
 moss ~ болото; заболоченная земля
 muck ~ заиленная земля; заторфованная земля
 overflow ~ пойма; затопляемая земля
 peat ~ заболоченная местность; торфяное месторождение
 riparian ~ побережье (реки или озера)
 warp ~ илстая пойма
 wet ~ избыточно увлажнённая земля
 landing:
 ice ~ ледяной плот
 landlocked окружённый сушей
 landmark береговой знак, ориентир
 landscape 1. ландшафт 2. рельеф
 natural ~ естественный ландшафт
 snow patch ~ пятнистый ландшафт
 landslide обвал; оползень
 submarine ~ подводный оползень
 landwards по направлению к берегу
 landwash 1. береговая линия при полной воде 2. накат волны
 lane 1. проход; путь 2. полынья; разводье между сплошными льдами 3. узкая полоса (течения)
 ice ~ проход между льдинами, разводье
 land ~ канал во льду, ведущий к берегу

lane
 storm ~ траектория штормов
 lap плескаться (о волнах)
 lasher запруда; водоём в нижнем бьефе; сток воды через плотину
 lasting:
 ~ of ice cover продолжительность ледостава
 ~ of snow cover продолжительность залегания снежного покрова
 lateral 1. распределитель (воды)
 2. боковой, латеральный 3. поперечный
 field ~ полевой отвод; полевой распределитель
 lattice:
 space ~ of ice пространственная решётка льда
 law:
 ~ of errors закон ошибок
 Bader's ~ теория боковой эрозии реки вследствие вращения Земли
 Boyle-Mariotte's ~ закон Бойля—Мариотта
 Couchy's similarity ~ закон подобия Коши
 Dalton's ~ закон Дальтона
 Darcy's ~ закон Дарси
 Euler's hydrodynamical ~ основное уравнение гидродинамики Эйлера
 Ferrel's ~ правило Ферреля
 Fargue's ~s законы Фарга
 Froude's (similarity) ~ закон подобия Фруда
 Gay-Lussac's ~ закон Гей-Люссака
 hydrophysical ~s гидрофизические законы
 Newton's similarity ~ закон подобия Ньютона
 normal ~ of errors нормальный закон распределения ошибок
 Pascal's ~ закон Паскаля
 Reynolds' similarity ~ закон подобия Рейнольдса
 Stocke's ~ закон Стокса
 layer слой, пласт; горизонт
 ~ of frictional influence слой,

находящийся под влиянием сил трения

layer
 ~ of surface detention слой поверхностного задержания
 ~ of transition слой скачка; переходный слой; термоклин
 active ~ активный [деятельный] слой
 annual ~ годовой слой
 assimilation ~ слой ассимиляции
 basal ~ базальный слой, слой малоподвижных русловых отложений
 bottom ~ придонный слой
 boundary ~ пограничный слой
 capillary ~ капиллярный слой
 cold intermediate ~ холодный промежуточный слой
 confining ~ водоупор
 deep(-sea) scattering ~ глубоководный рассеивающий слой
 discontinuity ~ слой скачка; слой разрыва непрерывности
 drain ~ дренируемый слой
 Ekman (boundary) ~ пограничный слой Экмана
 equilibrium boundary ~ установившийся пограничный слой
 euphotic ~ эвфотический слой
 flow ~ слой течения, пластический слой (в леднике)
 fresh snow ~ слой свежеснежавшего снега
 homogeneous ~ однородный слой
 homohaline ~ гомохаальный слой
 ice ~ слой льда; прослойка льда
 impermeable ~ непроницаемый слой
 incompressible boundary ~ пограничный слой несжимаемой жидкости
 inertial boundary ~ инерционный пограничный слой
 intermediate water ~ промежуточный слой воды

layer

isothermal ~ изотермический слой
 laminar boundary ~ ламинарный пограничный слой
 lower ~ нижний слой
 maximum salinity ~ слой максимальной солёности
 middle ~ средний слой
 minimum salinity ~ слой минимальной солёности
 mixing ~ слой перемешивания
 molecular ~ молекулярный слой
 monomolecular ~ мономолекулярный слой
 near bottom ~ придонный слой
 névé ~ слой фирна, фирновый слой
 overlying ~ вышележащий слой; кровля (водоносного горизонта)
 oxygen-poor ~ слой дефицита кислорода
 oxygen-rich ~ слой, насыщенный кислородом
 plastic ~ пластический слой, слой течения (в леднике)
 saltation ~ слой сальтации
 scattering ~ рассеивающий слой (в гидроакустике)
 shallow ~ тонкий слой
 slush ~ слой снежно-ледяной каши
 sonic scattering ~ звукорассеивающий слой
 steady-state boundary ~ стационарный пограничный слой, установившееся течение в пограничном слое
 subsurface ~ подповерхностный слой
 superficial ~ поверхностный слой
 suprapermafrost ~ активный слой многолетней мерзлоты
 surface ~ поверхностный слой
 temporary water-bearing ~ верховодка
 thawed ~ талый слой
 thermocline ~ слой температурного скачка, термоклин
 three-dimensional boundary ~

пространственный [трёхмерный] пограничный слой
 layer
 transition ~ слой скачка; переходный слой
 turbid ~ мутный слой
 turbulent boundary ~ турбулентный пограничный слой
 two-dimensional ~ плоский пограничный слой
 unsteady boundary ~ нестационарный пограничный слой
 upper ~ вышележащий слой; верхний слой
 water ~ слой воды
 water bearing ~ водоносный слой
 zero ~ слой нулевой скорости течения
 layering расслоение
 layout:
 pivot point ~ разбивка створа; разметка промерных вертикалей
 sounding line ~ разбивка створа
 lead(er) 1. канал; проход (среди дрейфующего льда) 2. полынья 3. водосточный жёлоб
 blind ~ разводье, кончающееся тупиком
 ice ~ полынья; проход во льду
 open ~ проход в тяжёлом льду
 shore ~ разводье между припаем и дрейфующим льдом
 stationary ~ стационарная [постоянная] полынья
 zigzag ~ зигзагообразный канал (во льду)
 leak течь, утечка || протекать; пропускать воду
 leakage 1. просачивание; фильтрация 2. течь, утечка
 artesian water ~ разгрузка артезианских вод
 clearance ~ утечка через зазоры
 earth ~ просачивание; фильтрация
 watershed ~ грунтовый отток из водосбора

leaking просачивание
 leaky протекающий, имеющий течь; неплотный
 leat канавка; водоспуск
 leek глинистый сланец
 ledge бар; отмель, пережат; пороги
 ice ~ припай
 rock ~ 1. скалистый выступ, порог 2. бар 3. выход коренных пород
 leeward подветренная сторона || подветренный || в подветренную сторону
 leeway дрейф
 legislation:
 water antipollution ~ законодательство против загрязнения вод
 length:
 ~ of channel длина русла
 ~ of contour длина изобаты
 ~ of land slope длина склона
 ~ of melt period продолжительность периода таяния
 ~ of overland flow длина пробега поверхностного стока до русловой сети
 ~ of reach длина участка
 ~ of records продолжительность записей (наблюдений)
 ~ of sheet flow длина пробега поверхностного стока до русловой сети
 ~ of shoreline длина береговой линии
 ~ of slope длина склона
 ~ of wave длина волны
 axial ~ длина по оси
 channel ~ длина русла
 crest ~ длина волны вдоль гребня
 critical wave ~ критическая длина волны
 fetch ~ 1. протяжение области зарождения [образования] волн 2. длина разгона ветра
 gauge ~ расчётная длина
 jet ~ длина струи
 mean ~ of overland flow средняя длина пробега поверх-

ностного стока до русловой сети
 length
 meander ~ длина меандра
 mesh ~ of river расстояние вдоль реки от устья до водораздела
 mixing ~ длина пути перемешивания
 natural wave ~ собственная длина волны
 overall ~ полная длина (реки)
 shore ~ длина береговой линии
 significant wave ~ показательная длина волны
 stream ~ длина потока (реки)
 total channel ~ общая длина русловой сети
 wave ~ 1. длина волны 2. шаг меандра
 wave crest ~ длина волны вдоль гребня
 lens:
 fresh-water ~ линза пресной воды
 ice ~ ледяная линза
 levee 1. намывной вал грунта у берега; прирусловой вал 2. дамба 3. набережная 4. пристань
 man-made ~ искусственная дамба
 natural ~ береговой вал; прирусловой вал
 leveed намывной; насыпной
 level уровень; горизонт || уравнивать; выравнивать; устанавливать уровень; нивелировать
 ~ of erosion уровень эрозии
 ~ of sea уровень моря
 ~ of significance уровень значимости
 ~ of water уровень воды
 ~ of wave-base уровень волновой абразии
 ~ of zero of gauge отметка нуля графика водомерного поста
 actual sea ~ фактический уровень моря

level

- affluent** ~ уровень верхнего бьефа; подпорный уровень
alarm water ~ указатель уровня воды 5
arbitrary ~ произвольный уровень; условный уровень
banked-up water ~ подпёртый уровень воды, подпор 10
base ~ базис эрозии
base ~ of stream профиль равновесия потока
base ~ of wave action базис волновой активности 15
condensation ~ уровень конденсации
datum ~ нормальный нуль; начальная отметка
datum water ~ уровень воды, принятый за нуль 20
equivalent water ~ s соответственные уровни воды
freezing ~ уровень замерзания 25
glaciation ~ фирновая линия
grand base ~ главный базис эрозии
ground ~ уровень земли
half-tide ~ средний приливно-отливный уровень 30
high-tide ~ уровень полной воды
high-water ~ 1. высокий уровень воды 2. нагон 3. уровень полной воды 35
hydrostatic ~ гидростатический уровень
ideal sea ~ эквипотенциальный уровень моря 40
lake ~ уровень воды озера
local base ~ местный базис эрозии
low-water ~ 1. уровень межен 2. уровень малой воды 45
maximum controllable ~ максимальный допустимый подпорный горизонт
maximum operating ~ максимальный эксплуатационный 50
mean sea ~ средний уровень поверхности моря

level

- mean tidal** ~ средний приливно-отливный уровень
mean water ~ средний уровень воды (*суточный, месячный, годовой, многолетний*)
melting ~ уровень таяния
minimum drawdown ~ минимальный уровень сработки (*водохранилища*)
natural water ~ нормальный уровень воды
normal water ~ 1. нормальный напорный горизонт воды 2. уровень воды, наблюдавшийся в течение 50% дней в году или превышавший его
overflow ~ уровень, при котором вода выходит из берегов
physical sea ~ уровень моря, от которого ведутся измерения
piezometric ~ пьезометрический уровень
pressure ~ уровень давления
radioactivity ~ радиоактивный уровень, радиоактивный фон
sea ~ уровень моря
static (pressure-head) ~ гидростатический уровень
still water ~ уровень спокойной воды
surface ~ уровень поверхности 35
tail water ~ уровень воды в нижнем бьефе
temporary base ~ временный базис эрозии
turbulence ~ степень турбулентности
underground water ~ уровень подземных вод
undisturbed water ~ уровень спокойной воды
upper (water) ~ уровень воды в верхнем бьефе
upstream water ~ уровень воды в верхнем бьефе
water ~ уровень воды
zero water ~ нулевой уровень воды, ординар

lift 1. подъём || поднимать 2.

- подъёмник 3. всплывать
air ~ эрлифт; сифон
capillary ~ капиллярный подъём 5
hydraulic ~ гидравлический подъём
tidal ~ приливный подъём воды
liman лиман
man-made ~ искусственный лиман
limb:
falling ~ кривая спада, кривая истощения, нисходящая ветвь (*гидрографа*) 15
hydrograph ascending ~ ветвь подъёма гидрографа
hydrograph recession ~ ветвь спада гидрографа
recession ~ кривая спада, кривая истощения, нисходящая ветвь (*гидрографа*)
rising ~ ветвь подъёма гидрографа 25
limewater известковая [жесткая] вода
limit:
 ~ of accuracy предел точности
 ~ of backwash мористая граница отката волны 30
 ~ of error предел погрешности
 ~ of floating ice граница плавающего льда 35
 ~ of swash граница заплеска
 ~ of uprush граница прибоя
altitude ~ высотная граница; высотный предел
damming ~ граница подпора 40
diving ~ предельная глубина погружения
elastic ~ of ice предел упругости льда 45
fetch ~ граница зоны разгона
firn ~ фирновая граница, фирновая линия
flooding ~ граница затопления 50
glaciation ~ предел [граница] оледенения

limit

- grading** ~ предел размера фракции
ice ~ граница распространения льда
liquid ~ предел текучести
lower ~ of snow cover нижняя граница снежного покрова
overwash ~ граница заплеска
physical yield ~ максимально возможный сток
plastic ~ предел пластичности
snow ~ снеговая граница, снеговая линия
temporary firn ~ сезонная снеговая линия
limnetic озёрный
limnic озёрный
limnogram лимниграмма
limnograph лимниграф, самописец уровня воды
limnological лимнологический
limnologist озеровед, лимнолог
limnology озероведение, лимнология 25
limnoplankton озёрный планктон, лимнопланктон
limorium аквариум с илом
limous мутный; илистый
limy 1. известковый 2. клейкий
lin см. linn
line 1. линия 2. линия 3. ярус
 ~ of equal disturbance of sea level изолиния равного изменения уровня моря
 ~ of corresponding discharges кривая связи соответственных расходов
 ~ of corresponding stages кривая связи соответственных уровней
 ~ of demarcation линия разграничения
 ~ of fastest flow линия наибольшей скорости течения, стрежень
 ~ of flow линия тока
 ~ of humus гумусовый горизонт
 ~ of maximum velocity линия наибольшей скорости течения; стрежень

line

- ~ of seepage линия депрессии; направление фильтрации
 ~ of separation линия раздела
 ~ of sliding линия скольжения
 ~ of travel линия движения, траектория
 accumulation ~ снеговая граница (в конгеляционно-инфильтрационной зоне ледника)
 actual snow ~ орографическая снеговая линия
 agonic ~ агоническая линия, изогона
 air sounding ~ часть троса от лебёдки до поверхности воды
 bank ~ береговая линия
 base ~ базисная линия
 bending ~ линия прогиба
 bluff ~s линии коренного склона долины
 boiling ~ линия кипения (на фазовой диаграмме)
 border ~ ограничивающая линия
 boundary ~ граница раздела
 branch ~ ответвление
 cast ~ суммарная кривая
 center ~ центральная линия
 channel ~ стрежень
 climatic snow ~ климатическая снеговая линия
 climatological snow ~ климатическая снеговая линия
 coast ~ граница побережья
 concurrent ~ линия одновременных приливных течений
 continuous ~ сплошная линия
 contour ~ 1. горизонталь; изогипса 2. изобата
 corange ~ линия равных амплитуд прилива
 cotidal ~ котидальная линия
 crest ~ линия водораздела
 current ~ лаг
 curved ~ кривая линия
 dashed ~ пунктирная линия
 demarcated section ~ гидрометрический створ

line

- discharge section ~ гидрометрический створ; промерный створ
 divide ~ водораздельная линия
 dotted ~ точечный пунктир
 drain ~ дренажная магистраль
 drainage ~ граница водораздела; контур водораздела
 encroachment ~ 1. урез (воды) 2. контур (водоёма)
 energy grade ~ линия напора
 equilibrium ~ 1. линия равновесия 2. снеговая граница (в конгеляционно-инфильтрационной зоне ледника)
 equipotential ~ эквипотенциальная линия
 exhaust ~ кривая истощения
 existing snow ~ существующая снеговая линия
 fathom ~ изобата
 fathometer ~ промерная линия; линия эхолотирования
 firn ~ граница фирна
 flood ~ 1. паводковый уровень 2. уровень полной воды
 flow ~ линия тока
 foam ~ 1. линия прибрежных бурунов 2. полоса пены
 Forel's ~s штриховка Фореля
 frontier ~ линия раздела
 frost ~ 1. максимальная глубина промерзания 2. нижняя граница многолетней мерзлоты
 gauge ~ гидрометрический створ
 glacial-age snow ~ снеговая линия ледникового периода
 glacier form ~ линия форм, гипотетическая горизонталь рельефа ледников
 grade ~ линия продольного уклона
 hair ~ волосная трещина
 high-water ~ уровень полной воды
 hydraulic grade ~ линия гидравлического уклона

line

- hydraulic gradient ~ линия пьезометрического уровня
 ice ~ кривая на диаграмме равновесия воды и льда
 indented coast ~ изрезанная береговая линия
 inner shore ~ внутренняя береговая линия
 isoatmic ~ изоатмическая линия (изограмма испарения)
 isochrone ~ изохрона
 isoclinal ~ изоклина
 isogonic ~ изогона
 isohyetal ~ изогиета
 isopiestic ~ изопьеза, изопьестическая линия
 isopluvial ~ линия равного количества осадков
 isopycnic ~ изопикна
 isosalinity ~ изохалина
 isothermal ~ изотерма
 lateral ~ боковая линия
 lead ~ лотлинь
 level ~ горизонтальная линия, горизонталь
 log ~ лаглинь
 low-water ~ уровень малой воды
 maximum snowfall ~ линия максимального количества твёрдых осадков
 melting ~ линия плавления (на фазовой диаграмме)
 mud ~ граница распространения ила в океане
 névé ~ фирновая граница
 neutral ~ нейтральная линия (граница, от которой наносы перемещаются в сторону моря и к берегу)
 nodal ~ узловая линия (о сейсах или приливах)
 old snow ~ граница старого снега
 orographic snow ~ орографическая снеговая линия
 outer shore ~ внешняя береговая линия
 phreatic ~ фреатический уровень
 pivot point ~ линия от посто-

янного начала гидрометрического створа

line

- range ~ линия створа
 reference ~ нулевая линия; линия начала отсчётов
 regional snow ~ местная [истинная] снеговая граница
 regression ~ линия регрессии
 return ~ 1. канал с обратным течением 2. сливная магистраль
 rupture ~ линия разрыва
 saturation ~ линия насыщения
 section ~ створ
 shear ~ линия сдвига; линия разрыва
 sky ~ видимый горизонт
 slush ~ линия снежной слякоти (на леднике)
 snow ~ снеговая линия
 snowmelt ~ граница снеготаяния
 sonoprobe ~ акустический профиль (толщи наносов)
 sounding ~ промерная линия; гидрометрический створ
 spring ~ линия выхода группы источников
 spring low-water ~ уровень малой воды сизигийного прилива
 still water ~ уровень спокойной воды
 streak ~ траектория
 stream ~ линия (по)тока
 sublimation ~ линия возгонки (на фазовой диаграмме)
 surf ~ граница бурунов; линия прибой
 tape ~ мерная лента
 temporary snow ~ сезонная снеговая линия
 tide ~ граница прилива
 time ~ изохрона
 topographical snow ~ орографическая снеговая линия
 track ~ 1. курсовой [линейный] промер глубин 2. линия пути
 transient snow ~ временная снеговая линия

- line**
 use ~ линия использования; линия потребления
 valley ~ тальвер
 water ~ 1. контур водоёма; граница между сушей и морем 2. урез воды 3. изобата 4. ватерлиния
 water-depth ~ изобата
 water-parting ~ 1. граница водораздела; водораздел 2. линия раздела водных масс
 watershed ~ граница водораздела
 wave ~ профиль волны; фронт волны; луч волны
 wave run-up ~ граница заплеска волны
 wave uprush ~ граница заплеска волны
 zero ~ нулевая линия; исходная линия; исходное [основное] направление
 lining 1. спрямление (реки) 2. облицовка (напр. каналов) 3. выстилающий (о русле, канале)
 linn шотл. 1. быстроток 2. котёл водопада 3. промоина
 lipper 1. зыбь 2. брызги
 liquefaction плавление; сжижение
 liquid жидкость || жидкий, текучий
 nonviscous ~ идеальная жидкость
 liquor жидкость; раствор
 lisimeter лизиметр
 lithosphere литосфера
 litter лесная подстилка
 littoral 1. литораль 2. прибрежный, литоральный; береговой
 lower ~ нижняя литораль
 load 1. нагрузка; груз 2. наносы ~ of glacier моренный материал
 bed ~ донные наносы
 bottom-bed ~ донные наносы
 contact ~ перекатывающиеся наносы
 river ~ речные наносы
 river dissolved ~ растворённые наносы
- load**
 saltation ~ сальтирующие донные наносы
 sediment ~ наносы (в реке)
 silt ~ наносы (в реке)
 snow ~ снежная нагрузка
 suspended (sediment) ~ взвешенные наносы
 tidal ~ давление прилива
 total (sediment) ~ донные и взвешенные наносы
 tractional ~ влекомые (донные) наносы
 wash ~ взвешенные наносы
 water ~ 1. взвешенные наносы 2. гидродинамическая нагрузка; гидростатическая нагрузка
 loam суглинок
 clay ~ тяжёлый суглинок
 heavy clay ~ тяжёлый суглинок
 sandy ~ лёгкий суглинок, супесь
 sandy clay ~ тяжёлый суглинок
 silty ~ пылеватый суглинок
 silty clay ~ пылеватый тяжёлый суглинок
 loamy суглинистый
 lobe краевая часть ледникового языка в виде лопасти
 flood plain ~ участок поймы внутри меандра
 glacial ~ ледниковый язык
 piedmont ~ предгорная лопасть (ледника)
 locator:
 sound ~ эхолот
 loch шотл. 1. озеро 2. протока, связывающая внутренний водоём с морем
 sea ~ морской залив
 lochan шотл. небольшое озеро; пруд
 lock 1. шлюз || шлюзовать, проводить через шлюз 2. запирать; закреплять
 above ~ выше шлюза (по течению)
 canal ~ шлюз канала
 entrance ~ входной шлюз

- lockage** разность уровней на шлюзованном участке
lockup подпор
tidal ~ подпор незавершившегося отлива новой приливной волной
loess лёсс
log буровой журнал
lolly рыхлый лёд; шуга
long-range долгосрочный
long-term долгосрочный
longitudinal долготный; продольный
longshore береговой
loop:
 abandoned ~ озеро-старица
 lop зыбь; толчея; судой
loran «лоран» (метод определения положения во время проведения гидрографических работ)
loss: □ ~ by evaporation затраты на испарение; ~ by lockage потери (воды) при шлюзовании; ~ by percolation потери на просачивание; ~ due to ice storage потери на льдообразование
 ~ of beach sand убыль песка с пляжа
 ~ of gas потери газа
 ~ of head потери напора
 ~ of ignition потери при прокаливании
 ~ of land отступление суши
 absorption ~ потери (воды) на всасывание
 abstraction ~ фильтрационные потери
 apparent ~ кажущиеся потери
 basin ~ потери (воды) в бассейне
 canal evaporation ~ затраты (воды) из канала на испарение
 channel ~ русловые потери (воды)
 channel-friction head ~ потери напора на трение о ложе потока
 clearance ~ потери (воды) в зазорах или полых пространствах
loss
 contraction head ~ потери напора при сжатии струи
 conveyance ~ потери (воды) из водовода
 diffuser ~ потери (напора) при расширении живого сечения
 eddy ~ потеря энергии на образование водоворотов или вихрей
 energy (head) ~ потери энергии (поток)
 entrance ~ потери энергии при втекании
 evaporation ~ потери на испарение
 exhaust ~ потери при выходе
 flood ~ ущерб в результате половодья
 friction ~ потери на трение
 head ~ потери напора
 heat ~ потери тепла
 interruption ~ потери при перехвате осадков растительностью
 lake water ~ потери воды из озера
 moisture ~ потери влаги
 potential natural water ~ суммарное испарение
 rainfall ~ потери дождя, потери осадков
 reservoir ~ потери из водохранилища
 seepage ~ потери на просачивание
 soil ~ смыл почвы
 storm ~ потери при ливне
 total ~ суммарное испарение
 water ~ 1. потери воды 2. суммарное испарение
 lough ирл. озеро; небольшой морской залив
low 1. барический минимум; область низкого давления 2. низкий
 phreatic ~ наинизшее положение зеркала грунтовых вод; фреатический низ; муфта грунтовых вод
 summer runoff ~ летняя межень

low

- winter runoff ~ зимняя ме-
жень
lowering опускание, погруже-
ние
~ of snow line понижение
снеговой линии
~ of water table понижение
водного зеркала
groundwater ~ понижение
уровня грунтовых вод
lump глыба; ком
mud ~ s илистые образования;
илистые мели
sludge ~ s скопления [сгуст-
ки] шуги
lumpy 1. бугорчатый; комкова-
тый 2. беспокойный (о мо-
ре)
lunar лунный
lunation лунация
lutum частицы грунта диамет-
ром меньше двух микронов
lying:
snow ~ покрытость снегом
lysimeter лизиметр
automatic weighing ~ лизи-
метр с автоматическим взве-
шиванием
floating ~ гидравлический ис-
паритель; гидравлический
лизиметр
recording ~ лизиметр-самопи-
сец
weighing ~ весовой лизиметр
lysimetry лизиметрические на-
блюдения, лизиметрия

M

- maar кратерное озеро, маар
macerate размачивать, вымачи-
вать
machine:
Doodson-Légé tide-predicting
~ приливовчислительная
машина Додсона-Леже
electronic flood-routing ~
электронный прибор для
расчёта трансформации па-
водка

machine.

- gun-type coring ~ взрывной-
ная трубка Пито
moling ~ кротователь, маши-
на для кротового дренажа
oversnow ~ снегоход
routing ~ прибор для расчё-
та трансформации паводоч-
ной волны
sprinkling ~ дождевальная
установка
tide-predicting ~ приливов-
числительная машина
macrolittoral зона дна озера,
покрытая погружёнными рас-
тениями
macroplankton макропланктон
macroporous крупнопористый, с
крупными порами
macroturbulence макротурбулент-
ность
madefaction смачивание; увлаж-
нение
madefy смачивать; увлажнять
maker:
wave ~ волнопродуктор, гене-
ратор волн
making:
~ of discharge measurement
производство измерения рас-
хода (воды)
~ of sounding производство
промеров
~ of tides приливообразова-
ние
artificial snow ~ искусствен-
ное приготовление снега
wave ~ волнообразование
management:
~ of irrigation system созда-
ние и регулирование иррига-
ционной системы
~ of river basin система ме-
роприятий по регулированию
стока с водосбора
~ of water flow система меро-
приятий по регулированию
стока
basin ~ система мероприятий
по регулированию стока с
водосбора
snow ~ свежие мелиора-
ции

management.

- water ~ система мероприятий
по рациональному использо-
ванию воды; водоустройство
watershed ~ система меро-
приятий по регулированию
стока с водосбора
mangrove мангровы, мангровые
леса
manipulator:
remote underwater ~ дистан-
ционный подводный манипу-
лятор
map:
~ of soil почвенная карта
~ of water table карта зале-
гания грунтовых вод
bathymetrical ~ батиметриче-
ская карта, карта глубин
bathyrographical ~ батиро-
графическая карта, карта
рельефа дна
blank ~ карта-бланковка
contour ~ контурная карта;
карта с изолиниями
drainage ~ гидрографическая
карта
glacial ~ карта оледенения;
карта следов оледенения
hydrographical ~ гидрографи-
ческая карта
hydroisopleth ~ карта гидро-
изоплет
hydrologic ~ гидрологическая
карта
hypso bathymetric ~ батиро-
графическая карта, карта
рельефа дна
hypso graphical ~ гипсометри-
ческая карта
inundation ~ карта затопляе-
мости
isobaric ~ изобарическая кар-
та
isochron ~ карта изохрон
isohyetal ~ карта изогнет
isoline ~ карта изолиний
isomeric rainfall ~ карта изо-
линий плевнометрических
коэффициентов
pondage topographic ~ карта
зон аккумуляции воды
rainfall ~ карта осадков

map

- runoff ~ карта стока
slope class ~ карта уклонов
soil ~ почвенная карта
synoptic weather ~ синоптиче-
ская карта
margin край; граница; берег
~ of ice cap край ледяного ку-
пола
digitate ~ of delta морская
часть дельты, имеющая ряд
выступающих кос
free-floating ~ of mat край
зыбуна или сплавины
glacier ~ край [оконечность]
ледника
ice ~ 1. край льда 2. край лед-
ника
lateral ~ of glacier боковой
участок ледника
submerged ~ подводная гра-
ница (материков)
marigram мареограмма
marigraph мареограф
mark:
bench ~ репер водомерного
поста
clearing ~ створный знак
current ~ следы, оставленные
течением
flood ~ 1. отметка паводка 2.
отметка полной воды
high-water ~ 1. отметка па-
водка 2. отметка уровня пол-
ной воды
low-water ~ 1. отметка меже-
ни 2. отметка уровня малой
воды
permanent bench ~ постоян-
ное начало; репер
primary bench ~ основной
[главный] репер
rill ~ борозда стока
ripple ~ 1. знак ряби; волно-
прибойный знак 2. след за-
струг
swash ~ 1. верхняя отметка
прибойного заплеска 2. знак
прибоя
tide ~ отметка уровня полной
или малой воды
water ~ отметка уровня во-
ды

mark
 zero ~ нулевое деление, нулевая черта
marsh марш, солёный марш
active salt ~ активный солёный марш 5
back ~ самая низкая часть поймы, притеррасное понижение
coastal ~ марш; прибрежное болото 10
diked ~ польдер, обвалованный марш
flood plain ~ пойменное болото 15
fresh water ~ опреснённый марш
mature (salt) ~ зрелый марш
new (salt) ~ современный марш 20
reclaimed ~ осушенный марш
salt ~ 1. солёный марш 2. солончак
slack ~ заболоченный марш 25
tidal ~ марш, периодически заливаемый приливами
marshland марш; болотистая местность 30
marshy болотистый
mascaré маскарэ, бор
maskeeg см. muskeg
mass:
fluid ~ масса жидкости
hydrodynamic ~ гидродинамическая масса 35
monolithic ice ~ монолитная ледяная масса
open water ~ открытое водное пространство 40
opposing water ~ речная вода в области прилива
semifluid ~ полужидкая масса
water ~ водная масса 45
well defined water ~ резко ограниченная водная масса
mat 1. славина 2. очёс (болотный)
floating ~ славина 50
quaking ~ славина
snow ~ устройство для маркировки слоя снега

mat
sphagnum ~ сфагновый покров, сфагновый ковёр
material:
abrasive ~ абразивный материал
alloc(h)thonous ~ аллохтонный материал
allogenic ~ аллогенный материал
autochthonous ~ автохтонный материал
beach ~ пляжевый материал
bed ~ русловый материал
bed load ~ донные наносы
cohesive ~ связанный материал
colloidal organic ~ коллоидное органическое вещество
detached soil ~ отмученные водой почвенные частицы
eroded ~ эродированный материал
impervious ~ водоупор
insoluble ~ нерастворимый материал
lining ~ облицовочный материал (для каналов)
muddy ~ заиляющий материал; ил
rapidly soluble ~ хорошо растворимое вещество
river-borne ~ вынесенные рекой отложения
skeletal ~ скелетный [каркасный] материал (донных отложений)
slowly soluble ~ слабо растворимое вещество
solid ~ in suspension взвешенные наносы
soluble ~ растворимое вещество
stream bed ~ русловый материал
suspended solid ~ взвесь, взвеси; взвешенные наносы
talus ~ делювий; осыпь
water-bearing ~ водовмещающая порода
water-borne ~ наносы пелагического происхождения
matrix материнская порода

maximum:
absolute ~ абсолютный максимум
accumulation ~ максимум аккумуляции 5
annual ~ годовой максимум
daily ~ суточный максимум
diurnal ~ суточный максимум
glacial ~ максимум оледенения 10
mean ~ средний максимум
monthly ~ месячный максимум
yearly ~ годовой максимум
meadow луг 15
alpine ~ альпийский луг
flow ~ заливной луг
water ~ заливной луг
meadstream фарватер реки; стрежень 20
mean: □ ~ in vertical среднее по вертикали
 ~ of high stages средний максимальный уровень
 ~ of high water 1. средний максимальный уровень 2. средний уровень полных вод
 ~ of low stage средний уровень меженей
 ~ of low water 1. средний минимальный уровень 2. средний уровень малых вод
annual ~ среднее годовое
daily ~ среднее суточное
diurnal ~ среднее суточное 35
monthly ~ среднее месячное
meander меандр, излучина
antiscyclone ~ антисинклинальный меандр
belt ~ пояс меандрирования 40
casted ~ врезаемый меандр
competent ~ антецедентный меандр
cutoff ~ отчленённый меандр, старица 45
entrenched ~ врезаемый меандр
free ~ свободный [блуждающий] меандр
full ~ разработанный меандр 50
incised ~ врезаемый меандр
inclosed ~ вложенный меандр

meander
intrenched ~ врезаемый меандр
larger-curved ~ крупный меандр
scroll ~ прирусловая отмель
sinusoidal ~ синусоидальный меандр
small-curved ~ малый меандр
valley ~ долинный [врезанный, углублённый] меандр
meandering меандрирование || меандрирующий
forced ~ вынужденное меандрирование (обусловленное притоками)
sunk ~ меандрирование при врезании русла
measure of dispersion мера рассеивания, сортировка (насосов)
measurement: □ ~ at fixed hour измерение в срок, срочное измерение
ablation ~ s абляционные измерения
actual ~ измерение в натуре
bridge ~ измерение с моста
cable ~ измерение с троса
check ~ контрольное измерение
current-meter discharge ~ измерение расхода (воды) вертушкой
current velocity ~ измерение скорости течения
deep snow ~ измерение глубины снега
direct ~ непосредственное измерение
discharge ~ измерение расхода (воды)
fall ~ измерение падения; измерение разности уровней
flow ~ измерение расхода воды
full-scale ~ натурное измерение
gravimeter ~ измерение (расхода воды) весовым или объёмным способом
ice thickness ~ определение мощности льда

measurement

ion-transit-time ~ измерение (скорости течения) ионным методом

linear ~ линейное измерение

orifice meter ~ измерение мерной диафрагмой

plot ~ измерение на стоковой площадке

pulsating flow ~ 1. измерение в пульсирующем потоке 2. измерение параметров пульсирующего потока

sediment-load ~ измерение наносов

seismic ~ сейсмическое измерение

stake ~ с реечные наблюдения

suspended-load ~ измерение взвешенных наносов

tensiometric ~ тензометрическое измерение

thickness ~ измерение мощности; измерение толщины (снега, льда)

velocity area ~ of discharge измерение расхода (воды) по площади живого сечения и скорости течения

volumetric ~ of discharge измерение расхода (воды) объёмным способом

wading ~ of discharge измерение расхода (воды) на малых водотоках, переходных вброд

mechanics:

flow ~ гидромеханика; гидродинамика

fluid ~ гидромеханика

ice ~ механика льда

river ~ русловой процесс

soil ~ механика грунта

media pl of medium

medium:

aquatic ~ водная среда

dispersion ~ дисперсия среды

fluid ~ см. liquid medium

liquid ~ жидкость; жидкая среда

permeable ~ проницаемая среда

medium.

porous ~ пористая среда

saturated ~ насыщенная среда

melioration мелиорация

melt таяние || таять □ ~ by rainfall таяние при выпадении

дождя на поверхность снега; ~ in situ таяние на месте; to ~ away растаять, стаять

active ~ интенсивное таяние

bottom ~ придонное таяние

clear weather ~ радиационное таяние

condensation ~ конденсационное таяние

differential ~ дифференцированное [выборочное] таяние

englacial ~ внутреннее таяние ледника

ice ~ таяние льда

internal ~ внутреннее таяние

longwave radiation ~ таяние, обусловленное длинноволновой радиацией

partial ~ частичное таяние

pressure ~ таяние льда, вызванное воздействием давления

radiation ~ радиационное таяние

rain ~ таяние снега от дождя

rapid ~ интенсивное таяние

shortwave radiation ~ таяние от коротковолновой радиации

subglacial ~ подледниковое таяние

subsurface ~ подповерхностное таяние

melting таяние

membrane плёнка, перепонка; мембрана (водомера)

meniscus мениск

mere озеро; болото на морском побережье

merge совпадать; сливаться

mermut прибор-автомат для подводных исследований

meromixes pl of meromixis

meromixis неперемешивающийся слой в озере, меромиксис

meromixis

crenogenic ~ неперемешивающийся слой, возникающий от солёных источников в глубоком озере

ectogenic ~ неперемешивающийся слой солёной воды, попавшей в пресное озеро

meroplankton меропланктон

messenger посыльный груз, «почтальон»

metalimnion металимнион, слой температурного скачка

metamorphism метаморфизм

~ of snow метаморфизм снега

meteorograph метеорограф

meteorological метеорологический

meteorology 1. метеорология 2. метеорологические условия

meter:

acoustic (water) current ~ вертушка с акустическим

счётным устройством; акустический измеритель скорости течения

bypass ~ парциальный расходомер

calibrated flow ~ тарированный расходомер

Carruthers residual current ~ вертушка Карратерса для

определения остаточного течения

clean water ~ вертушка для чистой воды

closed flow ~ расходомер для труб

cold water ~ вертушка для работы в холодной воде

constant area flow ~ расходомер с постоянной площадью сечения

control ~ контрольный водомер

crest-stage ~ максимальная рейка

cup-type current ~ вертушка с вращающимся устройством в виде чашки

current ~ вертушка, гидроме-

трическая вертушка; измеритель скорости течения

meter.

current direction ~ прибор для определения направления течения

density ~ ареометр

Dethridge ~ счётчик-расходомер Детриджа

differential pressure flow ~ расходомер, основанный на принципе учёта разницы давления

directional current ~ вертушка с указателем направления течения

dirty water ~ вертушка для загрязнённой воды

displacement-type ~ объёмный расходомер

Doppler current ~ акустический измеритель течения

Ekman current ~ вертушка Экмана

electrical light-absorption ~ спектрограф

electrical soil moisture ~ электрический измеритель почвенной влаги

electric current ~ вертушка с электрическим счётным устройством

electric salinity ~ электрический соленометр

electromagnetic current ~ электромагнитный измеритель скорости течения, ЭМИТ

electromagnetic flow ~ электромагнитный измеритель скорости течения, ЭМИТ

electromagnetic velocity ~ электромагнитный измеритель скорости течения, ЭМИТ

Ellis (current) ~ вертушка Эллиса

float-type flow ~ расходомер поплавкового типа

flow ~ вертушка, гидрометрическая вертушка; измеритель скорости течения; расходомер

gamma-ray moisture ~ гамма-

измеритель влажности (почвы)
meter
 gypsum block soil moisture ~
 измеритель влажности почвы с гипсовым блоком 5
 head flow ~ напорный расходомер
 heat-resistance current ~ термисторный измеритель скорости течения 10
 helical current ~ вертушка с лопастями параболического очертания
 Hill ~ счётчик-расходомер 15
 Хилла
 hydrometric current ~ гидрометрическая вертушка
 hydrometric flow ~ гидрометрическая вертушка 20
 icing-rate ~ измеритель обледенения
 impact-pressure velocity ~ динамометр-измеритель скорости течения 25
 induction flow ~ индукционный расходомер
 inertial water ~ роторный водомер, инерционный водомер 30
 integrating ~ водомер-интегратор
 light ~ люксметр, измеритель освещённости
 low-frequency underwater sound velocity ~ низкочастотный подводный измеритель скорости течения 35
 magnetic flow ~ магнитный расходомер
 mechanical ~ механический водомер 40
 mechanical current ~ вертушка с механическим счётным устройством 45
 moisture ~ прибор для определения влажности (почвы), влагомер
 motor water ~ механический водомер 50
 neutron-scattering moisture ~ нейтронный измеритель влажности (почвы)

meter.

Neyrpic (current) ~ вертушка Нейрпики
 nuclear soil moisture ~ нейтронный измеритель почвенной влаги
 open water ~ водомер для открытых русел
 optical current ~ оптический измеритель скорости течения
 orifice ~ мерная диафрагма
 Ott (current) ~ вертушка Отта
 Petterson current ~ прибор Петтерсона
 pH ~ pH-метр
 plate orifice ~ мерная диаграмма
 potential evaporation ~ почвенный испаритель (для определения испаряемости)
 Price (current) ~ вертушка Прайса
 propeller-blade current ~ вертушка с лопастным винтом
 pugny (current) ~ микровертушка, вертушка «Пигмей» (для измерения в малых водотоках)
 quantity ~ водомер
 radio current ~ радиоизмеритель скорости и направления течения
 rate-of-flow ~ расходомер
 recording current ~ самописец-измеритель скорости течения
 Reliance ~ счётчик-расходомер Рилайанса
 repeating current ~ серийная вертушка
 Roberts current ~ измеритель скорости течения Робертса
 rotodynamic water ~ роторный водомер
 rounded-entrance flow ~ расходомер с закруглённым входом
 salinity ~ соленометр
 sampling directional current ~ вертушка с указателем направления течения и батометром

meter.

Savonius rotor current ~ измеритель течения с ротором Савониуса
 scattering ~ нефелометр 5
 screw current ~ вертушка с горизонтальной осью и лопастным винтом
 small Ott current ~ малая вертушка Отта 10
 small Price current ~ малая вертушка Прайса
 Snodgrass current ~ вертушка Снодграсса
 soil moisture ~ почвенный влагомер 15
 spoke-vane current ~ вертушка с лопастным винтом
 standard water ~ стандартная вертушка 20
 stress ~ прибор для определения влажности, тензиометр
 submersible scattering ~ подводный нефелометр
 suspended drop current ~ измеритель скорости течения по «индикаторной капле» 25
 suspension ~ батометр для взвешенных наносов
 SVTP ~ измеритель скорости звука, температуры и давления 30
 telemetering current ~ дистанционный измеритель скорости течения 35
 telemetering depth ~ телеметрический глубиномер
 telemetering oceanographic current ~ дистанционный океанографический измеритель скорости течения 40
 total flow ~ расходомер-интегратор
 transparency ~ измеритель прозрачности воды 45
 turbulence ~ турбулометр, измеритель турбулентности
 variable aperture flow ~ расходомер с регулируемой площадью сечения 50
 variable area flow ~ расходомер с регулируемой площадью сечения

meter:

velocity ~ измеритель скорости течения; вертушка; счётчик расхода по скорости течения
 Venturi ~ трубка [расходомер] Вентури
 vertical axis current ~ вертушка с вертикальной осью
 vertical log current ~ вертушка для измерения скорости течения
 volumetric (water) ~ расходомер
 warm water ~ гидрометрическая вертушка для тёплых вод
 water ~ измеритель скорости течения; вертушка; расходомер
 water current ~ гидрометрическая вертушка
 Watts cup-type current ~ чашечная гидрометрическая вертушка Ваттса
 wave ~ волномер; волнограф
 Woltman current ~ гидрометрическая вертушка Вольмана
 metering:
 unit hydrograph ~ определение стока методом единичного гидрографа
 methane метан, болотный газ
 method:
 ~ of deviation метод отклонений (при корреляции четырёх и более переменных)
 ~ of forecast метод прогнозов, метод предсказаний
 ~ of least squares метод наименьших квадратов
 ~ of plotting positions метод определения положения при гидрографических работах
 ~ of prediction метод предсказания
 ~ of variable differences метод переменных разностей
 abrasion ~ абразивный метод (бурения)
 Allen salt-velocity ~ солевой

метод измерения скорости течения Аллена
method
area velocity ~ метод подсчета расхода по данным о скоростях течения и площади сечения
balance ~ балансовый метод
basin ~ of irrigating полив затоплением
basin check ~ метод полива по чекам
Beard ~ метод Берда (для расчета повторяемости гидрологических явлений)
bulk aerodynamic ~ метод Дальтона (для расчета испарения по данным о скорости ветра и упругости водяного пара)
California ~ метод расчета повторяемости гидрологических явлений
centrifuge ~ определение влажности центрифугированием
color(u)g band ~ метод окрашенных струй
color(u)g (measuring) ~ метод измерения расхода воды окрасиванием
continuous sample ~ метод непрерывного отбора проб (при химическом или радиоизотопном измерении расхода)
contracted opening ~ метод расчета расхода по величине потерь напора при сжатии струи
correlation ~ метод корреляции
cut-and-try ~ метод последовательных приближений
Dalton ~ метод Дальтона (для расчета испарения с водной поверхности)
Darwin's ~ метод Дарвина (для расчета приливов)
dilution ~ метод разбавления (при химическом или радиоизотопном измерении расхода)

method
dimensional ~ метод размерностей
dipping ~ способ погружения
displacement ~ метод определения планктона по количеству вытесняемой воды
dynamic ~ динамический метод
eddy flux ~ метод турбулентного перемешивания
electrical analog(ue) ~ метод электродинамической аналогии
electrical-resistivity ~ метод электрических сопротивлений
elutriation ~ метод отмучивания
emanation ~ метод определения содержания радия в воде по радону
energy budget ~ метод теплового [энергетического] баланса (для расчета испарения)
equation ~ метод уравнений
extrapolation ~ метод экстраполяции
f-capacity ~ of computing net storm rain метод расчета величины дождевого стока по величине потерь на инфильтрацию
flood-frequency ~ метод расчета повторяемости паводков на основе статистического анализа
flow superposition ~ метод суперпозиции течений
forecast ~ метод прогнозов
Foster ~ метод Фостера (для расчета повторяемости гидрологических явлений)
gamma-ray ~ for measuring density гаммаскопический метод определения плотности
Geological survey ~ метод расчета повторяемости гидрологических явлений (метод Геологической службы США)

method
geophysical ~s of locating groundwater геофизические методы поисков подземных вод
Gibson ~ метод Гибсона (для определения расхода воды с помощью турбины)
graphical ~ графический метод
graphical analitic ~ графоаналитический метод
graphical ~ for solving the storage equation графический метод решения уравнения кривой объемов
gravimetric ~ метод гравиметрической съёмки
Gumbel ~ метод Гамбела (для расчета повторяемости гидрологических явлений)
Hamiltonian ~ метод Гамильтона (для расчета волн)
Hazen ~ метод Хазена (для расчета повторяемости гидрологических явлений)
heat budget ~ метод теплового баланса (для расчета испарения)
hydrograph separation ~ метод расчленения гидрографа
integration ~ интеграционный метод (определения скорости)
isochrone ~ метод изохрон
isohyetal map ~ метод расчета среднего слоя осадков на водосборе по карте изогнет
iteration ~ метод последовательных приближений
Knudsen ~ метод Кнудсена (для определения солёности)
leading marks ~ способ промера глубин на створе знаков
magnetic ~ метод магнитосъёмки
maximum likelihood ~ метод наибольшего правдоподобия
mean station ~ метод расчета среднего слоя осадков как

среднего арифметического результатов наблюдений
method
modified Einstein ~ модифицированный метод (расчета наносов) Эйштейна
Monte Carlo ~ метод Монте-Карло
multi-point ~ многоточечный метод (измерения скорости течения)
Muskingum ~ метод Маскингам (для расчета трансформации паводка)
neutron ~ for measuring soil moisture нейтронный метод определения почвенной влаги
neutron scattering ~ метод рассеянных нейтронов (для определения влажности почвы)
one-point ~ одноточечный метод (измерения скорости течения)
Penman's ~ метод Пенмана (для расчета суммарной испаряемости)
percentage ~ метод прогноза стока по данным о запасах снега, выраженных в процентах к норме
pipette ~ пипеточный метод
polygons ~ метод полигонов (для расчета среднего слоя осадков)
probability ~ вероятностный метод
quantitative ~ количественный метод
radon ~ метод определения содержания радия в воде по радону
salt-titration ~ солевой метод (измерения расхода воды)
salt-velocity ~ солевой метод (измерения расхода воды)
seismic ~ метод сейсмической съёмки
semigraphical ~ for solving storage equation графоаналитический метод решения уравнения кривой объемов

method:

- settling ~ осадочный метод
 slope-area ~ гидравлический метод расчёта расхода
 slope-conveyance ~ метод экстраполяции кривой расхода (по формуле Маннинга) 5
 standard Winkler ~ метод Винклера (для определения содержания кислорода в воде) 10
 Stevens ~ метод Стивенса, метод экстраполяции кривой расхода
 stratigraphic ~ стратиграфический метод 15
 successive approximation ~ метод последовательных приближений
 surface ~ поверхностный метод (измерения скорости течения воды на вертикали) 20
 surface-float ~ метод поплавков (для измерения скорости течения) 25
 suspension ~ метод взвешивания
 synthetic unit hydrograph ~ метод единичного гидрографа 30
 tagging ~ способ мечения
 Thiessen (polygons) ~ метод полигонов Тиссена (для расчёта среднего слоя осадков)
 Thornthwaite's ~ метод Торн-туэйта (для расчёта испарения) 35
 three-point ~ трёхточечный метод (измерения скорости течения на вертикали) 40
 time-area ~ метод изохрон
 top ~ метод вершин (для определения высоты снеговой линии)
 total count ~ метод полного счёта (при радиоизотопном измерении расхода) 45
 towing ~ метод тарирования (путём движения вертушки с постоянной скоростью в спокойной воде) 50
 transposition ~ метод аналогии

method:

- two-point ~ двухточечный метод (измерения скорости течения на вертикали)
 unit hydrograph ~ метод единичного гидрографа, метод элементарного паводка
 vane wheel ~ метод измерений скорости лопастью вертушкой
 wave spectrum ~ of forecasting state of sea спектральный метод прогноза состояния моря, метод Неймана—Пирсона
 weir ~ метод измерения расхода водосливом
 Φ -index ~ computing net storm rain метод расчёта величины стока во время дождя по данным о потерях
 metoplankton метопланктон
 microbarometer микробарометр
 microbathymetry подводный микро рельеф
 microclimate микроклимат
 microdepression микропонижение, микродепрессия
 microelement микроэлемент
 micropenitents «кающиеся» снега небольшого размера
 microphone:
 echo ~ микрофон эхолота
 microphotographing микрофотографирование
 microplankton микропланктон
 microrelief микро рельеф
 flood plane ~ микро рельеф поймы
 microseepage микрофильтрация
 microselms микросейсмы
 mid-intertidal относящийся к средней части приливной зоны берега
 midland внутренний; отдалённый от моря
 mid-littoral относящийся к средней части литорали
 midocean открытый океан
 midsea открытое море
 midthermocline расположенный внутри слоя температурного скачка

mid-water средний слой воды

- migration:
 ~ of rainfall смещение осадков
 ~ of vapo(u)r миграция пара 5
 ~ of water миграция воды
 capillary ~ капиллярное движение, капиллярная миграция
 lateral ~ боковая миграция (русла) 10
 tidal ~ приливное смещение
 milk:
 glacier ~ талая ледниковая вода белёного цвета, ледниковое молоко 15
 mill толча
 glacier ~ ледниковая мельница
 sea ~ морская мельница 20
 millstream поток, приводящий в движение мельничное колесо
 mineralization:
 ~ of ice минерализация льда
 ~ of water минерализация воды 25
 high ~ высокая минерализация
 low ~ низкая минерализация 30
 mingle смешиваться (о водах)
 minimum:
 absolute ~ абсолютный минимум
 annual ~ годовой минимум 35
 daily ~ суточный минимум
 mean ~ средний минимум
 monthly ~ месячный минимум
 sharp ~ резко выраженный минимум 40
 yearly ~ годовой минимум
 mining:
 groundwater ~ откачка статических запасов подземных вод 45
 minute:
 lunar ~ лунная минута
 mire трясины; болото; топь
 misfit ошибка (в прогнозе)
 mist лёгкий туман; дождевая пыль 50
 frost ~ ледяные кристаллы, ледяной туман

mist

- snow ~ снег, выпадающий при низких температурах
 mitigation:
 flood ~ уменьшение наводнения
 mixing:
 jet ~ смешение струй
 lateral ~ боковое перемешивание
 longitudinal ~ продольное перемешивание
 mechanical ~ механическое перемешивание
 stationary ~ стационарное перемешивание
 stationary ~ along current стационарное перемешивание вдоль течения
 stationary lateral ~ стационарное боковое перемешивание
 stationary vertical ~ стационарное вертикальное перемешивание
 tidal ~ приливное перемешивание
 turbulent ~ турбулентное перемешивание
 variable ~ переменное перемешивание
 wind ~ ветровое перемешивание
 mixolimnion миксолимнион (слой озёрной воды, участвующий в перемешивании)
 closed ~ закрытый миксолимнион (находящийся на некоторой глубине в озере)
 open ~ открытый миксолимнион (находящийся на поверхности озера)
 mixture:
 air-water ~ воздушно-водяная смесь 45
 buffer ~ буферная смесь
 freezing ~ охлаждающая смесь
 mechanical ~ механическая смесь
 phosphate ~ фосфатный буфер

mizzle морось || моросить
 mobility подвижность; изменчивость
 mode мода, величина наибольшей повторяемости 5
 model:
 Burger's ~ of turbulence модель турбулентности Бюргера
 distored ~ модель с искажением масштаба 10
 electric analog(ue) ~ электрическая аналоговая модель
 flow ~ модель потока
 full-scale ~ натурная модель 15
 geometrically distorted ~ модель с искажением масштаба
 geometrically-similar ~ геометрически подобная модель 20
 hydraulic ~ гидравлическая модель
 hydraulic scale ~ модель для гидравлического моделирования 25
 immovable bed ~ модель с неподвижным [неразмываемым] дном
 mobile ~ модель с подвижным [размываемым] дном 30
 movable bed ~ модель с подвижным [размываемым] дном
 orohydrographic ~ рельефная карта-макет с изображением гидрографической сети 35
 pilot ~ воздушная модель (для гидрологических исследований) 40
 rigid ~ жесткая модель
 river ~ речная модель
 rotating ~ вращающаяся модель
 scale ~ масштабная модель 45
 semirigid ~ полужесткая модель
 silted ~ модель для изучения заиления
 small scale ~ маломасштабная модель 50
 theoretical ~ теоретическая модель

model
 three-dimensional ~ пространственная модель
 tidal ~ модель для изучения приливных явлений
 undistorted ~ модель без искажения масштаба
 vertically exaggerated ~ модель с относительно более крупным вертикальным масштабом
 modification:
 ~ of ice under high pressure модификация льда под высоким давлением
 crystal ~ кристаллическая модификация (льда)
 ice ~ модификация льда
 low-temperature ~ низкотемпературная модификация (льда)
 modulus:
 ~ of flow модуль стока
 drainage ~ 1. суточный слой стока 2. величина понижения уровня грунтовых вод за единицу времени
 moist влажный
 moisten смачивать, увлажнять
 moistening увлажнение
 antecedent soil ~ предшествующее увлажнение почвы
 ground ~ грунтовое увлажнение
 excessive ~ избыточное увлажнение
 moisture влажность; влага; сырость
 atmospheric ~ атмосферная влага
 available ~ доступная (растениям) почвенная влага
 capillary ~ капиллярная влага
 centrifugal soil ~ влажность почвы по центрифуге
 centrifuge ~ влажность по центрифуге
 equivalent ~ эквивалентная влажность
 excess ~ избыточная влага

moisture
 film ~ плёночная влага
 final soil ~ конечная почвенная влажность
 hygroscopic ~ гигроскопическая влажность 5
 inherent ~ конституционная вода
 initial soil ~ начальная влажность почвы
 pellicular ~ плёночная влага, плёночная вода
 soil ~ влажность почвы; почвенная влага
 stored soil ~ запас почвенной влаги 15
 unavailable ~ недоступная (растениям) почвенная влага
 mold:
 leaf ~ лесная подстилка
 mole 1. моль, граммоллекула 2. мол 3. кротовина
 molehill кротовина
 moling кротование
 mollisil soil деятельный слой (почвы)
 mollition процесс оттаивания деятельного слоя
 moment:
 ~ of buoyancy момент плавучести
 hydrodynamic ~ гидродинамический момент
 positive rolling ~ положительный момент крена 35
 rolling ~ момент крена, поперечный момент
 monimolimnion неперемешиваемый слой в озере, монимолимнион 40
 monoclines флексур, моноклинальные складки
 monocrystal монокристалл
 monolayer мономолекулярный 45
 monsoon муссон
 monthly:
 mean ~ средний месячный
 normal ~ средний месячный многолетний, средняя месячная норма 50
 moor болото; топь

moor
 acid ~ сфагновое [верховое] болото
 lake ~ болото озёрного происхождения
 low ~ низинное болото
 lowland ~ низинное болото
 meadow ~ луговое болото
 moss ~ моховое [верховое] болото
 ombrogenous ~ болото атмосферного питания
 peaty ~ торфяное болото
 reed peat ~ тростниковое болото
 sedge ~ осоковое болото
 swing ~ топкое болото, трясины
 transitional ~ переходное болото
 upland ~ нагорное болото
 moorland болотистая местность
 moraine морена
 ablation ~ абляционная морена
 avalanche ~ лавинная морена, лавинные отложения
 basal ~ основная [донная] морена
 deposited ~ отложенная морена
 dump ~ а. сброшенная морена
 end ~ конечная морена
 englacial ~ внутренняя морена
 flank ~ боковая морена
 frontal ~ конечная морена
 glacial ~ ледниковая морена
 ground ~ основная [донная] морена
 ice-cored ~ морена с ледяным ядром
 interlobate ~ межлопастная морена
 internal ~ внутренняя морена
 kettle ~ морена, оставленная мёртвым льдом
 lateral ~ боковая [краевая] морена

moraine
lodge ~ донная подкраевая морена
medial ~ срединная морена
moving ~ движущаяся морена 5
partially submerged ~ частично затопленная морена
push ~ морена напора
recessional ~ морена отступления 10
retreatal ~ морена отступления
shoved ~ морена напора
stadial ~ стадильная морена 15
stranded ~ морена, находящаяся на грунте
subglacial ~ подледниковая [донная] морена
submarginal ~ донная подкраевая морена 20
submerged ~ затопленная морена
surface ~ поверхностная морена 25
terminal ~ конечная морена
thrust ~ взброшенная морена; морена напора
transverse ~ поперечная морена 30
washboard end ~ рубчатая морена
morass болото; топь; трясина; забун
snow ~ снежница 35
morphology:
drainage basin ~ морфология речного бассейна
glacier ~ морфология ледника 40
river ~ морфология реки
morphometry:
of lake морфометрия озера
river-bed ~ русловая морфометрия 45
mosaic:
ice ~ сморозь
moss мох || обрастать мхом
bog ~ болотный мох, сфагнум 50
motion:
boundary-layer ~ течение в пограничном слое

motion
cyclonic ~ циклоническое движение
descending ~ нисходящее движение
discontinuous ~ разрывное движение
eddy ~ вихревое движение
eustatic ~ эвстатическое движение
fluid ~ течение жидкости
harmonic ~ гармоническое движение
ice ~ ледоход, движение льда
inertial ~ инерционное движение
irrotational ~ безвихревое [незавихренное] течение
juvenile ~ изменение уровня моря, вызванное ювенильными водами
laminar ~ ламинарное движение, ламинарное течение
lateral ~ боковое движение
linear ~ линейное движение
longitudinal ~ продольное движение
mean ~ осреднённое движение
omic ~ изменение уровня моря, вызванное повышением дна моря за счёт отложения продуктов эрозии
nonlinear ~ нелинейное движение
nonstationary ~ нестационарное [неустановившееся] движение
nonuniform ~ неравномерное движение
orbital ~ орбитальное движение
oscillatory ~ колебательное движение
random ~ беспорядочное движение
rotational fluid ~ вихревое движение жидкости
sinusoidal ~ синусоидальное движение
steady ~ установившееся [стационарное] движение

motion
surface ~ поверхностное движение
transient ~ неустановившееся [нестационарное] движение 5
turbulent ~ турбулентное движение
two-dimensional ~ двухмерное движение
undulatory ~ волнообразное движение 10
uniform ~ равномерное движение
uniformly accelerated ~ равномерно ускоренное движение 15
uniformly retarded ~ равномерно замедленное движение
unsteady ~ неустановившееся [нестационарное] движение 20
variable ~ неустановившееся [нестационарное] движение
vortex ~ вихревое движение
vortex-free ~ безвихревое движение 25
wave ~ волновое движение
wind-induced ~ возбуждённое ветром течение
motorboat: 30
surveying ~ гидрографический катер
moulin фр. ледниковая «мельница»
mound насыпь; вал, бугор 35
frost ~ булгуны, гидролаколит, пинго
ground ice ~ наледь; булгуны, гидролаколит, пинго
groundwater ~ купол грунтовых вод 40
ice ~ наледь
turf ~ торфяной бугор
mount:
sea ~ подводная гора 45
underwater ~ подводная гора
mouth 1. устье 2. выпускное отверстие 3. вход (в гавань) 4. впадать (о реке)
of well устье колодца или скважины 50
barred ~ устье, закрытое баром

mouth
bell ~ 1. раструб 2. устье 3. оголовок
free ~ устье без бара
Pitot tube ~ входное отверстие трубки Пито
river ~ речное устье
widening ~ расширяющееся устье
moutonnée фр. ледниковая штриховка
movement: □ ~ by saltation сальтация
of front движение фронта (напр. ледника)
of glacier движение ледника
of ice ледоход; движение льда
of ice edge движение кромки льда
bed load ~ движение донных наносов
block-schollen ~ глыбовое движение (ледника)
capillary ~ капиллярное движение
eddy-type ~ вихреобразное движение
general ~ of bed load сплошное движение донных наносов
ice ~ ледоход, движение льда
initial ice ~ подвижка льда
long shore water ~ вдольбереговое течение
marginal sea level ~ вертикальное движение уровня моря
meandering ~ меандрирующее движение
orbital ~ орбитальное движение
osmotic ~ осмотическое движение
particle ~ движение частицы
seasonal ~ сезонный ход
sediment ~ движение наносов
shearing ~ движение по надигам
sheet ~ сплошное движение (наносов)

movement

- slight ~ of ice редкий ледоход
 wind-drift ~ дрейф
 wind-drift surface ~ дрейф по-
 верхностного слоя воды 5
 muck болотный ил, торфяной на-
 нос
 bog ~ торф
 lacustrine ~ озёрный ил
 mucus слизь 10
 mud ил; грязь; тина
 blue ~ сероголубой ил
 clayed ~ глинистый ил
 coral ~ коралловый ил
 deep-sea ~ глубоководный ил 15
 eutrophic ~ эвтрофный ил
 lagoon ~ лагунный ил
 ooze ~ илстая грязь
 pond ~ прудовый ил
 red ~ красновато-коричневый 20
 ил
 river ~ речной ил
 silty ~ ил
 suspended ~ взвешенный ил
 terrigenous ~ терригенный ил 25
 muddy толкий, илстый; мутный,
 грязный || загрязнять, мутить
 mudflow 1. селя, селевой поток
 2. мутьевой поток
 mulch 1. мульча 2. лесная под-
 стллка 30
 mull 1. шотл. мыс 2. муть, слад-
 кий гумус, нейтральный гумус
 multilayer многослойный
 mush ледяная каша 35
 mushroom:
 snow ~ снежная шапка, сне-
 жный «гриб»
 muskeg 1. заболоченные районы
 2. болото озёрного происхож-
 дения 3. жидкая торфяная поч-
 ва 40

N

- nab подводный риф
 nala см. nullah
 naled(ce) наледь
 nalla см. nullah
 nallah см. nullah
 nanoplankton нанопланк-
 тон

- nappe 1. фр. водоносный слой 2
 плоская струя за водосливом
 3. напор
 narrow 1. узкий пролив с быст-
 рым течением 2. ущелье
 nasslood наслуд
 natirvik позёмка
 nature:
 ~ of bottom характер дна
 ~ of grain природа частицы
 naval морской, флотский
 navigable судоходный
 navigation плавание, судоход-
 ство, навигация
 inland ~ каботажное плава-
 ние
 neap 1. квадратура; квадратур-
 ный прилив 2. мелководье 3.
 убывать (о приливе)
 dead ~ квадратурный при-
 лив
 high-water ~ полная вода
 квадратурного прилива
 low-water ~ малая вода ква-
 дратурного прилива
 mean ~ средний квадратур-
 ный прилив
 near-bottom придонный
 neck 1. перешеек; шейка меанд-
 ра 2. узкая часть разрывного
 течения
 ~ of land шейка меандра; пе-
 решеек
 meander ~ шейка меандра
 swan ~ шейка меандра
 neuston см. nekton
 needle игла (тип снежного крис-
 талла по Международной клас-
 сификации снега)
 nekton нектон
 nephelometer нефелометр
 neritic неритический
 net сеть; сетка
 ~ of groundwater запасы
 грунтовых вод 45
 plankton ~ планктонная сет-
 ка
 network сеть; сетка
 drainage ~ речная сеть; дре-
 нажная сеть 50
 flow ~ гидродинамическая
 сетка
 gauge ~ водомерная сеть

network

- hydrologic ~ гидрологическая
 сеть наблюдений
 observation ~ наблюдатель-
 ная сеть 5
 precipitation ~ дождемерная
 сеть
 rain-gauge ~ дождемерная
 сеть
 resistance ~ сетка сопротив-
 лений 10
 resistance ~ analog(ue) for
 seepage сетка сопротивлений
 для моделирования просачи-
 вания 15
 river ~ речная сеть
 stream-gauging ~ гидрометри-
 ческая сеть
 névé фр. фирн
 névification фр. фирнизация 20
 niche ниша; кар
 nilas нилас
 nilometer ниломер, водомерный
 пост
 nip 1. сплоченный лёд 2. сжа-
 тие 25
 ice ~ 1. сжатие льдами 2.
 сжатие льдов
 nitrification нитрификация
 nival снежный
 nivation нивация, снеговое вы-
 ветривание 30
 nodality of seiche количество уз-
 лов сейши
 node:
 ~ of oscillation узел колеба-
 ния
 ~ of quarter-diurnal oscillation
 узел четвертьсуточного коле-
 бания
 ~ of quarter-diurnal tide узел
 четвертьсуточного прилива
 ~ of semidiurnal oscillation
 узел полусуточного колеба-
 ния
 ~ of semidiurnal tide узел по-
 лусуточного прилива
 ~ of tide узел прилива
 ascending ~ восходящий узел
 vibration ~ узел колебаний 50
 noise 1. шум 2. неритмичные слу-
 чайные колебания уровня во-
 ды

noise

- ambient sea ~ голос моря,
 шумовой фон моря
 deepwater ambient ~ глубоко-
 водный шумовой фон 5
 edge-wave ~ шумовой фон,
 предшествующий прибли-
 жению сейсмической волны
 rain ambient ~ шумовой фон,
 вызванный дождём
 sea surface ambient ~ волно-
 вой шумовой фон
 shallow-water ambient ~ мел-
 ководный шумовой фон
 shore ambient ~ прибойный
 шумовой фон
 terrestrial ambient ~ шумовой
 фон земного происхождения
 nonerodible неэрозийный, не под-
 дающийся эрозии
 nonglacial не связанный с лед-
 ником; неледниковый
 nonmelting нетаящий
 nonuniformity:
 cross-sectional ~ of velocity
 неоднородность скорости по
 поперечному сечению
 flow ~ неоднородность пото-
 ка
 steady-flow ~ неоднородность
 установившегося потока
 stream ~ неоднородность по-
 тока
 nonwatertight водонепроницаемый
 nook небольшая бухта
 nose мыс; нос
 notch 1. метка (уровня воды) 2.
 подмыв
 note:
 discharge measurement ~ s таб-
 лица записей измерения рас-
 хода воды 40
 nourishment:
 artificial ~ of shore искусст-
 венное питание берега наво-
 сами 45
 nozzle of sprinkler насадок дож-
 девателя
 nuclei pl or nucleus
 ~ of condensation ядра кон-
 денсации
 ~ of crystallization ядра крис-
 таллизации

nuclei

- ~ of freezing ядра замерзания
 crystal ~ кристаллические ядра
 freezing ~ ядра замерзания
 ice ~ ледяные ядра
 natural ~ естественные ядра (конденсации или сублимации)
 sublimation ~ ядра сублимации

nucleus ядро

nulla(h) сухое русло; промоина
 number:

- ~ of days of snow cover число дней со снежным покровом
 ~ of days of snowfall число дней со снегопадом
 average annual ~ of days среднее годовое число дней (со снежным покровом)
 Couchy ~ число Коши
 Ekman ~ число Экмана
 Froude ~ число Фруда
 hardness ~ жесткость по CaCO_3 в мг/л
 international index ~ международный индекс (станции)
 Mach ~ число Маха
 nondimensional ~ безразмерная величина
 Prandtl ~ число Прандтля
 Reech ~ число Рича
 Reynolds ~ число Рейнольдса
 Richardson ~ число Ричардсона
 Rossby ~ число Россби
 roughness Reynolds ~ коэффициент шероховатости Рейнольдса
 Schocklitsch ~ число Шоклича
 serial ~ номер члена ряда
 stability ~ коэффициент устойчивости
 Stanton ~ число Стэнтона
 Taylor ~ число Тейлора
 test Reynolds ~ экспериментальное число Рейнольдса

number

- wave ~ волновое число (частотное от деления 2π на длину волны)
 Weber ~ число Вебера
 Wolf ~ число Вольфа
 nunatak нунатак
 unborn ~ неродившийся нунатак

O

15 observation:

- bathymograph ~s термо-батиграфные наблюдения
 daily ~s ежедневные наблюдения
 deep ~s глубоководные наблюдения
 expeditionary ~s экспедиционные наблюдения
 field ~s полевые наблюдения
 hourly ~s ежечасные наблюдения
 hydrological ~s гидрологические наблюдения
 ice ~s ледовые наблюдения
 instrumental ~s инструментальные наблюдения
 intermediary ~s наблюдения между сроками
 optical ~s оптические наблюдения
 plot ~s наблюдения на стоковой площадке
 representative ~s репрезентативные наблюдения
 standard ~ 1. срочное наблюдение 2. стандартное наблюдение
 ocean:
 baroclinic ~ бароклинный океан
 barotropic ~ баротропный океан
 homogeneous ~ однородный океан
 narrow ~ узкий океан
 nonhomogeneous ~ неоднородный океан
 open ~ открытый океан

ocean

- standard ~ стандартный океан (однородный океан при температуре 0°C и солёности 35‰)
 stratified ~ стратифицированный океан
 World ~ Мировой океан
 oceanicity океанность
 oceanography:
 dynamic(al) ~ динамическая океанография
 engineering ~ инженерная океанография
 fisheries ~ рыболовственная океанография
 general ~ общая океанография
 physical ~ физическая океанография
 regional ~ региональная океанография
 static ~ раздел океанографии, изучающий физические и химические свойства морской воды
 oceanology океанология
 offing 1. взморье 2. устье (реки)
 □ in the ~ на значительном расстоянии от берега, в виду берега
 river ~ устье реки
 offset 1. заплеск (о волне) 2. нагон 3. берма, выступ
 offshore морская зона пляжа, предбрежье
 offtake отводной канал
 ogive огива
 debris-laden shear plane ~ огива плоскости скалывания, обогащённая обломочным материалом
 shear plane ~ огива плоскости скалывания, огива плоскости скольжения
 wave ~ волновая огива, гребень давления
 oligosaprobic олигосапробный
 oligotrophic олиготрофный
 oligotrophy олиготрофия
 ombrometer плувиограф
 ondemeter волномер
 one-layer однослойный

- onflow приток; прибыль (воды)
 onset нагон; заплеск
 wind ~ ветровой нагон
 onshore участок побережья до прибойной зоны
 ooze ил органического происхождения
 abyssal ~ глубоководный [абиссальный] ил
 calcareous ~ кальциевый ил
 coccolith ~ кокколитовый ил
 decay ~ сапропель, сапропелевый ил
 deep-sea ~ глубоководный ил
 diatomaceous ~ диатомовый ил
 globigerina ~ глобигериновый ил
 pelagic ~ пелагический ил
 pteropod ~ птероподовый ил
 radiolarian ~ радиоляриевый ил
 siliceous ~ кремниевый ил
 opening 1. расширение (напр. русла) 2. полынья, разводье 3. канал, пролив 4. отверстие, щель □ ~ in ice полынья
 ~ of river расширение реки
 discharge ~ водоотводное отверстие
 gate ~ закрываемое затвором водопропускное отверстие
 tidal ~ приливный канал
 water ~ полынья, разводье
 operation:
 dredging ~ драгирование
 gauging stream ~ гидрометрические работы
 rafting ~ сплавные работы
 reservoir ~ регулирование водохранилища
 opposition квадратура
 order:
 stream ~ порядок реки
 orientation:
 dune ~ ориентировка дюны
 optic ~ оптическая ориентация
 orifice отверстие; мерное отверстие; насадок
 ~ of spring место выхода источника
 adjustable submerged ~ затоп-

ленный водослив с регулируемым отверстием

orifice

bell mouth ~ отверстие рас-
трубом

submerged ~ затопленный водо-
слив

submerged ~ with fixed di-
mension затопленный водо-
слив постоянного размера

origin:

~ of groundwater происхож-
дение подземных вод

assumed ~ принятое начало

orography орография

orometry орометрия, морфомет-
рия

orthograde градиент concentra-
ция кислорода

osar оз

cross ~ маргинальный оз

oscillation:

acyclo ~s ациклические коле-
бания

aperiodic ~s аперодические 25
колебания

asynchronous ~s асинхронные
колебания

boundary-layer ~ пульсация в
пограничном слое; колебание 30
пограничного слоя

continuous ~ незатухающее
колебание

damped ~ затухающее коле-
бание 35

forced ~ вынужденное коле-
бание

free ~ свободное колебание

longitudinal ~ продольное ко-
лебание 40

natural ~ собственное колеба-
ние

seiche ~ сейшевое колебание

standing ~ стоячее колебание

tidal ~ приливное колебание 45

to-and-fro ~s колебательные
движения вперед и назад

osmose см. osmosis

osmosis осмос

reverse ~ обратный осмос

osmotic осмотический

ostlary устье реки

oule кар, цирк

outage 1. выпускное отверстие 2.
выпуск

outbreak прорыв

outburst всплеск (при падении
тела в воду); прорыв

phytoplankton ~ вспышка фи-
топланктона

outcrop:

~ of water выход воды на по-
верхность

submerged ~ подводный вы-
ход коренных пород

outfall 1. устье (реки); выход
(дренажного канала) 2. высту-
пающая в море дамба

outflanking оседание почвы у ос-
нования гидротехнического со-
оружения

outflow отток; выход; истечение
|| оттекать; вытекать □ ~
from lake исток из озера; от-
ток из озера; ~ from reach

отток с участка (реки)

export ~ вода, отводимая по
трубам или каналам

groundwater ~ подземный от-
ток

outgush изливать

outlet 1. исток (реки) 2. выход;
проран 3. промывка 4. сток,
истечение; выпуск 5. замыкаю-
щий створ

~ of spring выход источника

bottom ~ донный спуск

discharge ~ 1. водоотвод 2.
водоотводное отверстие в
дренажной трубе

drainage ~ водоспуск

river ~ впадение реки

terrace ~ сбросное устройство
для отвода воды с террасы

tile ~ трубчатый водовыпуск

water ~ водоспуск

outline of drainage basin грани-
ца водосбора

output:

~ of spring дебит источника

~ of well дебит скважины или
колодца

50 outshore в сторону моря, моря-
стее

outwash 1. выносы с ледника за
пределы морены; флювиогля-

циальные отложения 2. смы-
вать; отмывать

outwash

fluvial ~ речные отложения

glacial ~ водно-ледниковые 5
отложения

overbrim переполняться, перели-
ваться

overdeepening переуглубление

overdraft: 10
~ of groundwater откачка
грунтовых вод

perennial ~ круглогодичная
откачка (грунтовых вод)

overfall 1. порог; водослив, водо-
сливная плотина 2. поток на
пороге 3. сулой, быстрина 4.

pl толчея 5. мель 6. разрывное
течение

free ~ незатопленный порог 20

suction ~ сифонный водослив

overflow 1. проточность; проте-
кание 2. поверхностное тече-
ние, поверхностный поток; раз-
лив, перелив || переливаться, 25
заливать

continued ~ непрерывная про-
точность

overflowing разлив, наводнение

overirrigation избыточное ороше-
ние 30

overpressure избыточное давле-
ние

overrun переливать(ся) через
край, наводнять 35

oversplash всплеск; заплеск

overtopping:

water ~ переливание воды

overturn циркуляция; перемеши-
вание 40

~ of upper layers перемешива-
ние поверхностных слоев

autumnal ~ осеннее переме-
шивание, осенний переворот

convective ~ конвективное пе-
ремешивание 45

fall ~ осеннее перемешивание,
осенний переворот

spring ~ весеннее перемешива-
ние, весенний переворот 50

overwash заплеск (волны на бе-
рег или дамбу)

oxbow 1. старица 2. излучина

P

pack пак, паковый лёд

arctic ~ арктический пак

close ~ сплоченный пак (по-
крывающий более 0,8 по-
верхности моря)

conglomerated ~ торосистый
пак

consolidated ~ см. dense pack

dense ~ сплоченный пак

gravel ~ гравийный экран

ice ~ пак, паковый лёд

loose ~ битый пак

old ~ старый пак; торосистый
лёд

open ~ разреженный пак

screwed ~ сжатый торосистый
пак

screwing ~ вращающийся пак

snow ~ снежный покров

solid ~ сплоченный пак

thick ~ сплоченный пак

tight ~ сплоченный пак

unbroken ~ сплоченный пак

wind ~ ветровой наст

packet:

Gaussian wave ~ группа волн,
форма которых выражается
нормальной кривой распре-
деления

waterproof paper ~ непромо-
каемый пакет (для изучения
течений)

wave ~ группа волн

paleohydrology палеогидрология

paludal болотистый, болотный

pan 1. ложноблинная льдина

2. котловина 3. русловой пруд;
небольшое пересыхающее озе-
ро 4. испаритель, испаритель-
ный сосуд 5. лоток

~ of ice округлая льдина

afloat ~ плавающий испари-
тель

channel ~ русловой пруд

class A ~ ам. наземный испа-
ритель класса А

class A U.S. Weather Bureau

land ~ наземный испари-
тель класса А Бюро погоды
США

pan
 Colorado sunken ~ устанавли-
 ваемый в грунте испаритель
 Колорадо
 floating (evaporation) ~ пла- 5
 вучий испаритель
 four-foot circular ~ устанавли-
 ваемый в грунте четырёх-
 футовый испаритель
 insulated ~ защищённый ис- 10
 паритель
 land ~ устанавливаемый в
 грунте испаритель
 large diameter evaporation ~
 большой испаритель 15
 screened ~ испаритель с за-
 щитой от ветра и инсоляции
 six-foot sunken ~ устанавли-
 ваемый в грунте шестифуто-
 вый испаритель 20
 slush ~ округлые скопления
 снега на поверхности во-
 ды
 small diameter evaporation ~
 малый испаритель 25
 standard evaporation class A
 ~ а.м. стандартный испари-
 тель класса A
 sunken ~ устанавливаемый в
 грунте испаритель 30
 U.S. Bureau of plant industry
 sunken ~ испаритель Управ-
 ления растениеводства США,
 устанавливаемый в грунте
 U.S. Geological survey floating 35
 ~ плавающий испаритель Гео-
 логической службы США
 panel участок между двумя сме-
 жными вертикалями
 paper: 40
 probability ~ клетчатка веро-
 ятности
 parameter:
 climatological ~ климатологи-
 ческий параметр 45
 Coriolis ~ сила Кориолиса
 empirical ~ эмпирический па-
 раметр
 hydraulic ~ гидравлический
 параметр, гидравлический 50
 критерий
 significant hydraulic ~ харак-
 терный гидравлический па-

раметр, характерный гидрав-
 лический критерий
 parameter
 statistical ~ статистический
 параметр
 particle:
 irregular snow ~ бесформен-
 ная снежная частица
 fluid ~ частица жидкости
 saltation ~ передвигающаяся
 прыжками частица
 soil ~ почвенная частица
 suspended ~ взвешенная час-
 тичка
 water ~ частица воды
 parting водораздел
 subterranean water ~ подзем-
 ный водораздел
 water ~ водораздел; раздел
 (водных масс)
 pass 1. фарватер; судоходное
 русло 2. пролив 3. рыбоход 4.
 проход; переход 5. попуск
 compensation water ~ полез-
 ный попуск воды
 Denil ~ лотковый рыбоход
 системы Дениля
 fish ~ рыбоход
 ice ~ шугосброс; ледосброс
 navigable ~ судоходный про-
 лет
 smolt ~ рыбоспуск
 steep channel fish ~ лотковый
 рыбоход с повышенной ше-
 роховатостью
 stepped-pool fish ~ лестнич-
 ный рыбоход
 water ~ попуск воды
 weir-type fish ~ лестничный
 рыбоход с поверхностными
 впускными отверстиями
 passage:
 ~ of flow disturbance распро-
 странение возмущения пото-
 ка
 conveying ~ перепускной [пе-
 редаточный] канал
 flow ~ канал; трубопровод
 smooth ~ канал с гладкими
 стенками
 tortuous ~ извилистый про-
 ход, извилистый пролив
 water ~ водоток

passing:
 river ~ отвод реки
 patch:
 thawed ~ проталина
 patchiness пятнистость (о ланд- 5
 шафте или снежном покрове)
 path:
 ~ of line of flow направление
 линии тока
 ~ of particle траектория час- 10
 тички
 drainage ~ трасса дренажа
 slide ~ путь скольжения (ла-
 вины)
 snow ~ снежник, снежное 15
 пятно
 storm ~ путь штормов
 pattern:
 annular drainage ~ кольцеоб-
 разный рисунок речной сети 20
 arborescent drainage ~ древо-
 видный рисунок речной сети
 barbed drainage ~ рисунок
 речной сети, подобный колю-
 чей проволоке 25
 centripetal drainage ~ центро-
 стремительный рисунок реч-
 ной сети
 circulation ~ схема циркуля-
 ции 30
 crevasse ~ рисунок трещин;
 тип трещин
 dendritic drainage ~ дендри-
 ческий рисунок речной сети
 drainage (net) ~ рисунок реч- 35
 ной сети, тип речной сети
 erosional ~ рисунок эрозий-
 ной сети, тип эрозийной се-
 ти
 fault-trellised drainage ~ ри- 40
 сунк речной сети, подобный
 неправильной решётке
 flow ~ характер движения по-
 тока (воды, ледника)
 radial drainage ~ радиальнобе- 45
 жный рисунок речной сети
 rectangular drainage ~ прямо-
 угольный рисунок речной се-
 ти
 regular stream ~ спектр рав- 50
 номерного течения
 river system ~ рисунок реч-
 ной сети

pattern
 secondary flow ~ спектр вто-
 ричного потока
 snow surface ~ характер по-
 верхности снега; микрорель-
 еф снежной поверхности
 stream ~ тип реки, характер
 реки
 unsteady flow ~ спектр неус-
 тановившегося течения
 valley ~ тип речной доли-
 ны, характер речной доли-
 ны
 wave ~ спектр волнения
 pavement:
 boulder ~ валунная отмостка
 striated ~ ледниковая валун-
 ная отмостка
 peak пик (паводка); максимум
 (напр. расхода воды)
 flood ~ пик паводка
 maximum recorded flood ~
 наибольший наблюдаемый
 пик паводка
 minimum recorded flood ~
 наименьший наблюдаемый
 пик паводка
 peat торф
 acid ~ сфагновый торф
 allochthonous ~ аллохтонный
 торф
 azonal ~ азональный торф
 baken ~ плотный торф, обра-
 зующий нижние пласты тор-
 фяника
 bog ~ болотный торф
 drowned ~ торф заливаемого
 торфяника
 fibrous ~ волокнистый торф
 lake ~ озёрный торф
 limnetic ~ озёрный торф
 liver ~ сапропелевый торф
 moss ~ моховой торф
 sedimentary ~ торф из водо-
 рослей и микроорганизмов
 sphagnum ~ сфагновый торф
 woody ~ древесный торф
 pebble галька; крупнозернистый
 гравий, окатанные обломки по-
 роли
 radio-active ~ меченая галька
 pebbly покрытый галькой или
 гравием, выполненный галькой

pedestal:
ice ~ серак
pedimentation образование ши-
рокой долины реки
peg:
direction ~ направляющая ве-
ха
pelagial пелагаль
pelagic пелагический
pellet:
ice ~ с ледяной дождь
snow ~ с снежная крупа
pen 1. запруда, плотина 2. перо
(самописца)
peneplain пенеплен
penetrability проницаемость
penetration 1. проникновение 2.
интрузия 3. просачивание; про-
ницаемость
penetrometer 1. твердомер 2. ин-
фильмометр
cone ~ конусный твердомер
Proctor ~ а.м. пенетромтр
Проктора
gam ~ конусный твердомер
spring cone ~ пружинный ко-
нусный твердомер
peninsula:
submarine ~ подводный полу-
остров
penitents «кающиеся» снега
nieve ~ «кающиеся» снега
pocket ~ «кающиеся» снега
малого размера
penstock 1. жёлоб, лоток 2. под-
водящий рукав
percentage:
~ of forestry area залесён-
ность, выраженная в процен-
тах
permanent wilting ~ коэффи-
циент завядания
runoff ~ коэффициент стока
wilting ~ влажность завядан-
ия
percolation 1. просачивание 2.
фильтрация
capillary ~ капиллярная филь-
трация
deep ~ глубокое просачивание
direct ~ поступление воды к
водоносному горизонту че-
рез русло реки

percolation
supercapillary ~ суперкапил-
лярное просачивание
percolator фильтр
pereletok снежник-перелеток
perennial 1. длящийся круглый
год 2. непересыхающий
perfuse обрызгивать, опрыски-
вать
perigee перигей
perigellion перигелий
perimeter:
drainage ~ периметр водосбо-
ра; длина водораздела
wetted ~ смоченный периметр
period: □ ~ without rainfall 1.
бездождный период 2. межен-
ный период
~ of flood and ebb приливо-
отливный период
~ of ice cover период ледоста-
ва
~ of meander период меанд-
ра
~ of melting период таяния
~ of oscillation период коле-
бания
~ of record период наблюде-
ний
~ of rise период подъёма (ги-
дрографа)
~ of seiche период сейши
~ of snow accumulation пе-
риод аккумуляции снега
~ of stagnation период стас-
нации
~ of wave период волны
ablation ~ абляционный пе-
риод
active melt ~ период интен-
сивного таяния
base ~ период грунтового
стока
circulation ~ период переме-
шивания, период гомотермии
clearing ~ безледоставный пе-
риод
cold ~ холодный период
cryogenic ~ период, благопри-
ятный для возникновения
ледников
drought ~ 1. межень 2. засух-
ливый период

period

dry-weather ~ 1. межень 2.
засушливый период
flood ~ паводковый период
forecast ~ период, на который
выдан прогноз
freeze-free ~ безморозный пе-
риод
freezing ~ 1. ледостав 2. мо-
розный период
freshet ~ паводковый период
frost ~ период заморозков
glacial ~ ледниковый период
high-water ~ паводковый пе-
риод
ice ~ ледниковый период
ice-free ~ безледоставный пе-
риод
low-flow ~ меженный период
melt ~ период таяния
natural ~ of oscillations соб-
ственный период колебаний
natural synoptic ~ естествен-
ный синоптический период
pluvial ~ паводковый период
postfreshet ~ послепаводковый
период
prefreshet ~ предпаводковый
период
rainless ~ 1. бездождный пе-
риод 2. меженный период
return ~ средний интервал
времени, в течение которого
обеспечено появление данно-
го или большего значения
статистической переменной
significant wave ~ показа-
тельный период волны
snowmelt ~ период снеготая-
ния
thaw ~ период таяния; отте-
пель
tidal ~ период прилива
unit ~ время продолжитель-
ности единичного дождя
wave ~ период волны
periodicity:
precipitation ~ периодичность
осадков
permafrost многолетняя мерзло-
та
active ~ активная многолет-
няя мерзлота

permafrost

aggradation ~ растущая мно-
голетняя мерзлота
continuous ~ сплошная много-
летняя мерзлота
discontinuous ~ пятнистая
многолетняя мерзлота
dry ~ сухая многолетняя
мерзлота (без льда)
fossil ~ пассивная (ископае-
мая) многолетняя мерзлота
passive ~ пассивная многолет-
няя мерзлота
sporadic ~ пятнистая много-
летняя мерзлота
permafrostology мерзловедение
permeability:
air ~ воздухопроницаемость
field ~ полевая водопроницае-
мость
hydraulic ~ гидравлическая
проницаемость
intrinsic ~ истинная водопроницаемость
saturated ~ насыщенная водо-
проницаемость
unsaturated ~ ненасыщенная
водопроницаемость
water ~ водопроницаемость
permeameter пермеаметр (прибор
для определения коэффици-
ента фильтрации)
constant-head ~ пермеаметр
постоянного напора
variable-head ~ пермеаметр
переменного напора
permelting насквозь тающий (о
леднике)
perspek перспекс (вещество для
моделирования дна и берегов
при волновых исследованиях в
лотке)
pervaporation испарение через
проницаемую перегородку или
плёнку
pervious проницаемый (о поч-
вах)
perviousness проницаемость
petrology of ice структурное ле-
доведение, петрология льда
pf of soil water логарифм ка-
пиллярного потенциала, взя-
тый с обратным знаком

phase:		мок льда 2. <i>pl</i> крупнобитый лёд
~ of stagnation фаза стагнации		piece
~ of tide фаза прилива		small ice ~ 1. мелкий обломок льда 2. <i>pl</i> мелкобитый лёд
dispersed ~ дисперсионная фаза	5	
gas ~ газообразная фаза		piedmont пьемонт
glacial ~ фаза оледенения		pier 1. бык (моста) 2. волнолом; мол; дамба 3. пирс
ice ~ ледяная фаза		abutment ~ мостовая опора
liquid ~ жидкая фаза	10	bridge ~ мостовой бык
moon's ~ фаза Луны		open ~ мол без сплошной стенки
soil ~ почвенная фаза, почвенная разность		quay ~ 1. мол; дамба 2. пирс
solid ~ твердая фаза		piezometer пьезометр
vapo(u)r ~ парообразная фаза	15	pile: □ to ~ up 1. нагонять (воду) 2. насыпать, нагромождать, накапливать
phenomena:		pileup нагон
boundary layer ~ явление в пограничном слое		pillar:
frozen-ground ~ мерзлотное явление	20	gauge line ~ свайный водомерный пост
ice ~ ледовое явление		ice ~ ледяной столб
predicting ice ~ прогноз ледового явления		ring звуковой импульс эхолота
slip-flow ~ скользящий поток		piango пинго, гидролакколит, булгунья
upwelling ~ подъем глубинных вод	25	pinion штанга-держатель (для установки вертушки на заданной глубине)
phosphorus:		pinnacle 1. остроконечный риф внутри лагуны; подводный пик 2. «кающийся» снег
inorganic ~ неорганический фосфор		ice ~s ледяные зубцы
organic ~ органический фосфор	30	pipe: □ to ~ into подводить (воду) к ...; to ~ out откачивать, выкачивать
photography:		ascending ~ водоподъемная труба
bottom ~ подводная фотография		casing ~ обсадная труба
underwater ~ подводная фотография	35	clay ~ гончарная дренажная труба
photometer:		delivery ~ подающая труба; нагнетательная [напорная] труба
submarine ~ подводный фотометр		discharge ~ отводная [сточная] труба
phreatic фреатический, грунтовый	40	drain ~ дренажная труба
phreatophyte водная растительность, фреатофиты		drill ~ буровая колонка
phytometer почвенный испаритель	45	drive ~ 1. обсадная труба 2. подающая труба
phytoplankton фитопланктон		extension ~ удлинитель трубопровода
free ~ свободноплавающий фитопланктон		
piece:		
~ of water водоём	50	
ice ~ 1. обломок льда 2. <i>pl</i> битый лёд		
large ice ~ 1. крупный обло-		

pipe.		place
feed ~ водоподводящая труба		watering ~ 1. место пополнения пресной водой 2. водопой
inlet ~ впускная труба		placing:
intake ~ водоприёмная труба	5	buoy ~ установка буя
outlet ~ сливная труба		plain 1. равнина; плоскость 2. пойма
overflow ~ сливная труба		aggradation ~ предгорный шлейф
rose ~ всасывающая труба с серкой		alluvial ~ аллювиальная равнина
suction ~ водоприёмная труба	10	alluvial piedmont ~ предгорный шлейф
tail ~ дренажная труба		bar ~ гривистая пойма
pipeline трубопровод		chenier ~ грядово-ложбинная прибрежная равнина
pipette:		coast(al) ~ прибрежная равнина
Knudsen ~ пипетка Кнудсена		delta ~ дельтовая равнина
pipng 1. суффозия; разрушение гидродинамическим давлением	15	drowned alluvial ~ затопленная аллювиальная равнина
2. перекачивание по трубам 3. трубопровод		flood ~ пойма
discharge ~ отводной [сточный] трубопровод	20	foliation ~ плоскость отслаивания
piracy перехват (одной реки другой)		outwash ~ флювиогляциальная равнина; зандровая равнина
~ of groundwater перехват грунтовых вод		valley ~ дно долины; пойма
river ~ перехват реки	25	plane:
stream ~ 1. перехват реки 2. перехват грунтовых вод		~ of reference условный уровень, плоскость сравнения
pit 1. карьер; котлован 2. шурф		~ of rupture плоскость разрыва
3. углубление		~ of separation плоскость раздела
algal ~ 1. водорослевая ямка	30	~ of shear плоскость раздела
2. криоконитовая лунка		~ of weakness плоскость ослабления
barrow ~ карьер; котлован		abrasion ~ абразивная платформа
catch ~ водосборная яма		basal ~ базисная плоскость
cock ~ глубокая карстовая впадина	35	common datum ~ общее начало отсчёта для всех водомерных постов на реке
digging ~ шурф		datum ~ начало отсчёта, нуль графика
drainage ~ дренажный колодец		datum ~ of gauge нуль графика водомерного поста
earth ~ водоотливная шахта	40	flow ~ плоскость течения
lysimeter ~ лизиметрический шурф, шурф для установки лизиметра		flow survey ~ плоскость измерений в потоке
snow ~ снежный шурф		glide ~ плоскость скольжения
trail ~ разведочный шурф		
Pitometer трубка Пито	45	
pitng углубление; борозда		
place:		
deposition ~ of avalanche место выброса лавины		
sounding ~ промерный участок	50	
starting ~ of avalanche место отрыва лавины		

plane

- Indian tide ~ отметка среднего наивысшего уровня воды сизигийного отлива в бассейне Индийского океана 5
 reference ~ уровень приведения; нулевой уровень
 shear(ing) ~ плоскость скалывания, плоскость скольжения 10
 tidal ~ of reference плоскость сравнения при измерении высоты приливов
 water ~ 1. поверхность воды; зеркало воды; уровень воды 2. плоскость ватерлинии 15
 plankton планктон
 emergent ~ надводное растение
 frost ~ криопланктон 20
 hydrophilic ~ гидрофильное растение
 irrigation ~ ирригационная установка
 sessile ~ прикреплённое растение (водоросль) 25
 water-inhabiting ~ водное растение; водоросль
 water power ~ гидроэлектростанция 30
 plate 1. пластинка (тип снежного кристалла по Международной классификации снега) 2. плоскость
 plateau плато 35
 karst ~ карстовое плато
 submarine ~ подводное плато
 platform:
 abrasion ~ абразивная платформа, абразивная терраса 40
 continental ~ континентальная платформа
 floating instrument ~ «флип», плавающая океанографическая платформа 45
 reef ~ рифовая платформа
 rock abrasion ~ скальная абразивная терраса
 shore ~ абразивная терраса
 storm wave ~ штормовая платформа 50
 wave-cut ~ волноприбойная терраса

play плавни

- play плеск (воды)
 playa исп. прибрежное солончатое болото, плайя; мелководное временное солончатое озеро
 plumbing 1. измерение глубин лотом 2. водопровод
 plot 1. стоковая площадка 2. делянка, предназначенная для отдельного варианта опыта
 alkalized ~ засолённый участок; солонцеватый участок
 evaporation ~ испарительная площадка
 experimental ~ стоковая площадка
 infiltrometer ~ площадка для изучения инфильтрации
 irrigated ~ орошаемый участок
 runoff ~ стоковая площадка
 sprinkled ~ дождевальная площадка
 water balance ~ воднобалансовая стоковая площадка
 plough 1. экарация, выпашивание (ледником, ледом) 2. плуг; снегоочиститель 3. пахать; раскаты (волны)
 marsh ~ дренажный плуг
 mole ~ кротовый плуг
 snow ~ снегоочиститель, снегопах
 plucking:
 glacial ~ ледниковое выпашивание
 plumb лот
 plume:
 snow ~ снежный «флаг»
 plunge погружение || погружаться
 pluviograph плевниограф
 pluviometer дождемер
 pocket:
 air ~ воздушный карман
 brine ~ карман с рассолом
 erosion ~ карман вымывания
 glacier ~ ледниковый карман
 ice ~ ледяной карман
 water ~ водяной карман
 podzol подзолистая почва, подзол

podzolization оподзоливание

point:

- ~ of discontinuity точка разрыва
 ~ of land мыс 5
 actual zero ~ нуль графика
 amphidromic ~ амфидромическая точка
 bending ~ точка перегиба
 boiling ~ точка кипения 10
 break(ing) ~ зона разбивания волн
 calculated ~ точка отсчёта
 compensation ~ компенсированная точка
 condensation ~ точка [температура] конденсации
 datum ~ начало отсчёта
 degenerate amphidromic ~ вырожденная амфидромическая точка 20
 dew ~ точка росы
 discontinuity ~ точка разрыва непрерывности
 equilibrium ~ точка равновесия; точка перехода от одного вида влаги в почве к другому 25
 fiducial ~ 1. основная точка [линия] шкалы измерений 2. начальная точка съёмки 30
 freezing ~ точка замерзания
 frost ~ точка инея
 fusion ~ точка таяния льда; точка плавления
 ice ~ точка равновесия трёх фаз; температура замерзания
 inflection ~ точка перегиба
 initial ~ постоянное начало (гидрометрического строения)
 inversion ~ точка возникновения инверсии
 knick ~ 1. перегиб, перепад 2. точка перегиба (на графике) 45
 liquefaction ~ точка перехода в жидкую фазу
 mean ~ of group средняя точка группы
 melting ~ точка таяния, точка плавления
 neutral ~ см. nodal point

point

- nodal ~ 1. узловая точка (напр. сейсм.) 2. безливный пункт; пункт изменения направления течения в прибрежной зоне
 observation ~ точка наблюдения
 permanent wilting ~ точка устойчивого завядания
 pivot ~ маркированная точка; промерная вертикаль
 plunge ~ зона разрушения волн
 projecting ~ of snowflake выступающая точка снежинки
 reference ~ базисный пункт
 triple ~ тройная точка
 true freezing ~ реальная температура замерзания
 well ~ трубчатый колодезь
 wilting ~ точка завядания
 zero ~ нулевая точка
 zero slip ~ точка прилипания (потока)
 polder польдер
 pole 1. полюс 2. шест; вежа; столб; багор 3. пол (мера длины, 5,029 м)
 current ~ шест-поплавок (для определения направления и скорости течения)
 ice ~ полюс льдов
 sounding ~ наметка
 tide ~ футшток; рейка
 wave (height) ~ волномерная вежа
 polish:
 glacial ~ ледниковая шлифовка
 polje полье
 pollutant загрязняющее вещество
 pollution загрязнение
 man-made ~ искусственное загрязнение (воды)
 natural ~ естественное загрязнение (воды)
 polycrystal поликристалл 50
 polygon:
 ablation ~ абляционный полигон

polygon
 snow ~ полигональная снежная поверхность
polynia см. polynya
polynya полынья
 shore ~ прибрежная полынья
polysaprobic полисапробный, полнотью гниющий
pond пруд водоём; бассейн; запруда
 acidic ~ водоём с кислой реакцией воды
 aestival ~ водоём, промерзающий до дна
 dam ~ пруд; запруда
 desiccated ~ пересохший пруд
 dew ~ искусственный бассейн, конденсирующий атмосферную влагу
 farm ~ фермерский пруд
 hatchery ~ нерестовый пруд
 leveed ~ пруд, образованный насыпной дамбой
 mill ~ мельничный пруд
 muskeg ~ заросший пруд
 nurse ~ пруд-садок
 nursery ~ выростной пруд
 oxidation ~ окислительный пруд
 plant-filled ~ заросший пруд
 quarry ~ пруд в карьере
 ravine ~ овражный пруд
 rearing ~ выростной пруд
 recreational ~ бассейн для купания
 sag ~ просадочное озеро, термокарстовое озеро
 upper ~ верхний бьеф
 vernal ~ временный водоём, наполняющийся весной
 vernal-autumnal ~ временный водоём, наполняющийся весной и осенью
 weir ~ подводящий бассейн водослива
pondage запруживание; регулирование
ponding подпор
porog погон
pool 1. плёс; омут 2. полынья 3. озеро талой воды; снежница 4. лужа 5. водоём

pool
 cushion ~ водобойный колодец
 flood (water-detention) ~ небольшое водохранилище для задержания паводковых вод
 fresh-water ~ снежница
 hot ~ кипящее озеро
 meltwater ~ озеро талой воды; снежница
 rain ~ водоём, заполняемый во время дождя; временный водоём
 river ~ речной плёс
 tidal ~ водоём, заполняемый приливом
 upper ~ верхний бьеф
 weir ~ бассейн у водослива
poorga пурга
pore пора (почвы)
poriness пористость; воздреватость (напр. почвы)
porogosa поруг. поророка, бор, маскар (в устье Амазонки)
porosity пористость; порозность, скважность
aeration ~ субкапиллярная пористость
capillary ~ капиллярная порозность, капиллярная скважность
cavernous ~ закарстованность
effective ~ действующая [эффективная] пористость
subcapillary ~ субкапиллярная пористость
supercapillary ~ сверхкапиллярная пористость
total ~ общая порозность
unfilled ~ незаполненная порозность, аэрация
porous пористый
port:
 ~ of reference пункт сравнения (в предсказании приливов)
bar ~ гавань с баром у входа
secondary ~ второстепенный пункт (в предсказании приливов)

port
 unfrozen ~ незамерзающий порт
position:
 ~ of ice limit положение кромки льда
 ~ of sample место отбора проб
carted ~ место, нанесённое на карту
estimated ~ счисляемое место
initial ~ исходное положение
mean velocity ~ точка, в которой скорость равна средней скорости потока
post пост; станция (наблюдения)
bottle ~ бутылочная почта
observation ~ наблюдательный пост
underwater listening ~ гидроакустическая станция
postglacial послеледниковый
potamology речная гидрология, гидрология рек, потамология
potamoplankton речной планктон
potential:
capillary ~ капиллярный потенциал
chemical ~ химический потенциал
complex velocity ~ комплексный потенциал скоростей
energy ~ энергетический потенциал
gravitational ~ гравитационный потенциал
hydraulic ~ гидравлический потенциал
matric ~ каркасный потенциал
melt ~ возможная величина таяния
osmotic ~ осмотический потенциал
oxidation-reduction ~ окислительно-восстановительный потенциал
power ~ энергетический потенциал
redox ~ окислительно-восстановительный потенциал
tide generating ~ потенциал приливообразующей силы

potential
 total ~ полный потенциал
 velocity ~ скоростной потенциал
water ~ 1. водный потенциал 2. сосущая сила почвы
potentiometer:
capillary ~ капиллярный потенциометр, тензометр
potometer потометр
pounding заливание водой; запруживание
pour 1. поток, течение 2. ливень 3. лить, вливать □ to ~ in вливаться, впадать (о реке); to ~ out изливаться
pow шотл. пруд; лужа
power:
artesian aquifer ~ артезианская сила (колодца)
capillary pulling ~ капиллярное натяжение
cooling ~ энергия выхолаживания
dissolving ~ растворяющая способность
elevating ~ подъёмная сила
erosive ~ эрозионная способность
evaporation ~ испаряющая способность
hydroelectric ~ гидроэлектрическая энергия
light-reflecting ~ 1. альbedo 2. отражательная способность
moisture-retaining ~ влагоудерживающая способность
reflective ~ отражательная способность
replacing ~ способность к замещению
soil suction ~ сосущая сила почвы
tidal ~ энергия прилива
transporting ~ транспортирующая способность
precipitation 1. осадки 2. атмосферные осадки 3. выпадение осадков 4. количество осадков
abundant ~ обильные осадки
air mass ~ внутримассовые осадки

precipitation

- annual ~ годовые осадки
 antecedent ~ предшествующие осадки
 atmospheric ~ атмосферные осадки
 available ~ доступные (расте-
 нью) осадки
 average ~ средняя сумма осадков
 channel ~ осадки, выпадающие на водную поверхность реки
 current year ~ осадки текущего года
 cyclonic ~ циклонические осадки
 drainage-area ~ осадки, выпадающие на поверхность водосбора
 effective ~ 1. стокообразующие осадки (достигающие речных русел) 2. эффективные осадки
 excessive ~ стокообразующие осадки (достигающие речных русел)
 freezing ~ осадки, замерзающие при выпадении
 frontal ~ фронтальные осадки
 frozen ~ твёрдые осадки
 horizontal ~ горизонтальные осадки
 liquid ~ жидкие осадки
 monsoon ~ муссонные осадки
 nonfrontal ~ нефронтальные осадки
 orographic ~ орографические осадки
 past ~ осадки за прошедший период
 point ~ осадки в пункте
 project ~ расчётные осадки
 rain ~ дождевые осадки
 runoff producing ~ стокообразующие осадки
 solid ~ твёрдые осадки
 total ~ сумма осадков
 winter ~ зимние осадки
 prediction ~ предсказание, прогноз
 numerical ~ численный прогноз

prediction

- tidal ~ предсказание приливов
 water quality ~ прогноз качества воды
 predictor:
 tide ~ механизм для расчёта приливов
 preservation of water sample ~ консервирование пробы воды
 pressure ~ напор, давление; нажим; сжатие
 ~ of moving water ~ давление движущейся воды
 abissal ~ абиссальное давление
 absolute ~ абсолютное давление
 artesian (aquifer) ~ артезианский напор, артезианское давление
 back ~ 1. встречный ток 2. противодействующая сила; противодействие
 bottom ~ давление снизу, давление на днище
 bubble ~ давление в пузырьке воздуха
 capillary ~ капиллярное давление
 compaction ~ давление уплотнения
 critical ~ критическое давление
 directionless ~ гидростатическое давление
 disjoining ~ of aqueous film ~ расклинивающее действие жидкой плёнки
 dynamic(al) ~ динамическое давление
 extra water ~ избыточное давление воды
 free-stream ~ давление в свободном потоке
 head ~ напор
 hydrodynamic ~ гидродинамическое давление
 hydrostatic ~ гидростатическое давление, гидростатический напор
 ice ~ давление льда

pressure

- imbibition ~ давление при всасывании (влаги)
 lateral ~ боковое давление
 low ~ низкое давление
 negative pore water ~ отрицательное поровое давление воды
 osmotic ~ осмотическое давление
 partial ~ парциальное давление
 pore water ~ поровое давление воды
 positive ~ давление выше барометрического
 root ~ корневое давление
 saturation ~ упругость насыщения, давление насыщения
 saturation vapo(u)r ~ упругость насыщающего пара
 sea level ~ давление на уровне моря
 standard atmospheric ~ нормальное атмосферное давление
 stated ~ отмеченное давление; указанное давление
 static ~ статическое давление
 subsurface ~ подповерхностное давление
 suction ~ сосущая сила
 thermomolecular ~ термомолекулярное давление
 total head ~ полный напор
 undisturbed ~ давление в невозмущённом потоке
 vapo(u)r ~ упругость пара
 variable ~ переменное давление; переменная упругость
 velocity ~ скоростной напор
 viscous ~ вязкостное давление
 water ~ давление воды, напор
 water column ~ давление столба воды
 water hammer ~ давление гидравлического удара
 water vapo(u)r ~ упругость водяного пара
 wave ~ давление волны
 wind ~ давление ветра

prevention:

- flood ~ защита от паводка
 priming ~ предварение (прилива)
 principle:
 ~ of superposition ~ принцип суперпозиции
 Archimedes' ~ закон Архимеда
 buoyancy ~ закон Архимеда
 print:
 bathythermograph ~ запись термобатиграфа
 rain ~ отпечаток дождевой капли
 recorder ~ запись самописца
 prism:
 ice ~ ледяная призма
 tidal ~ приливная призма (объём морской воды, поступающей с приливом)
 probability:
 ~ of ice ~ вероятность появления льда
 flood ~ обеспеченность паводка
 rainfall ~ вероятность осадков
 probe ~ шуп, зонд; датчик; насадок
 bottom ~ донный шуп
 boundary layer ~ насадок для измерений в пограничном слое
 combined Pitot-static ~ насадок для измерений полного и статического давления
 flow measuring ~ насадок для измерений расхода жидкости в потоке
 Pitot ~ трубка Пито
 pressure-sensitive direction ~ насадок для измерения направления потока
 static ~ датчик статического давления
 stream pressure ~ датчик давления в потоке
 thermal gradient measuring ~ градиентный термозонд
 three dimensional Pitot ~ трубка Пито для измерений в трёхмерном потоке

probe
total pressure ~ датчик полного давления
traversing ~ насадок для traversирования потока
problem:
boundary value ~ задача с заданными граничными условиями
flow ~ задача о течении или обтекании
nonstationary ~ задача о не установившемся течении
process:
 ~ of cooling процесс охлаждения
clark ~ процесс смягчения воды добавлением гашёной извести
cutoff ~ процесс отчленения; прорыв шейки меандра
cyclical ~ циклический процесс
depositional ~ процесс отложения
exogenetic ~ экзогенный процесс
fluviomorphological ~ in rivers русловой процесс
gradational ~ процесс смыва
inverse ~ обратный процесс
irreversible ~ необратимый процесс
large-scale ~ крупномасштабный процесс
mixing ~ процесс перемешивания
runoff ~ процесс стока
shore ~ динамика пляжа; динамика морского берега
production:
eddy ~ вихреобразование
profile:
backwater ~ профиль подпора
beach ~ профиль пляжа (рис. 3.)
bed ~ профиль русла
concentration ~ профиль концентрации
drainage ~ дренажный профиль
elevation ~ профиль высот

profile
equilibrium ~ профиль равновесия
flood ~ график паводка
hydraulic ~ гидравлический профиль
impurity concentration ~ профиль концентрации примесей
low-water surface ~ меженный профиль водной поверхности
marine ~ of equilibrium профиль равновесия пляжа
moisture ~ профиль влажности
overnourished ~ профиль избыточного питания (пляжа)
river ~ профиль реки
river bed ~ профиль речного русла
shore ~ профиль пляжа (рис. 3.)
snow ~ разрез снежного покрова
soil ~ почвенный разрез
sounding ~ промерный профиль
steady state ~ профиль равновесия
storm ~ штормовой профиль (пляжа)
stream ~ профиль реки
sufficiently nourished ~ профиль достаточного питания (пляжа)
temperature ~ температурный разрез
thermal ~ термический профиль
transverse ~ поперечный профиль
undernourished ~ профиль пляжа, испытывающего дефицит наносов
water-surface ~ профиль водной поверхности
wave ~ профиль волны
prognosis прогноз (см. также forecast)
progradation 1. размывание 2. продвижение береговой линии в сторону моря в результате

аккумуляции береговых наносов
program(me):
IHD ~ программа Международного гидрологического десятилетия
progress of wave распространение волны (паводка)
project:
stereo wave observation ~ программа стереоскопических волновых наблюдений
promouna промона
promontory мыс
prong рукав (реки)
propagation:
pressure ~ распространение давления
shock wave ~ распространение ударной волны
turbulence ~ распространение турбулентности
wave ~ распространение волны
propeller 1. вертушка 2. крыльчатка (вертушки)
hydrometric ~ гидрометрическая вертушка
property:
biogenetic ~les биогенные свойства
channel ~les русловые характеристики
elastic ~les упругие свойства
index ~ отличительное свойство
optic ~les оптические свойства
physical ~les физические свойства
representative ~ репрезентативное свойство
rheological ~les реологические свойства
solvent ~les растворяющие свойства
viscoelastic ~les вязкоупругие свойства
protalina проталина
protection: □ ~ against snow защита от снега
bank ~ защита берегов
coastal ~ защита берегов
flood ~ защита от паводка
water ~ защита вод
province:
groundwater ~ гидрогеологическая провинция
neritic ~ неритическая провинция
oceanic ~ океаническая провинция
pseudobedded псевдослоистый
pseudokarst псевдокарст
pseudomarine 1. псевдоморена 2. морена напора
puddle 1. снежица (таяя вода на льду); 2. лужа 3. запруда 4. трамбовать; заносить илом
pulp пульпа; муть, ил
pump насос, pompa || качать, накачивать, выкачивать □ to ~ out выкачивать; to ~ up накачивать
axial flow ~ осевой насос
centrifugal ~ центробежный насос
drainage ~ водоотливной насос
dredge ~ землесос
ejector ~ эжекторный насос
turbine ~ турбинный насос
pycnosonde пикнометр
Q
quadrature:
high-water ~ средний лунный промежуток полных вод квадратурного прилива
low-water ~ средний лунный промежуток малых вод квадратурного отлива
quaggy 1. топкий, болотистый 2. текущий по болотистой местности
quagmire болото, топь; зыбун
quake землетрясение; обвал
firm ~ просадка фирна
snow ~ просадка снега
quality:
 ~ of water качество воды
water-absorbing ~ гигроскопичность

quantity:

- constant** ~ постоянная величина
daily snowmelt ~ величина таяния снега за сутки
flow ~ параметр потока
quartile квартиль (переменная величина в частоте распределения волн)

R

- race** 1. стремнина; сулой 2. канал; жёлоб
beach ~ фронтальная зона пляжа, побережье
tidal ~ быстрое приливо-отливное течение
raceway 1. подводящий канал 2. рыбоходный канал
radiation:
dark-heat ~ тепловое излучение
diffuse (sky) ~ рассеянная радиация
direct ~ прямая радиация
effective ~ эффективное излучение
global ~ суммарная радиация
heat ~ излучение тепла
impulse ~ импульсное излучение
long-wave ~ длинноволновая радиация
net ~ чистая радиация
short-wave ~ коротковолновая радиация
sky ~ рассеянная радиация
solar ~ солнечная радиация
total ~ общая радиация
radius:
~ of curvature радиус закругления (русла)
bending ~ радиус закругления (русла)
effective ~ эффективный радиус, действующий радиус
equihydraulic ~ гидравлический радиус, не изменяющийся при изменении уровня воды (в канале)

radius

- hydraulic** ~ гидравлический радиус
mean ~ средний радиус
raft plot ~ of land vegetation сплавина
chute ~ сплавной лоток, бревеноспуск
ice ~ ледяное поле
rafting 1. наслоение льда 2. транспортирующая способность льда 3. лесосплав плотами
raftwood сплавной лес
rain дождь
continuous ~ обложной дождь
drizzling ~ моросящий дождь
effective ~ эффективный дождь (достигающий поверхности земли)
excess ~ избыточный дождь (без затрат на инфильтрацию и задержание растительностью)
fine ~ мелкий дождь
freezing ~ переохлаждённый дождь, гололёд
frozen ~ ледяной дождь
glazed ~ ледяной дождь
heavy ~ сильный дождь (интенсивностью более 0,3 дюйма/час)
ice ~ ледяной дождь
initial ~ начальный дождь (не образующий стока)
light ~ лёгкий дождь (интенсивностью менее 0,11 дюйма/час)
moderate ~ умеренный дождь (интенсивностью 0,11—0,30 дюйма/час)
monsoon ~ муссонный дождь
net ~ стокообразующая часть дождя
net storm ~ стокообразующая часть ливня
residual ~ остаточный дождь (не образующий поверхностного стока)
runoff producing ~ стокообразующий дождь
steady ~ обложной дождь
storm ~ ливень

rain

- tropical** ~ тропический дождь
unit ~ единичный [элементарный] дождь
wide-spread ~ обложной дождь
rainfall 1. жидкие осадки 2. количество осадков
annual ~ годовая сумма осадков
convective ~ конвективные осадки
cyclonic ~ циклонические осадки
effective ~ эффективные осадки
excess ~ избыточные осадки (без затрат на инфильтрацию и задержание растительностью)
ground ~ осадки, достигающие поверхности водосбора
maximum one-day ~ суточный максимум осадков
maximum possible ~ наибольший возможный дождь
mean annual ~ средняя годовая сумма осадков
monsoon ~ муссонные осадки
point ~ количество осадков в точке
residual ~ остаточные осадки (после основного дождя)
simulated ~ искусственный дождь
storm ~ ливневые осадки
total ~ общая сумма осадков
uniform ~ однородный дождь
rainhead слой атмосферных осадков
raininess 1. интенсивность дождя 2. среднее количество осадков в дни с дождём 3. пловиметрический коэффициент
rainmaking:
scientific ~ искусственное вызывание дождя
rainwash 1. поверхностный сток 2. плоскостной смыв; вымывание дождём
rainwater дождевая вода
rainy дождливый

- ram** гидравлический таран
ramp 1. уклон; скат 2. свежий склон между материковым и шельфовым льдом
gentle ice ~ пологий ледяной склон
slope ~ откос; крутизна откоса
steep ice ~ крутой ледяной склон
rampart:
ice ~ ледниковый вал, кекур
lake ~ гряда на берегу озера, образующаяся под действием озёрного льда
ramsonde конусный твердомер
randkluff нем. краевая трещина
randschlucht нем. краевая ложбина
range 1. амплитуда; диапазон 2. предел 3. портовая зыбь 4. створ
~ of altitude амплитуда высот
~ of flood and ebb амплитуда прилива и отлива
~ of oscillation размах колебаний
absolute ~ абсолютная амплитуда
annual ~ годовая амплитуда
apogean tidal ~ амплитуда апогейного прилива
current-meter measuring ~ амплитуда скоростей, измеряемых вертушкой
daily ~ суточная амплитуда
dividing (mountain) ~ водораздельный хребет
extreme tidal ~ экстремальная амплитуда прилива
geographic ~ географическое распространение
great mean diurnal ~ максимальная средняя суточная амплитуда (прилива)
half ~ полуамплитуда (прилива)
half mean spring ~ средняя полуамплитуда сизигийного прилива
hummocky ice ~ гряда торосов

range

- mean ~ средняя амплитуда (прилива)
 near ~ амплитуда квадратурного прилива 5
 perigean ~ амплитуда перигейного прилива
 small diurnal ~ малая средняя суточная амплитуда
 spring ~ амплитуда сизигийного прилива 10
 stage fluctuation ~ амплитуда колебания уровня
 temperature ~ диапазон температур 15
 tidal ~ амплитуда прилива
 underwater ~ подводный хребет
 wave ~ амплитуда волны
 ranging 1. промеры 2. измерение расстояния; установление границ; определение контуров 20
 radio acoustic ~ радиоакустические измерения (в гидрографии) 25
 rapid стремнина; порог; пережат
 rasvodye разводье
 rate:
 ~ of coastal erosion скорость абразии 30
 ~ of cooling интенсивность выхолаживания
 ~ of crystallization скорость кристаллизации
 ~ of deposition скорость осадения 35
 ~ of discharge расход (воды)
 ~ of evaporation скорость испарения 40
 ~ of fall интенсивность падения (уровня)
 ~ of flow скорость потока, скорость течения
 ~ of infiltration скорость инфильтрации 45
 ~ of rise интенсивность подъёма (уровня)
 ~ of runoff модуль стока
 ~ of sediment production скорость отложения наносов 50
 ~ of settling скорость осадения (наносов)

rate

- ~ of surface runoff скорость поверхностного стекания
 ~ of transport скорость переноса (наносов)
 ~ of wear скорость истирания
 ablation ~ скорость абляции
 accumulation ~ скорость аккумуляции
 annual depletion ~ величина годового истощения (грунтовых вод)
 bed load transport ~ скорость переноса донных наносов
 delivery ~ коэффициент выноса (отношение твёрдого стока к массе эродированного материала)
 denudation ~ скорость денудации
 deposition ~ скорость отложения (наносов)
 erosion ~ скорость эрозии
 flood subsidence ~ скорость распыливания (паводка)
 flow ~ скорость потока, скорость течения
 ice growth ~ скорость нарастания льда
 infiltration ~ скорость инфильтрации
 intake ~ скорость поглощения
 lapse ~ 1. вертикальный градиент 2. градиент изменения значения метеорологического элемента с высотой
 loss ~ средняя величина потерь по отношению к поверхностному стоку за период питания
 melt ~ интенсивность таяния
 mixing ~ скорость перемешивания
 near ~ скорость квадратурного течения
 oxidation ~ скорость окисления
 percolation ~ скорость просачивания, скорость фильтрации
 potential ~ of evaporation испаряемость

rate

- retention ~ средняя величина затрат на глубокое просачивание за период питания
 sediment delivery ~ соотношение между годовым стоком наносов и годовой эрозией в процентах 5
 snow cover decrease ~ скорость исчезновения снежного покрова 10
 snowfall intensity ~ интенсивность снегопада
 snowmelt ~ интенсивность снеготаяния 15
 specific ~ of flow модуль стока
 specific ~ of sediment transport удельный расход наносов 20
 spring ~ скорость сизигийного течения
 supply ~ скорость притока
 time ~ of application of water интенсивность полива 25
 total ablation ~ величина полной абляции
 total accumulation ~ величина полной аккумуляции
 total budget ~ величина полного бюджета (ледника) 30
 total net ablation ~ величина полной чистой абляции
 total net accumulation ~ величина полной чистой аккумуляции 35
 vaporization ~ скорость испарения
 rating 1. оценка; определение 2. тарифовка 40
 current-meter ~ тарифовка вертушки
 moving water ~ характеристика текущей воды
 Myer's ~ метод Мейера (для сравнения максимальных расходов в различных бассейнах) 45
 sediment discharge ~ зависимость расхода наносов от расхода воды 50
 silt discharge ~ см. sediment discharge rating

ratio:

- ~ of damping коэффициент успокоения
 ~ of lake surface to drainage area коэффициент озёрности
 ~ of ranges отношение амплитуд приливов
 ~ of rises отношение высот полных вод, взятых от нуля карты
 accumulation area ~ коэффициент области аккумуляции
 airspace ~ коэффициент воздухоудержания
 area border ~ гидравлический радиус
 bifurcation ~ отношение бифуркации (отношение числа потоков данного порядка к числу потоков следующего, более высокого порядка)
 Cl ~ процентное содержание хлора
 critical velocity ~ отношение критической скорости (для наносов определённого размера) к критической скорости, вычисленной по формуле Кеннеди (для «стандартных» наносов)
 cutoff ~ 1. коэффициент закругления меандра 2. отношение длины прорана к первоначальной длине реки
 dispersion ~ коэффициент дисперсности
 drowning ~ относительное затопление
 evapotranspiration ~ коэффициент водопотребления (растения)
 fineness ~ гранулометрический состав
 form ~ отношение глубины потока к его ширине
 meander ~ отношение амплитуды меандра к его длине или шагу меандра
 oxygen-isotope ~ соотношение изотопов кислорода
 pack-aquifer ~ отношение среднего диаметра частиц

- заполнителя скважины к среднему диаметру частиц водоносного горизонта
- ratio**
- storage** ~ коэффициент регулирования 5
- stream length** ~ отношение длин потоков разных порядков
- submergence** ~ коэффициент затопления (отношение глубины переливающейся воды на гребне водослива к напору выше гребня) 10
- transpiration** ~ коэффициент транспирации; коэффициент водопотребления (растения) 15
- void** ~ коэффициент пористости
- water-use** ~ коэффициент транспирации, коэффициент водопотребления (растения) 20
- ravine** 1. промоина; водомоина; овраг; дефиле 2. ущелье
- reach** 1. плёс 2. поворот реки 3. бьеф 4. галс 25
- ~ of channel длина русла
- ~ of stream участок реки
- braided** ~ участок реки с протоками
- channel** ~ участок русла
- inflow** ~ приточный участок
- lower** ~ низовье (реки)
- meandering** ~ меандрирующий участок
- middle** ~ среднее течение 35
- river** ~ участок реки
- straight** ~ прямой участок
- tail** ~ нижний участок (канала) 40
- thawed** ~ талый участок (русла); талик
- upper** ~ 1. верховье (реки); верхнее течение 2. верхний бьеф
- reading** 1. отсчёт 2. показание прибора 45
- equivalent gauge** ~ соответственные уровни воды
- instrument** ~ инструментальные показания 50
- remote** ~ дистанционный отсчёт
- reading**
- rough** ~ приближённый отсчёт
- specific gauge** ~ отсчёт по водомерной рейке; уровень воды, соответствующий данному расходу
- twice-daily gauge** ~ двухсрочные наблюдения на водомерном посту
- zero** ~ нулевой отсчёт
- readvance** продвижка (ледника)
- reap** подводящий канал
- receiver**
- echo (sounding)** ~ приёмник эхолота
- rain gauge** ~ дождемерное ведро, приёмник дождемера
- submarine sound** ~ подводный звукоприёмник
- recession**
- ~ of fall отступление водопада
- ~ of flood спад паводка
- ~ of level понижение уровня
- glacier** ~ отступление ледника
- groundwater** ~ понижение уровня грунтовых вод
- recharge** пополнение; питание; подпитывание
- artificial groundwater** ~ искусственное подпитывание грунтовых вод
- basin** ~ бассейновое задержание
- groundwater** ~ питание подземных вод
- induced** ~ искусственное питание (водоносного горизонта)
- potential** ~ водоудерживающая способность
- reclamation** мелиорация; улучшение; осушение
- ~ of saline land мелиорация солончаков
- bog** ~ осушение болота
- coastal** ~ мелиорация берегов
- land** ~ улучшение земель
- reconnaissance** рекогносцировка; обследование
- ice** ~ ледовая разведка

record(s):

- ~ of stage запись наблюдений над уровнями; запись уровней (воды)
- discharge** ~ 1. данные наблюдений над расходами 2. таблица расходов за определённый период 3. гидрограф
- gauge-height** ~ запись уровней воды
- gauging-station** ~ данные гидрологической станции
- historic** ~ исторические данные (напр. уровней воды)
- long-term** ~ длинный ряд наблюдений
- miscellaneous-discharge** ~ разнородные данные о расходах
- short-term** ~ короткий ряд наблюдений
- streamflow** ~ данные наблюдений за стоком
- water-flow** ~ наблюдения за стоком (при помощи самописца); данные о стоке
- water-stage** ~ наблюдения над уровнями воды
- wave(-gauge)** ~ волнограмма
- wave-height** ~ наблюдения за высотой волн
- recorder**
- acoustic bedload** ~ акустический измеритель-самописец донных наносов
- automatic water-stage** ~ лимниграф, самописец уровней воды
- A35B stage** ~ лимниграф типа A35B
- bottom pressure meter-type wave** ~ придонный волнограф с датчиком давления
- bubble stage** ~ самописец уровней с компенсатором давления воды
- capacitance wire wave** ~ струнный волнограф ёмкостного типа
- deep-sea wave** ~ глубоководный волнограф
- depth** ~ эхограф; глубомер-самописец

recorder.

- digital** ~ цифровой самописец с перфолентой
- digital water-stage** ~ цифровой самописец уровня с перфолентой
- directional wave** ~ измеритель направления волн
- electric wave** ~ электроволнограф
- float-type** ~ поплавковый самописец, лимниграф
- flow** ~ самописец расхода, расходограф
- Friez W1 stage** ~ лимниграф типа Фриз W1
- F-type stage** ~ лимниграф типа F
- FW-1 water-level** ~ самописец уровней FW-1
- integrating depth** ~ интегрирующий самописец глубин
- Ivicsics' acoustic bedload** ~ акустический измеритель-самописец донных наносов Ивичича
- long-distance** ~ дистанционный самописец
- long-distance water-stage** ~ дистанционный лимниграф
- offshore wave** ~ волнограф открытого моря
- pen** ~ записывающее устройство (в самописце)
- pneumatic wave** ~ пневматический волнограф
- pressure** ~ самописец давления
- pressure meter-type wave** ~ волнограф с датчиком давления
- shipboard wave** ~ судовой волнограф
- shore wave** ~ прибрежный волнограф
- Stevens type A35 water-stage** ~ лимниграф Стивенса типа A35
- Stevens type F water-stage** ~ лимниграф Стивенса типа F
- subbottom depth** ~ прибор для записи поддонных отражений

recorder

- water-flow ~ самописец стока
 water-level ~ самописец уровня воды, лимниграф
 water-stage ~ самописец уровня воды, лимниграф
 wave(-height) ~ волнограф
- recording:
 distance ~ дистанционная запись 10
 continuous ~ непрерывная запись (глубин, уровней, расходов и т. д.)
 liquid flow ~ запись расхода жидкости 15
 remote ~ дистанционная запись
 water-flow ~ запись стока
 wave ~ регистрация параметров волн 20
- rectification:
 channel ~ спрямление русел
- reduction:
 peak discharge ~ снижение максимального расхода 25
 stage ~ снижение уровня
- reef риф
 atoll ~ атолловый риф, атолл
 barrier ~ барьерный риф
 coral ~ коралловый риф
 fringing ~ береговой риф
 ice ~ торос
 outlying ~ отдельный риф
 oyster ~ устричный риф
 pinnacle ~ остроконечный риф
 rocky ~ каменный [скальный] риф
 sand ~ песчаный бар
 serpuloid ~ серпулоидный риф
 submarine ~ подводный риф
- reefing:
 ice ~ торшение льда 45
- reflection:
 subbottom ~ поддонное отражение
- reflectivity отражательная способность; альbedo 50
- reflow отлив
 reflux отлив

refraction:

- ~ of sound рефракция звука
 ~ of swash рефракция заплеска
- 5 wave ~ рефракция волны
 refreezing повторное замерзание
 regelation смерзание, режеляция
 regeneration 1. регенерация 2. обратная фильтрация в русло реки воды из водохранилища
- regime:
 ~ of river режим реки
 ~ of stream режим потока; режим реки
 Darcy flow ~ режим Дарси
 glacier ~ режим ледника
 hydrological ~ гидрологический режим
 ice ~ ледовый режим
 lower flow ~ спокойный режим потока
 negative ~ отрицательный баланс
 positive ~ положительный баланс
 precipitation ~ режим осадков
 temperature ~ температурный режим
 thermal ~ тепловой [термический, температурный] режим
 total ~ общий вещественный баланс (ледника)
 tranquil ~ спокойный режим (потока)
 transition flow ~ переходный режим потока
 tumbling ~ водопадный режим (потока)
 upper flow ~ бурный режим потока
 variable ~ переменный режим
- region:
 ~ of alimentation область питания
 ~ of convergence область конвергенции
 ~ of divergence область дивергенции
 ~ of melting зона таяния
 amphidromic ~ амфидромический район
 Arctic ~ арктическая область

region

- arid ~ аридный [засушливый] район
 coastal ~ прибрежный район
 delta ~ область дельты
 endorheic ~ бессточный район
 exorheic ~ район, в котором реки достигают моря
 firn ~ фирновая область, область питания
 geostrophic amphidromic ~ геострофический амфидромический район
 glaciated ~ район оледенения
 humid ~ влажный район; увлажнённый район
 hydrologic ~ гидрологический район
 hyetal ~ область обильных дождей
 ice ~ область льдов
 natural synoptic ~ естественный синоптический район
 natural thermal ~ естественная термическая область
 sinking ~ район опускания (массы воды)
 storm ~ область штормов, ураганов или циклонов
 thermal ~ термическая область
 trade-wind ~ область пассатов
 transient ~ зона выклинивания подпора (в водохранилище)
 tropical ~ область тропиков
 upwelling ~ район подъёма глубинных вод
 windless ~ ветровая тень
 regolith слой выветрившихся пород, кора выветривания
 regression of tongue отступление языка (ледника)
 regulation:
 ~ of river регулирование реки
 complete ~ полное регулирование (стока)
 seasonal ~ сезонное регулирование (стока)
 regulator:
 flow ~ регулятор потока; регулятор расхода

- regur чёрная хлопковая почва, регур
 relation:
 age-strength ~ зависимость между прочностью и возрастом (льда)
 characteristic ~ in flow характеристическое уравнение потока
 complex-stage ~ зависимость между соответственными уровнями на участке реки с притоком
 depth-to-discharge ~ зависимость между глубиной и расходом
 fall-stage-discharge ~ зависимость расхода от уровня и уклона реки
 flow ~ зависимость между соответственными расходами
 flow-stage ~ зависимость между соответственными уровнями и расходами (воды)
 gauge ~ зависимость между соответственными уровнями (воды)
 head-discharge ~ зависимость между напором и расходом (воды)
 precipitation-elevation ~ зависимость осадков от высоты
 precipitation-runoff ~ зависимость стока от осадков
 rainfall-runoff ~ зависимость величины стока от суммы осадков
 simple gauge ~ зависимость между соответственными уровнями на участке реки без притоков
 stage ~ зависимость между соответственными уровнями (воды)
 stage-discharge ~ зависимость между расходом и уровнем (воды)
 release: □ to ~ water производить пуск воды
 propeller ~ пропеллерное приспособление (заменяющее посылный груз)
 snowmelt ~ приток талой воды

reliability:
 ~ of forecast надёжность прогноза
 ~ of snow courses репрезентативность маршрутов снеговой мерной съёмки 5
reliction 1. земля, обнажающаяся после осушения реки или отступления моря 2. медленное отступление воды 10
relief рельеф
bottom ~ рельеф дна
removal 1. снос; удаление; перемещение; устранение 2. вскрыша; выемка 15
bars ~ разрыв бара
snow ~ уборка снега
removing:
water ~ водоотлив; сброс воды; отвод воды 20
rendzina рендзина
reprecipitation повторное выпадение осадков
requirement:
irrigation ~ потребность в оросительной воде 25
net consumptive ~ чистая потребность (в воде)
water ~ потребность в воде 30
research:
 ~ of flow исследование характеристик течения
 ~ of runoff исследование стока 35
glaciological ~ гляциологические исследования
hydrochemical ~ гидрохимические исследования
hydrodynamic ~ гидродинамические исследования 40
hydrologic ~ гидрологические исследования
hydrobiological ~ гидробиологические исследования 45
morphometric ~ морфометрические исследования
oceanographic ~ океанографические исследования
regional ~ региональные исследования 50
reservoir:
 ~ for overyear storage водо-

хранилище с многолетним регулированием
reservoir.
balancing ~ уравнивательный бассейн
detention ~ водохранилище, в котором паводковые воды задерживаются на короткий промежуток времени
distribution ~ водохранилище, сообщающееся с распределительной сетью водопровода
equalizing ~ собирательный бассейн
flood-control ~ водохранилище, аккумулирующее паводки
glacier ~ область питания ледника
impounding ~ водохранилище с запрудой; запрудный водоём
long-period storage ~ водохранилище многолетнего регулирования
multiple-purpose ~ водохранилище комплексного назначения
pumped ~ водохранилище с насосным питанием
rafting ~ сплавной бассейн
reregulating ~ водохранилище для регулирования суточных колебаний стока
retarding ~ 1. водохранилище без регулируемого выпуска воды 2. добавочная русловая ёмкость
secondary ~ верховое водохранилище
sedimentation ~ отстойное [осадочное] водохранилище; отстойник
short-time storage ~ водохранилище суточного или недельного регулирования
single-purpose ~ водохранилище одноцелевого назначения
storage ~ водохранилище
water storage ~ водохранилище; накопительный резервуар

reservoir.
weekly storage ~ водохранилище недельного регулирования
resistance: □ ~ to abrasion сопротивление абразии; ~ to breaking strain сопротивление излому; ~ to tensile stress сопротивление растяжению или разрыву; ~ to weather устойчивость к выветриванию 5
abrasive ~ сопротивление абразии, сопротивление истиранию
bed ~ сопротивление русла 15
cone ~ сопротивление проникновению конуса (твердомера)
dynamic ~ динамическое сопротивление 20
flow ~ гидродинамическое сопротивление
fluid ~ сопротивление жидкости
frictional ~ сопротивление трению 25
frost ~ морозостойкость
head ~ лобовое сопротивление
hydraulic ~ гидравлическое сопротивление 30
streamline flow ~ сопротивление в ламинарном потоке
turbulence ~ турбулентное сопротивление
turbulent flow ~ сопротивление в турбулентном потоке 35
ultimate ~ предельное сопротивление
water ~ гидродинамическое сопротивление 40
wave ~ волновое сопротивление
resorb 1. поглощать 2. всасывать
resource:
groundwater ~ s ресурсы подземных вод 45
surface water ~ s ресурсы поверхностных вод
water ~ s водные ресурсы
retardation: 50
snow ~ снегозадержание
water-flow ~ задержание стока
retention:
specific water ~ удельное вододержание
surface ~ поверхностное задержание
retentiveness:
water ~ вододерживающая способность
retirement:
land ~ ветровая эрозия почв
retreat:
 ~ of valley sides отступление склонов долины
beach ~ размыв пляжа
glacial ~ отступление ледника
terminal ~ отступление языка (ледника)
retrogression of level 1. понижение уровня воды при одном и том же расходе 2. понижение уровня русла
sympathetic ~ понижение уровня воды в реке при понижении его в верховьях или в притоке
return:
water ~ возвратная вода
reverberation реверберация (расплывчатое отражение звука в записи эхолота)
bottom ~ донная реверберация
surface ~ поверхностная реверберация
reversal:
boundary layer ~ возникновение обратного течения в пограничном слое
flow ~ появление обратного течения; реверсирование потока
rhine подводящий канал
ria исп. 1. устье реки 2. узкий канал 3. затопленная речная долина
ride-up набегание; накат; взброс (волны)
ridge 1. хребет; гряда 2. пологая гора 3. вал фронтальной зоны (пляжа).
 ~ of high pressure гребень высокого давления

ridge

- beach ~ береговой вал; прибойный вал
 coastal pressure ~ прибрежная гряда торосов
 dividing ~ водораздельный хребет
 erosion ~ заструга
 groundwater ~ купол грунтовых вод
 ice-pushed ~ морена напора
 ice-thrust ~ морена напора
 interstream groundwater ~ свод грунтовых вод в междуречье
 main dune ~ главная гряда дюн
 mountain ~ горный хребет; гребень
 precipitation ~ гряда осыпания, гряда обрушения
 pressure ~ 1. гребень давления; волновая огива 2. гряда торосов
 push ~ морена напора
 separating ~ водораздел
 shingle beach ~ галечно-пляжевая гряда
 snow ~ снежная гряда
 stranded pressure ~ гряда торосов, образованная прижатыми к берегу льдами
 submarine ~ подводный хребет; подводная гряда
 tidal pressure ~ гряда торосов, образованная действием прилива
 transverse dune ~ поперечная дюнная гряда
 riegel ригель
 riffle 1. рифель; песчаная рябь 2. стремнина; быстроток 3. желобок, канавка
 gravel ~ гравийный пережат
 rift 1. рифт; грабен 2. пережат; узкое скалистое русло
 right:
 riparian ~ право регулирования и использования вод
 water ~ волное право, водное законодательство
 rill 1. борозда, промоина 2. источник; ручеёк

rill

- rain ~ промоина
 rim водная поверхность
 rimaye *фр.* краевая трещина, бергшунд
 5 rime 1. гололёд 2. обледенение 3. изморозь
 hard ~ твёрдый налёт
 soft ~ изморозь
 10 riming занедевание
 rimy занедевший
 rind кора; корка
 ice ~ темный нилас; склянка
 rine подводный канал
 15 ring:
 drip ~ капельный кольцевой сток
 rip 1. участок бурного течения (на реке) 2. сулой
 tide ~ сулой, образованный приливом
 riparian прибрежный; относящийся к берегам реки или водоёма
 25 ripe крупнозернистый весенний снег
 ripening of snow диагенез снега
 ripple 1. рябь, мелкая волна 2. рифель; песчаная рябь 3. заструга
 bed ~ рифель, песчаная рябь
 capillary ~ капиллярная волна
 sediment ~ рябь на поверхности отложенный
 small ~ мелкий рифель
 snow ~ снежная рябь
 solitary ~ одиночный рифель
 steeper ~ крутой рифель
 trochoidal ~ трохондальный рифель
 wind ~ снежная рябь
 rippling сальтания, прыгающее движение (наносов)
 riprap каменная наброска
 40 rise 1. повышение, поднятие, подъём 2. порог; область поднятия дна
 ~ of flood подъём паводка
 ~ of level подъём уровня
 ~ of snow line повышение снеговой линии
 ~ of stage подъём уровня
 ~ of tide высота прилива

rise

- ~ of water table повышение водного зеркала
 capillary ~ капиллярный подъём
 5 flood ~ нашествие паводка
 mean ~ средняя высота подъёма
 mean ~ of tide средняя высота полной воды (над нулём глубин)
 10 mean near ~ средняя высота квадратного прилива (над нулём глубин)
 mean spring ~ средняя высота сизигийного прилива (над нулём глубин)
 15 near ~ высота квадратного прилива (над нулём глубин)
 phreatic ~ фреатическое повышение, повышение уровня грунтовых вод
 seasonal ~ in level сезонный подъём уровня
 snow line ~ повышение снеговой линии
 spring ~ высота сизигийного прилива (над нулём глубин)
 stream ~ паводок
 20 surface ~ повышение поверхности (ледника)
 tidal ~ высота прилива (над средним многолетним уровнем моря)
 35 tidal ~ and fall of water подъём и падение уровня воды при приливе и отливе
 riser водоспуск с подвижным стояком
 rising 1. подъём (уровня) 2. восход (светила)
 40 river река □ ~ at grade река с выработанным профилем равновесия
 ~ of movable bed река с подвижным дном
 accordant ~ река, текущая в направлении падения пластов
 50 adjusted ~ приспособившаяся река
 adolescent ~ молодая река

river

- aggrading ~ река, отлагающая наносы
 allocthonous ~ аллохтонная река
 5 allogenic ~ аллогенная река
 alluvial ~ аллювиальная река
 anacinal ~ обсеquentная река
 anastomosing ~ разветвляющаяся река
 antecedent ~ антицедентная река
 antecedent consequent ~ антицедентная согласная река
 anteconsequent ~ антицедентная согласная река
 autocthonous ~ автохтонная река
 20 back ~ запруженная часть реки
 beheaded ~ обезглавленная река, река с перехваченным верховьем
 25 betrunken ~ 1. река с отчленяющимися притоками (при понижении базиса эрозии) 2. река с притоками, не достигающими в сухой сезон основного русла
 braided ~ река с протоками; разветвляющаяся река
 buried ~ погребённая река
 competent ~ река, способная переносить наносы определённого размера
 composite ~ сложная река
 consequent ~ консеквентная река
 40 continental ~ река, не имеющая стока в море
 defeated ~ река, меняющая русло
 dismembered ~ отчленённая река
 divagative ~ блуждающая река
 diverted ~ перехваченная [обезглавленная] река
 50 drowned ~ лиман
 effluent ~ река, вытекающая из водоёма другой (подземной) реки или озера

river

- englacial ~ река, текущая
 внутри ледника
 entrenched ~ река с несколь-
 кими протоками
 false ~ слепая протока
 flashy ~ 1. река с изменчивым
 режимом 2. горная река
 frazil ~ шугоносная ре-
 ка
 good ~ многоводная река
 grade ~ река с выработан-
 ным профилем равновесия
 head ~ верховье реки
 ice ~ ледник; ледяная река
 incised ~ врезанная река
 influent ~ река, питающая
 грунтовые воды
 inherited ~ эпигенетическая
 река
 insequent ~ инсеквентная ре-
 ка
 intermittent ~ река с перио-
 дическим стоком; пересыха-
 ющая река
 international ~ река, протека-
 ющая через несколько стран
 interstate ~ река, протекаю-
 щая через несколько штатов
 inverted ~ река с повёрнутым
 в обратную сторону течени-
 ем
 invigorated ~ река, получаю-
 щая обильное питание
 karst ~ карстовая река
 lost ~ исчезнувшая река
 lowland ~ равнинная река
 mature ~ зрелая река
 meandering ~ меандрирующая
 река
 misfit ~ умирающая река; ре-
 ка, не соответствующая
 своей долине
 mountain ~ горная река
 navigable ~ судоходная река
 nontidal ~ неприливая [без-
 ливная] река
 obsequent ~ обсеквентная ре-
 ка
 old ~ река с хорошо разви-
 той долиной
 original ~ сингенетическая
 река

river

- overflow ~ река, затапливаю-
 щая долину, паводочная ре-
 ка
 overloaded ~ река с большим
 количеством наносов
 perennial ~ постоянный водо-
 ток; река, имеющая сток в
 течение всего года
 permanent ~ постоянный во-
 доток; река, имеющая сток
 в течение всего года
 pirate ~ река, перехватившая
 другую реку
 poised ~ река с невыработан-
 ным профилем равновесия
 principal ~ основная река
 rejuvenated ~ омоложенная
 река
 resequent ~ ресеквентная ре-
 ка
 revived ~ омоложенная река
 senile ~ река, достигшая про-
 фила равновесия
 sluggish ~ река со спокойным
 течением; равнинная река
 snow-fed ~ река преимуще-
 ственно снегового питания
 subglacial ~ подледниковая
 река
 subterranean ~ подземная ре-
 ка
 supraglacial ~ поверхностная
 ледниковая река; поверхно-
 стный ледниковый поток
 synantetic ~ синантетическая
 [первичная] река
 tidal ~ приливая река
 tideless ~ неприливая [без-
 ливная] река
 torrential ~ река с быстрым
 течением
 underfit ~ река, сток которой
 не соответствует долине
 unfrozen ~ незамерзающая
 река
 unnavigable ~ несудоходная
 река
 upper ~ верхнее течение реки
 walker ~ река с неустойчивым
 [блуждающим] руслом
 weed-filled ~ заросшая расти-
 тельностью река

river

- young ~ молодая река
 riverain ~ приречный, расположен-
 ный у реки
 riverline см. riverain
 riverward по направлению к ре-
 ке
 riverwash речная эрозия
 rivulet ручей, небольшая река
 robber: ~ река-захватчик (река,
 перехватывающая другую
 реку)
 robot: ~ глубоководный ма-
 нипулятор
 rock: ~ закарстованная
 порода
 crystalline ~ кристаллическая
 горная порода
 decayed ~ разрушенная поро-
 да; выветрелая порода
 fissured ~ трещиноватая по-
 рода
 friable ~ рыхлая порода
 half-tide ~ скала, обсыхаю-
 щая на половине прилива
 hidden ~ подводная скала
 ice ~ ледяная горная порода
 ice-dressed ~ с курчавые ска-
 лы
 ice-smoothed ~ бараний лоб
 massive ~ твёрдая порода;
 скальная порода
 parent ~ материнская порода
 sedimentary ~ осадочная по-
 рода
 solid ~ твёрдая порода;
 скальная порода
 sunken ~ подводная скала
 rock-bar ригель; порог
 rockweed прикреплённые к ска-
 лам водоросли
 rocky скалистый, каменистый
 rod: 1. штанга (вертушки) 2.
 стержень; рейка
 boring ~ буровая штанга
 calibrated ~ размеченная на-
 метка
 divining ~ 1. шуп 2. «волшеб-
 ная лоза» (исовый прут с
 развилкой, с помощью кото-

рого якобы можно произ-
 водить поиски грунтовых
 вод)

rod

- dowsing ~ см. divining rod
 drilling ~ буровая штанга
 floating sounding ~ плавающая
 наметка
 gauging ~ 1. футшток 2. про-
 мерная рейка, наметка
 graduated ~ промерная рейка,
 наметка
 guide ~ направляющая штан-
 га (вертушки)
 meter ~ штанга (вертушки);
 наметка
 sounding ~ промерная рейка,
 наметка
 suspension ~ штанга-держа-
 тель
 tape ~ нивелирная рейка
 velocity ~ плавающая намет-
 ка
 velocity-head ~ рейка для из-
 мерения скорости по величине
 создаваемого ею подпора
 (в небольших ручьях)
 wading ~ штанга (вертушки)
 water depth ~ наметка, гидро-
 метрический шест
 roil взмучивать, мутить (воду);
 взбалтывать
 roiling взмучивание, замутнение
 roller вал зыби
 blind ~ с длинные высокие
 волны зыби, растущие при
 выходе на мелководье
 snow ~ с шары или цилиндры
 из снега
 rolling 1. перекачивание (частиц
 на дне) 2. качение
 roost сильное течение в узко-
 сти
 ropac ропак
 ropak ропак
 rope: ~ одно-
 прядный трос (для опуска-
 ния приборов)
 tapered wire ~ конический
 трос
 winding ~ трос лебёдки; ка-
 нат

rope
wire ~ трос (для опускания приборов)
rose 1. всасывающая сетка 2. разбрызгиватель; дождеваль- 5
 ный насадок
current ~ роза течений
wave ~ роза волнения
wind ~ роза ветров
roost 1. толща 2. сильное течение 10
 в узком проливе
rote шум прибора
rotting of ice разрушение льда
roughness:
bed ~ донная шероховатость, 15
 русловая шероховатость
channel ~ русловая шерохо-
 ватость
dune ~ шероховатость, обус-
 ловленная песчаными дюна- 20
 ми
grain ~ шероховатость, обус-
 ловленная зернистыми нано-
 сами
relative ~ относительная ше- 25
 роховатость
surface ~ поверхностная ше-
 роховатость
roundness of particles окатан- 30
 ность частиц (отношение сред-
 него радиуса закругления кра-
 ев частицы к радиусу окруж-
 ности, вписанной в максималь-
 ную площадь проекции части-
 цы) 35
routing:
flood (wave) ~ трансформа-
 ция паводковой волны; рас-
 счёт гидрографа стока (с учё-
 том трансформации паводка) 40
flow ~ расчёт гидрографа
 стока (при неустановившемся
 движении воды)
nonstorage ~ расчёт паводко- 45
 вой волны без использова-
 ния кривой объёмов
stage ~ расчёт уровней (при
 неустановившемся движении
 воды)
storage ~ 1. расчёт неустано- 50
 вившегося движения 2. рас-
 счёт паводковой волны с учё-
 том кривой объёмов

routing
storage flood ~ расчёт павод-
 ка по кривым объёма
streamflow ~ расчёт гидро-
 графа стока (при неустано-
 вившемся движении во-
 ды)
rule:
foot ~ футшток
hydraulic slide ~ гидравличе-
 ская счётная линейка
grip дистанционный подводный
 манипулятор
run 1. прибой 2. течение || течь
 3. русло; ручей □ to ~
 out спадать, стекать (о во-
 де); to ~ water сбрасывать
 воду
float ~ пробег поплавка (ме-
 жду створами)
glacier ~ ледниковый паводок
ice ~ ледоход
spring ~ ручей, берущий на-
 чало из родника
runnel 1. ручеек 2. канава 3. пля-
 жевая ложбина; волноприбой-
 ный знак
runner крыльчатка (вертушки)
running текущий, проточный
runoff сток □ ~ in depth под-
 земный сток
annual ~ годовой сток
average ~ средний сток
average annual ~ средний го-
 довой сток
average long-term ~ средний
 многолетний сток, норма сто-
 ка
base ~ базисный сток, межен-
 ный сток, сток, обусловлен-
 ный грунтовыми питанием
channeled ~ канализирован-
 ный сток, русловой сток
current year's ~ сток текуще-
 го года
delayed ~ подповерхностный
 сток
direct ~ полный сток за вре-
 мя выпадения осадков
flash ~ быстрый сток
flood ~ паводковый сток
ice ~ 1. ледниковый сток 2.
 сток льда

S

runoff
immediate ~ поверхностный
 сток
impervious area ~ сток с не-
 проницаемой для влаги тер- 5
 ритории
low ~ меженный сток
maximum ~ максимальный
 сток
mean ~ средний сток 10
mean annual ~ средний годо-
 вой сток
minimum ~ минимальный
 сток
monthly mean ~ средний ме- 15
 сячный сток
normal ~ средний многолет-
 ный сток, норма стока
on-site ~ местный сток
overland ~ поверхностный 20
 сток, склоновый сток
peak ~ максимальный сток,
 паводковый сток
permanent groundwater ~ по-
 стоянный сток грунтового
 происхождения
plot ~ сток со стоковой пло-
 щадки
rainfall ~ дождевой сток
river ~ речной сток 30
seasonal ~ сезонный сток
sediment ~ твёрдый сток
snowmelt ~ снеговой сток,
 сток талых вод
spate ~ внезапный (ливневой) 35
 сток
spring ~ весенний сток
storm ~ ливневой сток
stream ~ речной сток
subsurface ~ подповерхност- 40
 ный сток
surface ~ поверхностный сток
total ~ суммарный сток
urban ~ сток с территории го-
 рода 45
winter ~ зимний сток
yearly ~ годовой сток
runout полный сток с бассейна
 (включая подземный)
run-up 1. нагон 2. заплеск 50
wave ~ заплеск волны
rush of current порыв течения;
 напор течения

salina солёное болото; солёное
 озеро
saline 1. источник солёной воды,
 минеральный источник 2. со-
 лончак 3. бассейн для испа-
 рения морской воды 4. солё-
 ный
salineland солончак
salinity солёность
 ~ of ice солёность льда
bottom ~ придонная солёность
constant ~ постоянная солё-
 ность
maximum ~ максимальная со-
 лёность
mean ~ средняя солёность
near-bottom ~ придонная со-
 лёность
surface ~ поверхностная солё-
 ность
turbulent ~ турбулентная со-
 лёность
salinization засоление
salinometer соленометр, измери-
 тель солёности
inductive ~ индуктивный со-
 ленометр
portable conductivity ~ порта-
 тивный соленометр
salt:
deliquescent ~ растворимая
 соль
dissolved ~ растворённая соль
insoluble ~ нерастворимая
 соль
sea ~ морская соль
solar ~ самосадочная соль
soluble ~ растворимая соль
salination засоление
salting заливаемая приливом ни-
 зина
salty солёный
sample:
above-water ~ надводная про-
 ба
bed ~ проба руслового грун-
 та
bottom ~ донная проба
composite ~ смешанная проба
 (воды)

sample

core ~ проба из грунтоноса
 discharge composite ~ смешанная проба (воды), в которой каждая отдельная проба пропорциональна по объёму расходу воды
 disturbed ~ образец с нарушенной структурой
 equal-volume composite ~ равнообъемная смешанная проба (воды)
 ice ~ образец льда
 point ~ проба, отобранная по односточному способу
 sediment-load ~ проба наносов
 snow ~ образец снега
 spoon ~ проба, взятая желонкой
 subsurface ~ проба, взятая ниже поверхности
 surface ~ проба с поверхности
 undisturbed ~ ненарушенный образец
 water ~ проба воды
 wet ~ влажный образец
 sampler прибор для взятия проб, пробоотборник; батометр
 Arnhem ~ батометр Архема (для донных наносов)
 bed load ~ батометр для донных наносов
 bed material ~ 1. батометр для донных наносов 2. донный шуп
 biological ~ биологический батометр
 bottle(silt) ~ бутылочный батометр
 bottom ~ 1. грунтовая трубка; донный шуп 2. донный батометр
 Champion-Emery scoop sediment ~ совковый дночерпатель Чемпиона—Эмерса
 core ~ грунтовая трубка
 Coshocton type runoff ~ расходомер-измеритель наносов типа «Кошоктон»
 deep-sea ~ глубоководный батометр

sampler

deep-sea multiple ~ глубоководный многократный батометр
 deep-water ~ глубоководный батометр
 depth-integrating (sediment) ~ батометр-интегратор
 Eckman ~ батометр Экмана
 Emery bottom ~ дночерпатель Эмери
 gravity core ~ ударная грунтовая трубка
 hand sediment ~ ручной донный шуп
 horizontal bottle depth-integrating ~ батометр-интегратор с горизонтальным расположением бутылки
 Karolyi ~ батометр Карольи (для донных наносов)
 large-volume water ~ большой батометр
 Losievsky ~ батометр Лосиевского (для донных наносов)
 Mount-Rose snow ~ снегомер Маунт-Роза
 Mühlhofer ~ батометр Мюльгофера (для донных наносов)
 Mühlhofer pit ~ батометр-ловушка Мюльгофера
 multiple water ~ многократный батометр
 Nesper ~ батометр Неспера (для донных наносов)
 pan bed load ~ батометр-ловушка для донных наносов
 piston core ~ поршневая грунтовая трубка
 pit ~ батометр-ловушка для донных наносов
 plankton ~ планктонная сетка
 plastic water ~ пластический батометр
 pneumatic core ~ поршневая грунтовая трубка
 point ~ батометр для отбора пробы воды в одной точке
 point-integrating (sediment) ~ батометр-интегратор для отбора пробы по вертикали

sampler

Polyakov ~ батометр Полякова
 portable pit ~ малый батометр-ловушка
 pressure-difference (bed load) ~ батометр для донных наносов, основанный на разнице давлений на входе и выходе
 Rosen snow ~ снегомер Розена
 silt ~ батометр
 slot ~ батометр-ловушка для донных наносов
 Smoltczyk's ultrasonic bed load ~ ультразвуковой измеритель донных наносов Смольчика
 snapper ~ дночерпатель
 snow ~ снегомер, плотномер
 soil ~ почвенный бур, почвенный шуп
 sphinx ~ батометр «сфинкс» (для донных наносов)
 split-core ~ грунтовая трубка с продольной шелью
 standard Federal snow ~ стандартный (швейцарский) снегомер
 sterile biological ~ стерильный биологический батометр
 suction-type ~ батометр-насос для донных наносов
 Surber ~ донный шуп Сарбера
 surface ~ поверхностный батометр
 suspended load ~ батометр для взвешенных наносов
 Texas type sediment ~ батометр-интегратор «Техас»
 time-integrating ~ батометр для отбора проб в одной точке за определённый промежуток времени
 ultrasonic bed load ~ ультразвуковой измеритель донных наносов
 U.S. D-43 ~ речной батометр
 U.S. D-43 ~ речной батометр
 U.S. D-49 ~ речной батометр
 U.S. D-49

sampler

U.S. DH-48 ~ речной батометр U.S. DH-48
 U.S. P-46 ~ батометр U.S. P-46 (для отбора проб взвешенных наносов)
 U.S. P-61 ~ батометр U.S. P-61 (для отбора проб взвешенных наносов)
 vertical bottle depth-integrating ~ батометр-интегратор с вертикальным расположением бутылки
 VUV ~ батометр типа VUV (для отбора проб донных наносов)
 water ~ батометр
 250-cc. ~ плотномер (объёмом 250 см³)
 sampling 1. отбор проб или образцов 2. выборочное исследование
 depth-integration ~ интеграционный метод отбора проб по глубине
 point-integration ~ интеграционный метод отбора проб в точке по времени
 time-integration ~ интеграционный метод отбора проб по времени
 sand песок
 bank ~ речной песок; береговой песок
 beach ~ пляжевый песок
 coarse ~ крупнозернистый песок
 coral ~ коралловый песок
 disturbance ~ взмученный песок
 dune ~ дюнный песок
 dyed ~ окрашенный [меченый] песок
 fine ~ тошкозернистый песок
 gravel ~ речной или морской песок
 loamy ~ супесь
 medium ~ среднезернистый песок
 quartz ~ кварцевый песок
 radio-active ~ радиоактивный [меченый] песок
 shifting ~ зыбучий песок

sand
 very coarse ~ очень крупный песок
 very fine ~ очень тонкий песок
 sand-bottomed с песчаным дном
 sander зандры
 sanding аккумуляция [нанос] песка
 sandkey песчаный островок
 caspate ~ фестонный островок
 lunate ~ серповидный островок
 sandy песчаный
 sapropel сапропель
 sastruga заструга
 satellite:
 fictitious ~ фиктивное светило (в гармоническом анализе приливов)
 saturation насыщение
 absolute ~ абсолютное насыщение
 capillary ~ капиллярное насыщение
 ice ~ насыщение относительно льда
 partial ~ неполное насыщение
 sediment ~ насыщение наносами
 water ~ насыщение относительно воды
 water vapo(u)r ~ насыщение водяным паром
 saucer:
 diving ~ ныряющее блюдо (аппарат для подводных исследований)
 scabland район эрозии ледниковых вод
 scale: □ ~ for swell шкала зыби, шкала волнения
 ~ of survey масштаб съемки
 absolute thermometric ~ абсолютная температурная шкала
 Beaufort ~ шкала Бофорта
 Beaumé ~ шкала Боме
 Celsius ~ шкала Цельсия
 centigrade ~ стоградусная шкала
 depth ~ шкала глубин

scale
 dimension ~ линейный масштаб
 dispersion ~ шкала рассеивания
 Douglas ~ девятибалльная шкала волнения и зыби Дугласа
 dynamic ~ динамический масштаб, масштаб динамически подобной модели
 Fahrenheit ~ шкала Фаренгейта
 Forel ~ шкала цветности Фореля
 Forel-Ula's colour ~ шкала цветности Фореля—Уля
 full ~ натуральный масштаб
 graduated ~ градуированная шкала
 grain-form density ~ таблица с рисунками кристаллов льда (для определения формы кристаллов и степени уплотнения снега)
 horizontal ~ горизонтальная шкала
 methyl orange colo(u)r ~ метилоранжевая шкала цветности
 micrometer ~ микрометрическая шкала
 moving ~ подвижная шкала
 nautical ~ градусная сетка навигационной карты
 platinum-cobalt ~ платиново-кобальтовая шкала цветности
 sliding ~ скользящая шкала
 snow ~ снегомерная рейка
 swell (conditions) ~ шкала зыби; шкала волнения
 time ~ масштаб времени
 turbulence ~ шкала турбулентности
 vertical ~ вертикальная шкала
 water colo(u)r ~ шкала цветности воды
 water level ~ водомерная рейка
 wind speed ~ шкала силы ветра

scan исследовать эхолотом
 scar осушной подводный камень; отвесная скала
 meander ~ староречье
 scarp обрыв над береговой террасой
 beach ~ откос пляжа
 submarine fault ~ сбросовый обрыв
 ascend of sea восходящее движение волн
 schedule:
 irrigation ~ график орошения, оросительный режим
 schistosity полосчатость (ледника)
 scoop 1. размыв; эрозия 2. черпак; ковш
 scour 1. промоина 2. истирание; размыв
 abnormal ~ необычный размыв
 back ~ попятный размыв
 bridge ~ мостовой размыв
 extraordinary ~ катастрофический размыв
 floodplain ~ промоина на пойме
 internal ~ внутренний размыв
 normal ~ обычный размыв
 river-bed ~ размыв русла
 tidal ~ эрозия прилива
 scourway борозда стока
 scraper драга
 screen:
 Andersson's travelling ~ подвижный экран Андерсона
 fish ~ защитное устройство, преграждающее доступ рыбе в водовод
 trash ~ защитный экран (водослива)
 travelling ~ подвижный экран
 well ~ экран колодца
 screw:
 Archimedian ~ архимедов винт
 screwing торошение, сопровождающееся вращением льдин
 scroll:
 flood plain ~ излучина долины или поймы
 meander ~ излучина реки

scum 1. слой водорослей 2. пена
 ice ~ сало; шуга
 pond ~ тина; ряска
 sea 1. океан; море 2. волны; зыбь; волнение
 abyssal ~ глубоководная часть моря
 adjacent ~ окраинное [краевое, шельфовое] море
 angry ~ бурное море
 apparent ~ видимое волнение
 arisen ~ развитое волнение
 athwart ~ боковая волна
 beam ~ боковая волна
 border ~ окраинное море
 calm ~ штиль на море
 chopping ~ беспорядочное волнение
 cockling ~ покрытая барашками поверхность моря
 confused ~ беспорядочное волнение
 continental ~ внутреннее море, континентальное море
 cross ~ волнение, образуемое волнами разных направлений
 deep ~ глубоководное море
 enclosed ~ внутреннее море; замкнутое море
 fringing ~ окраинное море
 full ~ развитое волнение
 fully arisen ~ полностью развитое волнение
 fully developed ~ полностью развитое волнение
 head ~ встречные волны
 heavy ~ сильные волны
 high ~ 1. высокие волны 2. открытое море
 hollow ~ высокие крутые волны
 inland ~ внутреннее море
 invading ~ наступающее море
 local ~ местная волна
 long rolling ~ длинные волны; зыбь
 lumpy ~ неспокойное море
 main ~ открытое море
 marginal ~ окраинное море
 moderate ~ умеренное волнение

sea

mountainous ~ горообразные волны (по шкале Морского гидрографического бюро США 8 баллов)
 note ~ бурное беспорядочное волнение
 open ~ открытое море
 pecky ~ бурное море
 precipitous ~ крутые волны
 prehistoric ~ доисторическое море
 rough ~ бурное волнение
 shallow ~ мелководное море
 shelf ~ шельфовое [краевое, окраинное] море
 slight ~ лёгкие волны (по шкале Морского гидрографического бюро США 2 балла)
 smooth ~ слабое волнение, рябь
 stern ~ попутные волны
 storm ~ штормовая волна
 surging ~ бурное море
 swelling ~ зыбь
 tidal ~ приливное море
 tideless ~ безливное море
 turbulent ~ бурное волнение
 ugly ~ бурное волнение
 very high ~ очень высокие волны (по шкале Морского гидрографического бюро США 7 баллов)
 very rough ~ очень сильные волны (по шкале Морского гидрографического бюро 5 баллов)
 seabeach морской берег
 seabed морское дно
 seaboard побережье
 seaciff клифф
 seacoast морской берег
 seal перемычка || отделять перемычкой
 sealing of soil уплотнение почвы (дождем), образование корки на почве
 seamount 1. банка 2. подводная гора
 flat-topped ~ плосковерхая банка
 seaport морской порт

seaquake подводное землетрясение, моретрясение
 seaside морской берег
 season:
 ~ of frost морозный период
 ablation ~ сезон абляции
 accumulation ~ сезон аккумуляции
 dead ~ «мёртвый» период, зимний период
 dormant ~ период покоя, зимний период
 drought ~ бездождный период; межень
 growing ~ вегетационный период
 high-water ~ период половодья
 ice ~ ледовый период
 ice free ~ безлёдный период
 low-water ~ межень
 melt(ing) ~ период снеготаяния
 natural synoptic ~ естественный синоптический сезон
 navigation ~ навигационный сезон; период открытой воды
 neap ~ период квадратурных приливов
 rainy ~ дождливый период
 spring ~ период сизигийных приливов
 thawing ~ период таяния
 seasonal сезонный
 seasonality сезонность
 sea-fossed бросаемый волнами
 seavalleу подводная долина
 seawall волноотбойная стенка
 seawater морская вода
 seaworthy остойчивый
 section:
 channel cross ~ поперечное сечение русла; живое сечение
 compound cross ~ сложное живое сечение, живое сечение основного русла с поймой
 contracted cross ~ сжатое сечение
 control ~ контрольный гидрометрический створ

section

core cross ~ 1. центральная часть живого сечения русла
 2. сечение скважины
 cross ~ поперечное сечение, поперечный разрез; живое сечение
 downstream cross ~ нижний створ
 downstream measuring ~ нижний гидрометрический створ
 effective cross ~ эффективное живое сечение
 flood ~ паводковое сечение реки
 fluvio-maritime ~ of stream приливный участок реки
 hydraulic ~ гидрометрический створ
 hydrologic ~ гидрологический разрез
 hydrometric ~ гидрометрический створ
 irregular cross ~ неоднородный поперечный профиль
 longitudinal ~ продольный разрез; долготный разрез
 maritime ~ of stream приливный участок реки
 measuring ~ гидрометрический створ
 meridional ~ меридиональный разрез
 metering ~ промерный створ
 monumented cross ~ закреплённый поперечный профиль
 nontidal ~ неприливный участок
 oceanographic ~ океанографический разрез
 pipe cross ~ сечение трубы
 river ~ речной створ; живое сечение реки
 shortened ~ of river спрямлённый участок реки
 streamwise ~ сечение по потоку
 temperature ~ температурный гидрологический разрез
 thin ~ шлиф
 tidal ~ приливный участок

section

transverse ~ поперечный разрез
 underflow ~ 1. профиль подруслового потока 2. подлёдный профиль русла 3. профиль потока грунтовых вод
 uniform cross ~ поперечный профиль, не меняющийся по длине водотока
 upstream cross ~ верхний створ
 upstream measuring ~ верхний гидрометрический створ
 vertical ~ вертикальный разрез
 vertical salinity ~ вертикальный солёностный разрез
 vertical temperature ~ вертикальный температурный разрез
 water ~ живое сечение
 well ~ сечение колодца
 wetted (cross) ~ живое сечение
 sector:
 cold ~ холодный сектор
 warm ~ тёплый сектор
 sedimentation осажжение; отложение
 sedimentator центрифуга
 sediments наносы (переносимые и отлагаемые); отложения
 bathys ~ батические отложения
 bottom ~ донные отложения
 chemical ~ растворённые наносы
 fluvial ~ речные отложения, аллювий; речные наносы
 fluvio-glacial ~ флювиогляциальные отложения
 glacial marine ~ ледниково-морские отложения
 lacustrine ~ озёрные отложения
 lagoon ~ лагунные отложения
 marine ~ морские отложения
 neritic ~ неритические отложения
 recent bottom ~ современные донные отложения

sediments

- recent fluvial** ~ современные речные отложения, современный аллювий; современные наносы
- river** ~ речные отложения, аллювий; речные наносы
- shelf** ~ шельфовые отложения
- soft** ~ рыхлые отложения
- storm** ~ штормовые отложения
- stream** ~ речные отложения, аллювий; речные наносы
- suspended** ~ взвешенные наносы
- water(-borne)** ~ водные отложения; аллювий
- seep** 1. источник; родник; выход воды 2. фильтрация, просачивание || просачиваться; протекать, течь
- groundwater** ~ выход грунтовых вод
- seepage** фильтрация, просачивание
- capillary** ~ капиллярное просачивание
- deep** ~ глубокое просачивание
- effluent** ~ приток грунтовых вод (*в водоём*)
- influent** ~ приток к грунтовым водам (*из водоёма*)
- storm** ~ подповерхностный ливневой сток
- supercapillary** ~ суперкапиллярное просачивание
- seeschlessen** нем. звуки на горных озёрах
- segment**:
crest ~ пик гидрографа
- segmentation** разделение живого сечения на секции между пропорными вертикалями
- seiche** сейша
- binodal** ~ двухузловая сейша
- complexity** ~ сложная сейша
- compound** ~ сложная сейша
- damped** ~ затухающая сейша
- dicrotic** ~ двухузловая сейша
- internal** ~ внутренняя сейша
- longitudinal** ~ продольная сейша

seiche

- long-period** ~ длиннопериодная сейша
- multinodal** ~ многоузловая сейша
- seismic** ~ сейсмическая сейша
- short-period** ~ короткопериодная сейша
- simple** ~ простая сейша
- temperature** ~ температурная сейша; внутренняя сейша
- transverse** ~ поперечная сейша
- trinodal** ~ трёхузловая сейша
- uninodal** ~ одноузловая сейша
- self-clarification** самоочищение
- self-purification** самоочищение
- natural** ~ естественное самоочищение
- semianual** полугодовой
- semiarid** полусухой, полупустынный
- semidiurnal** полусуточный
- semifluid** полужидкий
- semihumid** полувлажный
- semilunation** половина лунного месяца (*о приливах*)
- semirange of tide** половина амплитуды прилива
- send** толчок, сообщаемый волной; колебание на волне
- sending** вертикальная качка
- sensor**:
shipboard ultrasonic wave height ~ корабельный ультразвуковой волномер
- separation**:
~ of the groundwater flow выделение грунтовой составляющей стока (*на гидрографе*)
~ of hydrograph расчленение гидрографа
~ of hydrograph components выделение составляющих гидрографа
~ of runoff hydrograph расчленение гидрографа стока
~ of variables разделение переменных
- boundary layer** ~ отрыв пограничного слоя

separation

- flow** ~ отрыв потока; разделение потока
- laminar** ~ отрыв ламинарного пограничного слоя
- stream flow** ~ разделение потока; бифуркация рек
- turbulent** ~ отрыв турбулентного пограничного слоя
- vortex** ~ отделение вихря
- seras** серак
- series**:
~ of observations ряд наблюдений
- Fourier** ~ ряд Фурье
- infinite** ~ бесконечный ряд
- partial duration** ~ ряд частичной обеспеченности (*ряд гидрологических явлений, больших выбранного исходного явления*)
- soil** ~ почвенная серия (*группа почв, имеющих аналогичные горизонты и профили, но различное строение поверхности и материнской породы*)
- service**:
flood warning ~ служба предупреждения о паводках
- forecasting** ~ служба прогнозов
- icebreaking** ~ ледокольная служба
- ice patrol** ~ служба наблюдения за дрейфующими льдами
- International ice patrol** ~ Международный ледовый патруль
- warning** ~ служба предупреждений
- seston** сестон
- set**: ☐ to ~ adrift пустить по течению
~ of current направление течения
~ of current meter установка вертушки
~ of stream направление потока
- (nautical) receiving** ~ приёмник гидрофона

set

- submarine receiving** ~ подводный приёмник
- settlement**:
snow ~ оседание снега; уплотнение снега
- settling**:
~ of particles осаждение частиц
- gravitational** ~ осаждение (частиц) под действием силы тяжести
- setup** 1. нагон 2. заплеск, взброс, накат (*волны*)
- negative** ~ сгон
- positive** ~ нагон
- wave** ~ заплеск
- wind** ~ ветровой нагон
- sew** спускать воду; осушать
- sewage** сточные воды
- domestic** ~ хозяйственно-фекальные сточные воды
- industrial** ~ промышленные сточные воды
- raw** ~ неочищенные сточные воды
- strong** ~ сточные воды высокой концентрации
- untreated** ~ неочищенные сточные воды
- sewer** сточная труба; коллектор || канализировать
- intercepting** ~ ливневой коллектор
- storm** ~ ливневой коллектор
- sextant** секстант(т)
- shadow**:
geometric ~ область между отражательной поверхностью и лучом волны
- rain** ~ дождевая тень
- shallow** мелкое место; мель; перекат; мелководье || мелеть || мелкий; плоский
- shape**:
~ of bottom рельеф дна
~ of bottom roughness форма донной шероховатости
~ of hydrograph форма гидрографа
~ of particle форма частицы
- basin** ~ форма водосбора
- crystal** ~ форма кристалла

shape

- drainage ~ форма дренажной сети; форма речной сети
 drainage basin ~ форма водосбора
 grain ~ форма частицы
 hydraulic ~ гидравлическая форма (русла, канала)
 wave ~ форма волны
 sheet: 10
 ~ of water 1. поверхность воды 2. слой воды
 abrasional ice ~ ледяной покров, образующийся в результате смирзания отдельных льдин
 accretional ice ~ ледяной покров, образующийся в результате нарастания льда от берегов
 agglomeritic ice ~ ледяной покров, образующийся в результате смирзания отдельных льдин и снега
 Antarctic ice ~ Антарктический ледниковый покров
 balance ~ общий вещественный баланс (ледника)
 clock-operated record ~ лента самописца
 continuous ~ of ice сплошной ледяной покров
 ice ~ 1. ледяной покров (на водоёме) 2. ледяной щит
 mountain ice ~ горный ледяной покров
 piled ~ шпунтовая перемычка
 summary ~ таблица [ведомость] наблюдений
 sheetwash плоскостной смыв
 shelf шельф
 continental ~ материковая отмель, материковая платформа
 ice ~ шельфовый ледник; шельфовый лёд
 insular ~ островной шельф, островное плато
 littoral ~ литораль, прибрежная отмель
 sea ice ~ плавающее ледяное поле, отделённое от припая приливной трещиной
 shelf 5
 sublacustrine ~ озёрная котловина
 sublittoral ~ сублитораль
 submerged ~ погружённый шельф
 shelfy 1. шельфовый 2. изобилующий мелями
 shelter: 15
 box-type instrument ~ защитная будка в виде ящика (для лимниграфа)
 instrument ~ инструментальная защита
 recorder ~ защитное сооружение для самописца
 shelterbelt: 20
 forest ~ лесозащитная полоса
 shelf шельф (см. также shelf)
 shield: 25
 Nipher ~ защита Нифера
 snow ~ снеговой щит
 shifting 1. сортировка (наносов)
 2. смещение
 current ~ изменение течения
 shingle 1. галька 2. галечный береговой вал
 shingly галечный
 ship: 30
 hydrographic ~ гидрографическое судно
 ocean weather ~ морское метеорологическое судно
 oceanographic ~ океанографическое судно
 surveying ~ гидрографическое судно
 shoal мель, отмель, побочень; банка, мелководье || мелеть || мелкий, мелководный
 pebble ~ галечная отмель
 river ~ речная мель, перекат
 storm-swept ~ прибойная отмель
 shoaling обмеление, изменение глубины
 shoalness мелководье
 shoaly изобилующий мелями
 shoot 1. стремнина (реки); спуск 2. жёлоб

shoran шоран (радиометод определения положения при гидрографических работах)

- shore пляж; берег
 aggradation ~ намывной [аккумулятивный] пляж
 back ~ тыловая зона пляжа, отбрежье
 cliffed ~ клифовый берег
 embayed ~ берег, образующий бухту
 eroding ~ размываемый берег
 lake ~ берег озера
 lee ~ подветренный берег
 near ~ прибрежная зона
 sea ~ 1. берег моря 2. приливная зона берега, морской пляж
 surf-beaten ~ прибойный берег
 table ~ низкий ровный берег
 weather ~ наветренный берег
 shoreface предфронтальная зона пляжа
 shoreline береговая линия; берег
 ~ of emergence берег поднятия
 ~ of submergence берег погружения
 compound ~ сложная береговая линия; сложный берег
 crenel(1)ated ~ сильно изрезанная береговая линия
 high-tide ~ береговая линия при полной воде
 invading ~ наступающая береговая линия
 low-tide ~ береговая линия при малой воде
 neutral ~ нейтральный берег
 reservoir ~ берег водохранилища
 ria ~ рiasовый берег
 shortage: 45
 water ~ нехватка [недостаток] воды
 shortening of channel укорочение русла
 short-range краткосрочный
 short-term краткосрочный
 shot: 50
 fresh ~ поток пресной воды в море (у устья реки)

- shott шотт, временный солёный водоём
 shoulder: 5
 continental ~ материковый [континентальный] склон
 insular ~ островной склон
 shove подвижка (напр. льда)
 shower ливень; дождь || лить (ся); поливать, орошать
 air-mass ~ внутримассовый ливень
 convective ~ конвективный ливень
 hail ~ ливень с градом
 heavy (rain) ~ сильный ливень
 instable ~ конвективный ливень
 rain ~ ливень
 snow ~ снежный ливень
 shrinkage 1. оседание; усадка 2. абляция 3. снижение; сокращение
 ~ of glacier сокращение ледника
 drying ~ усадка при высыхании
 shuttering рязь
 shuttle затвор шлюза
 sickerwasser нем. вадозная вода
 side 1. берег 2. сторона, край 3. борт
 bank ~ откос речного берега
 bottom ~ днище
 downstream ~ ненапорная сторона (плотины)
 ebb ~ напорная сторона (плотины)
 leeward ~ подветренная сторона
 river ~ берег реки
 upgrade-stream ~ верхний бьеф
 upstream ~ верхний бьеф
 valley ~ склон долины; коренной берег
 windward ~ наветренная сторона
 sierozeem серозём
 signal: 50
 flashing light ~ проблесковый световой сигнал

signal
outgoing ~ выходящий сигнал (эхолота)
sound ~ звуковой сигнал
submarine bell ~ сигнал подводного колокола
submarine sound ~ подводный звуковой сигнал
time ~ сигнал времени
sike небольшой ручей
sikussak сиккозак, сиккусак
sill 1. порог; лежень 2. сел, селевой поток
baffle ~ гаситель энергии потока, водобойный порог
bank ~ береговой лежень
silt 1. ил 2. взвешенные наносы □ **to** ~ ир заиливать
bed ~ донные наносы
clayed ~ глинистый ил
derived ~ паводковые наносы
eddy-deposited ~ взвесь, поднятая водоворотом
factor ~ коэффициент наносов
fine ~ мелкозернистые наносы
sandy ~ песчаный ил
siltation заиление
silt-covered покрытый илом
sifting заиление
 ~ of backwater заиление в зоне подпора
 ~ of reservoir заиление водохранилища
similarity:
dynamic ~ динамическое подобие
geometric(al) ~ геометрическое подобие
hydraulic ~ гидравлическое подобие
kinematic ~ кинематическое подобие
mechanical ~ механическое подобие
simplification:
coastal ~ упрощение береговой линии
simulator:
rain(fall) ~ дождевальная установка, дождеватель

single-noded одноузловой (о сейсмике)
sink 1. опускаться; погружаться 2. впитываться 3. спадать (о воде) 4. проходить (колодезь) 5. долина, слепая долина
sinker лот; грузило
torpedo ~ рыба-лот
sinking 1. опускание; погружение 2. впитывание 3. спад; убыль (воды, снежного покрова)
sinuosity извилистость (реки)
sinuous волнообразный; извилистый
sinus бухта; залив
siphoning сифонирование
capillary ~ капиллярное сифонирование
site:
demarcated ~ участок гидрометрического створа
discharge ~ гидрометрический створ
snowdrift ~ снеговой надув; снежный карниз
spreading ~ of groundwater мелиоративная сеть для пополнения запаса грунтовых вод
situation:
hydrologic(al) ~ гидрологическая обстановка
ice ~ ледовая обстановка
meteorological ~ синоптическая ситуация
size:
 ~ of droplets размер капель (дождя)
 ~ of sand диаметр фракций песка
drainage ~ размер бассейна
effective ~ эффективный диаметр
equivalent ~ эквивалентный диаметр (наносов)
geometric mean ~ средний геометрический размер (наносов)
grain ~ диаметр частицы
median particle ~ средний диаметр частицы
pipe ~ диаметр трубы

size
snow grain ~ размер зёрен снега
skärgård шв. шхеры
skerri шотл. шхеры
skewing снос, отклонение
skin нилас, склянка
ice ~ нилас, склянка
saline ~ солевая оболочка (кристалла льда)
skjer норв. шхеры
slab:
ice ~ плитообразный ледник
snow ~ снежная доска
slack отсутствие приливо-отливных течений
high-water ~ отсутствие приливного течения при полной воде
low-water ~ отсутствие приливного течения при малой воде
slash понижение между береговыми грядами
sleet 1. ледяной дождь 2. мокрый снег 3. гололёд
slick 1. слик (светлые полосы или пятна на поверхности воды, оказывающие сдерживающее действие при образовании волн) 2. гладь; спокойная вода
slide 1. оползень 2. шлиф; предметное стекло 3. лавина 4. волочение; скольжение || скользить
bathythermograph ~ закопчённое стекло термометра
glacial ~ скольжение ледника
polished ~ полированный шлиф (льда)
rock ~ обвал; оползень
sediment ~ оползень донных отложений
submarine ~ подводный оползень
sliding скольжение, волочение (напр. наносов по дну)
slime:
organic ~ сапропель, сапропель
peat ~ переотложенный торф
slip 1. узкая полоса 2. скольже-

ние; оползание || скользить; оползать

slip

ice ~ скольжение льда

snow ~ снежный осов; лавина

slob 1. высыхающий марш на побережье 2. густая шуга

slope:

~ of catchment уклон водосбора

~ of foreshore уклон приливной части берега

~ of river bank крутизна речного берега

~ of river bed уклон речного русла

~ of water surface уклон водной поверхности

abrupt ~ крутой уклон; крутой откос

adverse ~ обратный уклон

avalanche ~ лавиноопасный склон

average ~ средний уклон

back ~ 1. обратный уклон 2. откос (кювета)

bank ~ береговой откос

beach ~ уклон пляжа

bed ~ уклон русла

bottom ~ уклон дна

channel ~ уклон русла

continental ~ материковый [континентальный] склон

continuous ~ длинный склон

detrital ~ склон, покрытый обломками; осыль

energy ~ энергетический уклон

friction ~ угол трения

general ~ of basin основной уклон бассейна

hydraulic ~ гидравлический уклон

insular ~ островной склон

mean ~ средний уклон

mean ~ of lake bottom средний уклон дна озера

mean basin ~ средний уклон водосбора

natural ~ естественный откос

névé (-sheathed) ~ склон, покрытый фирном; склоновый снежник

slope

- rubble ~ осыпь; каменный откос
 slip-off ~ отлогий речной берег; берег меандровой шпиги; намыываемый берег
 smooth ~ пологий склон; пологий откос
 specific hydraulic ~ удельный гидравлический уклон
 steep ~ крутой склон; крутой откос
 stoss ~ склон, обращённый навстречу движению ледника
 stream-channel ~ уклон русла
 surface ~ поверхностный уклон
 terraced ~ террасированный склон
 transverse ~ поперечный уклон
 undercut ~ подмываемый склон
 upstream ~ откос со стороны верхнего бьефа
 watershed ~ уклон водосбора
 water surface ~ уклон водной поверхности
 wave ~ крутизна волны
 slot:
 intake ~ впускное отверстие (трубы лимниграфа)
 slough 1. топь; болото; трясины; небольшое илистое солёное болото 2. мелкое арктическое озеро с загнивающей водой
 bank ~ 1. заболоченный берег 2. оползание берега; оползень
 oxbow ~ болото-старца
 sloughy топкий; болотистый; грязный
 slud молодой, молодой лёд
 sludge 1. шуга; ледяное сало 2. ил; тина; осадок, отстой; грязь
 snow ~ снежур
 spring ~ «гнилой» лёд
 sluff осов; сползание снега
 sluice шлюз; затвор шлюза || шлюзовать
 balanced ring ~ уравновешенный кольцевой щит

sluice

- drainage ~ дренажный канал
 inlet ~ впускной шлюз
 sluiceway канал шлюза; водосточный канал; шлюзованный водный путь
 slump оползень; оползание
 slush размокший снег
 ice ~ ледяное сало
 packed ~ смёрзшаяся шуга
 snow ~ снежур; размокший снег, снежная каша
 slusher поток талого снега
 smoke:
 frost ~ морозное парение
 snow ~ снежный «флаг»
 snag топляк, затопленное бревно
 snout:
 glacier ~ конец ледника
 moraine-covered glacier ~ погребённый под мореной конец ледника
 snejoura снежур
 snow снег □ without ~ бесснежье
 amorphous ~ неоднородный снег
 avalanche ~ лавинный снег
 blowing ~ метель; низовая метель
 capped column ~ снег, состоящий из кристаллов в виде чашеобразных столбиков
 clog ~ влажный свежавыпавший снег
 closely-packed ~ сильно уплотнённый снег
 cohesionless ~ рыхлый снег
 cohesive ~ связанный снег
 colo(u)red ~ цветной снег
 column ~ снег, состоящий из столбчатых кристаллов
 compact ~ уплотнённый снег
 compression ~ уплотнённый снег
 concrete ~ твёрдый уплотнённый снег; настовый снег
 cooking ~ снежур
 corn ~ весенний талый снег
 damp ~ влажный снег
 deep ~ глубокий снег
 deposited ~ отложенный снег

snow

- drifting ~ позёмка; метель
 driven ~ метелевый снег
 dry ~ сухой снег
 dust ~ пылевой снег, снежная пыль
 early ~ ранний снег; первый снег
 fine-grained ~ мелкозернистый снег
 firn ~ фирн, фирнизированный снег
 flaky ~ пушистый хлопьевидный снег
 fluffy ~ пушистый снег
 fresh ~ свежавыпавший [новый, молодой] снег
 friable ~ рыхлый [неуплотнённый] снег
 frost ~ снег, выпадающий при низких температурах
 granular ~ зернистый снег
 green ~ зелёный снег (покрытый зелёными водорослями)
 heavy ~ сильный снегопад
 highly damped ~ сильно увлажнённый снег
 high-up drifting ~ верховая метель
 honeycombed ~ ячеистый [сотовый] снег
 icy ~ оледенелый снег
 incompact ~ неплотный снег
 large-grained ~ крупнозернистый снег
 loose ~ рыхлый снег
 loosely packed ~ слабоуплотнённый снег
 medium-grained ~ среднезернистый снег
 melting ~ тающий снег
 mixed ~ смешанный снег
 needle ~ игольчатый снег
 névé ~ фирн, фирнизированный снег
 new ~ свежавыпавший [новый, молодой] снег
 newborn ~ свежавыпавший [новый, молодой] снег
 new-fallen ~ свежавыпавший [новый, молодой] снег
 old ~ старый снег
 penitent ~ «кающийся» снег

snow

- permanent ~ вечный снег
 perpetual ~ вечный снег
 pink ~ красный снег (покрытый красными водорослями)
 powder ~ снежная пыль, пылевой снег
 recrystallized ~ перекристаллизованный снег
 red ~ красный снег (покрытый красными водорослями)
 redeposited ~ перелотложенный снег
 ripe ~ старый крупнозернистый снег
 sago ~ снежная крупа
 sand ~ сыпучий снег; снег, выпадающий при очень низких температурах
 settled ~ слежавшийся снег
 slightly settled ~ слабоуплотнённый снег
 soft ~ рыхлый [неуплотнённый] снег
 spring ~ весенний снег
 sugar ~ глубинная изморозь
 tapioca ~ снежная крупа
 valleyward ~ лавина
 water ~ мокрый снег; водянистый снег
 water-soaked ~ снег, насыщенный водой
 wet ~ влажный снег; мокрый снег
 wild ~ «дикий» (несвязный) снег
 wind-blown ~ метелевый снег
 wind slab ~ ветровой наст, ветровая доска
 yellow ~ жёлтый снег
 young ~ свежавыпавший [новый, молодой] снег
 snowberg айсберг, покрытый снегом
 snowbreak 1. оттепель; таяние снега 2. снежный щит
 snowcap снежная шапка
 snowcrete сильно уплотнённый снег
 snowdrift сугроб, снежный нанос
 anvil-type ~ нанос снега в виде наковальни

snowdrift

old ~ старый метелевый снег;
слежавшийся сугроб
permanent ~ снежник-перелеток
snowfall 1. снегопад 2. количество твёрдых осадков
abundant ~ обильный снегопад; снеговой ливень
annual ~ годовая сумма твёрдых осадков
fair-weather ~ снегопад при ясном небе
heavy ~ сильный снегопад
latest ~ последний снегопад
snowfield снежное поле; снежник
alpine ~ альпийский снежник; снежник-перелеток
late-lying ~ снежник
snowflake снежинка
stellate ~ снежинка
snowing снегопад
snowless бесснежный
snowmelt 1. снеготаяние 2. талая вода, снеговая вода
accumulated ~ суммарное количество растаявшего снега
artificial ~ искусственное снеготаяние
convection ~ конвективное снеготаяние
radiation ~ радиационное снеготаяние
rain ~ снеготаяние, вызванное дождём
spring ~ весеннее снеготаяние
vapo(u)r-condensation ~ снеготаяние, вызванное скрытой теплотой конденсации
snowplow снегоочиститель, снегопах
snowshed снегозащитный щит
snowslide скольжение снега; осов снега; лавина
soak 1. заполнять (депрессии при дожде) 2. впитывать(ся)
soakage заполнение (депрессий при дожде); просачивание
sod дерн; задернованный пласт; заторфованный слой
well-developed ~ хорошо развитая дерновина

sodded задернованный

sofar софар, акустический метод определения положения (при гидрографических работах)

softening:

water ~ смягчение воды; опреснение воды

soil почва; грунт

~ of high permeability хорошо проницаемая почва
~ of low permeability слабо проницаемая почва

ABC ~ почва с тремя почвенными горизонтами A, B, C

AC ~ почва без горизонта B

acid ~ кислая почва

adobe ~ наносная глинистая почва

aeolian ~ эоловая почва

air-dry ~ воздушносухая почва

alkaline ~ солончаковая почва

alkalized ~ солодь, солонцеватая почва

alluvial ~ аллювиальная почва

aqueous ~ водонасыщенная почва

azonal ~ азональная почва

bare ~ обнажённая почва

barren ~ оголённая почва

BC ~ почва без горизонта A

black ~ чернозём

black cotton ~ чёрная хлопковая почва, регур

bog ~ болотистая почва

broken ~ вспаханная [разрыхлённая] почва

brown ~ бурая степная почва

brown forest ~ коричневая лесная почва

brown podzolic ~ коричневая подзолистая почва

calcareous ~ карбонатная почва

chernozem ~ чернозём

chestnut ~ каштановая почва

chisley ~ гравелистая почва

clay ~ глинистая почва

closely graded ~ однородный по составу грунт

coastal ~ прибрежная почва

cohesive ~ связанный грунт

crumbling ~ мелкокомковатая почва

deep-worked ~ глубоко обработанная почва

dilatative ~ набухающий грунт

fat ~ плодородная почва

fine-grained ~ мелкозернистая почва

forest ~ лесная почва

free ~ рыхлая почва

frozen ~ мерзлая почва

glei ~ глеевая почва, оглеенный горизонт почвы

grey-brown desertic ~ серо-бурная почва пустынь

grey-brown podzolic ~ серо-бурная подзолистая почва

grey desert ~ серозём

grey forest ~ серая лесная почва

grey forest-steppe ~ серая лесостепная почва

grey podzolic ~ серая подзолистая почва

grey wood ~ серая лесная почва

half-bog ~ заболоченная почва

halomorphic ~ засоленная почва

heavy-textured ~ тяжёлая почва

heterogeneous frozen ~ мерзлый грунт с включениями льда

humus-carbonate ~ дерново-карбонатная почва, рендзина

hydromorphic ~ почва, развивающаяся при избытке воды

homogeneous frozen ~ мерзлый грунт без включений льда

humous ~ перегнойная почва

indigenous ~ местная почва,

soil

close-settled ~ уплотнённая почва

coastal marsh ~ маршевая почва побережья

cohesive ~ связанный грунт

crumbling ~ мелкокомковатая почва

deep-worked ~ глубоко обработанная почва

dilatative ~ набухающий грунт

fat ~ плодородная почва

fine-grained ~ мелкозернистая почва

forest ~ лесная почва

free ~ рыхлая почва

frozen ~ мерзлая почва

glei ~ глеевая почва, оглеенный горизонт почвы

grey-brown desertic ~ серо-бурная почва пустынь

grey-brown podzolic ~ серо-бурная подзолистая почва

grey desert ~ серозём

grey forest ~ серая лесная почва

grey forest-steppe ~ серая лесостепная почва

grey podzolic ~ серая подзолистая почва

grey wood ~ серая лесная почва

half-bog ~ заболоченная почва

halomorphic ~ засоленная почва

heavy-textured ~ тяжёлая почва

heterogeneous frozen ~ мерзлый грунт с включениями льда

humus-carbonate ~ дерново-карбонатная почва, рендзина

hydromorphic ~ почва, развивающаяся при избытке воды

homogeneous frozen ~ мерзлый грунт без включений льда

humous ~ перегнойная почва

indigenous ~ местная почва,

образовавшаяся из местной материнской породы

inorganic ~ неорганическая почва

intrazonal ~ интразональная почва

lacustrine ~ почва, образовавшаяся на озёрных отложениях

lateritic ~ латеритная почва, латерит, красносём

light(-textured) ~ лёгкая почва

limestone ~ известковая почва

loamy ~ суглинистая почва

loessial ~ лёссовая почва

loose ~ рыхлая почва

meadow ~ луговая почва

mountain ~ горная почва

mountain forest ~ горно-лесная почва

mountain steppe ~ горно-степная почва

muck ~ перегнойная [сильно гумусированная] почва

muddy ~ илистая почва

neutral ~ почва с нейтральной реакцией

noncoherent ~ несвязная почва

paddy ~ рисовая почва

pattern ~ структурная почва

peat ~ торфяная почва, торфяной грунт

performed ~ преобразованная почва, почва, образовавшаяся на принесённых извне породах

perpetually frozen ~ многолетнемерзлая почва

prairie ~ почва прерий

relic(t) ~ реликтовая почва

residual ~ 1. элювий 2. кора выветривания 3. бесструктурная почва

retentive ~ почва, удерживающая воду

rocky ~ скалистая почва, грунт

saline ~ солончак

salinized ~ засоленная почва

soil

salt ~ засоленная почва
 saturated ~ насыщенная почва
 sierozem ~ серозём
 sodium ~ солонец
 sod-podzol ~ дерново-подзолистая почва
 soft ~ слабый грунт
 solodized ~ солодовая почва
 steppe ~ степная почва
 stony ~ каменистая почва
 swampy tundra ~ болотная тундровая почва
 thawed ~ талая почва; талый грунт
 tilth top ~ пахотный слой почвы
 top ~ 1. пахотный слой почвы
 2. гумусовый горизонт
 transported ~ перетолженная почва, образовавшаяся на принесённых извне породах
 underwater ~ почва, увлажняемая подземными водами
 unsaturated ~ ненасыщенная почва
 water-logged ~ заболоченная почва; водонасыщенная почва
 water-saturated ~ водонасыщенная почва
 wet ~ влажная почва
 wet meadow ~ луговая почва
 zonal ~ зональная почва
 sole ~ полоща; дно; основание
 solidification 1. затвердевание 2. уплотнение
 solids растворённые в воде минеральные вещества
 dissolved ~ растворённые вещества; растворённые наносы
 total dissolved ~ общее количество растворённых веществ
 solifluction солифлюкция
 solon солон
 solod солодь
 solonchak солончак
 solonetz солонец
 soloth солодь
 solubility растворимость
 soluble растворимый

solute растворённое вещество; раствор
 inorganic ~ неорганическое растворённое вещество
 solution 1. растворение 2. раствор 3. решение □ ~ by electrical analogy решение методом электрической аналогии; ~ for boundary layer решение уравнений пограничного слоя
 ~ of flow решение уравнений движения жидкости
 ~ of wave propagation решение волнового уравнения
 aqueous ~ водный раствор
 balanced ~ уравновешенный раствор
 buffered ~ буферный раствор
 concentrated ~ концентрированный раствор
 dilute ~ разбавленный [слабый] раствор
 discontinuous ~ разрывное решение уравнений движения разрывного потока
 salt ~ соляной раствор
 soil ~ почвенный раствор
 solvend растворимое вещество
 solvent растворитель
 sonar зонар
 pulse ~ импульсный зонар
 sorting: □ ~ parallel to shore параллельная берегу сортировка; ~ normal to shore поперечная берегу сортировка
 bed river ~ русловая сортировка
 sound 1. звук 2. пролив 3. измерять глубину 4. бурить (скважину) 5. зондировать
 flat ~ глухой звук
 underwater ~ подводный звук
 sounder измеритель глубины
 acoustic ~ эхолот
 echo (depth) ~ эхолот
 inverted echo ~ обращенный эхолот
 narrow-beam echo ~ эхолот с узким звуковым лучом
 recording echo ~ эхолот с записывающим устройством, эхограф
 sonic echo ~ эхолот

sounder

supersonic echo ~ ультразвуковой эхолот
 ultrasonic echo ~ ультразвуковой эхолот
 wide-beam echo ~ эхолот с широким звуковым лучом
 sounding измерение глубины, промеры □ ~ by lead промеры ручным лотом; ~ by pole промеры наметкой
 ~ of cross section промеры в строже
 acoustic ~ промеры эхолотом, эхолотирование
 continuous echo ~ непрерывное эхолотирование
 directional echo ~ направленное эхолотирование
 flying ~ измерение глубины на ходу (судна)
 hand lead ~ промеры ручным лотом
 nondirectional echo ~ ненаправленное эхолотирование
 seismic ~ сейсмическое зондирование
 sonic ~ измерение глубины эхолотом
 subsurface echo ~ эхолотирование донных отложений
 wire ~ промер лотом
 source 1. источник 2. исток
 ~ of cold источник холода
 ~ of heat источник тепла
 ~ of nourishment источник питания
 ~ of river исток реки
 ~ of sediments источник наносов
 ~ of water источник воды, водоисточник
 heat ~ тепловой источник
 karst ~ карстовый источник
 line ~ линейный источник
 moisture ~ источник влаги
 point ~ точечный источник
 surface ~ поверхностный источник
 vorticity ~ источник вихреобразования
 sow выпускать бутылки (для изучения течений)

spa минеральный источник

space:
 dead ~ мёртвое пространство; мёртвая зона; зона молчания
 dead water ~ участок стоячей воды
 intergranular ~ пространство между зёрнами
 pore ~ порозность, скважность
 void ~ объём пор
 water ~ водное пространство акватория
 span 1. короткий промежуток времени 2. пролёт моста □ to ~ jet простираться по всей ширине струи; располагаться поперёк струи
 abutment ~ пролёт моста
 bridge ~ пролёт моста
 spate 1. наводнение, внезапный разлив реки 2. внезапный ливень
 spectrum спектр
 eddy ~ вихревой спектр
 energy ~ энергетический спектр (волн)
 frequency ~ частотный спектр (волн)
 gravity wave ~ спектр гравитационных волн
 one-dimensional wave ~ одномерный спектр волнения
 period ~ спектр периодов (волн в комплексном поле волнения)
 power ~ энергетический спектр (волн)
 turbulence ~ спектр турбулентности
 two-dimensional wave ~ двухмерный спектр волн
 wave ~ спектр волн
 wind wave ~ спектр ветровых волн
 speed скорость; быстрота; число оборотов || устанавливать скорость
 actual ~ действительная скорость
 average ~ средняя скорость

speed

- critical ~ критическая скорость
 current ~ скорость течения
 overwater wind ~ надводная скорость ветра
 phase ~ скорость распространения (волны)
 propagation ~ скорость распространения (волны)
 stream ~ скорость потока
 surface ~ поверхностная скорость
 wave ~ скорость распространения волны
 spell период; короткий промежуток времени
 ~ of fine weather период хорошей погоды
 cold ~ in spring возврат холода весной
 dry ~ бездождный период; межень
 rain ~ дождливый период
 sphagnum сфагнум
 sphere:
 Pitot ~ шарик Пито
 sphericity of sediment сферичность наносов (отношение площади поверхности шара равновеликого объёма к площади поверхности частицы)
 spicule:
 ice ~ кристалл льда
 spike:
 sun ~ «кающийся» снег
 spill разливаться □ to ~ over banks выходить из берегов; to ~ over dam переливаться через плотину
 spillover плотина (со сливом воды)
 spillway водосброс; водослив
 chute ~ секция для сброса воды
 glory-hole ~ шахтный водосброс
 lateral flow ~ боковой водослив
 overflow ~ сбросной водослив, водовыпуск
 shaft ~ шахтный водосброс
 siphon ~ сифонный водослив

spillway

- straight drop ~ водослив с прямоугольным порогом
 trough ~ секция для сброса воды
 vortex-siphon ~ вихревой сифонный водослив
 spiral:
 Ekman ~ спираль Экмана
 spit намывная коса; намывной мыс, выступ берега; наволок
 barrier ~ коса-бар
 beach plain ~ коса с ровной поверхностью
 complex ~ сложная коса
 cusate ~ серповидная коса
 double ~ коса двустороннего питания, двойная коса
 mid-bay ~ срединная коса залива
 mixed sand-and-shingle ~ песчано-галечная коса
 opposing ~ коса, растущая навстречу течению в устье реки
 recurved ~ серповидная коса
 sand ~ песчаная коса
 shingle ~ галечная коса
 simple sand ~ простая песчаная коса
 splashnik сплашник (волноизмерительный буй с акселерометром, сбрасываемый с самолёта)
 splitter:
 wave ~ волнолом
 splitting:
 frost ~ морозное выветривание
 spoon 1. желонка 2. пенить, поднимать пену, итти на фордевинд
 sampling ~ желонка
 split ~ разъёмный грунтонос
 spot 1. пятно, точка 2. место, местность
 alkali ~ солончаковый участок
 slick ~ 1. слик 2. выпотное пятно
 spout 1. водяной смерч 2. лить; струиться; брызгать 3. труба; рукав; жёлоб

spout

- water ~ водяной смерч
 spray 1. водяная пыль; брызги || распылять; разбрызгивать 2. струя
 blowing ~ водяная пыль
 sprayer разбрызгиватель
 spreading:
 ~ of jet расширение струи
 ~ of stream расширение потока; расширение реки
 ~ of water 1. распространение водной массы 2. пополнение запасов грунтовых вод 3. дождевание
 spreading-out растекание
 spring 1. источник, ключ, родник
 2. сизигийный прилив
 alluvial-slope ~ источник конуса выноса
 alternate ~ периодический источник
 artesian ~ артезианский источник
 barrier ~ источник у плотины (грунтовых вод)
 border ~ источник конуса выноса
 boundary ~ источник конуса выноса
 brine ~ минеральный источник; солёный источник
 capping ~ каптированный источник
 carbonated ~ углекислый источник
 channel ~ русловой источник
 cold ~ холодный источник
 constant ~ постоянно действующий источник
 contact ~ контактный источник
 deep ~ глубинный источник
 depression ~ депрессионный источник; эрозионный источник
 drowned ~ источник на дне моря
 ebbling ~ гейзер
 equinoctial ~ равноденственный сизигийный прилив
 fault ~ трещинный источник

spring

- fault dam ~ трещинный источник у плотины грунтовых вод
 filtration ~ фильтрационный [просачивающийся] источник
 fissure ~ трещинный источник
 fracture ~ трещинный источник; сбросовый источник
 gravity ~ нисходящий источник
 gushing ~ напорный источник
 healing ~ целебный источник
 hillside contact ~ нисходящий источник
 hot ~ термальный источник
 intermittent ~ перемежающийся периодический источник, прерывистый источник
 joint ~ контактный источник
 juvenile ~ ювенильный источник
 karst ~ карстовый источник
 low-water ~ s малые сизигийные воды
 low-water equinoctial ~ s малые равноденственные сизигийные воды
 mean ~ s средние сизигийные воды
 mean higher high-water ~ s средние высокие полные сизигийные воды
 mean high-water ~ s средние полные сизигийные воды
 mean lower low-water ~ s средние низкие малые сизигийные воды
 mean low-water ~ s средние малые сизигийные воды
 mineral ~ минеральный источник
 nongravity ~ восходящий источник
 nonthermal ~ нетермальный источник
 perennial ~ постоянно действующий источник
 periodic ~ периодический источник; перемежающийся источник

spring

- pool** ~ источник в понижении рельефа
seepage ~ просачивающийся [капельный] источник
small ~ маленький источник
strong ~ сильный источник
subaerial ~ поверхностный [субаэриальный] источник
subaquatic ~ подводный [субаквальный] источник
sublacustrine ~ источник на дне озера
submarine ~ подводный источник
subvariable ~ слабо изменчивый источник
temporary ~ временный источник
thermal ~ термальный источник
tubular ~ карстовый источник
valley ~ долинный источник
variable ~ изменчивый источник
vauculian ~ воклюзский источник
warm ~ тёплый источник
water-table ~ нисходящий источник
weak ~ слабый источник
springwater родниковая вода
sprinkler разбрызгиватель
revolving-head ~ дождевальная установка с вращающейся головкой
rotation ~ вращающийся дождеватель
sprout небольшой приток
spruit ручей; пересыхающая река
spume пена || пениться
spur 1. коса 2. шпора 3. ледяной таран
cut-off meander ~ меандровая шпора
meander ~ меандровая шпора
squall шквал
 ~ of hail and sleet шквал с градом и мокрым снегом
thick ~ сильный шквал с дождём

squall

- thunder** ~ грозовой шквал
squally с порывистым ветром и дождём
squirt струя || брызгать □ to ~ out разбрызгивать; бить тонкой струей
stab:
foundation ~ флютбет
stability:
 ~ of layer устойчивость слоя
 ~ of rating curve устойчивость тарировочной кривой
 ~ of stage-discharge relation устойчивость зависимости расхода от уровней
channel ~ устойчивость русла
colloidal ~ коллоидальная устойчивость
flow ~ устойчивость течения, устойчивость потока
liquid mass ~ устойчивость жидкой массы
meromictic ~ меромиктическая устойчивость
phase ~ фазовая устойчивость
relative ~ относительная устойчивость
vertical ~ вертикальная устойчивость
stabilization:
bank ~ укрепление берега
boundary-layer ~ стабилизация пограничного слоя
bed ~ укрепление русла; регулирование русла
cement ~ цементация
channel ~ стабилизация русла; регулирование русла
soil ~ противозрозионные почвозащитные мероприятия
staff рейка, футшток; шест; нивелирная рейка
fixed ~ постоянный футшток, рейка
overcasting ~ измерительная рейка
portable ~ переносная рейка
tide ~ футшток
vertical ~ вертикальная рейка
water-level ~ водомерная рейка

staff

- wave** ~ волномерная вежа
stage:
 ~ of freezing фаза замерзания
 ~ of melting фаза таяния
 ~ of tide фаза прилива
absolute maximum ~ абсолютный максимальный уровень
absolute minimum ~ абсолютный минимальный уровень
average ~ средний уровень
bank full ~ уровень, при котором русло целиком заполнено водой
bed building ~ руслоформирующий уровень
changing ~ изменяющийся уровень
falling ~ снижающийся уровень; падающий уровень
floating landing ~ плавучая пристань
flood ~ паводковый уровень
flood-crest ~ максимальный уровень паводка
funicular ~ фаза плёночной воды
glacial ~ фаза оледенения
groundwater ~ уровень грунтовых вод
highest ~ наивысший уровень
highest recorded ~ наивысший наблюдаемый уровень (воды)
ice-jam ~ заторный уровень
initial ~ начальная фаза; исходная стадия
lake ~ 1. уровень воды в озере 2. фаза развития озера; озёрная фаза
landing ~ пристань
lowest ~ наименьший уровень
lowest recorded ~ наименьший наблюдаемый уровень (воды)
mature ~ стадия зрелости
mean ~ средний уровень
mean daily (gauge) ~ средний суточный уровень
mean water ~ средний уровень воды
measured ~ измеренный уровень
medium ~ средний уровень

stage

- observed** ~ измеренный [наблюдённый] уровень
old ~ стадия старости
peak ~ максимальный уровень паводка
pendular ~ фаза стыковой воды
pool ~ меженное состояние реки, при котором она разбита на ряд плёсов с незначительной связью между ними
probable ~ вероятный уровень
rising ~ поднимающийся уровень (воды)
river ~ уровень воды в реке
snow ~ фаза развития снега
stationary ~ стационарный [устойчивый] уровень
successive ~ s последовательные фазы (паводка)
tide ~ фаза прилива
warning ~ угрожающий уровень
water ~ уровень воды
youth ~ стадия юности
stagnant стоячий, застойный (о воде); заболоченный
stagnation стагнация, расслоение, стратификация; застой (воды)
hypolimnetic ~ стагнация гипolimниона
summer ~ летняя стагнация, летняя стратификация
winter ~ зимняя стагнация, зимняя стратификация
stake:
ablation ~ абляционная рейка
Al snow ~ алюминиевая снегомерная рейка
bamboo ~ бамбуковая снегомерная рейка
permanent snow ~ постоянная снегомерная рейка
snow ~ снегомерная рейка
water ~ водомерная рейка
wave (meter) ~ волномерная вежа
stakeout разбивка створа вежами

stalactite сталактит
 stalagmite сталагмит
 stamukha стамуха
 stand остановка; неподвижное состояние 5
 ~ of tide стояние прилива
 high-water ~ уровень полной воды
 low-water ~ уровень малой воды 10
 still ~ застой
 tidal ~ стояние прилива
 standard:
 calibrating ~ тарировочный эталон 15
 drinking water ~ стандарт для питьевой воды
 Forel-Ula's colo(u)r ~ шкала цветности Фореля—Уля
 reference ~ эталон 20
 standing стоячий, застойный (о воде)
 star:
 dendritic ~ дендритовая звёздочка 25
 snow ~ снежная звёздочка
 state:
 crystalline ~ кристаллическое состояние
 isothermal ~ изотермическое 30
 состояние
 sea ~ состояние моря
 steady ~ установившийся режим; стационарное состояние 35
 supercooled ~ переохлаждённое состояние
 station:
 anchor hydrographic(al) ~ гидрологическая станция, vyplnenная на якоре 40
 anchored buoy ~ заякоренная буйковая станция
 anchored recording ~ заякоренная океанографическая автономная станция 45
 automatic floating ~ автоматическая плавучая станция
 automatic water-stage recording ~ лимниграфная установка, установка самописца уровней воды 50

station
 avalanche observation ~ лавинная наблюдательная станция
 base ~ опорная станция
 buoy ~ буйковая станция
 control meter ~ гидрометрическая станция
 current-meter rating (and verifying) ~ тарировочная станция
 dosing ~ инжекторная станция (для введения в воду химического раствора)
 drifting recording ~ дрейфующая океанографическая автономная станция
 experiment ~ экспериментальная станция
 exposed ~ открытая площадка (для наблюдения за снегонакоплением)
 first-order ~ станция первого класса
 gauging ~ водомерный пост; гидрометрический пост
 high-mountain ~ высокогорная станция
 hydrographic ~ морская гидрологическая станция, океанографическая станция
 hydrologic(al) ~ гидрологическая станция
 hydrometric ~ гидрометрическая станция
 inshore ~ прибрежная станция
 irrigation ~ оросительная станция
 irrigation pumping ~ оросительная насосная станция
 key ~ 1. основная станция 2. опорная станция
 long-established ~ станция с длинным периодом наблюдений
 long-term ~ станция с длинным периодом наблюдений
 main-stream ~ 1. водомерная станция на главной реке 2. замыкающий створ
 meteorological ~ метеорологическая станция

station
 oceanographic ~ океанографическая станция; морская гидрологическая станция
 oceanographic recording ~ автономная океанографическая установка
 ocean weather ~ судно, ведущее метеорологические наблюдения в океане
 offshore ~ удалённая от берега станция
 partial-record ~ гидрометрическая станция, работающая по сокращённой программе
 primary tide ~ основной пункт наблюдения приливов
 rainfall ~ дождемерная станция
 rain-gauge ~ дождемерная станция; дождемерный куст
 reference ~ основной пункт наблюдения приливов
 representative ~ репрезентативная станция
 sampling ~ станция для взятия проб воды
 serial ~ серийная гидрологическая станция
 sheltered ~ защищённая площадка (для наблюдения за снегонакоплением)
 short-term ~ станция с коротким периодом наблюдений
 slope ~ уклонный пост
 stage ~ водомерный пост
 standard ~ 1. основной пункт наблюдений приливов 2. сетевая станция
 subordinate tide ~ второстепенный пункт наблюдения приливов
 tide ~ пункт наблюдения приливов
 time-signal ~ станция, подающая сигналы времени
 unratd gauging ~ временная гидрометрическая станция
 velocity-area (gauging) ~ гидрометрическая станция
 weir ~ водосливная гидрометрическая станция

status:
 lime ~ показание pH
 steam пар, испарение || испаряться
 steep 1. крутизна; обрыв || крутой, отвесный 2. смачивать; погружать (в жидкость)
 steepness:
 ~ of slope крутизна склона
 critical ~ критическая крутизна
 mean ~ средняя крутизна
 wave ~ крутизна волны
 stemflow сток по стволам деревьев
 stenohaline стенохалинный
 stenothermy стеногермность
 step 1. ступень 2. подводный вал; порог 3. ход; шаг
 break-point ~ подводная пляжевая ступень
 foreshore ~ пляжевая ступень фронтальной зоны
 geothermic ~ геотермическая ступень
 rock ~ ригель
 stick:
 sounding ~ наметка
 «witching» ~ «волшебная палочка», «волшебная палочка» (прут с развилкой, якобы используемый для поисков грунтовой воды)
 stiller успокоитель; успокоительный колодез
 stimulator:
 turbulence ~ турбулизатор
 stir движение; волнение || волновать; взбалтывать, перемешивать □ to ~ up взмучивать
 stirring:
 tidal ~ приливно-отливное перемешивание
 stoping:
 subglacial ~ глыбовое обрушение, подледниковая очистка
 storage 1. аккумуляирование, накопление, регулирование 2. запас 3. хранилище; водохранилище □ ~ in a reach запас воды на участке

storage

- ~ of aquifer запас воды водоносного слоя
 ~ of water in snow pack запас воды в снежном покрове, водный эквивалент снежного покрова 5
 available ~ полезный объём (водохранилища)
 bank ~ береговое накопление, аккумуляция воды берегами и дном реки 10
 base-flow ~ запасы грунтовых вод, за счёт которых формируется меженный сток 15
 channel ~ русловое накопление, русловое регулирование
 conservation ~ накопление воды для последующего использования 20
 dead ~ мёртвый объём (водохранилища)
 depression ~ задержание в понижениях
 detention ~ поверхностное задержание 25
 effective ~ полезный объём
 flood-control ~ 1. резервная ёмкость водохранилища 2. водохранилище для регулирования паводков 30
 flood plain ~ пойменное накопление, пойменное регулирование
 flowing ~ объём воды, необходимый для образования стока 35
 full ~ полное наполнение (водохранилища)
 groundwater ~ запасы подземных вод 40
 holdover ~ многолетнее накопление, многолетнее регулирование
 inactive ~ мёртвый объём (водохранилища) 45
 lake ~ озёрное накопление, озёрное регулирование
 lateral ~ береговое накопление, береговое регулирование 50
 live ~ полезный объём (водохранилища)

storage

- long-term ~ 1. многолетнее регулирование 2. водохранилище многолетнего регулирования
 multiseasonal ~ водохранилище многолетнего регулирования
 operating ~ полезный объём водохранилища
 over-year ~ 1. многолетнее регулирование 2. водохранилище многолетнего регулирования
 partial ~ частичное наполнение (водохранилища)
 power ~ полезный объём водохранилища при гидроэлектростанции
 prism ~ призматический объём
 regulating ~ регулирующий объём
 reservoir ~ объём водохранилища
 reservoir live ~ полезный объём водохранилища
 seasonal ~ водохранилище с сезонным регулированием
 snow ~ запас снега, снегонакопление
 soil water ~ запас воды в почве
 surface ~ 1. запас поверхностных вод 2. поверхностное задержание
 temporary ~ русловое накопление, русловое регулирование
 total ~ полный объём водохранилища
 total channel ~ общее русловое накопление, общее русловое регулирование
 usable ~ полезный запас
 valley ~ пойменное накопление, пойменное регулирование
 water ~ 1. накопление [аккумуляция] воды 2. запас воды 3. водохранилище
 water ~ in channel network запас воды в русловой сети

storage

- water ~ in reach запас воды на участке реки
 water ~ in river banks береговое накопление, запас воды в берегах реки 5
 wedge ~ клинообразный объём (воды)
 working ~ рабочий [полезный] объём (водохранилища) 10
 year-to-year ~ водохранилище многолетнего регулирования
 storm 1. шторм 2. ливень 15
 convectional ~ конвективный ливень
 cyclonic ~ циклонический ливень
 design ~ расчётное количество ливневых осадков 20
 drift ~ метель
 ice ~ гололёд
 mountain ~ орографические ливневые осадки 25
 orographic ~ орографические ливневые осадки
 rain-yielding ~ шторм с ливнем
 snow ~ метель; буря; снежная буря 30
 unit ~ ливень, формирующий единичный паводок
 storm-swept разрушенный штормом; смытый ливнем 35
 stormy штормовой; бурный
 straightening:
 river channel ~ спрямление речного русла
 strainer 1. фильтр 2. сито; сетка 40
 straining фильтрование; процеживание
 strainometer тензометр
 strait пролив
 sea ~ морской пролив 45
 strandflat стрендфлет
 strandline береговая линия
 stratification 1. стратификация 2. полосчатость
 ~ of snow cover стратификация снежного покрова 50
 ~ of water стратификация воды

stratification

- chemical meromictic ~ химическая меромиктическая стратификация
 density ~ плотностная стратификация
 meromictic ~ меромиктическая стратификация
 stable ~ устойчивая стратификация
 thermal ~ термическая стратификация
 unstable ~ неустойчивая стратификация
 vertical ~ вертикальная стратификация
 stratigraphy стратиграфия
 firn ~ стратиграфия фирна
 snow ~ стратиграфия снежного покрова
 stratigraphical стратиграфический
 stratosphere:
 oceanic ~ океаническая стратосфера (водные массы ниже глубины 1500 м)
 stratum слой; пласт
 aquiferous ~ водоносный горизонт
 impervious ~ непроницаемый слой; водоупор
 water bearing ~ водоносный горизонт
 watertight ~ водонепроницаемый слой; водоупорный слой
 streak:
 wind ~ ветровая полоса, полоса конвергенции на поверхности воды
 stream 1. река; ручей; поток; течение; струя || течь; струиться 2. приливное течение 3. полоса дрейфующего льда 4. морское течение □ ~ with movable bed река с подвижным руслом
 ~ of given order река данного порядка
 ~ of ice полоса льда
 ~ of «n» order река «n» порядка
 alluvial ~ аллювиальная река

stream

- anastomosing** ~ разветвлённый поток
- antecedent** ~ первоначальный поток 5
- antidip** ~ обсеквентная река
- artificial** ~ искусственный поток
- base** ~ основная река
- beaded** ~ серия связанных протоками озёр 10
- beheaded** ~ перехваченная [обезглавленная] река
- braided** ~ разветвлённый поток 15
- burdened** ~ of water поток воды, искусственно насыщенный грунтом; пульпа
- cataclinal** ~ река, текущая в направлении падения пластов 20
- composite** ~ река, дренирующая территорию с разнообразной геоморфологической структурой 25
- consequent** ~ консеквентная река
- continuous** ~ река с непрерывным водотоком по всей длине 30
- debris** ~ осыпь
- deep** ~ фарватер; стрежень
- dip** ~ консеквентная река
- disappearing** ~ исчезающая река 35
- ebb** ~ отливное течение
- ebb-tide** ~ приливно-отливное течение
- effluent** ~ поток, питающийся от другого (обычно подземного) потока; поток, вытекающий из водоёма 40
- englacial** ~ внутриледниковый поток
- ephemeral** ~ временный поток 45
- false** ~ слепой проток
- flashy** ~ 1. река с изменчивым режимом 2. горная река
- flood(-tide)** ~ приливное течение 50
- gaining** ~ река, питаемая подземными водами

stream

- gauged** ~ река, на которой производились наблюдения
- glacial** ~ ледниковый поток
- glacier-fed** ~ река с ледниковым питанием
- glacier margin** ~ маргинальный [краевой] поток
- graded** ~ река с выработанным профилем равновесия
- ice** ~ 1. поток в леднике 2. ледяные поля в море, движущиеся в определённом направлении
- ice-covered** ~ река, покрытая льдом
- ice surface** ~ поток на поверхности льда
- inflowing** ~ 1. приток 2. река, впадающая в озеро или болото
- influent** ~ поверхностный водоток, питающий грунтовые воды
- ingoing** ~ входящее течение
- insequent** ~ инсеквентная река
- insulated** ~ независимый от грунтовых вод поверхностный поток
- intermittent** ~ река с перемежающимся водотоком
- intermittent interrupted** ~ 1. река с перемежающимся водотоком, имеющая участки с отсутствием течения 2. карстовая река с непостоянным водотоком 3. прекращающийся прерывный поток
- interrupted** ~ река с прерывающимся водотоком
- loosing** ~ река, питающая подземные воды
- low turbulence** ~ поток малой турбулентности
- main** ~ 1. основной поток; ядро потока; поток вне пограничного слоя 2. главная река
- main ice** ~ основной поток льда (в леднике)
- mature** ~ река в стадии зрелости

stream

- meandering** ~ меандрирующий поток
- misfit** ~ река, не соответствующая своей долине 5
- mountain** ~ горный поток; горная река
- mud** ~ 1. грязевый поток; сел 2. мутьевой поток; поток повышенной мутности; суспензионный поток
- muskeg** ~ заболоченная река
- natural** ~ естественный поток
- nonfreezing** ~ незамерзающий поток 15
- nonsteady** ~ неустановившийся [нестационарный] поток
- nonuniform** ~ неоднородный поток
- north-flowing** ~ река, текущая на север 20
- obsequent** ~ обсеквентная река
- old** ~ река в стадии старости 25
- outflowing** ~ река, вытекающая из озера
- outgoing** ~ выходящий поток, начало реки (из озера) 30
- perched** ~ 1. висячая река (река, текущая по склону долины главной реки) 2. подвешенная (относительно грунтовых вод) река 35
- perennial** ~ постоянный водоток
- perennial interrupted** ~ 1. постоянный прерывистый поток 2. река с участками, на которых водоток исчезает 3. карстовая река
- permanant** ~ постоянный водоток
- poised** ~ «устойчивая» река 45
- rain-fed** ~ река с дождевым питанием
- ravine** ~ бурный поток; горный поток
- regime** ~ река, достигшая равновесия 50
- regulated** ~ зарегулированная река

stream

- rejuvenated** ~ омоложенная река, река в новом цикле эрозии
- rock** ~ каменный глетчер
- running** ~ of water большой поток воды 5
- seasonal** ~ периодический водоток
- sediment-bearing** ~ река, несущая большое количество наносов
- sediment-laden** ~ река, несущая наносы
- seepage** ~ река, питающая подземные воды
- sidehill** ~ висячая река, река, текущая по склону долины главной реки
- slow-flowing** ~ медленно текущий поток
- sluggish** ~ стареющая река
- snowmelt-fed** ~ река со снеговым питанием
- south-going** ~ река, текущая на юг
- spring-fed** ~ 1. водоток с весенним питанием 2. водоток с родниковым питанием
- spring-fed intermittent** ~ непостоянный водоток родникового питания
- stem** ~ главная [коренная] река
- stony** ~ река с каменистым руслом
- subglacial** ~ подледниковый поток
- subsequent** ~ субсеквентная река
- subterranean** ~ подземный водоток; карстовый поток
- superimposed** ~ наложенный поток
- surface-fed intermittent** ~ непостоянный водоток, питающийся поверхностными водами
- tidal** ~ приливное течение
- tributary** ~ приток
- trunk** ~ коренной поток
- turbulent** ~ турбулентный поток

stream

- unbounded ~ безграничный
поток
unbranched ~ неразветвлённый
поток; неразветвлённая река 5
unbranched fingertip ~ неразветвлённый элементарный
поток
underground ~ подземный по-
ток; подземная река 10
undisturbed ~ невозмущённый
поток
unfrozen ~ незамерзающая
река 15
ungauged ~ река, на которой
нет гидрологических наблю-
дений
uniform ~ равномерный по-
ток 20
unregulated ~ незарегулиро-
ванная река
yearlong ~ река, имеющая
сток весь год
streamflow 1. речной сток 2. реч-
ной поток 3. потоковое тече-
ние (ледника) 25
dormant-season ~ межennyй
сток
growing-season ~ речной сток 30
вегетационного периода
lowest ~ наинизший речной
сток
lowest assured natural ~ наин-
низший гарантированный 35
естественный речной сток
seasonal ~ сезонный речной
сток
streamlet ручей
streamline линия тока; линия об-
текания 40
flow ~ линия движения пото-
ка
free ~ линия движения без-
вихревого потока 45
straight ~ прямая линия то-
ка
surface ~ линия тока на по-
верхности
streamy 1. текущий, струящийся 50
2. изобилующий потоками, из-
резанный ручьями
stretch of stream участок реки

street:

- vortex ~ вихревой след
strength 1. сила; прочность 2.
интенсивность
~ of snow твёрдость снега
bearing ~ of ice сопротивле-
ние льда нагрузке
bending ~ сопротивление на
изгиб
breaking ~ разрушающее уси-
лие
cleavage ~ сопротивление
скалыванию
compressive ~ сопротивление
сжатию
crushing ~ сопротивление
раздавливанию
ebb ~ максимальная скорость
отлива
flexural ~ сопротивление изги-
бу
flood ~ максимальная ско-
рость прилива
flow ~ скоростной напор по-
тока; энергия потока
impact ~ сопротивление уда-
ру; сопротивление импуль-
су
shear ~ сопротивление сдвигу;
сопротивление скалыванию;
сдвигающее напряжение
tensile ~ сопротивление на
разрыв; разрывающее напря-
жение
single vortex ~ интенсивность
одиночного вихря
wind ~ сила ветра
stress усилие; давление; напря-
жение || подвергать напряже-
нию, создавать нажим
moisture ~ сосущая сила
soil moisture ~ сосущая сила
почвы
tangential wind ~ тангенци-
альное давление ветра
total soil moisture ~ общая
сосущая сила почвы
turbulent ~ турбулентное на-
пряжение
viscous ~ касательное напря-
жение в вязкой жидкости,
напряжение трения в вязкой
жидкости

stress

- wave ~ давление волны
wind ~ давление ветра
string:
~ of bathometers серия бато-
метров 5
~ of ice полоса льда
stripe:
coastal ~ береговая полоса;
прибрежная полоса 10
cryoconite ~ криоконитовая
полоса
depth ~ полоса, определяю-
щая грунт (в записи эколо-
та) 15
dirt ~ грязевая полоса (на
льду)
structure:
~ of frozen soil структура
мёрзлой почвы 20
blocky ~ глыбистая структу-
ра
columnar ~ столбчатая струк-
тура
crumb ~ зернистая структура 25
debris retaining ~ сооружение
для задержания наносов; на-
носоудерживающая дамба
disturbed ~ нарушенная
структура 30
fine ~ тонкая структура
flood-regulating ~ сооруже-
ние для регулирования па-
влов
flow measuring ~ сооружение 35
для измерения стока
granular ~ зернистая струк-
тура (грунта)
hydraulic ~ гидротехническое
сооружение 40
intake ~ водоприёмное соору-
жение
ribboned ~ полосчатость, го-
лубая полосчатость
snow ~ структура снега 45
thermal ~ термическая струк-
тура
undisturbed ~ ненарушенная
структура
veined ~ полосчатость, лен-
точность 50
waterflow retarding ~ водо-
удерживающее сооружение

- subaquatic подводный
subaqueous подводный
subarea часть живого сечения
между двумя промерными вер-
тикалями
subarid полусухой
subartesian напорный, субарте-
зианский
sub-base подстилающий слой
subbasin водосбор притока
subcatchment водосбор прито-
ка
subcooling переохлаждение
subdivide водораздел второго по-
рядка (между притоками ре-
ки)
subdrain закрытый дренаж
subfloor щит, «подпол» (для за-
щиты воды от замерзания в
колоде лимниграфа)
subglacial подледниковый
subirrigation подпочвенное оро-
шение
artificial ~ искусственное под-
почвенное орошение
natural ~ естественное под-
почвенное орошение
sublayer:
laminar ~ ламинарный погра-
ничный слой, лежащий под
турбулентным пограничным
слоем
sublimation сублимация; возгон-
ка
forced ~ вынужденная субли-
мация
spontaneous ~ самопроизволь-
ная сублимация
sublittoral сублитораль || субли-
торальный
submarginal подкраевой
submarine подводный
submeander небольшая излучина
в пределах берегов русла по-
стоянного водотока
submerge погружать(ся) (в во-
ду); затоплять
submergence погружение (в во-
ду); затопление
submerse погружать(ся) (в во-
ду); затоплять
submersion погружение (в воду);
затопление

subsidence:

- flood ~ распластывание паводка
 flood wave ~ распластывание волны паводка
 land ~ оседание почвы
 subsoil подпочва; грунт
 pervious ~ водопроницаемый грунт
 substance: 10
 water ~ вода (вещество)
 substratum субстрат, подпочвенный слой
 subsurface находящийся под поверхностью; подповерхностный; глубинный
 subtidal расположенный ниже приливо-отливной зоны
 subwatershed водосбор притока, вторичный водосбор
 suck засасывать, поглощать, впитывать
 sucker всасывающая труба
 suction 1. всасывание; впитывание 2. сосущая сила
 back ~ обратное всасывание
 bottom ~ донное подсосывание
 boundary layer ~ отсасывание пограничного слоя
 matric(al) ~ каркасная сосущая сила, каркасное всасывающее давление
 soil ~ сосущая сила почвы
 solute ~ осмотическое давление
 surface ~ отсасывание с поверхности
 total ~ полная сосущая сила, полное всасывающее давление
 suffix of constituent индекс волны (в предсказании приливов)
 suffocation замор
 suffusion суффозия
 summit: 45
 submarine ~ подводная вершина
 sump отстойник; колодец; зумпф
 drainage ~ дренажный колодец
 sunken погружённый (в воду); затонувший

- supercooling переохлаждение
 superglacial послеледниковый
 supermarine надводный
 supermoraine ~ поверхность [верхняя] морена
 superposition of waves наложение волн одна на другую, суперпозиция волн
 supply: 10
 gravity water ~ подача воды самотёком
 net basin ~ чистый приток в водоём
 surface water ~ сток поверхностных вод
 water ~ 1. объём стока; приток воды; сток 2. запасы воды 3. обеспеченность водой 4. водоснабжение
 surf прибой, буруны; прибойная волна
 heavy ~ мощный прибой
 long ~ длинные прибойные волны
 surface: 25
 ~ of discontinuity of current поверхность разрыва скорости течения
 ~ of discontinuity of density поверхность разрыва плотности
 ~ of equal density поверхность равной плотности
 ~ of equal dynamic depths поверхность равных динамических глубин
 ~ of equal specific volumes поверхность равных удельных объёмов
 ~ of freezing поверхность замерзания
 ~ of friction поверхность трения
 ~ of no motion поверхность отсутствия течения
 ~ of sliding поверхность скольжения
 ~ of terrace поверхность террасы
 ablation ~ абляционная поверхность
 active ~ деятельная [активная] поверхность

surface

- artesian pressure ~ напорная [артезианская] пьезометрическая поверхность
 available ~ свободная поверхность
 available ~ of evaporation действительная поверхность испарения
 barotropic ~ баротропная поверхность
 checked ~ поверхность, покрытая сетью трещин
 cooling ~ поверхность выхода
 cracked ice ~ трещиноватая ледяная поверхность
 cracked snow ~ трещиноватая снежная поверхность
 day ~ дневная поверхность
 discontinuity ~ поверхность разрыва непрерывности
 division ~ поверхность раздела
 equal hydraulic head ~ эквипотенциальная поверхность
 equipotential ~ эквипотенциальная поверхность
 erosion ~ эрозионная поверхность
 evaporating ~ испаряющая поверхность
 exposed ~ of cross section площадь живого сечения, подверженная влиянию берегов
 free water ~ свободная водная поверхность
 frontal ~ фронтальная поверхность
 gently sloping ~ пологонаклонная поверхность
 gently undulating ~ пологоволнистая поверхность
 geopotential ~ геопотенциальная поверхность
 gliding ~ поверхность скольжения
 gravitational equipotential ~ геопотенциальная поверхность
 gullied ~ овражистая поверхность

surface

- heating ~ поверхность нагрева
 hilly ~ холмистая поверхность
 hydrodynamically rough ~ гидродинамически шероховатая поверхность
 hydrodynamically smooth ~ гидродинамически гладкая поверхность
 ice ~ поверхность льда
 internal ~ суммарная площадь поверхности частиц
 isobaric ~ изобарическая поверхность
 isohaline ~ изохалинная поверхность
 isopycnic ~ изопикническая поверхность
 isosteric ~ изостерическая поверхность
 isothermal ~ изотермическая поверхность
 lake ~ поверхность озера
 land ~ поверхность земли
 level ~ 1. уровенная поверхность 2. эквипотенциальная поверхность; пьезометрическая поверхность
 normal artesian pressure ~ нормальная пьезометрическая артезианская поверхность
 normal hydrostatic pressure ~ поверхность нормального гидростатического давления
 normal pressure ~ нормальная пьезометрическая поверхность
 phreatic ~ зеркало грунтовых вод
 piezometric ~ пьезометрическая поверхность
 polygon ~ полигональная поверхность
 rilled ~ бороздчатая поверхность
 rolling ~ всхолмлённая поверхность
 rough ~ изрезанная поверхность; шероховатая поверхность
 skew ~ наклонная поверхность; скос

surface

- sloping** ~ наклонная поверхность
- snow** ~ снежная поверхность
- specific** ~ удельная поверхность 5
- steep** ~ крутая поверхность
- subnormal artesian pressure** ~ субнормальная пьезометрическая артезианская поверхность 10
- subnormal hydrostatic pressure** ~ поверхность субнормального гидростатического давления 15
- sun-cracked soil** ~ трещиноватая поверхность почвы
- thawing** ~ поверхность таяния
- underlying** ~ подстилающая поверхность 20
- undulating** ~ взволнованная поверхность, волнистая поверхность
- water** ~ волная поверхность, водное зеркало 25
- wavy water** ~ взволнованная волная поверхность
- wetted** ~ смоченная поверхность 30
- wind action snow** ~ поверхность снежного покрова, сформированная под действием ветра
- surfy** прибойный 35
- surge** 1. портовая зыбь 2. горизонтальные колебания воды при сейшах 3. колебание гидравлического давления и скорости потока 4. волна попуска 5. бор, маскаре 6. нагон □ ~ 40
- in ice** волны во льду
- external** ~ внешний нагон
- forced** ~ вынужденный нагон
- free** ~ свободный нагон 45
- hurricane** ~ нагон, связанный с тропическим циклоном; штормовой нагон
- internal** ~ внутренний нагон
- negative** ~ отрицательная волна верхнего бьефа (возникающая при внезапном закрытии затворов плотины) 50

surge

- positive** ~ положительная волна верхнего бьефа (возникающая при внезапном закрытии затворов плотины)
- storm** ~ штормовой нагон
- tidal** ~ бор; приливная волна
- typhoon** ~ нагон, связанный с тропическим циклоном; штормовой нагон
- wind-induced** ~ ветровой нагон
- surging** портовая зыбь
- surplus:**
- water** ~ излишек [избыток] воды
- survey:**
- aerial** ~ аэро(фото)съёмка
- aircraft snow** ~ авиасъёмка снежного покрова
- coast** ~ береговая съёмка
- echo** ~ съёмка эхолотом; эхолотирование
- glacier** ~ съёмка ледника
- gravimetric** ~ гравиметрическая съёмка
- hydrographic(al)** ~ гидрографическая съёмка
- lake** ~ 1. озёрная служба 2. гидрографическая съёмка озера
- large scale** ~ крупномасштабная съёмка
- nautical** ~ морская гидрографическая съёмка
- plane** ~ топографическая съёмка
- resistivity** ~ электроразведка (ледников) методом сопротивления
- river** ~ гидрографическая съёмка; речная съёмка
- rough** ~ рекогносцировочная съёмка
- salinity** ~ съёмка солёности
- sediment** ~ съёмка отложений
- seismic** ~ сейсмическая съёмка
- snow** ~ снегомерная съёмка
- snow course** ~ маршрутная снегомерная съёмка
- soil** ~ почвенная съёмка
- thermal** ~ термическая съёмка

survey

- water** ~ 1. водные изыскания 2. гидрографическая съёмка
- surveyor:**
- nautical** ~ гидрограф 5
- suspension** суспензия; взвешенное состояние
- bfilar** ~ бифилярный подвес
- ripple-wake** ~ влекомые наносы
- sediment** ~ взвешенные наносы 10
- silt** ~ взвешенные наносы
- swale** межзавальное понижение (паяжа) 15
- swallet** долина, слепая долина; трещина в известняке, через которую протекает вода
- swallow** водоворот; трясина
- swamp** болото; плавни || затоплять 20
- back** ~ пойменное болото
- lowland** ~ низинное болото
- muskeg** ~ торфяное болото
- oxbow** ~ заболоченная старица 25
- slope** ~ склоновое [висячее] болото
- snow** ~ снежница
- sphagnous** ~ сфагновое болото; верховое болото
- upland** ~ нагорное болото
- swampiness** заболоченность
- swampy** болотистый
- sward** дерн 35
- swarm:**
- ice** ~ масса льда
- iceberg** ~ масса айсбергов
- swash** 1. прибойный поток 2. буруны 3. узкий канал между отмелями 40
- swashway** 1. узкий пролив 2. канал прибойного потока 3. промывка 4. меандр
- sweep** колебание; качание || колебаться; качаться □ to ~ away смывать 45
- back** ~ of wave откат волны
- survey** ~ гидрографический трал 50
- swell** 1. зыбь; волнение 2. вздутие; выпуклость; возвышение □ no ~ отсутствие зыби

swell

- confused** ~ беспорядочная зыбь
- cross** ~ поперечная зыбь
- ground** ~ 1. длинные высокие волны на глубокой воде 2. волны, растущие на мелкой воде 3. мелководная зыбь
- heavy** ~ сильная [тяжёлая] зыбь
- heavy average length** ~ сильная [тяжёлая] зыбь средней длины
- heavy long** ~ сильная [тяжёлая] длинная зыбь
- heavy short** ~ сильная [тяжёлая] короткая зыбь
- high average** ~ высокая средняя зыбь
- high long** ~ высокая длинная зыбь
- high short** ~ высокая короткая зыбь
- land** ~ прибой
- low long** ~ низкая длинная зыбь
- low short length** ~ низкая зыбь малой длины
- moderate** ~ умеренная зыбь
- moderate average length** ~ умеренная зыбь средней длины
- moderate long** ~ умеренная длинная зыбь
- moderate short** ~ умеренная короткая зыбь
- ocean** ~ океанская зыбь
- sea** ~ морская зыбь
- short heavy** ~ короткая сильная [тяжёлая] зыбь
- short low** ~ короткая низкая зыбь
- standing** ~ гидравлический прыжок
- swelling** 1. волнение 2. набухание; расширение; вспучивание; выпуклость ~ of soil набухание почвы (при намокании); вспучивание ~ of the tidal wave увеличение высоты прилива вследствие сужения реки
- swing** 1. водоворот 2. качание;

колебание || качать(ся); коле-
бать(ся) 3. амплитуда кача-
ния
swirl водоворот; вихрь; завихре-
ние
anticyclonic ~ круговое тече-
ние по часовой стрелке
cyclonic ~ круговое течение
против часовой стрелки
synchronization: 10
~ of flood синхронизация па-
водков
~ of flow синхронизация сто-
ка
synodic синодический, лунный
synthesis of hydrograph постро-
ение гидрографа
system:
~ of stream channels система
речных русел
aggressive root ~ мощная
корневая система
air bubbling ~ воздушно-пу-
зырьковая система (для
борьбы с замерзанием водоё-
ма)
amphidromic ~ амфидромиче-
ская система
artificial drainage ~ искусст-
венная дренажная система
basin ~ of irrigation бассей-
новая система орошения
bedding ~ of surface drainage
дренаж параллельными ка-
налами 35
buoy ~ буйковая система
canals ~ система каналов
channel-ordering ~ порядко-
вая система русел
closed ~ замкнутая система
closed river ~ речная система,
не имеющая стока в море
colloidal ~ коллоидная [кол-
лоидальная] система
coordinate ~ система коорди-
нат 45
cross slope ~ of drainage дре-
наж поперёк склона
current ~ система течений
distribution ~ распределитель-
ная система; система глав-
ных распределительных ка-
налов 50

system
ditch ~ система дрен; система
каналов
ditch ~ of water spreading си-
стема распределительных ка-
налов
double main tile drainage ~
дренажная система с двумя
параллельными главными
трубчатыми дренами
drainage ~ гидрографическая
сеть; дренажная сеть; систе-
ма орошения
flow control ~ система регу-
лирования потока
gridiron tile drainage ~ рас-
щепленная трубчатая дренаж-
ная система
grouping tile drainage ~ груп-
повая трубчатая дренажная
система
herringbone tile drainage ~
ёлочная трубчатая дренаж-
ная система
ice water ~ система лёд—во-
да
intercepting ~ перехватываю-
щая система
levee ~ система дамб, систе-
ма обвалования
lunar tidal ~ лунные прили-
вы
near-shore current ~ прибреж-
ная система течений
open ~ незамкнутая систе-
ма
parallel ditch ~ параллельная
система канав
parallel tile drainage ~ парал-
лельная трубчатая дренаж-
ная система
planar wave ~ система пло-
ских волн
pumping-out ~ водоотводя-
щая система
radio-operated remote-recording
~ радиопередающая гидро-
метрическая система
river ~ речная сеть; речная
система
self-contained recording ~ ав-
тономная регистрирующая
система

system
sewer ~ канализационная си-
стема
solar tidal ~ солнечные при-
ливы 5
sound velocity depth tempera-
ture recording ~ прибор для
записи скорости звука в во-
де, глубин и температуры
воды 10
sprinkler head ~ дождеваль-
ная установка с насадком-
дождевателем
sprinkler pipe ~ дождевальная
установка с перфорирован-
ными трубами 15
stream ~ речная система
submerged buoy ~ притоплен-
ная буйковая система
two-basin ~ двухбассейновая 20
система
underground sprinkler ~ систе-
ма подземного орошения
water-spreading ~ система для
пополнения запасов грунто-
вых вод 25
syzygial сизигийный
syzygy сизигия

T

tabetisol талик
table:

Admiralty tide ~ Адмиралтей-
ская таблица приливов
artificial water ~ искусствен-
ное водное зеркало
climatological ~ климатологи-
ческая таблица 40
current ~ таблица приливно-
отливных течений
discharge ~ тарифовочная таб-
лица
duration ~ таблица продолжи-
тельности (уровней, расхо-
дов)
frost ~ поверхность грунта с
температурой ниже нуля 50
glacier ~ ледниковый стол
groundwater ~ зеркало грун-
товых вод

table:

interrupted water ~ прерыви-
стое водное зеркало
Knudsen's ~ таблица Кнудсе-
на
Lafond's ~ таблица Лафонда
(поправки к показаниям оп-
рокидывающегося термомет-
ра при расчёте аномалий ди-
намической высоты)
main water ~ главное водное
зеркало
natural water ~ естественное
водное зеркало
perched water ~ подвешенный
водоносный горизонт; зерка-
ло подвешенных грунтовых
вод
permafrost ~ поверхность мно-
голетней мерзлоты
permanent water ~ постоян-
ный уровень грунтовых вод
rating ~ тарифовочная табли-
ца
receding water ~ понижение
уровня грунтовых вод; по-
нижение водного зеркала
sloping water ~ уклон зерка-
ла грунтовых вод
tide ~ приливная таблица
water ~ водное зеркало 30
tail 1. конец канала 2. распре-
делитель воды в конце канала
3. оконечность 4. шлейф гидро-
графа
end ~ концевой сброс
take: ☐ to ~ up water погло-
щать воду
taking:
~ of bottom sample отбор про-
бы донных отложений
~ of water sample отбор про-
бы воды
takut такыр
talik талик
talus делювий; аллювиальный ко-
нус; конус выноса; осыпь
accumulation ~ аллювиальный
конус выноса
continental ~ материковый
склон
insular ~ островной склон
talweg нем. тальвер

tank 1. водоём; небольшое водохранилище 2. испаритель 3. резервуар; бак; цистерна
Australian ~ австралийский испаритель
black-painted ~ испаритель, окрашенный в чёрный цвет
current-meter rating ~ тарифовочный бассейн
double-type soil ~ двойной почвенный испаритель
elevated water ~ водонапорный резервуар; водонапорная башня
evaporation soil ~ почвенный испаритель
evapotranspirometer ~ почвенный испаритель
experimental ~ экспериментальный бассейн
flowing water ~ проточная ёмкость
hodographic ~ бассейн для моделирования годографа
Imhoff ~ чан Имгоффа для очистки сточных вод
«kiss» ~ небольшая лужа в микропонижениях рельефа на дне каньонов и ущелий горных пустынь Западной США
rating ~ тарифовочный бассейн
ripple ~ волновой бассейн
settling ~ отстойник
shallow ~ мелкий испаритель
soil ~ почвенный испаритель
stock ~ пруд-водохранилище в засушливых районах
subsoil flow ~ подземный резервуар для изучения грунтового стока
sunken ~ почвенный испаритель; погружённый испаритель
surge ~ уравнивательный бассейн
Symons evaporation ~ испаритель Симона
testing ~ испытательный бассейн
three-dimensional ~ трёхмерный лоток

tank

three-dimensional flow ~ бассейны для изучения трёхмерного потока
water ~ испаритель
water storage ~ резервуар для хранения воды
wave ~ волновой лоток
tape 1. градуированный тросик лимниграфа 2. мерная лента; рулетка
float ~ тросик поплавка (лимниграфа)
graduated float ~ градуированный тросик поплавка
steel ~ стальная мерная лента; рулетка
tapping каптаж; перехват
 ~ of groundwater каптаж грунтовых вод
tarn золь, тарн; каровое озеро
taryn тарын
taste проба; вкус (воды); привкус
tear капля (росы)
tearing размыв (ание)
technique:
photographic integration ~ фотографическое интегрирование
settling tube ~ водно-пипеточный анализ
temperature:
 ~ of maximum density температура максимальной плотности
absolute ~ абсолютная температура
accumulated ~s сумма температур
accumulated negative ~s сумма отрицательных температур
accumulated positive ~s сумма положительных температур
bottom ~ придонная температура
condensation ~ температура конденсации
controlled ~ регулируемая температура
cooling ~ температура охлаждения

temperature

critical ~ критическая температура
crystallization ~ температура кристаллизации
cumulative ~s сумма температур
effective ~ эффективная температура
environment ~ наружная температура
equivalent-potential ~ эквивалентно-потенциальная температура
fiducial ~ компенсационная температура
lake ~ температура водной массы озера
mean winter ~ средняя зимняя температура
melting ~ температура таяния, температура плавления
near-bottom ~ температура придонного слоя
potential ~ потенциальная температура
pressure melting ~ температура таяния при данном давлении
recrystallization ~ температура рекристаллизации
shade ~ температура в тени
snow ~ температура снега
subfreezing ~ температура ниже точки замерзания
sublimation ~ температура сублимации; температура возгонки
surface ~ температура поверхности
triple-point ~ температура тройной точки
water ~ температура воды
tendency:
 ~ of stage тенденция изменения уровня
tending торшение (льдов)
tensometer тензометр, измеритель влажности
mercury manometer ~ ртутный тензометр
vacuum-type ~ вакуумный тензометр

tension 1. упругость 2. напряжение 3. натяжение
 ~ of vapo(u)r упругость пара
adhesive ~ тангенциальное [касательное] напряжение, обусловленное сцеплением
capillary ~ капиллярное натяжение; капиллярный потенциал; сосущая сила
interfacial ~ натяжение на границе раздела двух жидкостей
moisture ~ сосущая сила
saturation vapo(u)r ~ упругость насыщающих паров
soil moisture ~ сосущая сила почвы
surface ~ поверхностное натяжение
surface ~ at interface поверхностное натяжение на поверхности раздела
vapo(u)r ~ упругость пара
water vapo(u)r ~ упругость [давление] водяного пара
terminus:
calving ~ омываемый язык (ледника)
glacier ~ ледниковый язык
terrace терраса
aggradation ~ аккумулятивная [намывная] терраса
alluvial ~ аллювиальная терраса
artificial ~ искусственная терраса
beach ~ береговая терраса
built-up ~ намывная терраса
continental ~ материковая терраса
cut-and-fill ~ структурная терраса
degradation ~ терраса размыва
drainage ~ терраса с валом для отвода воды
face ~ береговая терраса
fill-in-fill ~ вложенная терраса
floodplain ~ пойменная терраса
fluvial ~ речная терраса
ice push ~ терраса напора

terrace:

- lake ~ озёрная терраса
 lateral ~ боковая терраса
 low-tide ~ терраса отлива
 marine-built ~ морская аккумулятивная [намывная] терраса 5
 marine-cut ~ морская абразионная терраса
 normal floodplain ~ пойменная терраса 10
 river ~ речная терраса
 rock ~ коренная терраса
 stream ~ речная терраса
 surf-cut ~ абразионная терраса 15
 wave ~ абразионная терраса
 wave-built ~ волновая аккумулятивная [намывная] терраса 20
 wave-cut ~ абразионная терраса
 terracing террасирование
 slope ~ склоновое террасирование 25
 terrigenous терригенный
 test:
 ~ of significance критерий значимости
 acceptance ~ приёмное испытание 30
 bench ~ лабораторное испытание
 bending ~ испытание на изгиб (льда) 35
 calibration ~ тарирование
 field ~ полевое испытание
 flow ~ гидравлическое испытание
 free-jet ~ испытание в свободной струе 40
 full-scale ~ испытание в натуральном масштабе
 open water ~ испытание в открытом водоёме 45
 penetration ~ опыт на просачивание
 pumping ~ опытная откачка
 spin ~ проверка вертушки
 tank ~ испытание в исследовательском бассейне 50
 water ~ гидравлическое испытание

test:

- water performance ~ испытание на определение гидродинамических характеристик
 testing:
 bathythermograph ~ батитермографическая съёмка
 texture:
 deposit ~ текстура отложений
 ice ~ текстура льда
 soil ~ текстура почвы
 thalassic океанографический; океанический
 thalassography океанография
 thalweg тальвер
 thaw оттаять || таять; оттаивать
 silver ~ гололёд
 thawing таяние
 ~ of ground оттаивание грунта
 ~ of soil оттаивание почвы
 partial ~ частичное таяние
 theorem:
 Bernoulli's ~ теорема Бернулли
 Bjerknes circulation ~ теорема циркуляции Бьеркнеса
 Gauss' ~ теорема Гаусса
 reverse-flow ~ теорема обратимости течений
 Sandström's ~ теорема Сандстрема
 theory:
 ~ of errors теория ошибок
 ~ of plastic viscous flow теория вязкопластичного течения
 Alry-Stokes ~ теория идеальных волн Эри—Стокса
 Bagnold ~ теория движения наносов Бэгнольда
 boundary layer ~ теория пограничного слоя
 drag ~ теория влечения
 elastic water column ~ теория упругости жидкости
 equilibrium ~ of tides статическая теория приливов
 Gerstner's ~ теория троходальных волн Герстнера
 ice crystal ~ теория образования ледяных кристаллов

theory

- kinematic ~ кинематическая теория (движения ледников)
 mass transfer ~ теория переноса массы (для расчёта испарения) 5
 plasticity ~ теория пластичности
 probability ~ теория вероятности 10
 sheltering ~ of Jeffreys концепция укрытия Джеффриса
 similarity ~ теория подобия
 statistical ~ статистическая теория 15
 Sverdrup-Munk ~ теория волнения Свердруп—Мунка
 tidal wave ~ теория движения приливной волны
 trochoidal ~ троходальная теория (волн) 20
 thermocline металимнион, слой температурного скачка, термоклин
 multiple ~ многократный металимнион, многократный слой температурного скачка, многократный термоклин 25
 ocean ~ океанический металимнион, океанический слой температурного скачка, океанический термоклин 30
 secondary ~ вторичный металимнион, вторичный слой температурного скачка, вторичный термоклин 35
 thermometer:
 bucket ~ ленивый термометр
 deep-sea ~ глубоководный термометр 40
 direct-reading ~ термометр с непосредственным отсчётом показаний
 electrical ~ электрический термометр 45
 high-lag ~ сильно задерживаемый термометр
 lag ~ ленивый термометр
 lazy ~ ленивый термометр
 maximum ~ максимальный термометр 50
 minimum ~ минимальный термометр

thermometer

- oceanographic ~ глубоководный термометр
 oceanographic mercurial ~ глубоководный ртутный термометр
 resistance ~ термометр сопротивления
 reversing ~ опрокидывающийся термометр
 sea-water ~ глубоководный термометр
 soil ~ почвенный термометр
 spring ~ родниковый термометр
 surface bucket ~ родниковый термометр
 unprotected ~ термометр, незащищённый от давления
 water ~ водный термометр
 thermosmosis термоосмос
 thermophysics of ice теплофизика льда
 thermosounder термозонд
 thermostat термостат
 thermotropic термотропик
 thickness:
 equilibrium ~ равновесная толщина (шельфового ледника)
 throat горло, горловина
 throughfall осадки, проникающие сквозь полог леса
 thundershower грозовой ливень
 thunderstorm грозовой ливень 35
 tide приливо-отливный цикл; прилив (рис. 4.)
 actual ~ фактический прилив
 anomalistic ~ аномальный прилив
 apogean ~ апогейный прилив
 astronomical ~ астрономический прилив
 big ~ сизигийный прилив
 compound ~ смешанный прилив
 counter ~ встречное приливное или отливное течение
 dead ~ квадратурный отлив, маниха
 declinational ~ деклинационный прилив

tide

direct ~ прилив, имеющий одну фазу с вызвавшими его небесными телами
diurnal ~ суточный прилив 5
double ~ двойной прилив (с двумя максимумами в одной фазе)
ebb ~ отлив
equatorial ~ экваториальный прилив 10
falling ~ отлив
flood ~ прилив; приливное течение
half ~ половина прилива 15
high ~ полная вода
hurricane ~ штормовой нагон
incoming ~ прилив, входящий в устье реки
low ~ малая вода 20
lunar ~ фаза прилива, обусловленная действием Луны
lunisolar diurnal ~ суточный прилив
lunisolar semidiurnal ~ полусуточный прилив 25
meteorological ~ метеорологический нагон
mid-extreme ~ средний уровень между наивысшей полной и наинизшей малой водой 30
mixed ~ смешанный прилив
natural ~ истинный прилив
near ~ квадратурный прилив 35
oceanic ~ океанический прилив
ordinary ~ средний уровень прилива
outgoing ~ отлив 40
partial ~ частный прилив (одна из гармоник прилива)
perigean ~ перигейный прилив
perigee-apogee ~ перигейно-апогейный прилив 45
predicted ~ предвычисленный прилив
quadrature ~ квадратурный прилив
quarter-diurnal ~ четвертьсуточный прилив 50
rip ~ разрывное течение
rising ~ прилив

tide

semidiurnal ~ полусуточный прилив
single day ~ суточный прилив
slack ~ период застоя между приливом и отливом
spring ~ сизигийный прилив
standing-wave ~ прилив со стоячей волной
storm ~ штормовой нагон
syzygial ~ сизигийный прилив
tropic ~ тропический прилив
weather ~ метеорологический нагон
wind ~ ветровой нагон
young ~ начало прилива
tide-covered затопляемый во время прилива
tide-flooded затопляемый во время прилива
tide-free бесприливный, безливный
tideland приливо-отливная зона
tideless бесприливный, безливный
tidemeter мареограф
tide-washed смытый приливом
tideway направление приливного течения
till ледниковые отложения, тиллиты
ablation ~ абляционная морена
glacial ~ ледниковые отложения, тиллиты
tilting of lake изменение наклона озёрного ложа (при деформации земной коры)
tiltmeter уклономер
time:
~ of concentration время добега-
ния, время концентрации
~ of fall продолжительность спада (уровня)
~ of flight of impulse время прохождения импульса
~ of irrigation время полива
~ of relaxation время релаксации
~ of travel время добега-
ния
apparent solar ~ среднее солнечное время
astronomical ~ астрономическое время

time.

channel travel ~ время русло-
вого добега-
ния
concentration ~ время добега-
ния, время концентрации 5
decay ~ of eddy время жизни
вихря
elapsed ~ текущее время
flushing ~ 1. период переме-
шивания (речной и морской
воды) 2. отношение объёма
пресной воды в предустьевом
участке к расходу реки за
сутки
lag ~ время добега-
ния 15
legal ~ декретное время
local mean ~ местное среднее
время
lunar ~ лунное время
recession ~ время добега-
ния 20
relaxation ~ время релакса-
ции
response ~ время запаздыва-
ния
retention ~ время задержания 25
(воды)
solar ~ солнечное время
standard ~ стандартное вре-
мя
storage ~ время накопления 30
transit ~ время добега-
ния
travel ~ время добега-
ния
turnover ~ время оборота
(органических веществ в во-
де) 35
zone ~ поясное время
timetable:
irrigation ~ график полива
tip 1. лавинный конус 2. наи-
более дальняя точка выброса ла-
вины 40
titration титрование
automatic spectrophotometric
~ автоматическое спект-
рофотометрическое титрова-
ние 45
back ~ обратное титрование
tombofo томболо
double ~ двойное томболо, пе-
рейма 50
ton:
ice ~ ледяная тонна (число
единиц тепла, необходимых

для плавления одной
тонны льда)

tongue:

glacier ~ ледниковый язык
ice ~ ледниковый язык; язык
льда

iceberg ~ айсберговый язык

tool:

sampling ~ грунтонос, грун-
товая трубка

top of weir порог водослива

topography:

~ of area топография терри-
тории

~ of surface glacier топогра-
фия поверхности ледника

bottom ~ топография дна

drainage basin ~ топография
водосборного бассейна

dynamic ~ динамическая то-
пография

geopotential ~ геопотенциаль-
ная топография

underlying ~ топография под-
стилающей поверхности

toross торос

torrent поток

hill ~ горный поток

impetuous ~ бурный поток

temporary ~ временный гор-
ный поток; селевой поток

totalizator суммарный осадко-
мер

totalizer суммарный осадкомер

tower:

anchor ~ заякоренная башня
(для наблюдений на озёрах
и морях)

observation ~ наблюдательная
гидрометеорологическая ба-
шня

towpath бечевник (прибрежная
полоса реки, сложенная про-
дуктами размыва коренного
берега)

traction влечение (наносов)

trail of precipitation полоса паде-
ния осадков

train:

valley ~ долинный шлейф;
фронтальная дельта

wave ~ серия волн, группа
волн; волновая система

training: □ ~ for depth регулирование русла реки для повышения минимальных уровней и расходов; ~ for discharge регулирование русла реки для снижения уровней и расходов; ~ for sediment регулирование русла реки для улучшения условий переноса или отложения наносов
 high-water ~ регулирование русла реки для снижения уровней и расходов
 low-water ~ регулирование русла реки для повышения минимальных уровней и расходов
 mean water ~ регулирование русла реки для улучшения условий переноса или отложения наносов
 river ~ регулирование речного русла
 transducer излучатель; источник звука (*в эхолоте*); преобразователь
 transfer:
 convective heat ~ конвективный перенос тепла
 film ~ плёночное передвижение влаги
 heat ~ перенос тепла
 mass ~ перенос массы
 water-vapo(u)r ~ перенос водяного пара
 transformation:
 flood ~ трансформация паводка
 hodograph ~ трансформация годографа
 phase ~ переход фаз
 wave profile ~ деформация волны; трансформация волны
 transgression трансгрессия
 transparency:
 ~ of ice прозрачность льда
 ~ of water прозрачность воды
 transpiration транспирация
 transport: □ ~ by waves перенос волнами
 ~ of snow перенос снега

transport
 bed load ~ перемещение донных наносов
 boundary layer ~ перемещение пограничного слоя
 competency ~ транспортирующая способность (*выражаемая размером переносимых частиц*)
 eddy ~ турбулентный перенос
 heat ~ перенос тепла
 load ~ перенос наносов
 longshore ~ вдольбереговой перенос
 mass ~ перенос массы
 seaward ~ перенос в сторону моря
 sediment ~ перенос наносов
 snowdrift ~ метелевый перенос снега
 specific bed load ~ удельный расход донных наносов
 water ~ перенос воды
 water ~ in swell перенос воды при волнении
 water vapo(u)r ~ перенос водяного пара
 wind ~ перенос ветром; метелевый перенос
 transportability транспортирующая способность (*потока*)
 transportation перенос, транспортирование (*наносов*) □ ~ by leaps and bounds перенос скачками
 ~ of bed load перенос донных наносов
 fluvial sediment ~ перенос речных наносов
 hydraulic ~ гидравлический перенос
 ice ~ перенос льдом
 sediment ~ перенос наносов
 transposition:
 ~ of storm перенос данных о ливне (*на аналогичный неизученный район*)
 ~ of unit hydrograph перенос единичного гидрографа (*на аналогичный неизученный бассейн*)
 storm ~ расчёт ливня по методу аналогии

trap наносоуловитель
 sand ~ песколовка
 sediment ~ наносоуловитель
 silt ~ наносоуловитель
 small ~ малый наносоуловитель
 travel добегание
 channel ~ русловое добегание
 trawl:
 beam ~ бимтрал
 surveying ~ гидрографический трад
 treatment:
 ~ of water обработка воды
 land ~ мелнирование земли
 sewage ~ очистка промышленных стоков
 statistical ~ статистическая обработка
 tremor сотрясение; толчки
 snow ~ просадка снега
 trench 1. глубоководный жёлоб
 2. канава, котлован
 core ~ котлован под зуб ядра
 плотины
 cutoff ~ котлован, выемка
 deep-sea ~ глубоководный жёлоб
 draining ~ дренажная канава
 trenching:
 groundwater ~ местное опускание зеркала грунтовых вод
 valley ~ разработка долины (*рекой*)
 trend:
 long-term climatic ~ длительная климатическая тенденция
 precipitation ~ ход осадков
 rainfall ~ ход осадков
 secular ~ вековой ход (*напр. стока*)
 tributary приток
 headwater ~ приток в верховье
 stream ~ приток
 trimline линия, фиксирующая максимальное продвижение ледника
 forest ~ линия, фиксирующая максимальное продвижение

ледника по следам срезанных льдом деревьев
 trophogenous трофогенный
 tropholitic трофолитический
 troposphere:
 oceanic ~ океаническая тропосфера (*слой воды от поверхности до глубины 1500 м*)
 trough 1. подошва волны 2. ложбина низкого давления 3. синклиналь; мульда; трог 4. жёлоб, лоток
 ~ of low pressure ложбина низкого давления
 deep-sea ~ глубоководная впадина
 water ~ водяная мульда, местное понижение грунтовых вод
 wave ~ подошва волны
 tsunami цунами
 tube:
 Benezel ~ трубка Бенезеля
 Bourdon ~ трубка Бурдона
 capillary ~ капилляр
 coring ~ грунтовая трубка, грунтонос
 Darcy ~ трубка Пито—Дарси
 draft ~ всасывающая труба
 drainage ~ дренажная труба
 drawdown ~ сбросная труба
 flashing neon ~ вспыхивающая неоновая лампа (*на шкале эхолота*)
 impact-pressure ~ гидрометрическая трубка
 Kelvin ~ трубка Кельвина
 King ~ почвенный бур Кинга
 micro Pitot ~ малая трубка Пито
 piezometer ~ пьезометрическая трубка
 Pitot-(static) ~ трубка Пито
 siphon ~ сифонная труба, сифон
 snow (sampling) ~ снегомер, плотномер
 stream ~ трубка тока
 suction ~ всасывающая труба
 Veihmeyer ~ почвенный бур Веймёйера

tube:
Venturi ~ трубка Вентури
tunnel:
ice ~ туннель во льду
infiltration ~ инфильтрацион- 5
 ный туннель
underice ~ подлёдный тун-
 нель
water ~ гидравлический ка-
 нал; гидрологический лоток 10
turbid мутный
turbidity мутность
turbulence турбулентность; пере-
 мешивание
average ~ средняя турбулент- 15
 ность
flow ~ турбулентность пото-
 ка
free-stream ~ турбулентность
 свободной струи 20
intensity ~ интенсивная тур-
 булентность
shear-flow ~ турбулентность
 потока с поперечным гради-
 ентом скорости 25
small-scale ~ маломасштаб-
 ная турбулентность
stream ~ турбулентность по-
 тока
vertical ~ вертикальная тур- 30
 булентность
wind-induced ~ ветровое пе-
 ремешивание
turbulent вихревой
turf 1. торф 2. дерн 35
drag ~ болотный торф
grassy ~ дернина, дерновый
 покров
turfary торфяник
turfy 1. торфяной 2. дернистый 40
turn of tidal stream поворот при-
 ливного течения
turnout водовыпуск
type:
 ~ of stream patterns тип ри- 45
 сунка речной сети
Carter's ~ of flow тип течения
 по Картеру (через дренаж-
 ную трубу)
genetic ~ of lake генетический 50
 тип озера
genetic ~ of stream генетиче-
 ский тип реки

type:
ice ~s типы льдов
progressive ~ of tidal oscilla-
 tion прогрессивная прилив-
 ная волна
soil ~ тип почвы
water ~ 1. тип водной массы
 2. тип воды

U

uadi вадн, сухое русло
udometer дождемер
ulmification 1. гумусообразова-
 ние 2. торфообразование
uncongreable незамерзающий
unconsolidated рыхлый (о нано-
 сах)
undercooling переохлаждение
undercurrent подповерхностное
 течение
undercut 1. подмыв; боковая эро-
 зия 2. вогнутый (о берегу)
underdrainage закрытый дренаж
underfeed подпитывание (водой)
 снизу
underflow 1. подрусловой поток
 2. поток грунтовой воды 3.
 подлёдный поток
underground подземный; подпоч-
 венный
undermelt подтаивать; таять с
 нижней поверхности
underpass:
bridge ~ отверстие под мосто-
 вым пролётом
undertow разрывное течение
underwashing подмыв
underwater подводный
undulation 1. орбитальное движе-
 ние частиц (воды); волнение
 2. волнообразная поверхность
 3. заструга
unfrozen незамерзающий
ungraded нерасчленённый
uniformity:
discharge ~ постоянство рас-
 хода (напр. воды)
flow ~ однородность потока
uniqueness:
flow ~ единственность течения

V

unit:
 ~ of irrigation единица изме-
 рения ирригационной воды
 ~ of permeability коэффици-
 ент фильтрации
colo(u)r ~ единица цветности
hydrostratigraphic ~ гидро-
 стратиграфическая единица
platinum ~ единица цветности
 по платиновой шкале 10
recorder ~ записывающее ус-
 тройство
Sørensen's pH ~ единица pH
 по Сёренсену
unitgraph единичный гидрограф, 15
 элементарный паводок
impermeability водонепроницае-
 мость
unrepresentative нерепрезента-
 тивный 20
unsaturated ненасыщенный
unsoaked непропитанный
unstratified нестратифицирован-
 ный
unwater спускать воду, опорож- 25
 нять
upbuilding of delta рост дельты
upland:
barren ~ полье
uprush заплеск, взброс, накат 30
 (волны)
upstream верхний бьеф || вверх
 по течению
upwash:
flow ~ подъём потока 35
upwelling:
cold ~ подъём холодных глу-
 бинных вод
warm ~ подъём тёплых глу-
 бинных вод 40
use:
consumptive ~ потребность (в
 воде)
land ~ землепользование; аг-
 ротехника 45
net consumptive ~ чистая по-
 требность (в воде)
on-site water ~ использование
 местного стока
water ~ водопотребление 50
utilization:
water ~ использование воды
uvula долина, слепая долина

valley долина
alluvial ~ аллювиальная до- 5
 лина
blind ~ долина, слепая доли-
 на
cross ~ поперечная долина
deep ~ глубокая долина
discordant ~ долина, направ-
 ленная обратно падению
 пластов
drowned ~ затопленная доли-
 на
dry ~ сухая долина
glacial ~ ледниковая долина
hanging ~ вискаяя долина
river ~ речная долина
submarine ~ подводная доли-
 на
transverse ~ поперечная доли-
 на
trough ~ трог; троговая доли-
 на
V-shaped ~ V-образная доли-
 на
young ~ молодая долина
value:
 ~ of Karman константа Кар-
 мана
delivery ~ пропускная способ-
 ность
depth-duration-area ~ сумма
 осадков за определённый ин-
 тервал времени на данной
 площади
forecast ~ прогнозная величи-
 на
infinitesimal ~ бесконечно ма-
 лая величина
instantaneous ~ мгновенная
 величина
normal ~ норма, нормальная
 величина
peak ~ максимальная величи-
 на
saturation ~ величина насы-
 щения
vaporize испарять(ся)
vapo(u)r 1. пар 2. туман 3. ис-
 парения
aqueous ~ водяной пар

vapo(u)r
 saturated ~ насыщенный пар
 supersaturation ~ пересыщенный пар
 water ~ водяной пар 5
 variability of runoff изменчивость стока
 variable 1. изменчивый, переменный 2. переменная (величина)
 variation: □ ~ in cross section изменение по поперечному сечению; ~ in depth изменение с глубиной; ~ in width изменение по ширине 10
 annual ~s годовые колебания 15
 areal ~s in rainfall колебания количества осадков по площади
 cyclical ~ циклическое колебание 20
 day-to-day ~s ежедневные колебания
 diurnal ~s суточные колебания
 glacial ~ колебание ледника 25
 long-period ~s длиннопериодные колебания
 rhythmic ~s ритмические колебания
 seasonal ~s сезонные колебания 30
 secular ~s вековые колебания
 short-time ~ короткопериодное колебание
 short-time climatic ~s кратковременные климатические изменения 35
 space ~s пространственные изменения
 time ~ изменение во времени 40
 velocity ~s колебания скорости
 water surface ~ колебание водной поверхности
 varves годичные отложения 45
 (напр. ила)
 glacial ~ ленточные глины
 velocimeter 1. измеритель скорости течения 2. вертушка
 deep-sea ~ глубоководный измеритель скорости течения 50
 sound ~ измеритель скорости звука (в воде)

velocity:

~ of approach скорость подхода
 ~ of discharge скорость истечения
 ~ of overland flow скорость поверхностного стекания
 ~ of retreat скорость истечения; скорость отступления (напр. ледника)
 ~ of wave скорость волны
 ablation ~ скорость абляции
 absolute ~ абсолютная скорость
 accumulation ~ скорость аккумуляции
 actual ~ действительная скорость
 angular ~ угловая скорость
 apparent ~ кажущаяся скорость
 average ~ средняя скорость
 bottom ~ придонная скорость
 calculated ~ рассчитанная скорость
 central surface ~ поверхностная скорость течения в центре русла
 competent ~ скорость трогания (наносов)
 constant ~ постоянная скорость
 critical ~ критическая скорость
 critical ~ of sediment movement критическая скорость влечения
 deformation ~ скорость деформации
 drift ~ скорость дрейфа (напр. льда)
 eddy ~ скорость вихря
 effective ~ действительная скорость
 fall ~ скорость осаждения, гидравлическая крупность
 final ~ конечная скорость
 flood ~ скорость паводка
 flood wave ~ скорость волны паводка
 flow ~ скорость течения
 fluctuation ~ скорость вихря

velocity:

friction ~ динамическая скорость
 higher critical ~ сверхкритическая скорость 5
 horizontal ~ горизонтальная скорость
 increasing ~ возрастающая скорость
 initial ~ начальная скорость 10
 instantaneous ~ мгновенная скорость
 laminar ~ скорость при ламинарном режиме
 local ~ 1. скорость частицы (воды) 2. скорость в точке
 lower critical ~ скорость ниже критической
 mean ~ средняя скорость
 mean ~ in section средняя скорость по сечению 20
 mean ~ in vertical средняя скорость по вертикали
 mean subareal ~ средняя скорость между двумя вертикалями 25
 mixing ~ скорость смешения
 modified ~ исправленная скорость (скорость после введения поправок на снос вертушки и косину течения)
 nonscouring ~ размывающая скорость
 nonsilting ~ незаияющая скорость 35
 orbital ~ орбитальная скорость
 overall mean ~ средняя скорость по сечению
 particle ~ скорость частицы 40
 peripheral ~ периферическая скорость
 permissible ~ наибольшая допустимая скорость
 phase ~ скорость волны 45
 pickup ~ скорость трогания
 point ~ скорость в точке
 relative ~ относительная скорость
 saturation ~ скорость насыщения 50
 scouring ~ размывающая скорость

velocity:

seepage ~ скорость фильтрации
 settling ~ скорость осаждения, гидравлическая крупность
 shear ~ скорость трогания
 simultaneous ~ мгновенная скорость
 sinking ~ скорость осаждения, гидравлическая крупность
 sound ~ скорость звука
 spouting ~ скорость струн на выходе
 spread ~ скорость распространения (волн)
 starting ~ начальная скорость (напр. волн)
 surface ~ поверхностная скорость
 terminal ~ конечная скорость
 threshold ~ скорость трогания
 true ~ действительная скорость
 turbulent ~ скорость, при превышении которой ламинарное течение переходит в турбулентное
 uniform ~ равномерная скорость
 upward ~ вертикальная скорость
 variable ~ переменная скорость
 vertical ~ вертикальная скорость
 wave ~ скорость распространения волн
 verglas гололёд
 verhovodka верховодка
 verification:
 ~ of current meter проверка вертушки, повторная тарировка вертушки
 ~ of forecast проверка оправдываемости прогноза
 vertical:
 sounding ~ промерная вертикаль
 velocity ~ скоростная вертикаль
 vesicularity of ice пузырчатость льда

vessel:

- hydrographic ~ гидрографическое судно
ocean station ~ морское метеорологическое судно
virga: snow ~ снежный «флаг»
viscosity: absolute ~ абсолютная вязкость 10
dynamic ~ динамическая вязкость
eddy ~ турбулентная [виртуальная] вязкость
internal ~ внутренняя вязкость 15
kinematic ~ кинематическая вязкость
mechanical ~ механическая вязкость 20
molecular ~ молекулярная вязкость
vlei африк. мелкое озеро; болото
void пустота, пора 25
volcan: underwater ~ подводный вулкан
volcanism: submarine ~ подводный вулканизм 30
volume: ~ of glacier объем ледника
~ of lake объем озера
~ of mass transport объем переноса масс 35
~ of runoff объем стока
accumulation ~ объем аккумуляции
detention ~ задержанный объем; зарегулированный объем 40
flood ~ объем паводка
loose ~ объем в уплотненном состоянии 45
pore ~ пористость
probable ~ вероятный объем
specific ~ удельный объем
storage ~ аккумулярованный объем 50
vortex вихрь; водоворот
stationary ~ стационарный вихрь

W

- wächle нем. снежный карниз
wadden ватты 5
wade переправляться вброд
wadi араб. вади, сухое русло
wall: ~ of turbid water вал мутной воды 10
catchment intercepting ~ водоперехватывающая стена
cold ~ граница между холодной арктической водой и теплыми водами Гольфстрима
core ~ 1. ядро земляной плотины 2. диафрагма
cutoff ~ стенка (водослива) с прорезью
ice ~ ледяной барьер
sea ~ волноотбойная стена
sheet-pile ~ шпунтовая стенка
training ~ направляющая стенка
valley ~ склон долины; коренной берег
wandering блуждание (русла)
want: ~ of rain недостаток осадков
~ of snow бесснежье
warmwater тепловодный
warning: flood ~ предупреждение о паводке
ice ~ ледовое предупреждение
storm ~ штормовое предупреждение
warp 1. излучина 2. аллювий приливной реки
warping кольматаж
warpland влистая пойма
wash 1. прибой, накат 2. заливаемая полоса берега 3. эрозия, производимая волнами 4. шум волн 5. смыв 6. старое русло 7. наносы 8. отмучивать □ to ~ away вымывать, смывать; to ~ off сносить (водой), смывать, вымывать; to ~ out вымывать, смывать; to ~ over намывать, отлагать (наносы)

wash

- dry ~ каменистое русло временного водотока; селевое русло
sheet ~ плоскостной смыв 5
slope ~ 1. делювий 2. конус выноса
surface ~ поверхностный смыв
wave ~ волновая эрозия, абразия 10
washing вымывание; размыв
soil ~ вымывание почвы
washout размыв
wastage абляция; убыль
glacier ~ абляция ледника; сокращение ледника 15
ice ~ расхождение льда
waste сточные воды
domestic ~ хозяйственно-фекальные сточные воды 20
industrial ~ промышленные сточные воды
radioactive ~ радиоактивные сточные воды
wastland пустошь 25
water 1. вода; водная масса 2. опорашить; обводнять
~ of compaction вода, образующаяся при уплотнении горных пород на большой глубине 30
~ of condensation конденсационная вода
~ of crystallization кристаллизационная вода 35
~ of earth воды суши
~ of ocean океаническая вода
absorbed ~ абсорбированная вода 40
acidic ~ кислая вода
adhesive ~ пленочная вода
adsorbed ~ адсорбированная вода
adsorption ~ адсорбционная вода 45
aerated ~ аэрированная вода; насыщенная газами вода
agitated ~ взволнованная водная масса с заметным движением 50
agitated head ~ верхний бьеф с заметным движением воды

water

- aggressive ~ агрессивная вода
alkaline ~ щелочная вода
alluvial ~ аллювиальная вода
anastasic ~ вода капиллярной каймы
argic ~ вода зоны аэрации ниже почвенных вод
artesian ~ артезианская вода
ascending ~ восходящая вода
athalassohaline ~ вода соленых озер, формирующаяся без участия морской воды
atmospheric ~ атмосферная вода
atomize ~ распыленная вода
attached ~ связанная [кристаллизационная, конституционная] вода
available ~ доступная (растениям) вода
basal ~ основная вода; основной водоносный горизонт
bitter ~ горькая вода
bottom ~ придонная вода
bound ~ связанная [кристаллизационная, конституционная] вода
brackish ~ солоноватая вода
broken ~ 1. толчея 2. бурун
capillary ~ капиллярная вода
cavern ~ карстовая вода
chemically combined ~ химически связанная вода
chemically pure ~ химически чистая вода
city ~ водопроводная вода
clean ~ чистая вода
clear ~ чистая вода
coastal ~ прибрежные воды
colourless ~ бесцветная вода
combined ~ связанная [кристаллизационная, конституционная] вода
compensation ~ полезный попуск воды (из водохранилища)
concealed ~ скрытая вода
condensation ~ конденсационная вода

water

confined ~ артезианская вода
connate ~ погребённая [реликтовая] вода
connate ~ derived from land 5 погребённая [реликтовая] вода континентального происхождения
connate ~ derived from ocean 10 погребённая [реликтовая] вода морского происхождения
Copenhagen ~ стандарт средней морской воды
cosmic ~ вода космического происхождения 15
crack ~ трещинная вода
crevice ~ трещинная вода
day ~ поверхностная вода
dead ~ стоячая вода 20
deep ~ 1. глубинная вода 2. глубокая вода
dehydration ~ дегидратационная вода
dilute ~ разбавленная вода 25
dirty ~ загрязнённая вода
discharged ~ отводимая вода; стекающая вода
discolo(u)red ~ вода отличного от окружающей воды цвета 30
distilled ~ дистиллированная вода
distorted ~ слой раздела среды «вода—пар» 35
domestic ~ вода, используемая для хозяйственных нужд
double high ~ двойная полная вода
double low ~ двойная малая 40 вода
downstream ~ нижний бьеф
drain ~ дренированная вода
drift ~ вода, несущая наносы
drink(ing) ~ питьевая вода 45
earth(y) ~ жёсткая [известковая] вода
edge ~ краевая вода, пластовая вода
effective snowmelt ~ избыточная талая вода (сток при превышении таяния над инфильтрацией) 50

water

enclosed ~ обособленная масса воды
eternal ~ первоизданная вода
excess ~ избыточная вода (сток при превышении осадков над инфильтрацией)
external origin ~ вода внешнего происхождения
fault ~ трещинная вода
film ~ плёночная вода
fissure ~ трещинная вода
fixed ~ связанная [кристаллизационная, конституционная] вода
fleet ~ мелководье
flood ~ паводковая вода
flowing ~ проточная [текучая] вода
fossil ~ ископаемая вода
free ~ гравитационная вода
fresh ~ пресная вода
fringe ~ вода капиллярной каймы
full sea ~ несмешанная морская вода
funicular ~ плёночная [функулярная] вода
gravitational ~ гравитационная вода
gravity ~ 1. гравитационная вода 2. самотёчное водоснабжение
gravity suspended ~ гравитационная подвешенная вода
ground ~ грунтовая вода (см. также groundwater)
hanging ~ подвешенная вода
hard ~ жёсткая вода
high ~ 1. паводок 2. верхний бьеф 3. полная вода
higher high ~ 1. наибольший максимальный уровень 2. наивысший уровень полной воды
highest low ~ наивысший уровень малой воды
highly mineralized ~ сильно минерализованная вода
hydration ~ гидратная вода
hygroscopic ~ гигроскопическая вода

water

hyperpiestic ~ самонизивающаяся артезианская вода
hypopiestic ~ артезианская вода, не достигающая зеркала грунтовых вод 5
ice ~ ледниковая вода; ледяная вода
imbibition ~ поглощённая вода 10
impound ~ стоячая вода
impure ~ загрязнённая вода
industrial ~ вода, используемая для промышленных целей 15
influent ~ просачивающаяся вода; протекающая вода
inland ~ внутренние воды, воды суши 20
inshore ~ прибрежные воды
intermediate ~ вода зоны аэрации
intermediate vadose ~ гравитационная вода зоны аэрации 25
internal (origin) ~ вода глубинного происхождения
interstitial ~ пьровая вода
intrapermafrost ~ межмерзлотная вода 30
intratelluric ~ ювенильная вода
invading ~ наступающая вода 35
irregular temporary ~ верховодка
irrigation ~ поливная вода
juvenile ~ ювенильная вода
karst(ic) ~ карстовая вода 40
kremastic ~ вода зоны аэрации
lake ~ озёрная вода
land ~ воды суши
leakage ~ просачивающаяся вода 45
lime ~ известковая [жёсткая] вода
low ~ 1. низкая вода, межень 2. малая вода 50
lower low ~ 1. наинизший уровень малой воды 2. наинизшая межень

water

lower possible low ~ наинизшая возможная межень
lowest high ~ 1. наинизший уровень полной воды 2. наименьший максимальный уровень
low hardness ~ мягкая вода
magmatic ~ ювенильная вода
manufacturing ~ промышленная вода
mean high ~ средний уровень полных вод
mean higher high ~ средний уровень наивысших полных вод
mean low ~ средний уровень малых вод
mean lower low ~ средний уровень наинизших малых вод
melt ~ талая вода
mesopiestic ~ артезианская вода, поднимающаяся до зеркала грунтовых вод
metamorphic ~ метаморфическая вода
meteoric ~ грунтовая вода, образовавшаяся при просачивании осадков
middle ~ междупластовая вода
mine ~ шахтная вода
mineral ~ минеральная вода
mineralized ~ минерализованная вода
minimum ~ of saturation эквивалентная полевая влагоёмкость
muddy ~ мутная вода; грязная вода
narrow ~ узость; узкий пролив
natural ~ природная вода
natural tall ~ бытовая глубина в нижнем бьефе
near high ~ средний уровень полной воды квадратурного прилива
near low ~ средний уровень малой воды квадратурного прилива
nonartesian ~ грунтовая вода

water

noncirculating ~ стоячая вода
 nonmoving ~ неподвижная вода (в зоне аэрации); застойная вода 5
 nonpotable ~ вода непригодная для питья
 normal sea ~ стандарт средней морской воды
 offshore ~ воды материковой отмели 10
 onsite ~ местные воды
 open ~ открытые воды; свободные ото льда воды
 ordinary ~ обычная вода 15
 organic ~ вода органического происхождения
 original ~ первоначальная водная масса
 outside ~ 1. вода, притекающая из другого места 2. заборная вода 20
 overflow ~ 1. паводковая вода 2. избыточная вода
 peat ~ болотная вода 25
 pellicular ~ плёночная вода
 pendular ~ стыковая [пендулярная] вода
 perched ~ подвешенная (грунтовая) вода 30
 phreatic ~ фреатическая вода
 plestic ~ артезианская вода
 plutonic ~ ювенильная вода
 polluted ~ загрязнённая вода 35
 pond ~ прудовая вода
 pore ~ поровая вода
 potable ~ питьевая вода
 power ~ напорная вода; движущаяся вода 40
 precipitable ~ общее количество пара в атмосфере, которое может выпасть в виде осадков
 precipitated ~ вода атмосферных осадков 45
 pressure ~ напорная вода
 primitive ~ ювенильная вода
 rain ~ дождевая вода
 recreational ~ воды, используемые для отдыха 50
 red ~ красно-бурая [«цветущая»] вода

water

refrozen melt ~ вторично замёрзшая талая вода
 regeneration ~ возвратная вода
 rejuvenated ~ возрождённая вода
 residuary ~ сточная вода
 retained ~ вода, удерживаемая породой
 return ~ возвратная вода
 rhizic ~ почвенная влага
 river ~ речная вода
 running ~ текущая вода
 running-off ~ стекающая вода
 saline-alkaline ~ щелочная вода
 salt ~ солёная вода
 scale-producing ~ жёсткая вода
 sea ~ морская вода
 secondary ~ вторичная вода
 sediment-laden ~ вода, насыщенная наносами
 seepage ~ фильтрационная вода
 seismic sea ~ сейсмическая морская волна, цунами
 sewage ~ сточная вода
 shallow ~ мелководье
 shoal(ing) ~ 1. мелководье 2. прибрежные воды
 silty ~ мутная вода
 slack ~ застойная вода
 slope ~ вода континентального склона
 snow ~ снеговая вода
 snow ~ on ice снежница
 soft ~ мягкая вода
 spring ~ 1. весенняя [вешняя] вода 2. родниковая вода
 stagnant ~ стоячая вода
 standard sea ~ стандарт средней морской воды
 standing ~ стоячая вода
 still ~ спокойная вода
 stock ~ вода, пригодная для водоснабжения
 storage ~ аккумулятивная вода; запорная вода
 storm ~ ливневая вода

water

subglacial ~ подледниковая вода
 subpermafrost ~ надмерзлотная вода
 subsoil ~ грунтовая вода
 subsurface ~ подповерхностные воды; подземные воды
 subterranean ~ подповерхностные воды; подземные воды 10
 supercooled ~ переохлаждённая вода
 superfluous ~ избыточная вода 15
 suprapermafrost ~ надмерзлотная вода
 surface ~ поверхностные воды
 suspended ~ подвешенная вода 20
 swallowed subsurface ~ подземные воды, образующиеся при инфильтрации или конденсации
 swamp ~ болотная вода 25
 sweet ~ пресная вода
 swift ~ сильное течение
 tail ~ вода в нижнем бьефе
 tap ~ водопроводная вода
 temporary ~ временные [сезонные] воды 30
 territorial ~ территориальные воды
 thalassohaline ~ вода озера, формирующаяся при участии морской воды 35
 thaw(ing) ~ талая вода
 thermal ~ термальные воды
 tide ~ приливная вода
 transitional ~ промежуточная вода 40
 transmit ~ просачивающаяся вода
 trapped ~ погребённая [реликтовая] вода
 trickling ~ просачивающаяся вода 45
 tropic higher high ~ наивысший уровень тропических полных вод
 tropic highest low ~ наивысший уровень тропических малых вод

water

tropic lower low ~ наинизший уровень тропических малых вод
 tropic lowest high ~ наинизший уровень тропических полных вод
 turbid ~ мутная вода
 unavailable (soil) ~ почвенная вода, недоступная растениям
 underground ~ подземные воды
 unfree ~ связанная вода
 unused ~ возвратная вода
 upgrade ~ верховодка
 upgrade-stream ~ верховодка, питаемая притоком от реки
 upper ~ верхний бьеф
 upstream ~ верхний бьеф; воды верхнего течения (реки)
 upwell ~ поднимающаяся глубинная вода
 useful ~ доступная растениям вода
 vein ~ жильная вода
 void ~ поровая вода
 volcanic ~ вулканическая вода
 wandering ~ гравитационная вода
 wash ~ промысловый раствор
 waste ~ 1. сточная вода 2. избыточная вода
 wave-covered ~ волнующаяся водная поверхность
 well ~ колодезная вода
 white ~ быстрина
 young ~ ювенильная вода
 water-bearing ~ водоносный
 watercourse 1. река; водоток; канал 2. русло
 grassed ~ заросший водоток
 waterfall ~ водопад
 watering ~ обводнение
 waterlogged 1. полужатопленный 2. пропитанный водой; заболоченный 3. погруженный в воду
 waterproof ~ водонепроницаемый
 watershed 1. водосбор, речной бассейн 2. водораздел (рис. 1.)

watershed
anomalous ~ смещённый водораздел
experimental ~ опытный водосбор
gauged ~ водосбор, на котором проводились наблюдения
large ~ большой водосбор (в США более 10 кв. миль)
mountain ~ 1. горный водосбор 2. горный водораздел
nonsegmented ~ нерасчленённый водосбор
normal ~ водораздел, проходящий по гребню главного хребта
small ~ малый водосбор (в США менее 10 кв. миль)
subterranean ~ подземный водораздел
underground ~ подземный водораздел
ungauged ~ водосбор, на котором не проводились наблюдения
waterside берег
watertight водонепроницаемый
waterway 1. фарватер; водный путь 2. водопропускное отверстие, водоспуск
ice-free ~ фарватер, свободный ото льда
inland ~ внутренний водный путь, речное сообщение
natural ~ естественный водный путь
waterworn размытый водой
watery водный
wave 1. волна 2. волнение
down ~ против волны; up ~ по волне; ~ in ice волна во льду; ~ with horizontal crest волна с горизонтальным гребнем
of translation трохоядальная волна
of water table волна водного зеркала (грунтовых вод)
abrupt ~ внезапного смещения; бор
artificial flood ~ паводок, вы-

званный разрушением плотины
wave
back ~ отражённая волна
baroclinic ~ бароклиническая волна
barotropic ~ баротропная волна
beam ~ поперечная волна
bed ~s донные рифели
blast ~ взрывная волна
bottom ~ придонная волна
boundary ~ граничная волна
breaking ~ прибой
capillary ~ 1. капиллярная волна 2. рябь
cellular ~ ячеистая [целлюлярная] волна
cold ~ волна холода
compression ~ волна сжатия
compressional-dilatational ~ продольная волна сжатия (в леднике)
constructive ~ волна намыва
continuous ~ непрерывная волна
cross ~ поперечная волна
deepwater ~ глубоководная волна
deepwater gravity ~ глубоководная гравитационная волна
design ~ расчётная волна
destructive ~ волна размыва
developing ~ 1. растущая волна 2. развивающееся волнение
diffracted ~ преломлённая волна
direct ~ прямая волна
dislocation ~ волна давления, волна вытеснения
dominant ~ доминирующая волна
edge ~ краевая [пограничная] волна
elastic ~ упругая волна
explosion ~ взрывная [ударная] волна
external ~ поверхностная волна
filling release ~ попусковая волна наполнения

wave
flat ~ пологая волна
flood ~ паводковая волна
forced ~ 1. вынужденная волна 2. вынужденное волнение
forced surface ~ 1. вынужденная поверхностная волна 2. вынужденное поверхностное волнение
forced tidal ~ вынужденная приливная волна
free ~ свободная волна
free surface ~ свободная поверхностная волна
free tidal ~ свободная приливная волна
Gerstner ~ волна Герстнера
gravity ~ гравитационная волна
great height ~ волна большой высоты (отношение высоты волны к длине менее 1:25)
harmonic ~ гармоническая волна
heat ~ тепловая волна
Helmholtz ~ волна Гельмгольца
high ~ высокая волна
hurricane ~ 1. штормовое волнение 2. штормовой нагон
ideal ~ идеальная волна
incoming ~ набегающая волна
inertia ~ 1. инерционная волна 2. инерционное волнение
internal ~ внутренняя волна
Kelvin ~ волна Кельвина
kinematic ~ кинематическая волна
Lagrangian ~ мелководная волна, волна Лагранжа
lee ~ волна, вызванная препятствием, находящимся в текущей жидкости
long ~ 1. длинная волна 2. волна перемещения
long-crested ~ длинногребневая волна
long gravity ~ длинная гравитационная волна
long internal ~ длинная внутренняя волна
longitudinal ~ горизонтальная волна
long-period ~ длиннопериодная волна
long progressive ~ длинная поступательная волна
low-frequency ocean ~ длинная океанская волна
meander ~ шаг меандра
moderate height ~ волна средней высоты (отношение высоты волны к длине 1:25 + 1:100)
monoclinical rising flood ~ моноклиально возрастающая паводковая волна
negative ~ отрицательная волна
negative release ~ отрицательная волна попуска
neutral ~ нейтральная волна (амплитуда которой не меняется во времени)
ocean ~ 1. океанская волна 2. океаническое волнение
oscillatory ~ колебательная волна
oscillatory wind ~ колебательная ветровая волна
packet ~ группа волн
permanent ~ стационарная волна
phreatic ~ фреатическая волна, волна водного зеркала
plestic ~ пьестическая волна
plane ~ двухмерная [плоская] волна
Poincaré ~ волна Пуанкаре
positive ~ положительная волна
positive release ~ положительная волна попуска
progressive ~ поступательная [прогрессивная] волна
progressive gravity ~ поступательная [прогрессивная] гравитационная волна
progressive surface ~ поступательная [прогрессивная] поверхностная волна
propagating ~ движущаяся волна

wave
 reflected ~ отражённая волна
 release ~ волна пуска
 resonance ~ резонансная волна
 returning ~ отражённая волна
 reverse ~ обратная волна
 Rossby ~ волна Россби
 sand ~ 1. песчаная гряда; рифель 2. волноприбойный знак
 secondary ~ вторичная волна
 seismic sea ~ сейсмическая морская волна, цунами
 shallow-water ~ мелководная волна
 ship ~ корабельная волна
 shock ~ ударная волна
 short ~ короткая волна
 short-crested ~ волна с коротким гребнем
 short-period ~ короткопериодная волна
 simple (harmonic) ~ простая гармоническая волна
 sine ~ синусоидальная волна
 sky ~ пространственная [трёхмерная] волна
 slow surface ~ медленная поверхностная волна
 small height ~ волна малой высоты (отношение высоты волны к длине более 1:100)
 solitary ~ уединённая [одиночная] волна
 sound ~ звуковая волна
 space ~ пространственная [трёхмерная] волна
 standing ~ стоячая волна, сейша
 standing axisymmetric gravity ~ стоячая осесимметричная волна, осесимметричная сейша
 standing internal ~ стоячая внутренняя волна, внутренняя сейша
 standing surface ~ стоячая поверхностная волна, сейша
 stationary ~ 1. стационарная волна 2. стоячая волна, сейша

wave
 stationary surface ~ стационарная поверхностная волна, сейша
 steady ~ установившаяся волна
 steep ~ крутая волна
 steep gravity ~ крутая гравитационная волна
 stern ~ корабельная волна
 Stokes' ~ волна Стокса
 Stokes' edge ~ крайняя волна Стокса
 storm ~ 1. штормовое волнение 2. штормовая волна 3. штормовой нагон
 subsurface ~ внутренняя волна
 surface ~ поверхностная волна
 surge ~ 1. волна верхнего бьефа, возникающая при внезапном закрытии затворов плотины; подпорная волна; волна пуска 2. бор, маскаре 3. нагон
 three-dimensional ~ трёхмерная волна
 tidal ~ 1. приливная волна 2. бор, маскаре 3. цунами
 tidal progressive ~ приливная поступательная [прогрессивная] волна
 transitional ~ 1. промежуточная волна (между глубоководной и мелководной волнами) 2. волна пуска
 translation ~ распространяющаяся волна
 travel(l)ing ~ передвигающаяся волна (на ледниках)
 trochoidal ~ трохоидаальная волна
 undamped ~ незатухающая волна
 unstable ~ неустойчивая волна
 unsteady ~ неустановившаяся волна
 water ~ волна на воде
 wind (-driven) ~ 1. ветровая волна 2. ветровое волнение

wave
 wind-generated sea ~ 1. морская ветровая волна 2. ветровое волнение
 wave-built отложенный волнами, намытый волнами
 wave-cut изрезанный волнами, размытый волнами
 wavelength длина волны
 meander ~ шаг меандра
 waveless тихий, без волн
 wavelet малая волна
 wave-washed промытый волнами; смытый волной
 way:
 channel ~ 1. направление канала 2. канал, русло
 drainage ~ дрена
 field drainage ~ полевая дрена
 fish ~ рыболов
 swash ~ 1. узкий пролив 2. канал прибойного потока 3. промоина 4. меандр
 tide ~ направление приливного течения
 weather 1. погода 2. выветривать
 thawing ~ оттепель
 weathering выветривание
 sun ~ солнечное выветривание
 wedge 1. клин 2. барический гребень
 ice ~ ледяной клин, ледяная жила
 salt-water ~ клин солёной воды
 wedging выветривание
 frost ~ морозное выветривание
 weed водоросли
 channel ~ русловая растительность
 drift ~ водоросли, переносимые течениями
 weed-filled заросший растениями (о водоёме)
 weed-free свободный от растений (о водоёме)
 weep течь; капать
 weeping просачивание
 weephole фильтрационное дренажное отверстие

weight:
 air-dry ~ воздушносухой вес
 balance ~ уравновешивающий груз (вертушки)
 Columbus-type sounding ~ рыболовный груз (для лота и вертушки)
 compensator ~ компенсационный груз
 counter ~ противовес
 dry ~ сухой вес
 elliptical-type ~ груз эллиптической формы (для гидротрических работ)
 lead ~ лот; грузило
 own ~ собственный вес
 sliding ~ посыльный груз, «почталон»
 sounding ~ лот
 unit ~ объёмный вес
 volume ~ объёмный вес
 volumetric ~ объёмный вес
 wet ~ сырой вес
 weir водослив (рис. 2.); плотина с водосливом || запруживать, сооружать плотину
 Bazin-type ~ водослив Базена
 broad-crested ~ водослив с широким порогом
 Cipolletti ~ водослив Чиполетти
 circular ~ круглый водослив
 clear overflow ~ незатопленный водослив
 closed trapezoidal ~ закрытый трапецидальный водослив (в виде треугольника, покоящегося на основании)
 Columbus deep-notch ~ водослив Колумбус с глубоким вырезом
 complete contraction ~ водослив с полным боковым сжатием
 contracted ~ водослив с боковым сжатием; шелевой водослив
 diversion ~ отводящая плотина
 drowned ~ затопленный водослив
 fish ~ запруда для ловли рыбы

weir

- fixed** ~ глухая плотина
flush ~ 1. донная запруда 2. водопускная плотина
free (fall) ~ незатопленный водослив 5
free overfall ~ незатопленный водослив
generalized ~ сложный [комбинированный] водослив 10
long-crested ~ водослив с широким порогом
measuring ~ гидрометрический водослив
notched ~ шелевой водослив 15
open trapezoidal ~ открытый трапецидальный водослив (в виде трапеции, стоящей на большом основании)
overflow ~ затопленный водослив 20
perfect ~ водослив с отрывом струи
Poebing ~ водослив Позбинга 25
portable ~ переносный водослив
rectangular ~ прямоугольный водослив
rectangular with double-side contractions ~ прямоугольный водослив с боковым сжатием 30
sharp-crested ~ тонкостенный водослив; треугольный водослив 35
side ~ боковой водослив
submerged ~ затопленный водослив
suppressed ~ шелевой водослив 40
Thompson ~ водослив Томпсона
timber-deck ~ водослив с деревянной обшивкой 45
trapezoidal ~ трапецидальный водослив
Trenton ~ водослив Трентона
triangular ~ треугольный водослив 50
uncontracted ~ водослив без бокового сжатия

weir

- V-notch** ~ треугольный водослив
welding срастание отдельностей льда
well 1. ледниковая мельница; лунка 2. скважина; колодец
absorbing ~ поглощающий колодец
Abyssinian ~ абиссинский колодец
artesian ~ артезианский колодец
artesian flowing ~ самоистекающая артезианская скважина
blowing ~ артезианский колодец
deep ~ глубокий колодец
dirt ~ криоконитовая лунка
draw ~ буровой колодец
driven ~ трубчатый колодец
dug ~ копанный колодец
dust ~ ледниковый стакан
filter ~ фильтрационный колодец
float ~ успокоительный колодец
flowing ~ фонтанирующая скважина
full-penetrating ~ погружённый колодец (достигающий водоупора)
gas-lift flowing ~ самоистекающая под влиянием газового давления скважина
gauge ~ водомерный колодец
horizontal ~ горизонтальный колодец
horizontal filter ~ горизонтальный фильтрационный колодец
ice ~ криоконитовая лунка
inverted ~ поглощающий колодец
irrigation ~ оросительный колодец
leaking ~ поглощающий колодец
natural ~ естественный колодец
natural strained ~ колодец с естественным фильтром

well

- negative** ~ поглощающий колодец
nonflowing ~ нефонтанирующая скважина 5
nonpenetrating ~ несовершенная скважина
observation ~ наблюдательный колодец
partially penetrating ~ полупогружённый колодец (не достигающий водоупора) 10
pipe ~ трубчатый колодец
pumped ~ скважина, оборудованная насосом
radial ~ радиальный колодец
recharge ~ поглощающий колодец
recorder ~ успокоительный колодец 20
relief ~ дренажный колодец, разгружающийся противодавлением
shallow ~ мелкий колодец (20 футов и меньше)
still(ing) ~ успокоительный колодец 25
subartesian ~ напорный самоистекающий колодец
test ~ разведочная скважина 30
wetness увлажнение
antecedent ~ предшествующее увлажнение
whirl вихрь, завихрение
axial ~ осевой вихрь 35
radial ~ радиальный вихрь
ring ~ кольцевой вихрь
rising ~ восходящий вихрь
vertical ~ вертикальный вихрь
whirlpool водоворот; циркулярное течение 40
whitcap барашек (на волне)
widening расширение
gradual ~ постепенное расширение 45
width:
 ~ of river ширина реки
 ~ of shelterbelt ширина защитной полосы
base ~ of hydrograph база гидрографа, продолжительность паводка 50
beach ~ ширина пляжа

width

- bed** ~ ширина русла
bottom ~ ширина по дну
channel ~ ширина русла
crest ~ длина (волны) по гребню
meander ~ амплитуда меандра
surface ~ ширина (канала)
top ~ ширина (русла) поверху
wind ветер || дуть (о ветре)
alongshore ~ вдольбереговой ветер 15
anniversary ~ периодический ветер
avalanche ~ «лавиный» ветер, воздушная волна, вызываемая лавиной
drainage ~ стоковый ветер
equivalent gradient ~ эквивалентный градиентный ветер
following ~ попутный ветер 25
geostrophic ~ геострофический ветер
glacier ~ ледниковый ветер
gradient ~ градиентный ветер
gravity ~ стоковый ветер
gusty ~ порывистый ветер
katabatic ~ кататический ветер
offshore ~ морской ветер 35
onshore ~ береговой ветер
prevailing ~ преобладающий ветер
shifting ~ переменный ветер
windage снос ветром
wind-driven увлекаемый ветром; вызываемый ветром
winding излучина, закругление
windless безветренный
windlop толчая 45
wind-produced возбуждённый ветром (о волне)
windrow торосы
windstau нем. ветровой нагон
windward наветренный
winter:
 ~ open ~ бесснежная зима
 ~ snowy ~ многоснежная зима

- wire:
 hydrographic ~ гидрографический трос
 pendant ~ размеченный трос (для закрепления промерных и скоростных вертикалей)
 sounding ~ маркированный трос; промерный лот
 withdrawal забор, изъятие (воды)
 wood:
 drift ~ 1. сплавной лес 2. плавник
 work:
 ~ of glacier работа ледника
 ~ of wind работа ветра
 constructive ~ искусственное сооружение
 discharge ~ выпускное сооружение
 field ~ полевые работы
 flood protection ~ противопаводковые работы
 flow ~ работа потока
 frame ~ обшивка (колодца)
 gully-stabilization ~ работа по прекращению роста оврагов
 training ~ 1. руслорегулирующее сооружение 2. работа по регулированию (стока)
 wreath:
 snow ~ снежный нанос, снежный сугроб

X

xerophytic ксерофитный
 xerophyte ксерофит

Y

yazoo приток, текущий параллельно основной реке
 year □ ~ with abundance of water многоводный год; ~ with low water маловодный год
 antecedent ~ предшествующий год

- year
 average ~ средний год
 climatic ~ климатический год
 current ~ текущий год
 hydrographic ~ см. hydrologic
 year
 hydrologic ~ гидрологический год
 ice-rich ~ год с тяжёлыми ледовыми условиями
 iceberg ~ год с появлением айсбергов
 iceberg-rich ~ год с частым появлением айсбергов
 low-frequency iceberg ~ год с редким появлением айсбергов
 water ~ гидрологический год
 wet ~ влажный год
 year-book:
 surface water ~ гидрологический ежегодник
 yellow жёлтый (цвета №№ 16, 17, 18, 19 по шкале цветности Фореля—Уэла)
 greenish ~ зеленовато-жёлтый (цвета №№ 11, 12, 13, 14, 15 по шкале цветности Фореля—Уэла)
 yield дебит
 ~ of drainage basin сток с водосбора
 ~ of water водоотдача
 average long-term ~ средний многолетний расход, средний многолетний дебит
 dissolved solid ~ сток растворённых веществ
 economic ~ наибольший расход грунтовых вод (без нарушения естественного водного и солевого баланса)
 net safe ~ of well чистый гарантированный дебит скважины или колодца
 potential ~ максимально возможный дебит
 safe ~ 1. гарантированный дебит 2. гарантированные запасы (грунтовых вод)
 sediment ~ сток наносов
 specific ~ удельная водоотдача; удельный дебит

yield

water ~ 1. общий сток с бассейна 2. водоотдача
 water ~ from snow водоотдача снега

Z

- zanoga кар, цирк
 zastrugi заструги
 zenith зенит
 zero:
 ~ of gauge нуль рейки, нуль поста; нуль графика поста
 ~ of pole нуль футштока
 datum ~ нуль графика
 zonation 1. полосчатость; ленточность 2. зонирование
 zone:
 ~ of crush зона дробления; зона торошения
 ~ of fracture зона разлома (в леднике)
 ~ of maximum snowfall зона с максимальным количеством снежных осадков
 ~ of rock fracture трещиноватая зона породы
 ~ of saturation зона насыщения
 ~ of snow supply зона аккумуляции снега
 ~ of suspended water зона аэрации
 ~ of transition переходная зона; транзитная зона
 ~ of waste зона абляции; зона стока (с ледника)
 ~ of weathering зона аэрации
 absorbing ~ зона поглощения
 abyssal ~ абиссальная [глубоководная] зона
 aeration ~ зона аэрации
 aphotic ~ афотическая зона (зона океана глубже 800 м)
 arid ~ аридная зона
 avalanche ~ лавиноопасная зона

zone

- avalanche trigger ~ зона отрыва лавины
 bathyal ~ батальная зона, зона континентального склона
 beach ~ зона пляжа
 boundary ~ of capillarity пограничная зона капиллярности
 breaker ~ зона прибоя
 compression ~ зона сжатия
 congelation ~ конжеляционная зона
 cryoconite ~ зона распространения криоконита
 decay ~ зона затухания
 deep-water ~ глубоководная [абиссальная] зона
 density transition ~ слой скачка плотности
 dirty ~ in snow загрязнённая зона [загрязнённый слой] в снегу
 disphotic ~ дисфотическая зона (зона океана между 100 и 800 м)
 divergence ~ зона дивергенции
 eulittoral ~ верхняя литоральная зона
 euphotic ~ эвфотическая зона (зона океана от 0 до 100 м)
 failure ~ зона разрушения
 field capacity ~ зона почвенной влаги
 firn ~ фирновая зона
 flood ~ зона затопления
 flood hazard ~ зона, подверженная затоплению
 flood water ~ зона затопления
 freezing ~ зона замерзания
 frigid ~ холодная [полярная] зона
 frost ~ слой сезонного промерзания
 frozen ~ мёрзлая зона
 impact ~ зона удара (волны)
 impermeable ~ непроницаемая зона
 infiltration ~ зона инфильтрации
 intermediate ~ промежуточная зона

zone

- intertidal** ~ приливная зона
limnetic ~ прибрежная часть озера
littoral ~ литоральная зона 5
marginal ~ of ice cap краевая зона покровного льда
mixing ~ зона перемешивания
near-shore ~ прибрежная зона; взморье 10
neritic ~ неритическая зона
offshore ~ взморье
onshore ~ зона между берегом и границей прибоя
overwash ~ зона заплеска 15
oxygen free ~ зона, лишённая кислорода
paralic ~ вдольбереговая зона
patchy ~ зона пятнистого ландшафта 20
pellicular ~ зона плёночной воды
photic ~ фотическая зона (толща воды, в которую проникает солнечный свет) 25
phreatic ~ зона насыщения, фреатическая зона
phytal ~ литоральная зона (озера), зона произрастания водной растительности 30

zone

- psammo-littoral** ~ песчано-литоральная зона
recrystallization ~ рекристаллизационная зона
reference ~ прибойная зона (зона между верхней и нижней границей прибоя)
root ~ корнеобитаемая зона
saltation ~ зона сальтации
settling ~ зона осаждения (наносов)
shoal water ~ мелководная зона
snow accumulation ~ зона аккумуляции
sublittoral ~ сублиторальная зона
supratidal spray ~ надприливная зона (орошаемая брызгами прибоя)
surf ~ зона прибоя
sweep ~ зона смещения; подвижный [активный] слой
tension ~ зона растяжения
tidal ~ приливо-отливная зона
transition ~ переходная зона; зона скачка
warm ~ тёплая зона
wetting ~ зона смачивания

СОКРАЩЕНИЯ И УСЛОВНЫЕ
ОБОЗНАЧЕНИЯ

- A.** абсолютная температурная шкала
A°, abs. t absolute temperature абсолютная температура
ADP ammonium dihydrogen phosphate crystal кристалл для преобразования (в эхолоте) электрических колебаний в звуковые и обратно
af acrofoot акрофут; призма площадью 1 акр и высотой 1 фут
AGB ам. ледокол
AGOR ам. исследовательское океанографическое судно
AGS ам. гидрографическое судно
AGSC ам. гидрографическое судно для работы в прибрежных водах
amt amount количество
API antecedent precipitation index индекс предшествующих осадков
bbf liquid barrel баррель для жидкости
BEB wave gauge Beach Erosion Board wave gauge ам. волнограф BEB
BOD biochemical oxygen demand биологическая потребность в кислороде
BT bathythermograph батитермограф
BThU British thermal unit британская тепловая единица
BTU British thermal unit британская тепловая единица
CD chart datum нуль глубин, принятый на карте и соответствующий MLWS
cf cubic foot кубический фут
cf/day cubic feet per day кубических футов за сутки
cfs cubic feet per second кубических футов в секунду
cfsm cubic feet per second per square mile кубических футов в секунду с квадратной мили
CL center line ось; средняя линия
cps cycles per second циклов в секунду
csf cubic feet per second per square mile кубических футов в секунду с квадратной мили
cu fath cubic fathom кубический фathom, кубическая морская сажень
cu ft cubic foot кубический фут
cu ft/ac cubic feet per acre кубических футов на акр
cu ft/bbl cubic feet per barrel кубических футов на баррель
cu ft/min cubic feet per minute кубических футов в минуту
cu ft/sec cubic feet per second кубических футов в секунду
cu in. cubic inch кубический дюйм
cumecc cubic meters per second кубических метров в секунду
cusecs cubic feet per second кубических футов в секунду
cu yd cubic yard кубический ярд
D 1. day день; сутки 2. density плотность
DDA value depth-duration area value среднее количество осадков за определённый интервал времени на определённой площади
dens. density плотность

- dyn m** dynamical meter динамический метр
- EC** electrical conductivity электропроводность
- ECP** exchangeable cation percentage степень насыщенности основаниями
- Eh** окислительно-восстановительный потенциал
- fath** fathom фатом, морская сажень
- FLIP** floating instrument platform «флип» (плавающая океанографическая платформа)
- fs** foot-second фут-секунда
- ft** foot фут
- ft/sec** feet per second футов в секунду
- gal** gallon галлон
- gal/ac** gallons per acre галлонов на акр
- gal/min** gallons per minute галлонов в минуту
- GEK** geomagnetic electrokinetograph электромагнитный измеритель течения, ЭМИТ
- gho** нуль графика
- gl** gallon ан. галлон
- gl/sq ft** gallons per square foot галлонов на квадратный фут
- gr/gal** grain per gallon гран на галлон
- HNW** higher high water наивысший уровень воды
- NW** high water самый высокий уровень в пределах рассматриваемого периода
- I** ice лёд
- IGY** International Geophysical Year Международный геофизический год
- IHD** International Hydrological Decade Международное гидрологическое десятилетие
- in.** inch дюйм
- IUN** instantaneous unit hydrograph мгновенный единичный гидрограф
- k.** абсолютная температурная шкала (по коду Бофорта)
- ks.** метель; буря (по коду Бофорта)
- LLW** lower low water наинизший уровень воды
- LW** low water самый низкий уровень в пределах рассматриваемого периода
- m, mi** mile миля
- MECH-CON-SEA** power generator mechanical conversion of sea power generator механический генератор преобразования энергии волн
- meg/l** millicivalents per liter миллиэквивалентов на литр
- mermut** mobile electronic robot manipulator and underwater television system прибор-автомат для подводных исследований
- mgd** million gallons per day миллион галлонов в сутки
- mgpl** milligrams per liter миллиграммов на литр
- MH** maximum hygroscopicity максимальная гигроскопичность
- MHW** mean high water средний из высших уровней в пределах рассматриваемого периода
- MHWN** mean high water neaps средний уровень полных квадратурных вод
- MHWS** mean high water springs средний уровень полных сизигийных вод
- MLW** mean low water средний из низших уровней в пределах рассматриваемого периода
- MLWN** mean low water neaps средний уровень малых квадратурных вод
- MLWS** mean low water springs средний уровень малых сизигийных вод
- MSE** mean square error средняя квадратичная ошибка
- MTL** mean tide level средний приливный уровень
- MW** mean water средний уровень воды за определённый промежуток времени
- nm** nautical mile миля морская
- Oc** ocean океан
- O.D.** Ordnance Datum средний уровень моря, от которого ве-

- дётся отсчёт при геодезических работах
- pH** логарифм концентрации водородных ионов в воде, взятый с обратным знаком
- ppm** parts per million частей на миллион; миллиграммов на 1 л воды
- pptd** precipitated осаждённый
- psH** единица pH по Сёренсену
- Pt** unit platinum unit ам. единица чистоты по платиновой шкале
- riv.** river река
- rpm** revolutions per minute оборотов в минуту
- rs.** снег с дождём (по коду Бофорта)
- RUM** remote underwater manipulator дистанционный подводный манипулятор
- S** salinity солёность
- s.** снег (по коду Бофорта)
- SCUBA** self contained underwater breathing apparatus водолазная аппаратура для подводных исследовательских работ
- SDR** sub-bottom depth recorder прибор для записи поддонных отражений
- SL** sea level уровень моря
- SMOW** standard mean ocean water стандарт средней морской воды
- SN** snow снег
- SPAR** seagoing platform for acoustic research мореходная платформа для акустических исследований
- sq fath** square fathom квадратный фатом, квадратная морская сажень
- sq ft** square foot квадратный фут
- sq in.** square inch квадратный дюйм
- sq m, sq mi** square mile квадратная миля
- sq yd** square yard квадратный ярд
- SVTP instrument** sound velocity, temperature and pressure instrument измеритель скорости звука, температуры и давления
- SVTP meter** sound velocity, temperature and pressure meter измеритель скорости звука, температуры и давления
- SWL** still water level уровень спокойной воды
- T** temperature температура
- taf.** tons of dissolved solids per acrefoot of water тонн растворённых твёрдых веществ на акрофут воды
- TELME buoy** telemetered medium environment buoy океанографический буй с телеметрической системой
- temp** temperature температура
- TH** total hardness общая жёсткость
- T-S correlation curve** temperature-salinity correlation curve кривая связи между температурой и солёностью
- USPHS Standard** U.S. Public Health Service Drinking Water Standard американский стандарт для питьевой воды
- VADA** velocity-azimuth-depth assembly комплекс для определения глубины, скорости и направления течения
- vel** velocity скорость
- WL** water level уровень воды
- WLx** water level x уровень воды, наблюдавшийся в течение x дней в году
- x** изморозь (по коду Бофорта)
- yd** yard ярд

ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЙ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ В ГИДРОЛОГИИ

Единицы измерения длины

inch	дюйм=2,540 см
foot	фут=30,479 см
yard	ярд=91,439 см
fathom	фатом, морская сажень=1,83 м
cable's length	кабельтов=182,88 м
statute mile	миля статутная=1,609 км
sea mile	миля морская=1,85318 км
nautical mile	миля морская=1,85318 км
geographical mile	миля географическая=7,4204 км

Единицы измерения площади

square inch	квадратный дюйм=6,4516 см ²
square foot	квадратный фут=0,0929 м ²
square yard	квадратный ярд=0,8361 м ²
square fathom	квадратный фатом, квадратная морская сажень=3,3445 м ²
square mile	квадратная английская миля=2,589 км ²
acre	акр=0,405 га

Единицы измерения объема

cubic inch	кубический дюйм=16,3871 см ³
cubic foot	кубический фут=0,02832 м ³
gallon	галлон: ан.=4,5459 л; ам.=3,7853 л
liquid barrel	баррель для жидкостей: ан.=163,654 л; ам.=119,24 л
cubic yard	кубический ярд=0,76456 м ³
cubic fathom	кубический фатом, кубическая морская сажень=6,1164 м ³
acreinch	акродюйм=1/12 акрофута=102,667 м ³
acrofoot	акрофут=1232 м ³
cubic mile	кубическая миля=4,166 км ³

Единицы измерения расхода и стока воды

cubic foot per second	кубический фут в секунду=28,316 л/сек=0,02832 м ³ /сек
cubic foot per second per square mile	кубический фут в секунду с квадратной мили=10,93 л/сек·км ²
gallon per minute	галлон в минуту ам.=0,6308 л/сек
cubic foot per minute	кубический фут в минуту=1,699 м ³ /час
cubic foot per second per day	кубический фут за сутки=2446,95 м ³ /сутки
million gallons per day	миллион галлонов в сутки=3785 м ³ /сутки
gallon per square foot	галлон на квадратный фут ам.=40,7427 л/м ²
cubic foot per acre	кубический фут на акр=0,06993 м ³ /га
gallon per acre	галлон на акр ам.=9,353 л/га
miner's inch	горный дюйм (в штатах Калифорния, Айдахо, Канзас, Нью-Мексико, Сев. и Юж. Дакота, Небраска, Юта=28,3 л/сек; в штатах Аризона, Сев. Калифорния, Монтана, Невада, Орегон=0,566 л/сек; в штате Колорадо=0,700 л/сек)
surface inch	акродюйм на акр, поверхностный дюйм=254 м ³ /га
surface foot	акрофут на акр, поверхностный фут=3048 м ³ /га
water inch	см. miner's inch

Прочие единицы

inch of mercury	дюйм ртутного столба=0,03342 атм=0,03453 кг/см ² =25,40 мм рт. ст.=0,3453 м вод. ст.
inch of water	дюйм водяного столба=0,002458 атм=25,4001 кг/м ² =1,8682 мм рт. ст.=0,0251 м вод. ст.
foot of water	высота водяного столба в футах=0,02949 атм=0,03048 кг/см ² =22,419 мм рт. ст.=0,03048 м вод. ст.
foot of sea water	высота столба морской воды в футах=0,03024 атм=0,03124 кг/см ² =22,979 мм рт. ст.
foot per second	фут в секунду=30,48 см/сек=18,29 м/мин=1,097 км/час=0,305 м/сек
grain	гран=0,0648 г
grain per gallon	гран на галлон ам.=17,1 мг/л
British thermal unit	британская тепловая единица=0,2520 ккал
part per million	1 мг/л (для воды)

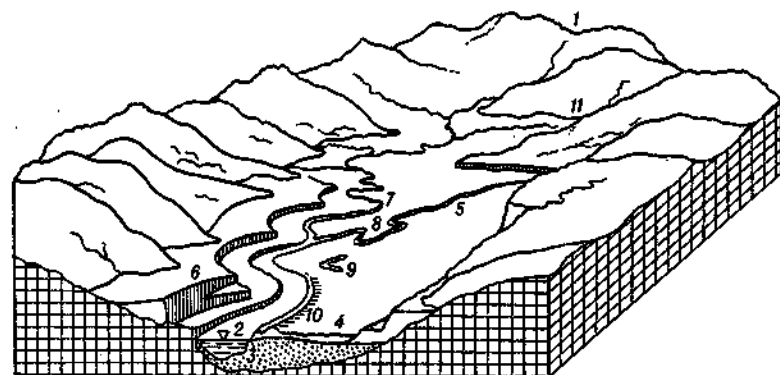


Рис. 1. Watershed водосбор, речной бассейн.

1 — divide водораздел; 2 — river река; 3 — channel, bed русло; 4 — floodplain пойма; 5 — tributary приток; 6 — terrace терраса; 7 — meander меандр; 8 — meander neck шейка меандра; 9 — oxbow lake озеро-старика; 10 — levee прирусловой вал; 11 — subwatershed водосбор притока, вторичный водосбор.

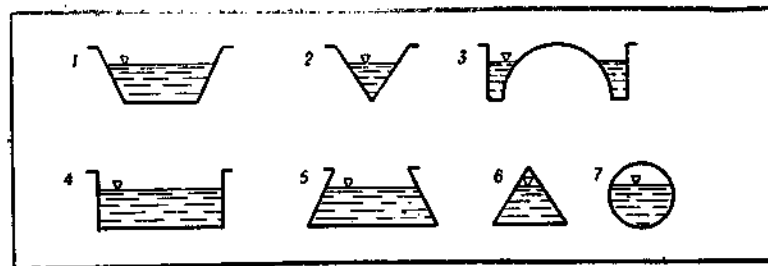
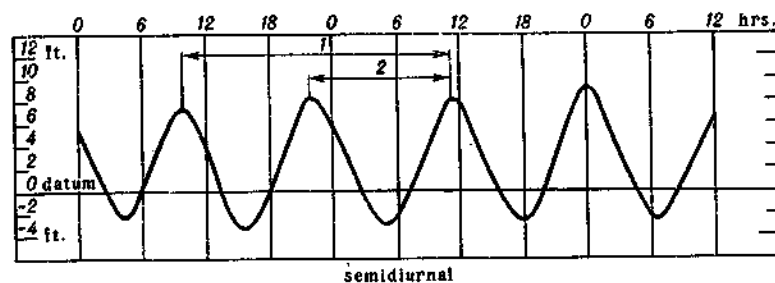
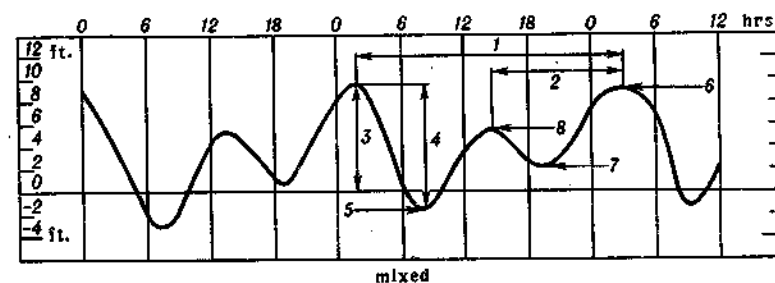


Рис. 2. Types of weirs типы водосливов.

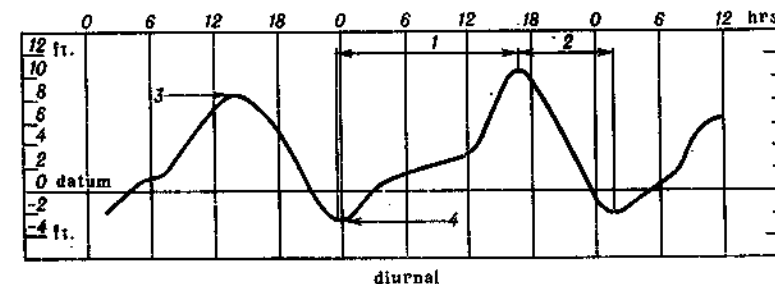
1 — trapezoidal weir трапециевидный водослив; 2 — triangular weir треугольный водослив; 3 — Poebing weir водослив Позбинга; 4 — rectangular weir прямоугольный водослив; 5 — open trapezoidal weir открытый трапециевидный водослив; 6 — closed trapezoidal weir закрытый трапециевидный водослив; 7 — circular weir круглый водослив.



semidiurnal



mixed



diurnal

Рис. 3. Types of tides типы приливов

Semidiurnal tide полусуточный прилив.

1 — tidal day приливные сутки; 2 — tidal period период прилива.

Mixed tide смешанный прилив.

1 — tidal day приливные сутки; 2 — tidal period период прилива; 3 — tidal rise высота прилива; 4 — tidal range амплитуда прилива; 5 — lower low water наименьший уровень малой воды; 6 — higher high water наивысший уровень полной воды; 7 — highest low water наивысший уровень малой воды; 8 — lowest high water наименьший уровень полной воды.

Diurnal tide суточный прилив.

1 — rising tide прилив; 2 — falling tide отлив; 3 — high tide полная вода; 4 — low tide малая вода.

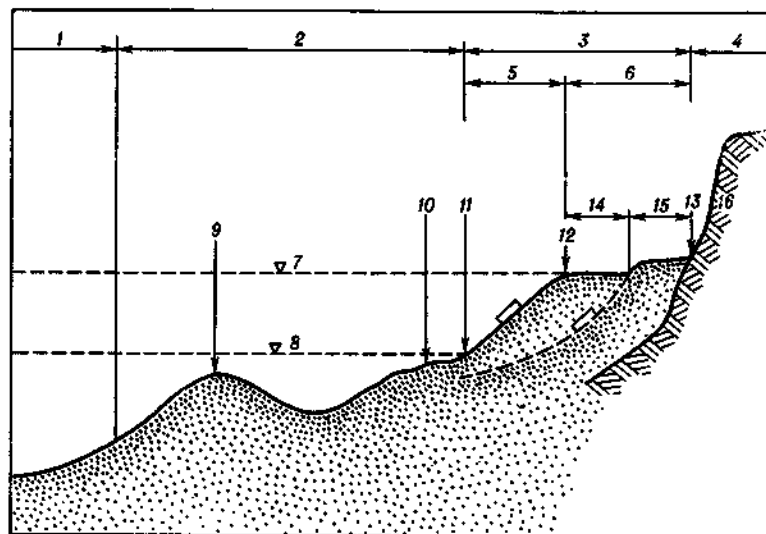


Рис. 4. Beach profile, shore profile профиль пляжа.

1 — offshore морская зона пляжа, предбрежье; 2 — shoreface предфронтальная зона пляжа; 3 — beach, shore пляж; 4 — coast берег; 5 — foreshore, beach face фронтальная зона пляжа, прибрежье; 6 — backbeach, backshore тыловая зона пляжа, отбрежье; 7 — mean high water средний уровень полных вод; 8 — mean low water средний уровень малых вод; 9 — longshore bar береговой бар; 10 — step подводный вал; 11 — low-tide shoreline береговая линия при малой воде; 12 — high-tide shoreline береговая линия при полной воде; 13 — coastline береговая линия; 14 — ordinary berm, summer berm нижняя пляжевая ступень; 15 — storm or winter berm верхняя пляжевая ступень; 16 — cliff клифф.

УКАЗАТЕЛЬ РУССКИХ ТЕРМИНОВ

(Цифры перед буквой указывают страницу; буква п — правую колонку; л — левую колонку; цифры, стоящие после буквы, — порядковый номер строки.)

А

абиссальный 9 п 33
аблятограф 9 л 29
абляция 9 л 1, 205 п 21
абляция, адвективная 9 л 4
абляция, валовая 9 л 15
абляция, дифференциальная 9 л 12
абляция, интегральная 9 л 10
абляция, кажущаяся 9 л 6
абляция, ледниковая 9 л 14
абляция, общая 9 л 15
абляция, поверхностная 9 л 26
абляция, подледниковая 9 л 23
абляция, радиационная 9 л 21
абляция, средняя удельная 9 л 17
абляция, суммарная 9 л 25
абляция, чистая 9 л 19
абразия 9 л 30
абразия, водная 9 л 35
абразия, волновая 9 л 36
абразия, избирательная 85 п 19
абразия, ледниковая 9 л 32
абразия, подводная 9 л 33
абразия, речная 9 л 31
абсорбция 9 п 3
абсорбция, гигроскопическая 9 п 9
абсорбция, капиллярная 9 п 6
авиасъёмка снежного покрова 228 п 19
адиабата 10 п 41
айсберг 27 л 13, 123 л 26
айсберг, аркообразный 123 л 27
айсберг, бутылочно-зелёный 27 л 21
айсберг, выветренный 123 п 9
айсберг, глетчерный 123 л 35
айсберг, тротообразный 27 л 40
айсберг из пористого глетчерного льда 123 л 47
айсберг, крылообразный 27 л 46
айсберг, куполообразный 27 л 23, 27 л 42, 123 л 31
айсберг, округлый 27 л 42
айсберг, пикуобразный 123 л 43
айсберг, пирамидальный 27 л 27

айсберг, плосковершинный 27 л 25, 123 л 52
айсберг, полосчатый 27 л 14, 27 л 19
айсберг, рогообразный 27 л 29
айсберг, «сахарный» 123 л 48
айсберг, слоистый 27 л 38
айсберг, столовый 27 л 20, 123 л 52
айсберг, столбообразный 27 л 10
айсберг, фириновый 27 л 33
айсберг, чёрно-белый 27 л 14, 27 л 18
акватический 15 л 52
акведук 9 л 13
аккумуляция 219 п 49
аккумуляция воды берегами и дном реки 220 л 10
аккумулятор 10 л 45
аккумуляция 10 л 19
аккумуляция, интегральная 10 л 31
аккумуляция, кажущаяся 10 л 29
аккумуляция, полная 10 л 44
аккумуляция снега 10 л 49
аккумуляция, средняя 10 л 39
аккумуляция, удельная 10 л 52
аккумуляция, чистая 10 л 48
аллогенный 12 л 31
аллохтонный 12 л 29
аллювиальный 12 л 33
аллювий 12 л 37, 202 л 6, 202 л 12, 202 л 16
аллювий, речной 12 л 44
альбедо 11 п 32, 175 п 34
альбедометр 12 л 1
амплитуда ветрового нагона 12 п 30
амплитуда, годовая 12 п 32, 181 п 31
амплитуда колебания 12 п 23, 12 п 28
амплитуда мейандра 12 п 34, 255 п 7
амплитуда, месячная 12 п 36
амплитуда, нагонная 12 п 26
амплитуда паводка 12 п 21, 92 п 9
амплитуда подпора 12 п 25
амплитуда сейши 12 п 33
амплитуда, суточная 12 п 27
амплитуда уровня 12 п 27
анализ, водно-пилоточный 232 п 31
анализ, гармонический 13 л 27
анализ, генетический 13 л 35

анализ отмучиванием 13 п 4
анализ, полный химический 13 л 23
анализ по методу размерности 13 л 25
анализ, сытовой 13 л 53
анализ, титровальный 13 п 11
анализ, фракционный 13 л 29
анализ, частотный 13 л 31
аналогия, гидрологическая 12 п 50
аномалия плотности 14 п 16
аномалия солёности 14 п 22
антидона 14 п 27
антидона, движущаяся против течения 14 п 31
антидона с коротким гребнем 14 п 33
ареометр 17 п 45, 67 л 25, 119 л 11, 149 п 7
аэрация 11 л 31

Б

база гидрографа 255 л 50
базис эрозии 51 л 38
баланс, вещественный 20 п 4
баланс взвешенных наносов 31 п 24
баланс влаги 20 п 6
баланс, водный 31 п 12, 31 п 28
баланс водосбора 20 п 9
баланс волновой энергии 20 п 15
баланс, гидрологический 31 л 11
баланс грунтовых вод 128 п 14
баланс наносов 20 п 12
баланс, общий вещественный 204 л 27
баланс, планетарный водный 31 п 8
баланс почвенной влаги 31 п 19
банка 204 п 41
банка, подводная 21 п 4
банка, прибрежная 21 л 42
бар, береговой 21 п 34, 24 п 7
бар вдоль берега 20 п 17
бар вершини залива 22 л 33
бар, внешний 21 п 44
бар, внутренний 21 п 33
бар в устье залива 21 п 18
бар двустороннего питания 22 л 37
бар, ледяной 21 п 32
бар, островной 22 л 41
бар, остроконечный 21 п 27
бар, параллельный берегу, надводный 22 л 35
бар, петлевидный 22 л 42
бар, серповидный 21 п 23, 21 п 35
бар, серповидный подводный 21 п 25
бар, устьевой 21 п 29
бар, фестонный 21 п 27
бар, золотой 22 л 8
бархан 79 л 49
бархан, снежный 22 л 14
барьер, ледяной 22 л 39, 41 п 25
бассейн 22 п 4, 77 л 10, 174 л 10, 249 п 52
бассейн-аналог 23 п 48
бассейн, артезианский 22 л 14
бассейн, бессточный 16 л 47, 16 п 2, 77 л 28
бассейн, внутриконтинентальный замкнутой 22 п 33
бассейн, водосборный 23 л 6

бассейн, водоснабжающий 100 п 43
бассейн, глубоководный 22 п 40
бассейн грунтовых вод 23 л 18
бассейн для моделирования гидрографа 232 л 23
бассейн, зрелый речной 23 л 32
бассейн, имеющий сток в море 23 л 44
бассейн, молодой речной 23 п 46
бассейн, наносааккумулирующий 22 п 36
бассейн, напорный 22 п 52, 37 л 17
бассейн, не имеющий стока в море 22 п 29
бассейн озера 23 л 29
бассейн озера, водосборный 23 л 30
бассейн, океанический 23 л 40
бассейн, оросительный 23 л 25
бассейн, открытый 23 л 43
бассейн, отстойный 22 п 46
бассейн, паводка, водосборный 23 л 16
бассейн, паводкоаккумулирующий 22 п 47
бассейн, подледниковый 77 п 11
бассейн, приливный 23 п 28
бассейн, притока 23 п 32
бассейн, распределительный 22 п 51
бассейн, речной 23 п 6
бассейн, слабо дренированный речной 23 л 46
бассейн, старый речной 23 л 41
батиметрия 24 л 10
батисфера 24 л 12
батометр 24 л 1, 29 п 18, 197 л 13
батометр, бутылочный 196 л 40
батометр, глубоководный 196 п 5
батометр для отбора проб в одной точке за определённый промежуток времени 197 л 43
батометр, донный 196 л 42
батометр-интегратор 196 п 7
батометр-интегратор для отбора пробы по вертикали 196 п 51
батометр-ловушка для донных наносов 196 л 37, 196 л 41
батометр-ловушка, малый 197 л 4
бечка 26 п 39
берег 21 л 7, 42 л 45, 205 л 4, 205 л 25
берег, абрадируемый 43 л 8
берег, аккумулятивный 42 п 19
берег аллювиальных равнин 42 п 23
берег, безливный 43 п 45
берег, вогнутый 21 л 20
берег, водоохранилища 205 л 41
берег, вторичный 43 п 4
берег, вулканический 44 л 5
берег, выдвигающийся 42 п 21
берег, выпуклый 21 л 23
берег, высокой волновой активности 43 л 37
берег, дельтовый 42 п 33
берег древних складчатых областей 42 п 8
берег, друмлиновый 42 п 51
берег, дюнный 43 л 2
берег задровых равнин 43 п 18
берег затопленного ледникового рельефа 42 л 48
берег, затопляемый 21 л 31, 21 л 35
берег, зрелый 43 п 4

берег, идущий параллельно структурному строению суши 43 л 46
берег, изрезанный длинными и узкими заливами 43 л 22
берег, изрезанный поперёк основной структуры суши 43 л 46
берег, конкордантный 42 л 28
берег, коралловый 42 п 30
берег коралловых рифов 42 л 31
берег, лагуны 43 л 44
берег ледниковых трогов 43 л 33
берег, ледяной 21 л 34
берег, лиманный 43 л 45
берег мезандровой шпору 208 л 4
берег молодых складчатых областей 42 п 16
берег моноклиально-флексурной структуры, складчатый 43 л 26
берег, моноклиальный 43 п 9
берег моря 205 л 16
берег, наветренный 44 л 12
берег, намываемый 208 л 4
берег, намыванных равнин 43 п 16
берег, нарастающий 42 п 18, 43 п 14
берег, незатопляемый 21 л 29
берег, нейтральный 43 л 11
берег, низкой волновой активности 43 л 49
берег, обвалованный 21 л 38
берег, обрывистый 24 л 42
берег, окаймлённый баром 42 п 25
берег, опасный для судоходства 42 п 35
берег, оползающий 21 л 17
берег, опускания 42 п 14
берег органической аккумуляции 43 п 12
берег, отлогий 24 л 51, 43 л 17
берег, отлогий расчленённый 43 л 18
берег, отлогий ровный 43 л 20
берег, подвергшийся ледниковой эрозии, подтопленный 42 п 42
берег подлания 42 п 2
берег, построенный морской аккумуляцией 43 л 53
берег, приливный 43 п 44
берег равнинных областей 42 п 4
берег, размываемый 21 л 16
берег, разрушающийся 42 п 10
берег реки 205 п 42
берег, сбросовый 43 л 12
берег с затопленными ледниковыми долинами 42 п 45
берег, сложенный ледниковыми отложениями 43 л 30
берег, сложенный золовыми отложениями 43 л 30, 44 л 7
берег, сложный 42 п 27
берег с мангровыми зарослями 43 л 51
берег стабильной области 42 п 12
берег с эстуариями 43 л 29
берег, фиордовый 42 п 47, 43 л 16
берег, фитогенный 43 п 49
берег, эродированный 43 л 39
берег, эрозийный 21 л 26
берег, юный 44 л 14
береговой 44 л 15, 143 л 14
берма 26 п 40, 27 л 48
бесснежный 210 л 24
бессточный 77 п 32
бифуркация 27 п 11

блуждание 244 п 29
блюдец, ныряющее 196 л 37
болото 35 п 47, 40 л 17, 229 л 23
болото, верховое 28 п 49, 157 п 2, 157 п 10
болото, лесное 28 л 45
болото, луговое 157 п 8
болото, моховое 157 п 10
болото, нагорное 157 п 22
болото, низинное 28 п 42, 157 п 6, 157 п 7, 157 п 8
болото, переходное 157 п 20
болото, пойменное 28 п 44, 146 л 14
болото, солёное 195 п 4
болото, сфагновое 157 п 2
болото, торфяное 157 п 14
бор 228 л 41
бордерленд, континентальный 29 л 45
борозда 38 п 4
борозда стока 145 п 43
бровка абразионной платформы 54 л 27
бровка террасы 81 л 13
буй 31 п 41, 91 п 7
буй, акустический 31 п 45
буй-волнограф 32 л 27
буй-волнограф, автономный 32 л 11
буй, гидрометрический 32 л 18
буй, дрейфующий 32 л 13
буй, заякоренный 32 л 20
буй, конический 32 л 21
буй, конейзальный 32 л 5
буй, океанографический 32 л 22
буй с акселерометром, волноизмерительный 31 п 42
буй-самописец 32 л 30
буй, сигнальный 32 л 10
буй с колоколом 31 п 50
буй с накоплением данных, океанографический 32 л 15
буй с телеметрической системой, океанографический 32 л 7
буй, указательный 32 л 29
булгуны 159 л 36, 159 л 38, 170 п 26
бур, ледовый 18 п 25, 78 п 25
бур, почвенный 18 п 29, 197 л 22
буруны 226 п 20, 229 л 39
бухта 24 л 23, 91 п 1
быстрина 36 л 25, 51 л 24, 62 л 5, 111 л 6, 165 л 17
быстроток 38 л 12, 40 л 9, 79 л 7, 99 п 7, 190 л 42
бьеф 184 л 26
бьеф, верхний 33 л 53, 109 п 44, 114 л 53, 115 л 47, 174 л 39, 205 п 43, 246 п 41
бьеф, нижний 24 л 27, 33 п 35
бюджет, установившийся чистый 31 п 21

В

вади 240 п 14
вал, береговой 21 л 37, 190 л 2
вал, ветровой 22 л 7
вал грунта у берега, намывной 137 п 30
вал, прибойный 22 л 4, 104 п 30, 190 л 2
вал, прирусловый 137 п 31, 137 п 36
валун 44 л 24

ванна, озёрная 23 л 27
 ванна протравливания 56 л 21
 ватты 244 п 5
 ведро, дождемерное 184 п 17
 величина наибольшей погрешности 156 л 4
 величина, прогнозная 241 п 38
 величина сгивания снега за сутки 180 л 4
 вертикаль, промерная 173 п 12, 243 п 48
 вертикаль, скоростная 243 п 53
 вертушка 149 л 53
 вертушка, гидрометрическая 140 л 53, 150 л 17
 вертушка, сериальная 150 п 43
 вертушка с механическим счётным устройством 150 л 43
 вертушка с указателем направления течения и батометром 150 п 50
 вертушка с электрическим счётным устройством 149 п 30
 верховодка 136 л 49, 243 п 40, 247 л 36, 248 л 115 л 46
 верховые реки 192 л 14
 вершина волны 54 л 21
 вершина, подводная 226 л 47
 ветер, ледниковый 31 л 18
 ветер, стоковый 31 л 19
 века 32 л 31
 века, волномерная 173 п 37, 217 л 2
 взлом речного льда 64 п 25
 взморье 24 л 50, 163 л 28, 258 л 12
 вихрь 80 п 37
 влага 156 п 38
 влага, доступная почвенная 156 п 42
 влага, избыточная 156 п 52
 влага, плёночная 157 л 2
 влага, почвенная 157 л 13
 влагоёмкость 35 л 7, 35 л 12, 35 п 11
 влагоёмкость, максимальная 50 п 2
 влагоёмкость, полевая 34 п 9
 влагоёмкость, эквивалентная полевая 247 п 37
 влагомер 150 л 48
 влагомер, почвенный 151 л 15
 влагосодержание 50 п 10
 влажность 156 п 38
 влажность, весовая 50 п 7
 влажность, гигроскопическая 157 л 5
 влажность, естественная 50 п 22
 влажность, конечная почвенная 157 л 3
 влажность, максимальная гигроскопическая 50 п 16
 влажность, объёмная 50 п 39
 влажность, оптимальная 50 п 24
 влажность почвы 157 л 13
 влажность, удельная 117 п 21
 влажность, эквивалентная 156 п 50
 влечение, волновое 76 п 28
 влечение, критическое 76 п 19
 вода, адсорбционная 245 л 46
 вода, аккумулятивная 248 п 50
 вода, артезианская 248 л 2
 вода, аэрированная 245 л 48
 вода, вадозная 245 п 30
 вода, весенняя 248 п 41
 вода, вечная 248 л 41
 вода в области прилива, речная 146 л 41
 вода, возвратная 248 п 4

вода, гигроскопическая 246 п 52
 вода, гидратная 246 п 51
 вода, глубинная 246 л 21
 вода, глубинного происхождения 247 л 27
 вода, глубокая 246 л 21
 вода, гравитационная 246 п 21
 вода, грунтовая 112 п 40
 вода, дождевая 248 л 49
 вода, жилая 249 п 26
 вода, зарегулированная 248 п 50
 вода, зоны аэрации 247 л 22
 вода, зоны аэрации, гравитационная 247 л 24
 вода, известковая 139 л 26
 вода, ископаемая 246 п 20
 вода, капиллярная 245 п 34
 вода, карстовая 247 л 40
 вода, конденсационная 245 п 52
 вода, конституционная 245 п 20
 вода, кристаллизационная 245 п 20
 вода, ледниковая 247 л 7
 вода, ледяная 247 л 7
 вода, ливневая 248 п 53
 вода, малая 236 л 20, 247 л 49
 вода, междупластовая 247 п 31
 вода, межмерзлотная 247 л 30
 вода, метаморфическая 247 п 28
 вода, минерализованная 247 п 35
 вода, морская 31 л 32, 248 п 22
 вода, надмерзлотная 249 л 4, 249 л 16
 вода, насыщенная газом 245 л 48
 вода, насыщенная наносами 248 п 24
 вода, низкая 247 л 49
 вода, основная 245 п 25
 вода, наводковая 246 п 17
 вода, пендулярная 248 л 28
 вода, переохлаждённая 249 л 12
 вода, пластовая 246 л 48
 вода, плёночная 245 л 43, 246 п 27
 вода, подвешенная 249 л 19
 вода, подледниковая 249 л 2
 вода, подпертая плотной 249 л 9
 вода, поливная 247 л 38
 вода, поливая 236 л 16, 246 п 41
 вода, поровая 247 л 23
 вода, пресная 246 п 22
 вода, приливная 249 л 39
 вода, природная 247 п 44
 вода, проточная 246 п 18
 вода, речная 248 п 13
 вода, родниковая 248 п 41
 вода, связанная 245 п 20
 вода, снеговая 248 п 39
 вода, стоячая 20 л 12, 246 л 20
 вода, стыковая 248 л 28
 вода, текущая 246 п 18
 вода, фреатическая 248 л 31
 вода, шахтная 247 п 33
 вода, ювенильная 247 л 39
 водность 50 п 34
 водоворот 29 л 24
 водоём 28 п 35, 174 л 10, 174 л 53
 водоём, заполняемый во время дождя 174 л 12
 водоём, заполняемый приливом 174 п 16
 водоём, наполняющийся весной, временный 174 л 40
 водозабор 127 л 18
 водомер 106 л 31, 108 л 8

водомер, инерционный 150 л 29
 водомер-интегратор 150 л 31
 водомер, контрольный 149 л 46
 водомер, механический 150 л 41
 водомер, роторный 150 п 41
 водомонитор 61 л 31, 184 л 23
 водонепроницаемость 124 л 18
 водоносный 15 п 38, 249 п 41
 водообмен 87 л 53
 водоотдача снега 257 л 4
 водопад 89 л 6, 249 п 45
 водопотребление 50 л 44
 водораздел 75 п 43, 249 п 52
 водораздел второго порядка 225 п 14
 водораздел, главный 76 л 9
 водораздел грунтовых вод 76 л 5
 водораздел, местный 76 л 8
 водораздел поверхностных вод 76 л 24
 водораздел, подземный 166 п 17
 водосбор 22 п 4, 22 п 46, 23 л 7, 36 л 35, 75 п 7, 77 л 10, 249 п 51
 водосбор, главный 115 л 45
 водосбор, на котором проводятся наблюдения 250 л 6
 водосбор, опытный 250 л 4
 водосбор, подземный 23 п 24
 водосбор притока 225 п 11
 водосбор со стоком во внутренний водоём 77 л 41
 водослив 165 л 15, 214 л 43, 253 п 24
 водослив без бокового сжатия 254 л 52
 водослив, боковой 214 л 48
 водослив, гидрометрический 253 л 13
 водослив горного типа 30 п 3
 водослив, затопленный 164 л 6, 253 п 50
 водослив, незатопленный 253 л 5, 253 п 33
 водослив, переносный 254 л 26
 водослив, прямоугольный 254 л 28
 водослив с боковым сжатием 253 п 45
 водослив, сифонный 165 л 21, 214 л 53
 водослив с широким порогом 253 п 28
 водослив, трапецидальный 254 л 46
 водослив, треугольный 254 л 50
 водослив, щелевой 253 п 45, 254 л 15
 водоток 53 л 26, 166 п 53
 вододержание 116 п 32
 водоупор 25 л 35, 25 п 23
 водохранилище 23 п 39, 132 л 8, 188 п 50, 219 п 49
 водохранилище, аккумулирующее паводки 188 п 15
 водохранилище для регулирования паводков 220 л 28
 водохранилище многолетнего регулирования 188 п 23, 220 п 2
 водохранилище с сезонным регулированием 220 п 28
 воды, внутренние 247 л 19
 воды, малые равноденственные низинные 215 п 28
 воды, открытые 248 л 13
 воды, очищенные сточные 81 п 28
 воды, поверхностные 249 л 18
 воды, прибрежные 247 л 21
 воды, промышленные сточные 203 п 23
 воды, свободные от льда 248 л 13

воды суши 247 л 19, 247 л 44
 воды, хозяйственно-фекальные сточные 203 п 21
 волна 91 п 9, 250 л 41
 волна, верхнего бьефа, отрицательная 228 л 50
 волна, верхнего бьефа, положительная 228 л 2
 волна, ветровая 252 п 51
 волна во льду 250 л 43
 волна, мелкая 190 п 28
 волна, намыва 250 п 24
 волна, наводковая 251 л 3
 волна, перемещения 251 л 46
 волна, поперечная 250 п 27
 волна, полуска, отрицательная 251 п 20
 волна, попуска, положительная 251 п 42
 волна, прибойная 256 п 20
 волна, придонная 250 п 12
 волна, размыва 250 п 34
 волна, фреатическая 251 п 34
 волнение 250 л 41
 волнограмма 185 л 29
 волнограф 108 л 14, 151 п 26
 волнограф, прибрежный 185 п 44
 волнограф, судовой 185 п 42
 волномер 108 л 13, 151 п 26
 воронка, водосборная 105 л 20
 впадение 125 п 50, 126 л 32
 время добегания по поверхности бассейна 131 п 3
 время задержания 237 л 25
 время концентрации 237 л 5
 время продолжительности единичного дождя 169 л 45
 время, солнечное 237 л 27
 время, среднее солнечное 236 п 50
 время, стандартное 237 л 28
 всасывание 124 л 8
 вскрытие, весеннее 30 п 40
 вскрытие ледяного покрова 30 п 38
 вскрытие реки 64 п 24
 всплеск 165 л 36
 вспышка фитопланктона 164 п 6
 втекание 126 л 32
 вторжение морской воды 128 п 2
 вторжение солёной воды 82 п 35
 втулка, ледяная 110 п 41
 вход в гавань 83 л 51
 вход в фарватер 83 л 49
 выветривание, снеговое 161 л 31
 выпадение осадков 175 п 49
 высота берега 82 л 29
 высота видимого волнения, средняя 116 л 24
 высота водосбора, медианная 82 л 42
 высота дна 115 л 16
 высота зыби 115 п 51
 высота капиллярного подъёма 116 л 8
 высота половодья, максимальная 92 л 45
 высота прилива 115 п 52, 190 п 53
 высота снеговой линии 82 л 44
 высота снежного покрова 10 л 50, 69 л 11
 высота уровня 115 п 52
 высота фирновой границы 82 л 33
 вытяжка, почвенная 63 л 16, 88 л 7
 выход воды из берегов 92 л 51

Г

гавань, приливная 114 л 26
гальс 184 л 26
галька 204 л 29
галька, меченая 167 л 51
гамма-измеритель влажности 149 л 53
гаситель энергии потока 206 л 14
гашение волн 88 л 5
гейзер 108 л 34
генератор волн 15 л 16
геокриология 55 л 33, 108 л 21
гидравлика 117 л 41
гидравлика, речная 117 л 48
гидрогеология 108 л 22, 118 л 11
гидроградус 118 л 12
гидрограф 118 л 13
гидрограф, безразмерный 118 л 29
гидрограф, единичный 118 л 24
гидрограф истощения 118 л 50
гидрограф, многопиковый 118 л 43
гидрограф, наблюдаемый 118 л 52
гидрограф оттока 118 л 47
гидрограф паводка 118 л 35
гидрограф, пиллообразный 118 л 23
гидрограф поверхностного стока 118 л 48
гидрограф, предсказанный 118 л 36
гидрограф притока 118 л 41
гидрограф речного стока 118 л 13
гидрограф, сложный 118 л 23
гидрограф, составной 118 л 21
гидрограф стока наносов 118 л 8
гидрограф талого стока 118 л 10
гидрограф уровня 118 л 42
гидрограф, элементный 118 л 24
гидрография 118 л 31, 230 л 12
гидродинамика 80 л 20, 118 л 7
гидродинамика открытых потоков 118 л 8
гидролакколит 159 л 36, 159 л 39, 170 л 26
гидролог 118 л 39
гидрология 118 л 40
гидрология, инженерная 118 л 49
гидрология озер 119 л 2
гидрология, прикладная 118 л 47
гидрология рек 175 л 24
гидрология, речная 175 л 23
гидрология, сельскохозяйственная 118 л 39
гидрология суши 118 л 43
гидрологический 39 л 2
гидрометеорология 119 л 9
гидрометрия 119 л 17
гидромеханика 119 л 8
гидросфера 119 л 30
гидрофизика 119 л 28
гидрохимия 118 л 2
гиполимнион 119 л 46
гирло 18 л 3
гирлянда, снежная 105 л 12
глетчер 109 л 3
глетчер, каменный 110 л 25
глубина 65 л 33
глубина, абиссальная 69 л 17
глубина взмучивания 68 л 45
глубина воды 69 л 52
глубина возмущения 68 л 46

глубина в середине русла 69 л 20
глубина канала, балансовая 69 л 33
глубина нулевой скорости 69 л 6
глубина, обеспечивающая судоходство, минимальная 76 л 1
глубина погружения 69 л 4
глубина погружения, предельная 139 л 42
глубина потока 69 л 48
глубина сработки водохранилища 69 л 29
глубинномер, автономный 106 л 50
глубинномер 106 л 28
глубинномер-самописец 185 л 52
гляциология 110 л 28
гляциология, прикладная 110 л 30
год, гидрологический 256 л 4
год с тяжёлыми ледовыми условиями 256 л 8
год с частым появлением айсбергов 256 л 12
годограф 60 л 30, 71 л 29, 116 л 39
головка снегомера, режущая 61 л 44
гололёд 78 л 47, 121 л 10, 190 л 6
гомолерия 48 л 15
горизонт, водоносный 15 л 13
горизонт, криоконитовый 117 л 38
горизонт, ледяной 117 л 43
градиент 111 л 32
градиент абляции 111 л 35
градусодень 64 л 2
граница бурунов 141 л 40
граница водосбора 30 л 33
граница затопления 139 л 50
граница зоны разгона 139 л 46
граница льда 30 л 38
граница материковой отмели 81 л 2
граница между сушей и морем 142 л 6
граница, местная снеговая 141 л 7
граница оледенения 30 л 37, 139 л 52
граница отката воды, мористая 139 л 30
граница плавучего льда 139 л 34
граница побережья 140 л 39
граница, подводная 145 л 21
граница подпора 139 л 40
граница распространения льда 139 л 4
граница, снеговая 139 л 14
граница снеготаяния 141 л 23
граница снежного покрова, нижняя 139 л 7
граница старого снега 141 л 45
граница, фирновая 139 л 48
граница штормового заплеска, верхняя 44 л 17
график паводка 178 л 4
график полива 237 л 38
график хода уровней 60 л 52
гребень бара 54 л 25
гребень берегового вала 54 л 26
гребень буруна 54 л 29
гребень, водораздельный 54 л 32
гребень водослива 54 л 42, 54 л 5
гребень, водосливный 81 л 10
гребень паводка 54 л 34
груз, посыльный 149 л 11
группа волн 165 л 36
гряда, галечно-песчаная 190 л 27
гряда наносов 104 л 50
гряда, подводная 190 л 33

Д

гряда, снежная 190 л 29
гряда, торосистая 54 л 51
гряда торосов, образованная действием прилива 190 л 35
гряда торосов, образованная прижатыми к берегу льдами 190 л 30
гряда торосов, прибрежная 190 л 4
густота гидрологической сети 67 л 40
густота речной сети 67 л 31
давление 176 л 12
давление воды 177 л 45
давление воды, избыточное 176 л 43
давление волны 177 л 52
давление, вязкостное 177 л 43
давление, гидродинамическое 176 л 48
давление, гидростатическое 114 л 1, 176 л 38, 176 л 50
давление, капиллярное 176 л 30
давление, кормовое 177 л 17
давление льда 176 л 53
давление насыщения 177 л 19
давление на уровне моря 177 л 22
давление, полное всасывающее 226 л 40
давление при всасывании 177 л 2
давление столба воды 177 л 46
дейка 71 л 51
дайка, ледяная 72 л 2
дамба 62 л 6, 82 л 9
дамба, противопаводочная 82 л 11
данные, гидрологические 63 л 9
данные гидрологической станции 185 л 11
данные, гидрометрические 63 л 11
данные, климатические 63 л 50
данные наблюдений за стоком 185 л 22
данные о приливе 63 л 31
данные о речном стоке 63 л 27
данные полевых наблюдений 63 л 2
дата вскрытия 63 л 41
дата вскрытия, средняя 63 л 40
дата замерзания 63 л 45
дата исчезновения льда 63 л 47
дата ледостава 63 л 46
дата образования первого снежного покрова 63 л 33
дата образования последнего снежного покрова 63 л 36
дата посылания льда 63 л 39, 63 л 43
движение донных наносов 159 л 22
движение ледника 159 л 16
движение льда 159 л 18
дебит, гарантированный 256 л 48
дебит колодца 72 л 5
деградация многолетней мерзлоты 66 л 12
дельта 66 л 15
дельта в виде птичьей лапы 66 л 21
дельта, веерообразная 66 л 28
дельта вершины залива 66 л 19
дельта, в которую проникают приливы 66 л 44
дельта, внутренняя 124 л 40
дельта, выходящая 66 л 38
дельта заполнения 66 л 16

дельта, лопастная 66 л 35
дельта, многолопастная 66 л 32
дельта, морская 66 л 36
дельта, невыдвинутая 66 л 23
дельта, образованная приливами 66 л 43
дельта, озёрная 66 л 34
дельта, погружённая 66 л 41
дельта, речная 66 л 40
дельта, серповидная 66 л 24
дельта, широколопастная 66 л 16
дельтообразование 66 л 45, 102 л 44
делянка, орошаемая 39 л 23
денивелляция 67 л 18
денудация 67 л 12
депрессия, бессточная 68 л 34
дефицит почвенной влаги 65 л 28
деформация речного русла 65 л 50
деформация снега, разрушающая 65 л 52
диагенез снега 71 л 12, 190 л 27
диаграмма прилива 71 л 19
диаметр, эквивалентный 206 л 45
диаметр, эффективный 206 л 43
диафрагма, гидростатическая 71 л 53
диафрагма, мерная 150 л 11
дивергенция 75 л 31
динамика русловых потоков 80 л 16
диск прозрачности 74 л 8
дифракция волны 71 л 32
длина береговой линии 137 л 34
длина водораздела 168 л 14
длина волны 137 л 38
длина меандра 137 л 4
длина пробега поверхностного стока по русловой сети 137 л 33
длина пути перемещения 137 л 8
длина разгона ветра 137 л 48
длина русловой сети, общая 137 л 20
дно 29 л 45, 93 л 6
дно, плоское 25 л 10, 91 л 33
дно, рифельное 26 л 4
дно русла 25 л 33
дно торфяника, минеральное 26 л 19
дночерпатель 111 л 16
добегание, русловое 131 л 5
дождемер 172 л 44
дождь 180 л 15
дождь, единичный 181 л 3
дождь, избыточный 180 л 21
дождь, стокообразующий 180 л 50
дождь, элементарный 181 л 3
дождь, эффективный 180 л 18
долина, речная 241 л 19
доска, ветровая 209 л 40
доска, снежная 207 л 14
драга 76 л 14
дрейф 78 л 36
дрена 76 л 34
дренаж 76 л 34
дюка, береговая 79 л 47
дюна, метелевая снежная 79 л 45

Е

единица цветности 241 л 6
ежегодник, гидрологический 14 л 9
ёмкость водохранилища, резервная 220 л 28

ёмкость, регулирующая 220 п 230
ёмкость, русловая 34 л 40

Ж

жидкость 98 л 51
жидкость, вязкая 90 л 9
жидкость, идеальная 98 п 16
жидкость, многослойная 98 п 25
жидкость, невязкая 98 л 16
жидкость, реальная 98 п 4, 98 п 39
жидкость, сжимаемая 98 п 5
жидкость с неоднородной плотностью 98 п 12

З

заберег 122 п 2
заберег, ледяной 123 л 24
заблаговременность прогноза 80 л 30
заболоченность 229 л 33
забор воды 76 п 5
забор воды на орошение 76 п 12
зависимость величины стока от суммы осадков 187 п 35
зависимость между глубиной и расходом 187 п 14
зависимость между расходом воды и расходом дождевых наносов 104 п 53
зависимость между расходом и уровнем 187 п 45
зависимость между соответственными расходами 187 п 20
зависимость между соответственными уровнями 187 п 25
зависимость между соответственными уровнями и расходами 187 п 22
зависимость между соответственными уровнями на участке реки без притоков 187 п 38
зависимость между соответственными уровнями на участке реки с притоком 187 п 10
зависимость расхода от уровня и уклона реки 187 п 17
зависимость стока от осадков 187 п 33
завихрение 40 л 1
завихрение в потоке 80 п 38
задержание, бассейновое 131 п 2
задержание стока 189 л 52
заключенный в ледник 83 л 40
закраша 120 п 42
залив 24 л 23, 91 п 1
задом 111 л 9
замерзание 49 л 46
заморозание, самопроизвольное 103 п 16
замор 226 л 44
занос, снежный 78 п 13
запас воды в почве 220 п 32
запас воды в русловой сети 220 п 52
запас воды на участке 219 п 52
запас почвенной влаги 157 л 15
запасы влаги 67 л 45
запасы грунтовых вод, активные 12 п 14

запасы подземных вод 220 л 40
запасы 41 п 52, 163 п 2, 165 л 36, 165 л 51
запруды 168 л 13, 174 л 10, 179 п 13
заструга 190 л 8, 180 п 23, 198 л 16
затопление 225 п 49
затопление, относительное 183 п 33
затопление 62 п 27, 111 л 6
затопление, ледяной 62 л 30
затраты на испарение 143 п 16
затухание волны 63 л 33
затухание сейсмичности 63 л 32
защита берегов 179 л 50
защита от лавин 65 л 53
защита от паводка 177 п 2, 179 л 51
защита от снега 65 п 5
зеркало воды 172 л 15
зеркало грунтовых вод 15 п 36
знак, волноприбойный 145 п 44
знак прилива 145 п 48
знак яри 145 п 44
знак, створный 145 п 28
зона выклинивания подпора 187 л 34
зона дельты 16 п 17
зона дельты, мористая 104 п 4
зона заплеска 258 л 15
зона затопления 257 п 37
зона инфильтрации 257 п 50
зона, конжеляционная 257 п 13
зона отрыва лавины 257 п 2
зона пляжа, тыловая 19 п 47, 20 л 2, 205 л 7
зона пляжа, фронтальная 88 л 27, 101 л 48
зона подпора 16 л 44
зона почвенной влаги 26 п 19
зона прилива 257 п 11
зона, прибрежная 17 л 29, 26 п 28
зона, приливно-отливная 258 п 26
зона, рекристаллизационная 258 п 4
зона солятизации 258 п 10
зона свала дельты 16 п 18
зона таяния 186 п 50
зона торошения 257 л 23
зона, флювиальная 16 п 40, 257 п 36
зыбь 143 л 17, 199 п 4, 200 л 26

И

излучина 147 л 37, 165 л 53
излучина долины 199 л 51
излучина реки 199 л 53
изменение русла реки 19 п 29
измерение глубин лотом 172 п 7
измерение глубины 213 л 8
измерение глубины снега 147 п 37
измерение испарения 18 л 51
измерение наносов 148 л 14
измерение расхода воды методом смешения 108 л 33
измерение скорости течения 147 п 35
измерения, абляционные 147 п 25
измеритель влажности 233 л 48
измеритель глубин 89 л 41
измеритель прозрачности воды 151 л 44
измеритель скорости течения 149 п 1
изморозь 68 п 4, 116 п 21, 190 п 7

изобата 129 п 41
изобатотерма 129 п 45
изогета 130 л 5
изопага 130 л 8
изопикна 130 л 13, 133 л 14
изотаха 130 л 20
изотаха 130 л 22
изотерма 130 л 24
изохалина 129 п 52
изокрона 129 п 47
изрезанность 18 л 24
ил 180 л 11, 179 п 18, 238 л 45
ил, болотный 160 л 6
ил, взвешенный 160 л 24
ил органического происхождения 163 п 6
ил, речной 160 л 22
ил, сапропелевый 163 п 12
илоотстойник 37 л 15
инверсия реки 128 п 18
иней 118 л 21
иней, игольчатый 104 п 37
интенсивность абляции 127 л 25
интенсивность дождя, критическая 127 л 27
интенсивность метели 127 л 43
интенсивность полива 183 л 26
интенсивность снеготаяния 127 л 45, 183 л 15
иригация 129 л 1
искажение потока 74 п 23
испарение 86 п 37
испарение, действительное 86 п 38
испарение с водной поверхности 86 п 41
испарение с поверхности почвы 86 п 48
испарение, суммарное 86 п 50
испаритель 86 п 52, 87 л 1
испытание в открытом водоёме 234 л 44
испытание, полевое 234 л 37
истечение 73 п 35, 81 п 27, 81 п 40, 93 п 22, 97 л 30, 98 л 13, 99 п 29, 164 п 19, 164 п 31
истечение, многоструйное 130 п 23
истечение, струйное 81 п 42
исток 81 п 40, 114 л 52, 164 п 29
исток реки 115 л 12, 115 л 46
источник 215 л 17
источник, артезианский 215 л 23
источник, восходящий 215 л 45
источник в понижения рельефа 216 л 2
источник, временный 216 л 18
источник, глубинный 215 л 41
источник, депрессионный 215 л 45
источник, долинный 216 л 23
источник, капельный 216 л 4
источник, каптированный 215 л 33
источник, карстовый 215 п 25
источник, контактный 215 л 42, 215 п 22
источник конуса выноса 215 л 19, 215 л 27
источник, минеральный 215 л 31, 215 л 43
источник на дне озера 216 л 12
источник, напорный 215 п 13
источник, нетермальный 215 п 47
источник, нисходящий 215 п 11, 215 п 16, 216 л 29
источник, перемежающийся 215 п 51
источник, периодический 215 л 21, 215 п 51

источник, поверхностный 213 л 48, 216 л 8
источник, подводный 216 л 10, 216 л 14
источник, постоянно действующий 213 л 40, 215 п 49
источник, прерывистый 215 п 19
источник, просачивающийся 215 п 5, 216 л 4
источник, русловый 215 л 37
источник, сбросовый 215 п 9
источник, сильный 216 л 8
источник, слабый 216 л 31
источник, солёный 215 л 31
источник, термальный 215 п 18, 216 л 20
источник, трещинный 215 л 53, 215 п 8, 215 п 9
источник, холодный 215 л 39
истощение грунтового стока 67 п 28
истощение речного стока 67 п 29

К

кавитация 36 п 9
кадастр 32 п 35
канал 37 л 52, 61 л 26, 99 л 13, 163 п 26, 166 п 48, 180 л 15
канал, водосбросный 33 л 51
канал, входной 33 п 16, 37 п 48
канал, выводящий 33 п 10
канал, гидрометрический 33 л 48
канал, главный судосходный 38 л 21
канал, деривационный 33 п 20
канал для пропуска паводковых вод 93 п 4
канал, дренажный 33 л 44, 208 п 2
канал, иригационный 33 п 4
канал ледникового стока 38 л 9
канал, магистральный 33 л 36, 33 п 7
канал, маргинальный 38 л 23
канал, морской 33 п 9
канал, обводной 37 п 14
канал, оросительный 75 п 8
канал, отводной 163 л 37
канал, отходящий от озера 24 л 46
канал, отходящий от реки 24 л 46
канал, перехватывающий 38 л 16
канал, питательный 33 л 49
канал, подводящий 33 л 52
канал, подкрасовый 38 п 30
канал, промывной 33 л 50
канал прорыва 38 п 8
канал протавания 38 л 27
канал размыва 38 п 8
канал разрывного течения 38 п 5
канал-распределитель 74 п 26
канал, регулирующий 33 п 24
канал, судосходный 33 п 28, 38 л 32
канал, тарировочный 33 п 21, 38 л 47
канал, устойчивый 33 п 29
канализация, ливневая 46 п 32
канализирование реки 33 п 40
канализирование русла 33 п 41
каптаж 35 п 28, 36 л 35
кар 52 п 11, 164 л 53
карман, водной 172 п 51
карман вымывания 172 п 48
карман, ледниковый 172 п 49
карман, ледяной 172 п 50

карниз, снежный 52 п 5, 80 л 38, 206 л 25
карта, батиметрическая 39 л 22, 145 л 18
карта береговой полосы 39 л 31
карта волнения 39 л 18
карта, гидрографическая 39 л 39, 145 л 26
карта, гидрологическая 145 л 34
карта глубин 145 л 19
карта залегания грунтовых вод 145 л 16
карта затопляемости 145 л 41
карта изоглиф 145 л 46
карта изоклин 39 л 46
карта изохрон 39 л 45
карта, котидальная 39 л 35
карта оледенения 145 л 28
карта побережья 39 л 31
карта, приливная 39 л 15
карта прогноза волнения 39 п 2
карта распределения льда 39 л 41
карта распределения температуры воды в море 39 п 4
карта рельефа дна 145 л 21
карта, синоптическая 39 л 48
карта следов оледенения 145 л 29
карта снежного покрова 39 п 7
карта стока 145 л 2
карта течений 39 л 36
каскад 36 л 3
катаракт 36 л 25
катетометр 36 л 41
каша, ледяная 113 п 9, 119 п 43, 120 л 48, 122 п 6
каша, снежная 31 л 43
кери 52 л 40
климат выше снеговой линии 41 п 43
климат ледникового периода 41 п 44
клиф 41 п 22, 200 л 42
клиф, абразионный 41 п 39
клиф, моренный 41 п 24
код, ледовый 44 л 41
колебание гидравлического давления и скорости потока 228 л 38
колебание зеркала грунтовых вод 98 л 34
колебание ледника 242 л 25
количество осадков 175 п 50
коллектор, ливневой 22 п 26, 203 п 35
колюбия 119 п 34
колодец, артезианский 254 п 12
колодец, водообильный 23 п 29
колодец, дренажный 171 л 37
колодец, поглощающий 254 п 8
колодец, трубчатый 173 п 22
кольматизация 46 п 35
компас-указатель азимута направления течения 47 л 36
конвекция, термическая 51 п 38
конвекция, термохалинная 51 п 40
конвергенция 51 п 46
конгломерат, ледяной 49 л 53
конденсация, атмосферная 48 л 41
конек ледника 208 п 20
константа Кармана 241 п 30
константа, почвенная 49 п 28
константа равновесия 49 п 16
контур водоёма 142 л 5
конус, абляционный 49 л 31
конус, водный 49 л 33

конус выноса 49 л 25, 89 л 17
конус выноса, аллювиальный 49 л 22
конус выноса временного потока 49 л 26
конус выноса реки 89 л 31
конус выноса, селевой 92 п 23
конус, лавинный 49 л 24
конус осыпи 49 л 27
концентрация ионов водорода 48 л 19
концентрация наносов 48 л 30
концентрация растворённого кислорода 47 п 45
концентрация растворённых веществ 47 п 48
копань 79 л 40
корка, весенняя 55 л 23
корка, ветровая 55 л 29
корка, инсоляционная 55 л 25
корка, ледяная 55 л 10
корка на снегу, рифельная 55 л 4
корка, ночная 55 л 17
корка, очень плотная снежная 55 л 12
корка, радиационная 55 л 25
корка, снежная 55 л 22
корка, тающая 55 л 14
коса 115 л 15, 216 л 43
коса-бар 214 п 12
коса, двойная 214 п 17
коса двустороннего питания 214 п 17
коса залива, срединная 214 п 19
коса, намытая 214 п 10
коса, песчаная 214 п 27
коса, песчано-галечная 214 п 21
коса, растущая навстречу течению в устье реки 214 п 23
коса, серповидная 214 п 16
коса, сложная 214 п 15
коса с ровной поверхностью 214 п 13
косина гидрометрического створа 14 л 45
котёл водопада 24 л 45, 36 л 45
котёл исполниво 116 п 52
котёл, ледяной 36 л 46
котловина в ледниковых отложениях, озёрная 23 л 8
котловина, дефляционная озёрная 22 п 42
котловина, озёрная 23 л 27
котловина, тектоническая озёрная 23 п 26
котловина, эоловая озёрная 22 п 21
коэффициент влажности 46 л 52
коэффициент водопотребления 184 л 15
коэффициент выноса наносов 85 л 36
коэффициент гигроскопичности 45 п 21
коэффициент заивдания 168 л 41
коэффициент заивления 88 п 41
коэффициент затухания 49 п 6
коэффициент изрезанности 18 л 24
коэффициент инфильтрации 45 п 25
коэффициент изморозности 183 п 5
коэффициент покрытия льдом 45 п 23
коэффициент полезного действия оросительной системы 81 п 18
коэффициент распределения осадков 45 п 53
коэффициент растворимости 88 п 42
коэффициент расхода водослива 44 п 50, 46 п 2
коэффициент снеготаяния 44 п 43

Л

коэффициент стока 46 л 14, 168 л 43
коэффициент транспирации и испарения 183 п 40
коэффициент увлажнения 88 п 23
коэффициент устойчивости русла 44 п 19, 45 п 31
коэффициент формы водосбора 88 л 50
кривая, батиграфическая 58 л 25
кривая, влагонасыщенности почвы 60 л 48
кривая, гидростатическая 59 л 20
кривая, грунтового накопления 59 л 15
кривая добегания воды 61 л 4
кривая зависимости времени добегания от высоты уровня 80 п 35
кривая зависимости объёма воды от уровня 60 п 48
кривая зависимости расхода наносов от расхода воды 60 л 39
кривая зависимости слоя осадков от их продолжительности 58 п 5
кривая задержания воды 60 п 51
кривая изменения инфильтрации при дожде 60 п 15
кривая изменения скорости и направления течения 58 л 47
кривая интенсивности осадков 59 л 37
кривая инфильтрации 59 л 26
кривая истощения грунтового стока 59 л 12
кривая падения уровня 60 л 19
кривая повторяемости уровней 60 л 50
кривая распределения площадей водосбора по высотам 58 п 21
кривая стока, интегральная 58 п 13, 59 л 2
криокинеграф 110 п 34
криоконит 55 л 31
криология 55 л 32
криосфера 55 л 36
кристаллы, ледяные 155 л 52
критерий распадаемости 54 п 30
кривая водосного горизонта 25 л 47
кролер 53 п 51
кромка льда 31 л 30, 81 л 6
кромка льда, разреженная 81 л 8
кромка льда, сомкнутая 80 п 52
кромка припая 81 л 4, 81 л 7
кровоатель 144 л 4
кроволина 54 п 45, 76 п 51, 157 л 24
крутоворот воды 61 п 25, 61 п 41
крупа, ледяная 113 п 46
крупа, снежная 113 п 48, 168 л 12, 209 п 17
крупица, гидравлическая 71 л 37, 242 п 47
крупица, средняя гидравлическая 71 л 42
крутизна волны 208 л 30
крутизна речного берега 207 п 13
купол грунтовых вод 190 л 9
купол, ледниковый 34 л 5, 120 п 18
купол, ледяной 76 л 41
«куча, муравьяная» 49 л 32
кярз 131 л 22

лавина 18 п 39, 207 л 5, 209 п 29
лавина, грунтовая 19 л 29, 19 л 31, 19 л 35
лавина из влажного снега 18 п 53, 19 п 4
лавина из дикого снега 19 п 8
лавина из льда 19 л 33
лавина из смешанного снега 19 л 40
лавина из снега, содержащего глубинный иней 19 л 5
лавина из снежной пыли и рыхлого сухого снега 18 п 50
лавина из снежных досок 19 п 10
лавина из сухого рыхлого снега 19 л 13
лавина из сухого снега 19 л 11
лавина из сухого снега, пылевая 19 л 19
лавина из сухого старого снега 19 л 17
лавина из уплотнённого снега 19 л 41
лавина из фирна и льда 19 л 26
лавина, комбинированная 18 п 47
лавина, ледяная 19 л 33
лавина, лотковая 18 п 43
лавина, мокрая 19 п 4
лавина, необрабленная 19 л 52
лавина, нерусловая 19 л 53
лавина, основная 19 л 29, 19 л 31, 19 л 35
лавина, перекачивающаяся 19 л 45
лавина, поверхностная 19 л 50
лавина, пылевая 18 п 41, 19 л 43, 19 л 44
лавина, русловая 18 п 43
лавина, скользящая 19 л 28, 19 л 49
лавина, смешанная 19 л 39
лавина, сухая 19 л 11
лавина, экстремальная 18 п 45
лавинообразование 19 п 12
лагуна 131 п 19
лагуна, закрытая 131 п 22
лагуна, мелководная 131 п 25
лагуна, открытая 131 п 24
лагуна с соленоватой водой 131 п 20
ландшафт, карстовый 53 л 15
ландшафт, пятнистый 134 п 37
«ланды» 43 л 2
лед 119 п 12
лед, береговой 120 л 24
лед, битый 165 п 15
лед, блинчатый 32 п 42, 120 л 3, 122 л 7
лед, внутриводный 103 л 52, 120 п 48
лед, глетчерный 121 л 4
лед, «гнилой» 122 л 26, 208 л 48
лед, движущийся 121 п 16
лед, донный 119 п 27, 119 п 42
лед, дрейфующий 120 п 21
лед, жильный 120 л 12, 121 п 4
лед, заснеженный 122 п 15
лед, зимний 123 л 19
лед, ископаемый 120 п 47
лед, конгломератный 120 л 34
лед, кристаллический 120 л 50
лед, лавинный 119 п 33
лед, ледниковый 121 л 4
лед, материковый 121 л 43, 126 л 47

лед, мелкобитый 30 п 32, 32 п 40, 119 п 43
 лед, мертвый 120 л 53
 лед, молодой 121 п 22, 206 л 44
 лед, мореносодержащий 120 п 6
 лед, морской 122 л 41
 лед, набивной 120 л 43
 лед, наложенный 122 п 30
 лед, неподвижный 120 п 31, 121 п 15
 лед, не покрытый снегом 122 п 17
 лед, паковый 121 п 46, 165 п 4, 165 п 14
 лед, плотный 122 л 19
 лед, погребенный 120 л 2
 лед, подземный 122 п 27
 лед, покровный 204 л 33
 лед, поликристаллический 122 л 11
 лед, полярный 122 л 8
 лед, прозрачный 120 л 13
 лед, разрезанный дрейфующий 122 л 30
 лед, разрушающийся 122 л 27
 лед, рассольный 119 п 45
 лед, речной 122 л 25
 лед, ровный 120 п 31
 лед, рыхлый 121 п 5
 лед, сегрегационный 122 л 45
 лед, сжатый 120 л 17, 122 л 17
 лед, сингенетический трещинно-жильный 122 п 32
 лед, сплоченный 120 л 17
 лед, сплошной 122 п 19
 лед, старше двух лет 122 л 5
 лед, сублимационный 122 п 25
 лед, тающий 122 л 26
 лед, твердый 122 п 20
 лед, тонкий морской 55 л 9
 лед, тористый 165 п 9
 лед, фирновый 120 п 37
 лед, чистый 120 л 13, 122 п 17
 лед, шельфовый 22 л 39, 122 л 50, 204 л 47
 ледник 109 л 3, 119 п 13
 ледник, активный 109 л 4
 ледник, альпийский 109 л 5
 ледник, баффинового типа 109 л 12
 ледник, висячий 109 л 30, 109 п 8
 ледник, влажный полярный 109 п 31
 ледник, вложенный 109 п 23
 ледник, возмужавший 109 л 10, 110 л 8
 ледник, выводной 109 л 46
 ледник, высокополярный 109 п 10
 ледник, горный 109 л 6
 ледник, горных подножий 109 п 52
 ледник, двойниковый 110 п 2
 ледник, дифлюентный 110 л 21
 ледник, долинный 110 п 17
 ледник, древовидный 109 л 40
 ледник, звездообразный 110 л 39
 ледник, каскадный 109 л 16
 ледник, клифовый 109 л 23
 ледник, континентальный 109 л 28
 ледник, конфлюентный 109 л 26
 ледник, краевой 109 п 6
 ледник, кратерный 109 л 32
 ледник, крутобокий 110 п 18
 ледник, куполообразный 120 п 19
 ледник, лавинный 109 л 11
 ледник, малоактивный 109 п 17
 ледник, межгорный 109 п 24
 ледник, мертвый 109 л 34

ледник, навесный 109 л 48
 ледник, нагорный 109 п 9
 ледник, наложенный 110 л 49
 ледник, небольшой 110 п 23
 ледник, неподвижный 109 л 34
 ледник, нивационный 109 л 40
 ледник, нишевый 109 п 39
 ледник, новорожденный 109 п 37
 ледник, окаймляющий 109 п 6
 ледник, омываемый 109 п 30
 ледник, пассивный 109 п 47
 ледник, переливающийся 110 л 35
 ледник, переметный 110 п 2
 ледник, плато 110 л 2
 ледник, плитообразный 207 л 13
 ледник, повторно замерзающий 110 л 14
 ледник, погребенный 109 л 14
 ледник, подковообразный 109 п 12
 ледник, подножный 109 п 5
 ледник, полярный 110 л 3
 ледник-приток 109 п 22
 ледник, регенерированный 110 л 9
 ледник, сетчатый 110 л 21
 ледник, сливающийся 109 л 27
 ледник, стационарный 109 л 52
 ледник, стационарный долинный 109 л 15
 ледник, субполярный 110 л 45
 ледник, с унаследованным бассейном 109 п 19
 ледник, сухой полярный 109 л 49
 ледник, талый 109 л 48
 ледник, туркестанского типа 109 п 33
 ледник, умеренный 110 л 52
 ледник, умеренных широт 110 л 51
 ледник, фирновый 109 п 4
 ледник, холодный 109 л 25
 ледник, цирковый 109 л 21
 ледник, шельфовый 122 л 51, 204 л 47
 ледник, ширококонечный 109 п 2
 ледниковый 83 л 40
 ледничок 110 п 24
 ледобрежия 31 л 16
 ледоведение 110 п 28
 ледоведение, структурное 110 п 32
 ледообразование 102 л 47
 ледопад 36 л 4, 36 л 5, 89 л 13
 ледораздел 76 л 7
 ледосброс 166 п 29
 ледоспуск 40 л 11
 ледостая 103 п 8, 103 п 11, 169 л 9
 ледостая, колный 53 п 16
 ледосток 64 п 26, 105 л 53, 120 п 22, 159 п 18, 194 п 22
 леджен 206 л 12
 ливень 42 л 28, 175 п 13, 180 п 53, 205 п 8
 ливень, формирующий единичный лаводок 221 л 32
 ливнесток 126 п 12
 лизиметр 87 л 26, 142 л 38
 лизиметр, весовой 144 л 35
 лизиметр, гидравлический 144 л 31
 лизиметр с автоматическим взвешиванием 144 л 27
 лизиметр-самописец 144 л 33
 лизиметрия 144 л 37
 лиман 131 п 21, 191 п 50
 лимниграмма 39 п 12, 139 п 20

лимниграф 139 п 21, 185 л 36, 186 л 5
 лимнология 119 л 3, 139 п 25
 линия, береговая 44 л 16, 140 л 21, 205 л 25
 линия, внешняя береговая 141 л 49
 линия, внутренняя береговая 141 л 8
 линия выхода группы источников 111 п 29
 линия, изрезанная береговая 141 л 6
 линия, климатическая снеговая 140 л 35
 линия, котдальная 140, л 47
 линия максимального количества твердых осадков 141 л 31
 линия наибольшей скорости течения 139 п 51
 линия напора 140 п 14
 линия, орографическая снеговая 140 л 14
 линия от постоянного начала гидрометрического створа 141 л 53
 линия прибоа 141 п 40
 линия прибрежных буруков 140 п 32
 линия, промерная 140 п 26, 141 п 27
 линия, пьезометрического уровня 141 л 2
 линия равновесия 140 п 16
 линия равных амплитуд прилива 140 л 45
 линия регрессии 141 п 9
 линия, сезонная снеговая 139 п 16
 линия, снеговая 139 п 14
 линия тока 139 п 48, 224 л 40
 линия, фирновая 139 л 49
 линия эхолотирования 140 п 27
 литораль 142 л 41
 ложе водокосного горизонта 25 л 49, 26 л 22
 ложе ледника 25 л 37, 93 п 16
 ложе озера 93 п 9
 ложе океана 25 п 42, 93 п 14
 лот 106 п 29
 лотиль 141 л 25
 лоток 99 л 12, 112 п 12, 168 л 35
 лоток, гидрометрический 30 п 5, 33 п 11, 99 л 40
 лоток, сплавной 33 л 46
 луг 147 л 15
 лужа 174 л 53, 179 п 13
 лунка 254 п 6
 лунка, криоконитовая 116 п 40, 254 п 20
 льдина из сибирской шуги 92 л 41
 льдина из торосистого льда 92 л 30
 льдина, крупная 92 л 24, 92 л 35
 льдина, малая 92 л 43
 льдина, очень крупная 92 л 46
 льдина среднего размера 92 л 38
 льдина с ровной поверхностью, небольшая 32 п 38
 льдина, толстая 92 л 28
 льдина, тонкая 92 л 37
 льды, тяжёлые 121 л 24

M

маар 132 п 32
 магистраль, дренажная 140 п 8
 максимум, абсолютный 147 л 2

максимум, годовой 147 л 6
 максимум, месячный 147 л 12
 максимум оледенения 147 л 9
 максимум приливного течения 92 п 44
 максимум, средний 147 л 11
 максимум, суточный 147 л 7
 манипулятор, глубоководный 193 л 15
 манипулятор, подводный дистанционный 194 п 12
 мареограмма 145 п 23
 марсограф 107 п 6, 145 п 24
 марсограф, автоматический 106 п 4
 марш 146 л 4
 марш, активный солёный 146 л 5
 марш, засолённый 91 л 42
 марш, зрелый 146 л 18
 марш, обвалованный 146 л 12
 марш, опреснённый 146 л 16
 марш, осушенный 146 л 22
 марш, периодически заливаемый приливами 146 л 26
 марш, современный 146 л 20
 марш, солёный 146 л 4
 маршрут, снегомерный 53 л 23
 маскаре 29 л 48, 114 п 5, 146 л 31
 масса, водная 146 л 45
 масса, плавучая 91 п 9
 материал, пляжевый 146 п 13
 материал, русловый 146 п 14
 меандр 147 л 37
 меандр, антисинклиальный 147 л 38
 меандр, блуждающий 147 л 48
 меандр, врезанный 147 л 41, 147 п 10
 меандр, долинный 147 л 10
 меандр, крупный 147 п 9
 меандр, малый 147 п 9
 меандр, отчленённый 147 л 44
 меандр, разработанный 147 л 50
 меандр, свободный 147 л 48
 меандр, синусоидальный 147 п 7
 меандр, углублённый 147 п 11
 меандрирование 147 п 12
 меандрирование, вынужденное 147 п 14
 меандрирование при врезании русла 147 л 17
 междуречье 127 п 22
 межень 163 п 52, 169 л 2, 200 п 13, 200 п 21, 247 л 49
 межень, наименьшая 247 л 51
 межень, наименьшая возможная 247 п 2
 межледниковый 127 п 23
 мелiorация 148 п 5, 184 п 44
 мелководье 203 п 42, 204 п 41, 248 п 31
 мель 203 п 42, 204 п 41
 мельница, ледниковая 155 л 18, 254 п 6
 мельница, морская 155 л 20
 мерзлота, многолетняя 169 л 51
 мерзлота, пассивная многолетняя 169 п 12
 мерзлота, пятнистая многолетняя 169 п 14
 мерзлота, растущая многолетняя 169 п 2
 мерзлота, сплошная многолетняя 169 п 4
 мерзлотомер 55 л 34
 местность, болотистая 157 п 23
 место выброса лавины 171 л 48
 место отбора проб 175 л 7

место отрыва лавины 171 л 52
 место разделения реки на рукава 124 л 39
 металлингон 149 л 13, 235 л 22
 металлингон, вторичный 235 л 33
 метелемер 106 л 35, 107 л 34
 метель 78 л 14, 209 л 2, 221 л 23
 метод, балансовый 152 л 8
 метод, вероятностный 153 л 37
 метод вершин 154 л 41
 метод единичного гидрографа 154 л 29, 154 л 5
 метод изохрон 153 л 36
 метод, интегральный 153 л 33
 метод, поверхностный 154 л 19
 метод поллаков 154 л 23
 метод прогнозов 152 л 41
 метод разбавления 152 л 50
 метод, солевой 153 л 44, 153 л 46
 метод теплового баланса 152 л 23, 153 л 27
 метод элементарного паводка 154 л 6
 миграция, боковая 155 л 10
 микровертушка 150 л 26
 микрорельеф снежной поверхности 167 л 5
 микроуровнемер 107 л 31
 минерализация 47 л 50, 50 л 30
 минерализация, общая 50 л 32
 минимум, абсолютный 155 л 33
 минимум, годовой 155 л 35
 минимум, месячный 155 л 38
 минимум, средний 155 л 37
 минимум, суточный 155 л 36
 мода 156 л 4
 модель для гидравлического моделирования 156 л 24
 модель потока 156 л 14
 модель с неподвижным дном 156 л 27
 модель с подвижным дном 156 л 30
 модуль расхода 52 л 8
 модуль стока 156 л 23, 182 л 49, 183 л 17
 молодой 121 л 22, 123 л 21, 208 л 44
 молимолингон 157 л 40
 море 199 л 4
 море, безливное 200 л 28
 море, бурное 200 л 9
 море, внутреннее 199 л 29, 199 л 43
 море, замкнутое 199 л 29
 море, зеркальное 33 л 13
 море, краевое 200 л 15
 море, мелководное 200 л 14
 море, неспокойное 199 л 49
 море, окраинное 199 л 51, 200 л 15
 море, открытое 199 л 50, 200 л 3
 море, приливное 200 л 27
 море, шельфовое 200 л 15
 морена 157 л 24
 морена, абляционная 78 л 42, 157 л 25
 морена, боковая 157 л 38, 157 л 52
 морена, внутренняя 157 л 36, 157 л 48
 морена, донная 158 л 18
 морена, донная подкраевая 158 л 2, 158 л 20
 морена, конечная 157 л 35, 157 л 39, 158 л 26
 морена, краевая 157 л 52
 морена, лавинная 157 л 27

морена, ледниковая 157 л 40
 морена, межлопастная 157 л 46
 морена, напора 158 л 9
 морена, основная 157 л 42
 морена, оставленная мёртвым льдом 157 л 50
 морена, сложенная 157 л 31
 морена, поверхностная 158 л 24
 морена, подледниковая 158 л 18
 морена, сброшенная 157 л 33
 морена с ледяным ядром 157 л 44
 морена, частично затопленная 158 л 7
 морозобойна 117 л 24
 мост, ледяной 31 л 24
 мостик, гидрометрический 100 л 26
 мочажина 117 л 17
 мощность льда 69 л 4
 мощность снежного покрова 10 л 50
 муть, дольная 239 л 17
 муть, ледяная 31 л 30
 муть, ледяная 31 л 30, 240 л 12
 мыс 61 л 20
 мыс, крутой выступающий в море 114 л 2
 мыс, камынный 214 л 10

Н

набегание 41 л 52
 набережная 82 л 9
 набор сит 21 л 10
 наводнение 92 л 50, 93 л 40, 165 л 29
 наволок 214 л 10
 нагон 163 л 2, 170 л 19, 228 л 41
 нагон, ветровой 228 л 11
 нагон, внешний 228 л 43
 нагон, внутренний 228 л 49
 нагон, вынужденный 228 л 44
 нагон, метеорологический 236 л 27
 нагон, свободный 228 л 45
 нагон, штормовой 228 л 6, 252 л 14
 нагрузка, гидродинамическая 142 л 17
 нагрузка, гидростатическая 142 л 18
 нагрузка, снежная 142 л 6
 надёжность прогноза 188 л 2
 надув, снеговой 206 л 25
 накат 244 л 45
 накопление 219 л 49
 накопление, береговое 220 л 10
 накопление, общее русловое 220 л 42
 накопление, пойменное 220 л 32
 накопление, русловое 220 л 16
 наледь 18 л 20, 90 л 2, 123 л 37, 159 л 42, 160 л 49
 наледь, грунтовая 123 л 40
 наледь из талого снега 15 л 42
 наледь, речная 114 л 6, 123 л 38
 налёт, ледяной 68 л 34
 налёт льда, твёрдый 104 л 36
 налёт, сублимационный 68 л 17
 наметка 173 л 35, 193 л 9, 193 л 11, 193 л 17, 193 л 29
 намысы 11 л 25
 намысы русла 11 л 26
 намыты волнами 253 л 5
 нанос 10 л 6, 27 л 35
 наносоуловитель 30 л 52, 239 л 3

напсы 70 л 52, 244 л 45
 наносы, береговые 78 л 12
 наносы, взвешенные 202 л 14
 наносы, донные 142 л 47, 206 л 20
 наносы, пелагического происхождения 146 л 51
 наносы, перекатывающиеся 142 л 49
 наносы, растворённые 142 л 52, 212 л 42
 наносы, речные 78 л 11, 142 л 51, 201 л 40, 202 л 6, 202 л 12
 наносы, салтырующие донные 142 л 2
 наполнение, полное 220 л 38
 наполнение, частичное 220 л 15
 напор 114 л 1, 178 л 12, 178 л 47, 177 л 45
 напор, артезианский 114 л 29
 напор, гидравлический 114 л 39
 напор, гидростатический 114 л 49, 176 л 51
 напор капиллярный 114 л 35
 напор, критический 114 л 38
 напор, пьезометрический 115 л 4
 напор, скоростной 114 л 42, 177 л 42
 напор, статический 82 л 35
 напор, фильтрационный 115 л 13
 направление волны 72 л 47
 направление движения льда 72 л 42
 направление потока 72 л 33
 направление реки 72 л 36
 направление течения 72 л 31
 направленный в русло 39 л 6
 нарастание паводка 191 л 6
 нарастание пляжа 10 л 14
 наслуд 160 л 6
 наст 54 л 62
 наст, весенний 55 л 23
 наст, ветровой 55 л 29, 165 л 27, 209 л 39
 насыпь 62 л 7, 82 л 6
 насыпь для защиты от паводка 71 л 48
 насыщение 198 л 21
 натяжение жидкости, поверхностное 46 л 18
 натяжение, капиллярное 233 л 7
 натяжение, поверхностное 233 л 18
 начало половодья 93 л 36
 начало прилива 93 л 37
 недостаток воды 206 л 45
 неедящий 161 л 22
 неравенство, суточное 125 л 4
 неразрывность водной массы 51 л 2
 неразрывность объёма 50 л 52
 неразрывность потока 50 л 46
 неразрывность солёности 50 л 50
 нерепрезентативный 241 л 19
 нестратифицированный 241 л 23
 несяк, крупный 27 л 29, 92 л 49
 нетто-абляция 9 л 19
 неустойчивость, бароклинная 126 л 36
 неустойчивость, вертикальная 126 л 42
 неустойчивость, конвективная 126 л 38
 неустойчивость течения 126 л 40
 нефелометр 151 л 5
 нивация 85 л 2, 161 л 31
 низ, фреатический 143 л 50
 низина 68 л 28, 91 л 33
 низина, болотистая 89 л 28

низина, дренажная болотистая 89 л 31
 низовые 184 л 33
 нилас 55 л 9, 119 л 41, 161 л 22, 207 л 7
 километр 161 л 23
 нитрификация 161 л 29
 ниша, волноприбойная 36 л 50
 норма стока 93 л 44, 95 л 11, 194 л 36, 195 л 17
 нуль глубины 64 л 19, 64 л 39
 нуль глубины в предсказании приливов 64 л 44
 нуль государственной нивелировки 64 л 32
 нуль графика 171 л 46, 173 л 6, 257 л 19
 нуль, к которому приводятся измеренные глубины 64 л 41
 нуль поста 64 л 11, 257 л 15
 нуль футштока 257 л 18

О

обвал, снежный 18 л 39
 обводнение 245 л 46
 обезвоживание 70 л 11
 обеспеченность паводка 177 л 25
 область абляции 16 л 31
 область аккумуляции 16 л 33, 16 л 40
 область, бессточная 16 л 28
 область возникновения течения 36 л 21
 область, дельтовая 16 л 16
 область зарождения волн 18 л 27
 область питания 16 л 34, 186 л 44, 187 л 9
 область питания волоносного слоя 16 л 52
 область питания ледника 188 л 18
 область разгона 89 л 39
 область, фирновая 89 л 49, 187 л 9
 обледенение 123 л 37, 190 л 6
 облицовка, ледяная 15 л 34, 15 л 41
 обломки льда, вынесенные на берег 78 л 39
 обнажение смывом 67 л 12
 оболочка, ледяная 44 л 22
 образование озёрной впадины 23 л 49
 образование старицы 19 л 28
 образованный рекой и морем 99 л 27
 обрыв, береговой 41 л 22
 обрыв, ледяной 41 л 25, 88 л 31
 обследование дна тралом 76 л 31
 обстановка, ледовая 206 л 34
 обшуха 101 л 49
 обтекание 93 л 23
 объём водохранилища, полный 220 л 40
 объём, зарегулированный 244 л 40
 объём, клинообразный 221 л 7
 объём, мёртвый 220 л 21
 объём, полезный 220 л 8, 220 л 27, 221 л 9
 объём, рабочий 221 л 9
 объём стока 244 л 37
 объём, удельный 244 л 48
 овраг 184 л 24
 овраг, шнурковый 113 л 2
 оврагообразование 113 л 7
 огибающая коротких волн 83 л 12

огива 163 л 38
 оз 86 л 53
 озёрко 134 л 43
 озёрно-речной 99 п 26
 озёро 131 п 31
 озёро, аккумулятивное 132 л 39
 озёро, анкистическое 132 л 5
 озёро, бессточное 132 л 9, 132 л 12
 озёро, блуждающее 132 п 13
 озёро в метеоритном кратере 133 л 39
 озёро во флювиогляциальных отложениях 133 п 7
 озёро, временное 132 п 25, 133 л 14
 озёро, высохшее 132 п 19
 озёро, глинистое 132 п 51
 озёро, голомиктическое 132 п 52
 озёро, горное 133 л 48
 озёро, дельтовое 132 л 52
 озёро, димиктическое 132 п 12
 озёро, завальное 133 л 24
 озёро, зандровое 133 п 9
 озёро, запрудное 132 л 10
 озёро, зарегулированное 133 л 40
 озёро, искусственное 132 л 7
 озёро, калдеевое 132 л 28
 озёро, карстовое 133 л 18
 озёро, кратерное 132 л 43, 132 п 31
 озёро, краёвое 132 л 45
 озёро, круглое 132 л 33
 озёро, лагуновое 131 п 23
 озёро, ледниковое 132 п 44
 озёро, ледниково-подпрудное 132 п 47
 озёро, ледниково-эскарпационного происхождения 133 п 48
 озёро, малое 134 л 43
 озёро между прирусловыми валами дельты 132 л 53
 озёро, мезотрофное 133 л 37
 озёро, мелководное 134 л 6
 озёро, мериомиктическое 133 л 35
 озёро, многоплёсочное 132 п 4
 озёро, моренное 132 п 17
 озёро на леднике 117 л 17
 озёро на морском побережье 132 л 37
 озёро на поверхности рудника 134 л 7
 озёро, небольшое 117 л 15
 озёро, незамерзающее 134 л 28
 озёро, не связанное с подземными водами 133 л 12
 озёро, нестратифицированное 134 л 38
 озёро, обильное 133 л 23
 озёро, обмывавшееся из залива 24 л 34
 озёро, образовавшееся при отступлении залива 132 л 13
 озёро, образовавшееся при понижении земной коры 132 п 8
 озёро, олигомиктическое 133 л 51
 озёро, олиготрофное 133 п 2
 озёро, ориентированное 133 п 5
 озёро, отделённое от реки прирусловым валом, пойменное 133 л 25
 озёро, пересыхающее 132 п 24, 133 л 14
 озёро, нешерное 134 л 35
 озёро, плотинное 132 л 10
 озёро, подвешенное 133 п 18
 озёро, подземное 134 л 34
 озёро, подледниковое 134 л 16
 озёро, подпруженное 132 л 31
 озёро, пойменное 132 п 37
 озёро, полярное 133 л 19
 озёро, постоянное 133 п 21, 133 п 26
 озёро, постоянно покрытое льдом 132 л 4
 озёро, предгорное 133 п 30
 озёро, пресноводное 132 п 42
 озёро, приполярное 134 л 29
 озёро, продуктивное 133 п 37
 озёро, проточное 132 п 15
 озёро, реликтовое 133 п 42
 озёро, рифтовое 133 п 43
 озёро, сбросового происхождения 132 п 33
 озёро с заболоченными берегами 132 л 24
 озёро с засоленной водой 132 л 19
 озёро, солёное 133 п 51, 195 п 4
 озёро с подземным стоком 134 л 4
 озёро с постоянным ледяным покровом 133 п 22
 озёро с рапой 132 л 30
 озёро средних широт 134 л 23
 озёро, сточное 132 п 30, 133 п 4
 озёро, стратифицированное 134 л 13
 озёро, субтропическое 134 л 16
 озёро, таёжной воды 174 л 52, 174 п 10
 озёро, тектоническое 134 л 21
 озёро, термокарстовое 132 л 46, 133 л 21
 озёро, тропическое 133 л 52, 134 л 33
 озёро умеренных широт 132 п 11
 озёро, холодное мономиктическое 132 л 39
 озёро, чётковое 132 п 45
 озёро, щелочное 132 л 2
 озёро, эвстатическое 132 л 28
 озёро, эвтрофное 132 п 29
 озёро эрозийного происхождения 132 п 26
 озёроведение 119 л 2, 139 п 25
 океан 199 п 4
 океан, Мировой 163 л 8
 океан, стандартный 163 л 2
 окнище 117 л 18
 оледенение 108 п 46
 оледенение, горное 108 п 49
 оледенение, современное 108 п 47, 108 п 52
 омут 174 л 51
 оползание 208 п 7
 оползень 208 п 7
 оползень, подводный 134 п 40, 237 л 45
 опреснение 67 л 10, 104 л 1
 опреснение воды 210 п 6
 опреснитель 86 п 52
 ординар 138 п 53
 ороситель 75 п 8
 орошение 129 л 1
 осадка судна 76 п 3
 осадки 175 п 48
 осадки, атмосферные 175 п 48
 осадки, вулканомассовые 175 п 52
 осадки в чункте 176 л 42
 осадки, выпадающие на водную поверхность реки 176 л 11
 осадки, выпадающие на поверхность водосбора 176 л 18
 осадки, дождевые 68 л 15
 осадки, жидкие 176 л 34
 осадки, расчётные 176 л 43

осадки, стокообразующие 176 л 26
 осадки, твёрдые 176 л 31
 осадки текущего года 176 л 14
 осадки, фронтальные 176 л 30
 осадки, эффективные 87 л 48, 176 л 21
 осадкомер 106 л 32
 осадкомер для снега 27 п 21
 осадкомер, суммарный 107 п 45, 237 п 34
 осадок 208 л 45
 осветление 40 п 50
 освещённость, подводная 123 п 47
 оседание 205 л 21
 оседание краёв дельты 68 п 32
 оседание почвы 47 л 31
 оседание снежного покрова 47 л 29
 основа 184 л 49
 основа системы координат 64 л 12
 осов 208 л 48
 осов, снежный 207 п 5
 останец обтекания 52 л 45
 остров 129 п 11
 остров, аккумулятивный 129 п 23
 остров, барьерный 129 п 16
 остров, ледяной дрейфующий 129 п 27
 остров между протоками 129 п 17
 остров, низкий 129 п 13
 остров-останец 129 п 33
 островной 127 л 6
 островность 127 л 7
 островок на реке 11 п 51
 островок на озере 11 п 51
 островок, песчаный 198 л 10
 осушение 77 л 12
 осушение болот 77 л 19
 ось русла, геометрическая 19 п 32
 ось струи 19 п 34
 отбрежье 19 п 47, 20 л 2
 отверстие, водоотводное 163 п 29
 отвод 32 п 12, 36 л 36
 отвод воды 77 п 31, 188 л 47
 отвод для наносов 76 л 47
 отвод канала 27 п 24
 отвод, открытый 126 п 10
 отвод паводковых вод из одного бассейна в другой 75 п 38
 отвод реки 167 л 2
 отвод, слепой 126 п 2
 откат 20 л 1
 откачка 20 л 39
 откачка, опытная 234 л 48
 откос земляной плотины 86 л 52
 отлив 80 л 39, 89 л 14, 186 л 53
 отлив с двумя минимумами 11 п 23
 отложение 27 п 36
 отложения, абиссальные 67 п 47
 отложения, аллювиальные 67 п 50
 отложения, береговые 68 л 10, 68 л 49
 отложения, водные 202 л 16
 отложения, водоносные 68 п 20
 отложения, водоохранилища 68 п 2
 отложения, глубоководные 68 п 8
 отложения, дельтовые 68 л 22
 отложения, дождевые 201 п 37
 отложения за русловым валом, пойменные 68 л 8
 отложения, лавинные 68 л 6, 157 п 28
 отложения, лагуновые 68 л 40, 201 п 43
 отложения, ледниковые 68 л 36, 78 л 47
 отложения ливневых потоков 68 п 23

отложения, литоральные 68 л 43
 отложения льда 68 л 34
 отложения, мелководные 68 п 10
 отложения, морские 68 л 11, 201 п 49
 отложения, наносные 70 л 51
 отложения, озёрные 68 л 38, 201 п 46
 отложения, пелагические 68 л 52
 отложения, плотностных течений, донные 25 л 51
 отложения, приливные наливные 68 п 21
 отложения, речные 68 п 5, 165 л 4, 202 л 6, 202 л 12
 отложения, русловые 68 л 13
 отложения, рыхлые 202 л 19
 отложения, сапропелевые 68 п 6
 отложения, селавые 68 л 18, 68 п 24
 отложения, снежные 68 п 12
 отложения, современные речные 202 л 2
 отложения, терригенные 68 л 19
 отложения, флювиогляциальные 68 л 25, 164 п 53, 201 п 42
 отложенный волнами 253 л 5
 отмель 24 л 51, 36 п 13, 91 л 32, 131 л 31, 115 л 15, 204 п 41
 отмель, гравийная 21 п 31
 отмель, материковая 204 л 44
 отмель, наклонная 24 п 44
 отмель, океаническая 24 п 29
 отмель, прирусловая 147 п 6
 отмель, устьевая 21 п 21
 отмель, устьевая 21 п 29
 отмель берега 82 л 29
 отмель межени 145 п 36
 отмель паводка 145 п 31
 отмель полной воды 145 п 32
 отмель порога 82 л 24
 отмель прибойного заплеска, верхняя 145 п 47
 отмель репера 82 л 32
 отмель уровня воды 145 п 52
 отмучивание 82 п 1
 отношение, транспирационное 184 л 20
 отступление ледника 184 п 27, 189 п 16
 отсутствие волнения 33 л 13
 отсутствие приливо-отливных течений 207 л 15
 отсчёт по водомерной рейке 184 п 4
 оттепель 169 л 42, 234 п 17
 отток 164 п 19
 отток из водосбора, грунтовый 136 п 52
 охлаждение, адиябатическое 62 л 12
 охлаждение, динамическое 62 л 18
 охлаждение, естественное 62 л 22
 очистка, подледниковая 36 п 7, 219 п 46

П

паводок 92 л 50, 93 л 39, 246 п 41
 паводок, вероятный 93 л 18
 паводок, весенний 93 л 25
 паводок, вызванный разрушением плотин 250 л 53
 паводок, дождевой 93 л 20
 паводок, зимний 93 л 35
 паводок, исторический 92 п 35
 паводок, катастрофический 92 п 14

паводок, ледниковый 194 п 21
паводок л-летней повторяемости 93 л 12
паводок, летний 93 л 29
паводок, ливневой 92 п 16, 92 п 27
паводок, максимальный вероятный 93 л 2
паводок, максимальный годовой 92 п 11
паводок, наибольший возможный 92 п 50
паводок, ожидаемый 92 п 24
паводок, осенний 92 п 13, 92 п 26
паводок, проектный 92 п 18
паводок, расчётный 92 п 18
паводок редкой повторяемости 93 л 21
паводок, селовой 92 п 17, 93 л 48
паводок, средней годовой 93 л 4
паводок, стандартный проектный 93 л 27
падение реки 89 л 10
падение уровня 89 л 7
пак 121 п 46, 165 п 4, 165 п 14
пак, арктический 165 п 5
пак, разрезанный 165 п 18
пак, сплочённый 165 п 6, 165 п 23
палеонтологический 165 п 37
«пальцы», ледяные 122 л 4
паром, гидротехнический 72 л 18
пенеплен 168 л 15
передвижение влаги, плёночное 238 л 30
перейма 237 л 49
перекат 21 л 15, 21 п 13, 21 п 20, 27 л 8, 54 п 42, 54 п 44, 182 л 27, 203 п 42
перелив 165 л 25
перемешивание 11 п 31
перемешивание, весеннее 40 п 9
перемешивание, ветровое 40 п 30, 51 п 44, 155 п 33
перемешивание озера 40 л 46
перемешивание, осеннее 40 л 37
перемешивание, приливное 155 п 27
перемешивание, стационарное боковое 155 п 21
перемешивание, стационарное вертикальное 155 п 24
перемешивание, турбулентное 155 п 29
перемещение донных наносов 238 п 2
перемычка 62 л 8
перенос, вдольбереговой 238 п 13
перенос, волновой 76 п 29
перенос снега 188 л 17
перенос снега, метелевый 238 п 19
переохлаждение 225 п 13
переправа, гидротехническая канатная 89 п 36
переправа, канатная 32 п 34
перуглубление 165 л 9
перехват 36 л 36, 171 л 21
перехват верхнего участка реки нижним участком 18 п 35
перехват грунтовых вод 171 л 27
перехват реки 35 п 30, 171 л 25
перешеек 160 п 29
периметр водосбора 168 п 13
периметр, смоченный 168 п 15
период, абляционный 168 п 38
период аккумуляции 61 п 13
период аккумуляции снега 168 п 33
период, бездождный 168 п 16, 169 л 30, 200 п 13
период, безледный 200 п 29

период, безледоставный 168 п 46, 169 л 17
период без таяния 168 п 25
период, благоприятный для возникновения ледников 168 п 49
период волны 168 п 37, 169 л 42
период грунтового стока 168 п 42
период заполнения 61 п 14
период застоя между приливом и отливом 236 п 5
период, засушливый 168 п 52, 169 л 3
период интенсивного таяния 168 п 40
период, ледниковый 11 п 2, 11 п 3, 169 л 13
период, ледовый 200 п 19
период ледостава 168 п 21
период, малый ледниковый 11 п 8
период, межлетний 168 л 17, 169 л 31
период, межледниковый 11 п 6
период, морозный 169 л 9
период наблюдений 168 п 28
период, на который выдан прогноз 169 л 5
период, паводковый 169 л 4, 169 л 14
период, плавильный 169 л 25
период половодья 200 п 17
период, послепаводковый 169 л 27
период, предпаводковый 169 л 29
период прилива 169 л 44
период, приливо-отливный 168 п 19
период сейсмичности 168 п 32
период снеготаяния 169 л 40, 200 п 22
период стагнации 168 п 35
период таяния 169 л 20, 169 л 42
песколовка 239 л 2
песок, взмученный 197 п 39
песок, змученный 197 п 53
песок, крупнозернистый 197 п 36
песок, пляжевый 197 п 35
песок, речной 197 п 34
песок, тонкозернистый 197 п 44
пещера, ледяная 36 л 49
пещера, снежная 36 л 51
ник гидрографа 202 л 41
пик паводка 54 л 22, 54 л 34, 93 л 16, 167 п 21
ник, подводный 170 п 32
пинго 159 л 37, 170 п 26
плавни 172 п 1, 229 л 20
плавник 93 п 19, 256 л 13
плавучесть 32 л 43, 92 л 13
плавучесть, нулевая 32 л 48
плавучесть, отрицательная 32 л 44
плавучесть, положительная 32 л 46
плато 172 л 35
плато, островное 204 л 49
платформа, абразионная 26 п 39, 26 п 45, 171 п 40, 172 л 39
платформа, континентальная 172 л 41
платформа, материковая 204 л 44
платформа, штурмовая 172 л 50
«плач» растений 113 п 18
плёнка влаги 90 п 6
плёнка, водная 90 л 53, 90 л 16
плёнка, ледяная 55 л 3, 90 л 4
плёнка, мономолекулярная 90 п 7
плёнка, поверхностная 90 п 14
плёнка, смазывающая 90 п 17
плёс 65 л 33, 174 л 51, 184 л 25

плёс пересыхающей реки 117 л 16
плотина 62 л 6, 82 п 8, 168 л 13
плотина, аккумуляционная 63 л 9
плотина, водозадерживающая 62 л 41
плотина, водоподъёмная 62 п 6
плотина, гравитационная 62 п 20
плотина из лавинного снега 62 л 23
плотина, лавинная 62 л 22
плотина, образованная в результате оползня 62 п 45
плотина, противопаводковая 62 л 42
плотина, протиселевая 62 п 36
плотина с водосливом 253 п 24
плотина с водосливом для измерения расхода 62 п 33
плотиномер 67 л 25, 197 л 21, 239 п 48
плотность дождя 67 л 49
плотность жидкости 67 л 39
плотность речной сети 67 л 31
плотность снега 67 л 28
плотность фирна 67 л 27
площадка, водно-балансовая стоковая 172 п 25
площадка, дождевальная 172 п 23
площадка, испарительная 172 п 14
площадка, стоковая 172 п 9
площадь, артезианская 16 л 39
площадь водной поверхности 17 п 35
площадь водосбора, активная 16 л 36
площадь водосбора, действующая 16 л 36
площадь, водосборная 16 л 51
площадь выхода грунтовых вод 16 л 3, 17 л 2
площадь зеркала 17 п 35
площадь инфильтрации 17 л 10
площадь инфильтрации колодца 16 л 29
площадь испарения 16 п 36
площадь испарения потока 16 л 18
площадь истечения 15 п 50
площадь между промерными вертикалями 17 л 37
площадь, обвалованная 16 п 20
площадь, орошаемая 17 л 24
площадь отверстия для пропуска воды 76 п 3
площадь питания грунтовых вод 17 л 11
площадь пластового выхода грунтовых вод 16 л 12
площадь просачивания 88 л 32
площадь речного бассейна 16 л 9, 17 л 48
площадь самоистекающих артезианских вод 16 л 41
площадь, свободная от льда 17 л 8
площадь скопления 17 п 9
площадь снеготаяния 16 л 16
площадь торшения 17 л 43
площадь фильтрации 16 п 38
пляж 24 л 50, 205 л 4
пляж, аккумулятивный 205 л 5
пляж безливного моря 25 л 2
пляж безливного моря, нормальный 24 п 21
пляж безливного моря, ровный 25 л 7
пляж безливного моря с развитыми налами 24 п 4

пляж, боковой бухтовый 24 п 11
пляж вершины залива 24 п 9
пляж выше отметки полной воды 19 п 47
пляж, галечный 24 п 43
пляж, грядово-ложбинный песчаный 24 п 36
пляж, «карманный» 24 п 32
пляж, морской 205 л 16
пляж, мысовый 24 п 18
пляж на бере 24 п 3
пляж, намытый 24 п 2, 205 л 5
пляж, нарастающий 24 л 52
пляж, нормальный 24 п 30
пляж, отступающий 24 п 34
пляж, песчаный 24 п 41
пляж, поднятый 24 п 33
пляж приливного моря 24 п 48
пляж приливного моря, ложбино-грядовый 24 п 49
пляж приливного моря, нормальный 24 п 19
пляж приливного моря, ровный 24 п 52
пляж, равновесный 24 п 15
пляж с развитыми грядами, песчаный 24 п 39
пляж, штормовой 24 п 45
побережье 24 л 50, 42 л 45, 200 л 41
побережье, абразионное 43 л 10
побережье, ледниковое 43 л 35
побережье, низкое 91 л 32
побочень 204 п 41
побочень у выпуклого берега 21 п 21
поверхность, абляционная 229 л 50
поверхность, взволнованная водная 229 л 27
поверхность воды 172 л 14
поверхность, гидродинамическая гладкая 227 п 8
поверхность, гидродинамическая шероховатая 227 п 4
поверхность, изобарическая 227 п 13
поверхность, изоникническая 227 п 17
поверхность, изостерическая 227 п 19
поверхность, изотермическая 227 п 21
поверхность, изокальная 227 п 15
поверхность испарения, действительная 227 л 8
поверхность, испаряющая 227 л 31
поверхность, нормальная пьезометрическая артезианская 227 п 30
поверхность нормального гидростатического давления 227 п 34
поверхность, овражистая 227 л 51
поверхность, подстилающая 228 л 20
поверхность, пьезометрическая 227 п 41
поверхность равной плотности 226 п 32
поверхность равных динамических глущин 226 п 34
поверхность равных удельных объемов 226 п 38
поверхность разрыва непрерывности 227 л 21
поверхность разрыва плотности 226 п 30
поверхность разрыва скорости течения 226 п 27
поверхность, смоченная 17 п 42, 228 л 29
поверхность таяния 228 л 18

поверхность, эквипотенциальная 227 л 27
 поворот реки 184 л 25
 повторяемость метелей 103 л 30
 повторяемость паводков 103 л 37
 повторяемость появления айсбергов 103 л 41
 повторяемость расходов 103 л 19
 повторяемость редких паводков 103 л 23
 повторяемость уровней воды 107 л 27
 повышение водного зеркала 191 л 1
 повышение отметок русла 10 л 8, 11 л 27
 повышение снеговой линии 191 л 26
 повышение уровня воды 92 л 52
 повышение уровня грунтовых вод 191 л 22
 повышение, фреатическое 191 л 21
 погружение 35 л 25, 124 л 10
 погружение в воду 225 л 48
 погружение верхних слоев воды через подводный порог 36 л 8
 подвизка льда 64 л 24
 подледниковый 225 л 21
 подмыв 240 л 24
 подобие, гидравлическое 12 л 48
 подошва волн 117 л 25, 239 л 20
 подошва припая 100 л 9
 подошва припая, ложная 100 л 7
 подошва припая, многолетняя 100 л 10
 подошва припая, приливная 100 л 21
 подошва припая, торосистая 100 л 12
 подошва припая, штормовая 100 л 14, 100 л 23
 подпор 11 л 33, 19 л 52, 20 л 10
 подпор, вызванный приливом 20 л 20
 подпор от водной растительности 20 л 15
 подпор ото льда 20 л 13
 подпор от снега, выпавшего на поверхность реки 20 л 17
 подпор при затоплении 20 л 14
 подстилка, лесная 157 л 21, 160 л 30
 подушка, снежная 61 л 19
 подъем, капиллярный 191 л 4
 подъем паводка 190 л 48
 подъем уровня 190 л 49, 190 л 52
 подъем 209 л 2
 пойма 25 л 13, 25 л 19, 30 л 3, 171 л 8, 171 л 23
 пойма, высокая 30 л 16
 пойма, гривистая 171 л 15
 пойма, заболочиваемая в период дождей 63 л 19
 показатель русла, гидравлический 87 л 41
 покров, естественный снежный 50 л 40
 покров, континентальный ледниковый 53 л 30
 покров, криоконитовый 53 л 33
 покров, ледниковый 53 л 38
 покров, ледяной 53 л 39, 204 л 33
 покров, первый снежный 53 л 36
 покров, постоянный ледяной 53 л 44
 покров, постоянный снежный 53 л 46
 покров, пятнистый снежный 53 л 42
 покров, сезонный ледяной 53 л 52
 покров, сезонный снежный 53 л 2
 покров, снежный 53 л 6, 166 л 22

покров, сплошной ледяной 53 л 7
 покров, торосистый ледяной 53 л 50
 покрывистость льдом 53 л 12
 покрывистость снегом 53 л 14, 144 л 25
 поле вечного снега 90 л 16
 поле заструг 90 л 19
 поле, крупное ледяное 90 л 5
 поле, ледяное 92 л 24
 поле, многолетнее фирновое 90 л 11
 поле, небольшое ледяное 90 л 21
 поле скоростей турбулентного потока 90 л 33
 поле, снежное 90 л 23, 210 л 16
 поле, среднее ледяное 90 л 7
 «ползун», подводный 53 л 51
 ползучесть 54 л 12
 ползучесть льда 54 л 14
 полив 93 л 39
 полив напуском по чекам 93 л 46
 полив напуском по колодам 93 л 44
 полив, обычный 93 л 52
 полив по лункам 93 л 43
 половина высоты прилива 12 л 38
 половина отлива 80 л 46
 половина прилива 92 л 34
 половодье 92 л 50, 93 л 26, 93 л 39
 положение зеркала грунтовых вод, наименьшее 143 л 48
 положение крошки льда 175 л 3
 полоса, грязевая 20 л 34
 полоса, криоконитовая 225 л 11
 полоса льда 26 л 25
 полоса пены 140 л 33
 полосы, голубые 20 л 33
 полосы, желтые голубые 20 л 41
 полосы, ледниковые 20 л 39
 полосы, маслянистые голубые 20 л 49
 полосы, тектонические голубые 20 л 51
 полынья 136 л 32, 163 л 25, 163 л 27, 163 л 34, 174 л 51
 полынья местного характера 41 л 13
 полынья, постоянная 136 л 39
 полынья, прибрежная 41 л 15
 полынья, стационарная 136 л 38
 польдер 146 л 12
 понижение водного зеркала 144 л 8
 понижение грунтовых вод, местное 239 л 18
 понижение, межваловое 229 л 14
 понижение отметок дна 66 л 16
 понижение, притеррасное 146 л 8
 понижение снеговой линии 65 л 11, 144 л 6
 понижение уровня 66 л 10
 понижение уровня воды при одном и том же расходе 189 л 19
 понижение уровня грунтовых вод 65 л 9, 144 л 10, 184 л 28
 понижение уровня грунтовых вод, искусственное 77 л 38
 понижение уровня русла 189 л 21
 понижение, фреатическое 65 л 8
 поплавок 91 л 7
 поплавок-бутылка 29 л 24
 поплавок, гидрометрический 91 л 39
 поплавок, глубинный 91 л 19
 поплавок, двойной 91 л 19
 поплавок для определения направления течения 91 л 30

поплавок-измеритель скорости и направления течения 91 л 25
 поплавок, привязной 91 л 21
 поправка к показаниям гидрометрического шеста 52 л 27
 поправка на заполнение водоёма 52 л 18
 поправка на косину 52 л 13
 поправка прикладного часа 131 л 17
 попуск 91 л 31, 99 л 15, 166 л 23
 попуск, единичный 126 л 23
 попуск, ползучий 94 л 33
 порог 36 л 26, 111 л 6, 165 л 15, 182 л 27, 206 л 12
 порог водостоя 54 л 23
 порода, водовмещающая 146 л 49
 порозность 174 л 27, 213 л 10
 порозность, общая 174 л 41
 порыв ветра 91 л 51
 последовательный 226 л 2
 пост, водомерный 106 л 30, 107 л 35, 108 л 6, 161 л 23, 218 л 25
 пост, гидрометрический 218 л 25
 пост, передаточный водомерный 107 л 48
 пост, пневматический водомерный 107 л 40
 пост, поплавок водомерный 106 л 48
 пост, постоянный гидрометрический 107 л 38
 пост, свайный водомерный 107 л 21
 пост, уклонный 219 л 36
 пост, уклонный водомерный 107 л 31
 постоянная Вернулли 49 л 8
 постоянная, гармоническая 47 л 10, 49 л 13
 постоянная диссоциации 49 л 14
 постоянная капиллярности 49 л 10
 постоянная прилива 49 л 31
 постоянная, солнечная 49 л 29
 потенциал, водный 175 л 5
 потенциал, гидравлический 175 л 37
 потенциал, капиллярный 233 л 8
 потенциал, окислительно-восстановительный 175 л 50
 потенциал, осмотический 175 л 43
 потенциал приливообразующей силы 175 л 53
 потенциал, энергетический 175 л 48
 потеря дождя 143 л 32
 потери из водохранилища 143 л 34
 потери напора 143 л 22
 потери, фильтрационные 143 л 38
 поток 93 л 22, 98 л 50, 99 л 29, 175 л 13
 поток, артезианский 93 л 48
 поток, аэрированный 96 л 41
 поток, безнапорный 94 л 52
 поток, бурный 223 л 43
 поток, вихревой 97 л 47
 поток в капиллярной кайме 91 л 17
 поток влаги 96 л 27
 поток в леднике 222 л 11
 поток, внутриводный 222 л 43
 поток, водопадный 97 л 6
 поток воды 97 л 51
 поток, временный 94 л 23, 222 л 45
 поток, втекающий 95 л 47
 поток, вытекающий 96 л 25
 поток, выходящий 223 л 28

поток вязкой жидкости 96 л 47
 поток, горный 223 л 43
 поток грунтовой воды 240 л 29
 поток, двухмерный 96 л 42, 97 л 14
 поток, двухфазный 97 л 16
 поток, естественный 223 л 13
 поток, жидкости 94 л 39
 поток, завыренный 97 л 39, 97 л 47
 поток, затопленный 97 л 29
 поток, кавернозный 94 л 23
 поток, капиллярный 94 л 15
 поток, карстовый 94 л 23, 223 л 41
 поток, ламинарный 95 л 52
 поток, ледниковый 222 л 4
 поток, линейноизогнутый 95 л 4
 поток льда 95 л 27
 поток льда, основной 222 л 50
 поток, мутьевой 56 л 3, 56 л 36, 57 л 17, 95 л 28, 180 л 29
 поток, набегающий 95 л 31
 поток, наложенный 223 л 43
 поток наносов, вдольбереговой 78 л 44
 поток на пороге 165 л 16
 поток, невозмущенный 97 л 19
 поток, незамерзающий 223 л 14
 поток, неограниченный 97 л 33
 поток, неравномерный 95 л 49
 поток, нисходящий 76 л 48
 поток, обратный прибойный 20 л 4
 поток, обходный 94 л 12
 поток, одномерный 96 л 9
 поток, основной 95 л 17
 поток, отклоненный 95 л 30
 поток, открытый 49 л 6
 поток, плоский 96 л 42
 поток, плотностной 56 л 2
 поток, поверхностный 165 л 24
 поток, подземный 95 л 16
 поток, подземных вод 18 л 22
 поток, подледниковый 223 л 37
 поток, подрусловый 49 л 9, 240 л 29
 поток, постоянный прерывистый 223 л 38
 поток, прекращающийся прерывистый 222 л 33
 поток, прибойный 229 л 39
 поток, пульсирующий 96 л 5
 поток, расчлененный 97 л 27, 97 л 37
 поток, речной 224 л 25
 поток, свободный 97 л 33
 поток, селевой 160 л 28, 206 л 12, 237 л 31
 поток с закрытой поверхностью 94 л 31
 поток со свободной поверхностью 96 л 13
 поток со стесненной поверхностью 94 л 29
 поток с открытой поверхностью 94 л 51
 поток с переменной площадью поперечного сечения 97 л 42
 поток с поперечным градиентом скорости 96 л 45
 поток, стратифицированный 97 л 19
 поток, струйный 95 л 50
 поток, суженный 96 л 16
 поток Фруда, полутный 56 л 29
 потребность в воде 67 л 7
 почва 210 л 8
 «почта» 149 л 11
 появление заберегов 15 л 22

появление льда 15 л 21
 появление шуги 15 л 24
 пояс колебания 26 п 10
 пояс меандрирования 26 п 30
 пояс, мерзлотный 62 п 18
 пояс эрозии 26 п 9
 предбрежье 88 л 28
 предел оледенения 139 л 52
 предел упругости льда 139 л 41
 предсказание приливов 176 п 2
 предупреждение, ледовое 244 п 37
 предупреждение о паводке 244 п 35
 предупреждение, штормовое 244 п 39
 пренный 103 п 52
 прибор 40 л 1, 226 п 20, 244 п 45
 прибор, гидроакустический 108 п 2
 прибор, гидрологический 15 л 5
 прибор, дистанционный 14 п 52
 прибор для взятия образцов снега 61 л 46
 прибор для определения влажности 151 л 21
 прибор для расчёта трансформации паводка, электронный 144 л 50
 прибор для расчёта трансформации паводочной волны 144 л 7
 прибор, плавучий 14 л 45
 прибор подполюной сигнализации 15 л 12
 прибрежье 101 п 49
 приёмник дождемера 184 п 18
 прилив 11 л 34, 92 п 2, 235 п 37
 прилив, апогейный 235 п 41
 прилив, астрономический 235 п 43
 прилив в придонных слоях 80 л 28
 прилив, двойной 236 л 6
 прилив, деклинационный 235 п 52
 прилив, квадратурный 236 л 35
 прилив, океанический 236 л 38
 прилив, перигейно-апогейный 236 л 44
 прилив, полусуточный 236 п 2
 прилив, равноденственный сизигийный 215 л 51
 прилив с двумя максимумами 11 п 22
 прилив, сизигийный 235 п 45
 прилив, смешанный 235 п 46, 236 л 33
 прилив, суточный 236 л 5
 прилив, фактический 235 п 38
 прилив, частный 47 п 19, 236 л 41
 прилив, четвергусуточный 236 л 50
 прилив, экваториальный 236 л 10
 приливовобразование 144 п 34
 припой 26 п 35, 120 л 24, 122 п 2
 припай, ледяной 92 л 40, 120 п 30
 приречный 193 л 3
 приток 11 л 33, 11 л 34, 99 п 20, 126 л 30, 163 п 1
 приток, боковой 126 л 15
 приток в водоём, чистый 226 п 12
 приток воды 125 п 50, 126 л 20
 приток воды, быстрый 99 п 15
 приток в русло 126 л 4
 приток, гарантированный 126 л 5
 приток грунтовой воды 81 п 36
 приток массы, чистый 99 п 37
 приток, местный 126 л 15
 приток, небольшой 216 л 19
 приток, промежуточный 126 л 9
 приточность, боковая 126 л 19
 притяжение, капиллярное 18 п 15

проба воды 196 л 27
 проба, донная 195 п 51
 проба руслового грунта 195 п 49
 провал, карстовый 39 п 19
 прогноз 100 л 50
 прогноз, вероятностный 101 п 4
 прогноз волнения 101 п 32
 прогноз вскрытия 101 л 19
 прогноз высоты воды 101 п 33
 прогноз, гидрологический 101 л 30
 прогноз, гидрометеорологический 101 л 32
 прогноз замерзания 101 л 28
 прогноз затопления паводка 101 л 2
 прогноз затопления уровня 101 л 4
 прогноз затухания волн 101 л 12
 прогноз, краткосрочный 101 п 18
 прогноз, ледовый 101 л 37
 прогноз ледовых явлений 101 л 40
 прогноз летнего стока 101 л 28
 прогноз, морской 101 л 49
 прогноз объёма стока 101 п 30
 прогноз паводка 101 л 25
 прогноз по тенденции 101 п 2
 прогноз появления льда 101 л 38
 прогноз появления шуги 101 л 26
 прогноз, причинно-следственный 101 л 20
 прогноз, районный 101 л 14
 прогноз, речной 101 п 14
 прогноз стока 101 п 15
 прогноз, суточный 101 л 22
 прогноз талого стока 101 л 8
 прогноз толщин льда 101 л 42
 прогноз уповия 101 п 25
 прогноз, фоновый 101 л 15
 прогноз, численный 101 л 50, 176 л 50
 прогноз штормового нагона 101 п 26
 продолжительность единичного ледя 79 п 50
 продолжительность зарождения волн 79 п 52
 продолжительность истечения 79 п 41
 продолжительность ледового периода 79 п 18
 продолжительность осадков 79 п 92
 продолжительность отливов 79 п 13
 продолжительность отливного течения 79 п 11
 продолжительность паводка 79 п 16
 продолжительность периода таяния 137 л 24
 продолжительность притока 79 п 20
 продолжительность сейшевых колебаний 79 п 46
 продолжительность стока 79 п 40
 продолжительность стокообразующего дождя 79 п 24
 продолжительность стояния уровней 79 п 48
 пролив 37 л 53, 105 п 16, 163 п 26, 166 п 22
 пролив, узкий 126 л 52
 промер в створе 213 л 12
 промеры 213 л 8
 промеры намётной 213 л 10
 промеры ручным лотом 213 л 9
 промеры эхолотом 213 л 14

промонна 38 п 4, 105 л 45, 162 л 13, 164 п 30, 184 л 23
 промоины на пойме 199 л 27
 пропускность, гидравлическая 169 п 21
 прорез 37 п 15
 прорез в перешейке 61 л 39
 прорыв воды 99 п 16
 прорыва шейки меандра 18 п 37, 32 п 11, 37 п 15, 61 л 39
 просадка фирна 91 л 12
 прослойка, ледяная 20 п 40
 пространство, открытое водное 146 л 39
 проталина 167 л 4, 179 л 46
 противотечение 53 л 11
 противоток 19 п 49, 96 п 28
 проток 12 л 44, 17 п 50, 30 п 23, 32 п 12, 37 л 53
 проток в лагуну 105 п 16
 проток, действующий 17 п 52
 проток, речной 18 л 10
 проток, слепой 18 л 2, 37 п 53, 192 л 6
 проточность 96 л 6, 165 л 22
 протяжение области зарождения волн 137 л 46
 профилограф 14 п 48
 профиль берега 58 л 27
 профиль влажности 178 п 15
 профиль волны 142 л 15, 178 п 48
 профиль, гидравлический 178 п 5
 профиль концентрации 178 л 49
 профиль пляжа 178 л 46, 178 л 22
 профиль подпора 178 л 45
 профиль, поперечный 178 п 41
 профиль, померный 178 п 27
 профиль равновесия 178 л 29
 профиль реки 178 п 19
 профиль речного русла 178 п 20
 профиль русла 178 л 48
 профиль, штормовой 178 п 31, 178 п 33
 профундаля 14 п 38
 проход во льду 136 п 32
 проход между песчаными берегами 105 п 15
 процесс, аккумулятивный волновой 10 п 14
 процесс, волновой 10 п 30
 процесс, разрушающий волновой 10 п 16
 процесс, русловой 178 л 29
 процесс стока 178 л 39
 пруд 35 п 46, 174 л 10
 пруд, выростной 174 л 28
 пруд, образованный насыпной дамбой 174 л 23
 пруд, овражный 174 л 33
 пруд, русловой 165 п 47
 пруд, фермерский 174 л 21
 прамток 94 п 45
 пульсация плотности 98 л 26
 пульсация потока 98 л 29
 пульсация скорости потока 98 л 42
 пульсация, турбулентная 98 л 44
 пульсометр 15 л 51
 пункт, базисный 173 п 18
 пункт, безливный 173 п 3
 пункт измерения направления течения в прибрежной зоне 173 п 3
 пурга 32 л 50
 путь скольжения 107 л 13
 пучина 65 л 34

пыль, дождевая 155 л 50
 пыль, снежная 80 л 4, 209 л 5, 309 п 7
 латно, снежное 167 л 15

Р

работы, противоаварийные 256 л 23
 работы, руслоуглубительные 78 л 22
 равнина 91 л 33, 171 п 7
 равнина, аллювиальная 171 п 11
 равнина, аллювиальная предгорная 20 л 40
 равнина, болотистая 91 л 40
 равнина, грядово-ложбинная прибрежная 171 п 16
 равнина, дельтовая 171 п 20
 равнина, заболоченная 91 л 39
 равнина, затопленная аллювиальная 171 п 21
 равнина, прибрежная 171 п 18
 равновесие дрекажа 84 п 26
 радиоизмеритель скорости и направления течения 150 п 31
 радиус, гидравлический 180 п 2
 разбивка створа 136 п 22
 разбивка створа веками 217 п 52
 разветвление дельты 102 л 2
 разветвление русла на рукава 80 п 18
 развитие береговой линии 70 п 4
 развитие волнения 70 п 7
 развитие волны 70 п 7
 развитие дельты 113 л 26
 развитие 134 п 50, 163 п 25, 163 п 34
 раздолье между притоком и дрейфующим льдом 91 л 49, 136 п 36
 раздолье местного характера 41 п 13
 разгрузка артезианских вод 136 п 46
 раздел шельфового льда 22 л 27
 раздел языка льда 22 л 28
 разлив 92 л 51, 93 л 40, 165 л 24, 165 л 29
 разлом льда 53 п 26
 разлив 245 л 14
 разлив, мостовой 199 л 24
 разлив, пляжный 189 п 15
 разлив, попятный 199 л 23
 разлив речного русла 66 л 16
 размывание берегов 38 п 4
 размывы волнами 253 л 7
 разность, почвенная 170 л 12
 разность, приливная 71 п 18
 разность скоростей течений, приливная 71 п 20
 разрез, гидрологический 201 л 21
 разрез, почвенный 178 п 26
 разрез снежного покрова 178 п 24
 разрушение ледников 66 л 6
 разрыв течения 73 п 38
 район, безопасный для плавания 80 л 1
 район, водоохраный 75 л 41
 район, гидрологический 187 л 17
 район, глубинный 65 л 33
 район, озёрный 75 л 43
 район оледенения 187 л 14
 район погружения поверхностной воды 51 п 47

- район подъяма глубинных вод 17 п 27
район, прибрежный 187 л 4
район прогноза 16 п 46
рапа 27 п 34, 31 л 31
распластывание 91 л 46
распределение глубин 74 п 45
распределение льда 75 л 8
распределение скоростей в потоке 75 л 6
распределение снежного покрова 75 л 27
распределение стока 75 л 22
распределитель-водомер 30 л 48
расстояние вдоль реки от устья до водораздела 137 п 5
расстояние от берега 74 п 6
раствор 212 п 5
раствор, буферный 212 п 18
раствор, водный 212 п 15
растекание ледника 71 п 30
растекание подземного потока 74 л 13
растительность, водная плавающая 15 п 4
расход 64 п 27, 93 л 21
расход, вероятный 73 л 50
расход взвешенных наносов 73 л 22
расход воды на транспирацию 73 п 30
расход волн 72 п 4
расход донных наносов 72 п 18
расход, заборный 72 п 35
расход, зимний 73 п 33
расход калала 72 п 20
расход, критический 73 л 7
расход льда 73 л 4
расход, максимальный 73 л 12
расход, межениный 72 п 36
расход, минимальный 72 п 37, 73 л 11
расход на испарение 72 п 49
расход наносов 73 п 2
расход, необходимый для поддержания движения наносов в русле 72 п 38
расход, обусловленный бассейновым регулированием 72 п 15
расход, обусловленный береговым регулированием 72 п 12
расход, паводочный 72 п 51
расход подземных вод 72 п 52
расход, расчётный 72 п 27
расход реки 73 л 52
расход, руслоформирующий 72 п 33
расход, средний годовой 72 п 6
расход, средний месячный 73 л 18
расход, средний суточный 73 л 16
расход, удельный 127 л 29
расход, частичный 73 л 42
расход через волослив 73 п 32
расходограф 185 п 14
расходомер 98 л 14
расчёт, гидрографический 32 п 51, 70 л 14
расчёт гидрографа стока 194 л 37, 191 п 4
расчёт, гидрологический 47 п 40
расчёт, гидротехнический 32 п 52
регулирование лаин 51 л 43
регулирование, многолетнее 229 л 42
регулирование напора воды 51 п 4
регулирование, общее русловое 220 п 42
регулирование озера 49 п 2
регулирование паводков 51 п 11
- регулирование, пойменное 220 л 32
регулирование реки 187 л 46
регулирование, русловое 220 л 16
регулирование, сезонное 187 л 49
регулирование снежного покрова 51 п 30
регулятор потока 187 л 52
регулятор расхода 187 л 52
регулятор течений 20 л 24
режеляция 186 п 7
режим, гидрологический 186 п 17
режим ледника 186 п 16
режим, ледовый 186 п 19
режим осадков 186 п 26
режим реки 186 п 12
резервуар 100 п 43
рейка, абляционная 217 п 40
рейка, вертикальная 216 п 51
рейка, водомерная 106 л 29, 107 п 35, 108 л 7, 198 п 50, 216 л 52, 217 п 49
рейка, постоянная снегомерная 217 п 46
река, автохтонная 191 п 18
река, аллогенная 191 п 16
река, аллохтонная 191 п 4
река, аллювиальная 191 п 7
река, антицидентная 191 п 12
река, безливная 192 л 46, 192 п 39
река, блуждающая 191 п 46
река, висячая 223 л 31
река, врезанная 192 л 16
река, вытекающая из озера 81 п 27
река, горная 192 л 44
река, достигшая профиля равновесия 192 п 23
река, зарегулированная 223 л 52
река, заросшая растительностью 192 п 52
река-захватчик 193 л 11
река, зрелая 192 л 38
река, имеющая сток в течение всего года 192 п 11
река, инсеквентная 192 л 21, 222 п 26
река, исчезающая 222 л 34
река, карстовая 192 л 35, 223 л 38
река, консеквентная 222 л 26
река, меандрирующая 192 л 39
река, молодая 193 л 2
река, незамерзающая 192 п 45
река, неприликая 192 л 46
река, не соответствующая своей долине 192 л 41
река, несудоходная 192 п 47
река, несущая наносы 223 п 15
река, обезглавленная 191 п 22, 191 п 49
река, обсеквентная 191 п 9, 192 л 48, 223 л 22
река, омоложенная 192 п 18, 223 п 2
река, основная 192 п 17
река, отчленившая 191 п 44
река, паводочная 192 п 3
река, пересыхающая 192 л 24
река, перехватывающая другую реку 192 п 13
река, перехваченная 191 п 48
река, питаемая подземными водами 222 л 52
река, подвешенная 223 л 31
река, подземная 192 п 31
река, подледниковая 192 п 29

- река, равнинная 192 л 37, 192 п 26
река, разветвляющаяся 191 п 10, 191 п 32
река, ресеквентная 192 п 20
река с блуждающим руслом 192 п 50
река с быстрым течением 192 п 41
река с выработанным профилем равновесия 192 л 12, 222 п 9
река, сингенетическая 192 л 52
река с ледниковым питанием 223 п 5
река с невыработанным профилем равновесия 192 п 15
река с несколькими протоками 192 л 4
река с неустойчивым руслом 192 п 50
река, «сонная» 223 п 22
река со снеговым питанием 223 п 23
река со спокойным течением 192 п 25
река с перехваченным верховьем 191 п 23
река с периферическим стоком 192 л 23
река с прерывающимся водотоком 222 п 40
река с протоками 191 п 31
река, стареющая 223 п 22
река, субсеквентная 223 п 39
река, судоходная 192 л 45
река, сумрачная 192 л 41
река, штурмовая 192 л 9
река, эпитетическая 192 л 19
рельеф дна 24 л 11, 49 л 41, 188 л 12
ресурсы, водные 189 л 49
ресурсы поверхностных вод 189 л 46, 189 л 47
ресурсы подземных вод 189 л 45
рыгель 191 л 40, 219 п 26
риф 36 п 14, 115 л 18, 131 л 32
риф акватории лагуны, острокопечный 170 п 31
рифель 190 л 41, 190 п 29, 190 п 31
родник 215 л 17
ропак 92 л 45, 114 л 51, 122 п 45
роса 71 л 8
рост дельты 113 л 26
рукав 12 п 44, 17 п 50, 30 п 23
рукав, действующий 17 п 53
рукав дельты 18 л 3
рукав, подводящий 168 л 35
рукав, речной 18 л 10
русло 25 л 33, 37 л 52
русло, аллювиальное 25 п 37, 37 п 4
русло, асимметричное 37 п 8
русло, блуждающее 37 п 35
русло, бытовое 25 п 30
русло, валунное 25 л 40
русло в период отлива 25 п 26
русло, вторичное 25 п 32
русло, главное 38 л 19
русло, достигшее равновесия 33 п 22
русло, дренажное 37 п 43
русло, естественное 25 п 38, 38 л 31
русло, естественное контрольное 51 п 21
русло, заросшее 25 п 43
русло, извилистое 38 п 12, 38 п 16
русло, искусственное 71 п 49
русло, искусственное контрольное 51 л 41
русло, контрольное 51 л 45
русло, меандрирующее 38 п 16
русло, межениное 25 п 25
- русло, неразрываемое 37 п 51
русло, неустойчивое 37 п 50, 38 п 49
русло, неустойчивое контрольное 51 п 27
русло, обводненное 38 л 17
русло, основное 25 п 27, 38 л 19
русло, открытое 38 л 6, 38 л 38
русло, паводочное 38 л 3
русло, перемещающееся 38 п 13
русло, погребенное 37 п 12
русло, порожистое 26 л 11
русло, постоянное 38 л 40
русло, призматическое 26 л 2, 38 л 43
русло, протока 25 п 32
русло, прямоугольное 38 л 50
русло, разветвляющееся на рукава 37 п 10
русло, речное 26 л 5, 38 п 7
русло, речное осушенное 25 п 4
русло с дюнами, речное 25 п 6
русло, сложное 25 л 43
русло, старое 244 п 45
русло, ступенчатое 26 л 11
русло, судоходное 166 п 21
русло, сухое 162 л 13, 240 п 14
русло, трудноразрываемое 25 п 14
русло, эродированное 37 п 49
ручей 31 л 39, 53 л 27, 54 л 3, 91 п 1
рыбобус 166 л 32
рыбобуд 253 л 21
рытвина 105 л 45
рысь 72 л 14, 190 п 28, 200 л 21, 250 п 15
рысь, песчаная 190 л 41, 190 п 29, 190 п 31
рысь, снежная 190 п 36, 190 п 41
рысь 21 п 7, 54 п 23
- С**
- сажень, морская 89 л 35
сало 199 п 2
сало, ледяное 89 л 34, 121 л 15, 208 л 45, 208 п 9
сальтация 190 п 42
самонизлив, артезианский 93 п 49
самоочищение 202 п 18
сапропель 163 п 12, 198 л 15
сброс воды 188 л 19
сброс, катастрофический 106 л 2
сброс сточных вод 72 п 2
свежение моря 90 п 52
свод грунтовых вод в междуречье 190 л 14
сезон абляции 200 п 6
сейша 202 л 45, 252 л 40
сейша, внутренняя 252 л 46
сейша, поперечная 202 п 12
сейша, продольная 292 л 52
сейша, температурная 202 п 10
сель 160 л 28, 206 л 12
серак 168 л 2, 203 л 11
серия водопадов 36 л 3
серия, глубоководная 36 л 19
серия, мелководная 36 л 24
серия связанных протоками озёр 222 л 10
сеть, водомерная 160 п 53
сеть, гидрографическая 230 п 11

сеть, гидрометрическая 161 л 17
 сеть, дендритовая речная 77 л 30
 сеть, дождемерная 161 л 6, 161 л 8
 сеть, дренажная речная 77 л 15, 77 л 30
 сеть, дренажная 160 л 49, 230 л 13
 сеть, нисеквентная речная 77 л 43
 сеть, кольцеобразная речная 77 л 13
 сеть, наблюдательная 161 л 4
 сеть, прямоугольная речная 77 л 8
 сеть, разветвленная речная 77 л 17
 сеть, речная 160 л 49
 сеть, решётчатая речная 77 л 22
 сеть, центробежная речная 77 л 3
 сеть, центростремительная речная 77 л 25
 сечение для паводков, контрольное гидрометрическое 51 л 6
 сечение, пропускное 16 л 7
 сечение реки, паводковое 201 л 15
 сечение русла, поперечное 200 л 43
 сечение, эффективное живое 201 л 13
 сизигия 231 л 28
 сиккозак 206 л 11
 сила воды, выталкивающая 100 л 37
 сила волны 100 л 41
 сила всплывания 100 л 37
 сила, градиентная 100 л 14
 сила жидкости, динамическая 100 л 10
 сила, полная сосущая 226 л 39
 сила, полусоточная приливообразующая 100 л 25
 сила почвы, сосущая 226 л 34
 сила, приливообразующая 100 л 30
 сила смерзания 100 л 35
 сила, сосущая 177 л 33
 система, автономная регистрирующая 230 л 31
 система, буйковая 230 л 36
 система, водоотводящая 230 л 44
 система главных распределительных каналов 230 л 51
 система, искусственная дренажная 230 л 29
 система, притопленная буйковая 231 л 18
 система русел, порядковая 230 л 38
 система, сточная 77 л 10
 сифон 239 л 45
 скважина 254 л 6
 скважность 174 л 28, 213 л 10
 складка волоочения 99 л 52
 склон, береговой 15 л 30
 склон, лавиноопасный 237 л 22
 склянка 55 л 9, 119 л 41, 207 л 7
 скопление шуги 122 л 8, 122 л 10
 скорость абляции 182 л 8, 242 л 12
 скорость абразии 182 л 30
 скорость аккумуляции 242 л 15
 скорость волны 36 л 17
 скорость дрейфового течения 78 л 17
 скорость инфильтрации 182 л 45
 скорость испарения 182 л 39
 скорость исчезновения снежного покрова 183 л 10
 скорость кристаллизация 182 л 34
 скорость, критическая 242 л 34
 скорость, мгновенная 243 л 11
 скорость, незаляющая 243 л 34
 скорость, неразрывающая 243 л 32

скорость, орбитальная 243 л 36
 скорость осаднения 242 л 46
 скорость отлива, максимальная 224 л 18
 скорость паводка 242 л 49
 скорость по вертикали, средняя 243 л 22
 скорость, поверхностная 243 л 19
 скорость поверхностного стекания 182 л 2
 скорость по сечению, средняя 243 л 29
 скорость потока 182 л 43, 182 л 27
 скорость, придонная 242 л 23
 скорость прилива, максимальная 224 л 22
 скорость, сверхкритическая 243 л 4
 скорость смещения 243 л 27
 скорость течения 182 л 44, 182 л 27, 242 л 52
 скорость трогания 242 л 30
 скорость фильтрации 243 л 2
 следы, оставленные течением 145 л 29
 сливание 49 л 42
 сливание, согласное 131 л 9
 слоистость 99 л 53
 слой, артезианский водоносный 15 л 16
 слой ассимиляции 135 л 11
 слой, в котором движутся донные наносы 26 л 30
 слой, водоносный 15 л 13, 136 л 16
 слой воды 136 л 15
 слой в озере, неперемешивающийся 148 л 52, 157 л 39
 слой, глубоководный рассенвающий 135 л 22
 слой, годовой 135 л 10
 слой, гомокальный 135 л 41
 слой, деятельный 157 л 26
 слой, дренажный 135 л 28
 слой, задерживающий звук при эхолотировании 42 л 24
 слой, инерционный пограничный 135 л 50
 слой, капиллярный 135 л 18
 слой, ламинарный 90 л 5
 слой перемешивания 136 л 12
 слой, поверхностный 27 л 36
 слой, подстилающий 26 л 21
 слой, придонный 135 л 16, 136 л 17
 слой, сальтации 136 л 29
 слой скачка солёности 114 л 1
 слой снежно-ледяной каши 136 л 33
 слой стока 69 л 10, 69 л 32
 слой, талый 136 л 50
 слой температурного скачка, океанический 235 л 30
 слой, торфяной подстилающий 26 л 18
 слой, фильтрующий 25 л 8
 служба прогнозов 203 л 31
 смерзание 10 л 38, 186 л 7
 смесь, буферная 155 л 47
 смесь, воздушно-водяная 155 л 45
 смещение, приливное 155 л 12
 сморозь 36 л 16, 158 л 37
 смыв 244 л 45
 смыв, плоскостной 181 л 50, 245 л 6
 смыв, поверхностный 244 л 9
 смыв почвы 143 л 38
 смягчение воды 210 л 6
 снаряд, дноуглубительный 77 л 46

снег, весенний талый 208 л 50
 снег, вечный 53 л 48, 209 л 2, 209 л 3
 снег, влажный 209 л 34
 снег, влажный свежесвалившийся 209 л 35
 снег, выпадающий при низких температурах 155 л 2
 снег, «дикий» 209 л 36
 снег, игольчатый 209 л 43
 снег, «калющийся» 209 л 53
 снег, красный 209 л 4, 209 л 11
 снег, крупнозернистый 209 л 34
 снег, лавинный 208 л 29
 снег, мелкозернистый 209 л 9
 снег, метелевый 209 л 3, 209 л 38
 снег, мокрый 209 л 30, 209 л 34
 снег, настовой 208 л 47
 снег, неплотный 209 л 33
 снег, новый 209 л 51, 209 л 43
 снег, оледенелый 209 л 32
 снег, отложившийся 208 л 53
 снег, первый 209 л 8
 снег, переносимый ветром 78 л 40
 снег, пылевой 209 л 5, 209 л 7
 снег, размохший 208 л 8, 208 л 11
 снег, ранний 209 л 7
 снег, рыхлый 208 л 39, 209 л 36
 снег, свежесвалившийся 209 л 49, 209 л 50, 209 л 42
 снег, связный 208 л 40
 снег, слабоуплотнённый 209 л 37
 снег, среднезернистый 209 л 39
 снег, старый 209 л 52
 снег, сухой 209 л 4
 снег, сыпучий 209 л 18
 снег, фирнизированный 209 л 44
 снегозадержание 189 л 51
 снегозащита 66 л 5, 89 л 30
 снегомер 197 л 21, 239 л 47
 снегоочиститель 172 л 29, 172 л 33
 снеговлад 210 л 6, 210 л 23
 снеготаяние 210 л 25
 снеготаяние, весеннее 210 л 37
 снеготаяние, искусственное 210 л 29
 снеготаяние, конвективное 210 л 31
 снеготаяние, радиационное 210 л 33
 снеготход 144 л 6
 снежник 21 л 9, 26 л 10, 89 л 49, 90 л 23, 167 л 15, 210 л 16
 снежник, альпийский 210 л 18
 снежник, многолетний 90 л 12, 90 л 14
 снежник-перелеток 168 л 5, 210 л 4, 210 л 19
 снежница 90 л 20, 113 л 9, 174 л 52, 174 л 8, 174 л 11, 179 л 12
 снежура 208 л 47, 208 л 11, 208 л 24, 208 л 49
 событие, гидрологическое 87 л 36
 совокупность ледниковых отложений 78 л 37
 соединение русел 131 л 7
 солеометр 31 л 28, 106 л 15, 150 л 49
 солёность 50 л 33, 195 л 12
 солончак 195 л 11
 сооружение, водозаборное 127 л 9
 сопротивление, гидравлическое 104 л 15, 189 л 29
 сопротивление, гидродинамическое 189 л 21

сортировка, русловая 212 л 36
 составляющая прилива, лунная 47 л 14
 составляющая прилива, солнечная 47 л 16
 составляющая скорости, поперечная 47 л 7
 состояние, напорное 48 л 52
 спад паводка 184 л 25
 спектры воды 213 л 45
 спектр волнения, двухразмерный 213 л 43
 спектр волнения, одномерный 213 л 33
 спектр периодов 213 л 36
 спектр, частотный 213 л 29
 спектр, энергетический 213 л 27, 213 л 39
 сплавина 26 л 43, 80 л 34, 129 л 26
 сплавина, неподвижная 129 л 35
 сплавина, плавающая 129 л 29
 сплавина, стационарная 129 л 34
 сплочённость льда 47 л 26
 сползание снега 54 л 16, 208 л 49
 способность, водоудерживающая 175 л 37
 способность, водоудерживающая 189 л 7
 способность, испаряющая 175 л 30
 способность, макросоудерживающая 34 л 2
 способность, поглотительная 9 л 39
 способность потока, транспортирующая 47 л 40
 способность русла, пропускная 33 л 50, 52 л 7
 спрямление 81 л 34
 спрямление речного русла 221 л 38
 спуск, донный 76 л 46
 спуск озера 82 л 29
 сработка волохранилища 65 л 21
 средний многолетний 14 л 11
 сросток внутриводного льда 42 л 35
 сросток дендритов 18 л 34
 сросток снежников 42 л 40
 стагнация 217 л 30
 стагнация гипогимнона 217 л 33
 стагнация, зимняя 217 л 37
 стагнация, летняя 217 л 35
 стадия зрелости 217 л 45
 стадия развития льда, возрастная 70 л 2
 стадия старости 217 л 4
 стадия юности 217 л 27
 стандарт для питьевой воды 218 л 16
 стандарт средней морской воды 248 л 44
 станция, автоматическая плавучая 218 л 47
 станция, буйковая 218 л 6
 станция, водомерная 106 л 30
 станция, водосливная гидрометрическая 219 л 52
 станция, дрейфующая океанографическая автономная 218 л 15
 станция, заякоренная буйковая 218 л 42
 станция, нижесторная 218 л 12
 станция, лавинная наблюдательная 218 л 2

станция, опорная 218 п 5
 станция, оросительная 218 п 38
 станция, репрезентативная 219 л 25
 станция, серийная гидрологическая 219 л 29
 старица 147 л 45, 165 л 53
 старорецье 37 п 28, 199 л 4
 створ, верхний 201 п 12
 створ водомерного поста 107 л 20
 створ, гидрометрический 51 л 34, 51 л 46, 140 п 2, 141 п 28, 201 л 19, 201 л 22, 201 л 31, 206 п 23
 створ, замыкающий 184 л 31
 створ, контрольный гидрометрический 200 п 52
 створ, промерный 107 л 21, 140 п 3, 201 л 35
 стенометрия 219 п 17
 степень извилистости 66 л 45
 степень наполнения 66 л 25
 степень насыщенности 66 л 43
 степень окатанности 66 л 41
 степень прозрачности 66 л 47
 степень развития русла 66 л 27
 степень турбулентности 66 л 49
 сток 93 п 21, 97 п 52, 164 п 30, 194 п 30
 сток, асинхронный 94 л 2
 сток, базисный 94 л 7
 сток, весенний 195 л 37
 сток, внезапный 195 л 35
 сток, внутренний 96 п 39
 сток, вкрупнопочвенный 97 л 33
 сток, возвратный 96 п 19, 96 п 28
 сток, годовой 93 п 42, 195 л 47
 сток, грунтовой 94 л 7, 95 л 15
 сток, дождевой 195 л 29
 сток единичного паводка 97 п 28
 сток, естественный 96 п 29
 сток, зарегулированный 96 п 21
 сток, зимний 98 л 3, 195 л 46
 сток, капельный кольцевой 190 п 16
 сток, ледниковый 194 п 52
 сток, ливневой 195 л 38
 сток льда 73 л 4, 95 л 27
 сток, максимальный 95 п 21
 сток, меженный 94 п 18, 95 п 14
 сток, минимальный 95 п 24, 195 л 13
 сток, незарегулированный 97 п 29
 сток, обеспеченный в % год 96 л 15
 сток, обеспеченный на % 96 л 2
 сток, основной 95 п 18
 сток, паводковый 94 п 37, 194 п 51
 сток, поверхностный 96 л 27, 181 л 49, 195 л 20, 195 л 42
 сток, подземный 95 л 16, 194 п 39
 сток, подповерхностный 81 п 38, 97 л 32, 194 п 46, 195 л 40
 сток, подпочвенный 97 л 31
 сток по стокам деревьев 219 п 14
 сток, постоянный 96 л 29
 сток, предсказанный 94 п 42
 сток, протекствующий 93 л 46
 сток при ледовом покрове 94 п 21
 сток речного бассейна 93 п 33
 сток, речной 73 л 52, 96 п 30, 195 л 30, 195 л 39, 224 л 25
 сток, русловой 94 л 25, 94 л 37
 сток, ручейковый 94 л 27

сток, сезонный 96 п 36, 195 л 31
 сток, склоновый 195 л 20
 сток, снеговой 195 л 33
 сток со стоковой площадки 195 л 27
 сток, средний 194 п 33, 195 л 10
 сток, средний многолетний годовой 93 п 43
 сток с территории города 195 л 44
 сток талых вод 195 л 33
 сток, твердый 73 п 3, 93 п 38, 195 л 32
 сток, химический 94 л 28
 стокоммер 98 л 14
 стол, ледниковый 231 л 51
 стояк 119 п 28
 стояние прилива 218 л 6
 стратификация 217 л 30
 стратификация, зимняя 217 п 37
 стратификация, летняя 217 п 35
 стратификация, мериомиктическая 221 п 7
 стратификация, неустойчивая 221 п 13
 стратификация, плотностная 221 п 11
 стратификация, термическая 221 п 11
 стратификация, устойчивая 221 п 9
 стратосфера, океаническая 221 п 24
 стрелы 140 л 34, 147 л 19
 стремнина 40 л 8, 180 л 15, 182 л 27, 190 л 42
 струеотклонитель 108 л 37
 структура льда 88 л 23
 струя 93 п 22, 190 л 46
 струя воды 98 л 50
 струя в пограничном слое 130 п 2
 струя жидкости 130 п 14
 струя, закрытая 130 п 7
 струя, обратная 130 л 53
 струя обратного течения 20 л 11
 струя, открытая 130 п 25
 струя, свободная 130 п 25
 струя, свободно падающая с водослива 130 п 15
 ступень, верхняя пляжевая 27 л 2
 ступень, нижняя пляжевая 27 л 52
 ступень, плоская надводная пляжевая 27 л 50
 ступень, подводная пляжевая 219 п 20
 ступень фронтальной зоны, пляжевая 219 п 22
 сублимация 225 п 33
 сублимация, вынужденная 225 п 35
 сублимация, самопроизвольная 225 п 37
 сублитораль 225 п 39
 сугроб, слежавшийся 210 л 3
 сугроб, снежный 21 л 13
 судно, гидрографическое 28 л 50
 сужение 51 л 23
 сужение ледника 36 л 27
 сулой 143 л 17, 165 л 17, 180 л 15, 190 л 19
 сулой, образованный приливом 190 л 20
 сумма отрицательных температур 232 п 41
 сумма положительных температур 232 п 43
 супесь 197 л 47
 сутки, приливные 64 п 11, 64 п 20
 суффозия 85 п 31, 226 л 45
 сушка 70 л 11
 сход лавин 19 п 13

съёмка, гидрографическая 228 п 27
 съёмка, снегомерная 228 п 48
 съёмка солёности 228 п 44
 съёмка, термическая 228 п 52

Т

таблица, приливая 231 п 30
 таблица приливов, Адмиралтейская 231 л 36
 тальвег 231 п 53
 таран, гидравлический 181 п 1
 таран, ледяной 15 п 33, 100 л 19, 216 л 43
 тарировка водослива 33 л 10
 таяние 148 п 6
 таяние, внутреннее 148 п 22
 таяние, выборочное 148 п 18
 таяние, дифференцированное 148 п 17
 таяние, интенсивное 148 п 11, 148 п 34
 таяние, конденсационное 148 л 15
 таяние, подледниковое 148 п 38
 таяние, подповерхностное 148 п 40
 таяние, приливное 148 п 12
 таяние, радиационное 148 п 30
 таяние снега от дождя 148 п 32
 таяние, частичное 148 п 26
 твердомер 168 л 20
 твердомер, дисковый 106 п 32
 твердомер, конусный 181 п 16
 температура, компенсационная 233 л 15
 температура конденсации 232 п 48
 температура кристаллизации 233 л 4
 температура максимальной плотности 232 п 34
 температура плавления 233 л 22
 температура, потенциальная 233 л 25
 температура рекристаллизации 233 л 30
 температура таяния 233 л 21
 температура, эквивалентно-потенциальная 233 л 12
 температура, эффективная 233 л 8
 термобатиграф 24 л 13
 термобатиграф, глубоководный 24 л 15
 термобатиграф, электронный 24 л 17
 термозонд 235 л 24
 термозонд 129 п 44
 термометр, водный 235 п 20
 термометр, глубоководный 235 л 39
 термометр, ледяной 235 л 38
 термометр, почвенный 235 п 13
 термометр, рудниковый 235 п 14
 терраса 26 л 40
 терраса, абразионная 172 л 40, 172 л 49, 234 л 15
 терраса, аккумулятивная 233 п 31
 терраса, аллювиальная 233 п 33
 терраса, вложенная 233 п 48
 терраса, волновая аккумулятивная 231 л 18
 терраса, волновая намытая 234 л 18
 терраса, волноприбойная 172 л 52
 терраса, коренная 234 л 13
 терраса, морская абразионная 234 л 8
 терраса, намытая 233 п 32, 233 п 38
 терраса напора 233 п 53
 терраса, озёрная 234 л 2

терраса оглива 234 л 4
 терраса, пойменная 26 п 43, 30 л 3, 233 п 50
 терраса, размыва 233 п 43
 терраса, речная 234 л 12
 терраса, структурная 233 п 41
 течение 93 п 21, 98 л 13, 175 п 13
 течение, вдольбереговое 56 п 51
 течение, ветровое 56 п 10
 течение, восточное дрейфовое 78 п 19
 течение, волновое 57 п 41, 97 п 53
 течение, восходящее 56 л 32
 течение в пограничном слое 158 л 52
 течение, встречное приливное 115 л 43
 течение, входящее 222 п 25
 течение, входящее приливное 92 п 37
 течение, выдавливающее 94 п 32
 течение, выносящее льды 56 п 42
 течение, вынужденное 94 п 40
 течение, глубинное 56 л 51
 течение, горизонтальное 94 п 44
 течение, горизонтальное ветровое 78 л 49
 течение, гравитационное 56 п 35
 течение, градиентное 56 п 33
 течение, двухмерное 96 л 43
 течение, двухфазной смеси 97 л 17
 течение, дрейфовое 56 п 10, 78 л 37
 течение, жидкости 158 п 11
 течение, замедленное 94 п 2, 96 п 25
 течение, затрудненное гравитационное 96 л 4
 течение, инерционное 56 п 44, 95 л 36
 течение, квадратное приливо-отливное 57 л 6
 течение, компенсационное 56 л 43
 течение, конвективное 56 л 48
 течение, критическое 94 л 51
 течение, ламинарное 95 л 51
 течение, ледника 95 л 7
 течение, линейное 95 п 5
 течение максимальной скорости, отливное 80 л 50
 течение, медленно изменяющееся 95 л 8
 течение, местное 56 п 50
 течение, минимальной скорости, отливное 80 п 2
 течение, муссонное 57 л 4
 течение, наибольшей скорости, приливное 92 л 31
 течение, наименьшей скорости, отливное 80 л 47
 течение, наименьшей скорости, приливное 92 п 39
 течение, наклонное ветровое 78 п 2
 течение, направленное к берегу 57 л 22
 течение, направленное от берега 57 л 20
 течение, несприливное 57 л 16
 течение, неустойчивое 95 п 48
 течение, неустойчивое 95 п 47
 течение, обратное 19 п 49, 78 л 46, 94 л 6, 96 л 27
 течение, одномерное 97 п 21
 течение, океаническое 57 л 18
 течение, остаточное 57 л 37
 течение, отливное 56 п 12
 течение, перемежающееся 95 л 38

течение, периодическое 57 л 28
течение, пластическое 96 л 45
течение, плоское 96 л 44, 97 л 13
течение, поверхностное 57 л 15
течение, подповерхностное 240 п 22
течение, поперечное 97 л 4
течение, поточное 224 л 25
течение, прибрежное 56 л 40, 78 л 4
течение, придонное 58 л 35, 57 л 8
течение, приливное 56 л 24, 57 л 22, 92 л 2
течение, приливо-отливное 57 л 29
течение, разрывное 57 л 42, 94 л 10, 165 л 18
течение реки, верхнее 192 л 49
течение, русловое 94 л 25
течение, свёрхкритическое 95 л 25
течение, свободное 94 л 48
течение с двумя максимумами скорости, отливное 80 л 40
течение с двумя максимумами скорости, приливное 92 л 20
течение, сезонное ветровое 57 л 20
течение, сейшное 57 л 45
течение с равномерно распределёнными вихрями 99 л 2
течение, среднее 63 л 21
течение, стационарное 57 л 6
течение, трёхмерное 97 л 42
течение, турбулентное 97 л 8
течение, установившееся 57 л 7, 96 л 36, 97 л 13, 97 л 23
течение, фрикционное 56 л 25
течение, шитовое 96 л 49
тина 180 л 11, 208 л 45
титрование 237 л 42
тол 93 л 22
толща 40 л 45, 143 л 17, 155 л 17, 165 л 18
толща на глубокой воде 40 л 46
толща на мелководье 40 л 48
толчок, сообщающий волной 202 л 31
толщина льда 69 л 4
толщина передвигающейся струи 115 л 45
толщина снежного покрова 69 л 35
томболо 237 л 48
томболо, двойное 237 л 49
топография водосборного бассейна 237 л 18
топография, геопотенциальная 237 л 22
топография, динамическая 237 л 20
топь 89 л 28, 157 л 53
торос 117 л 22, 186 л 33
торос, многолетний 117 л 27
торшение 117 л 31
торшение льда 186 л 45
точка завязания 173 л 23
точка иная 173 л 33
точка, маркированная 173 л 9
точка росы 173 л 22
точка таяния 173 л 51
точка, узловая 173 л 2
трал, гидрографический 54 л 10, 54 л 17, 76 л 30
трансгрессия 238 л 45
транспирация 238 л 50
трансформация волны 238 л 43
трансформация годографа 238 л 39
трансформация паводка 233 л 17

трансформация паводковой волны 194 л 37
трещина, водоносная 36 л 11
трещина во льду 53 л 26
трещина, краевая 54 л 15
трещина, морозобойная 53 л 30
трещина основания 54 л 9
трещиноватость 54 л 21
трос 194 л 2
трос, гидрографический 256 л 2
трос, маркированный 256 л 7
трос, размеченный 256 л 4
трубка, вакуумная грунтовая 52 л 2
трубка, гидрометрическая 239 л 36
трубка, грунтовая 52 л 46, 70 л 22, 196 л 48, 239 л 26
трубопровод 166 л 48
трясина 29 л 6
туман, водяной 99 л 46
туман, густой 112 л 42
туман, лёгкий 155 л 50
туман, ледяной 99 л 44, 155 л 53
туннель, подледный 240 л 7
турбулизатор 219 л 37

У

увлажнение 117 л 11
увлажнение, избыточное 156 л 36
увлажнение почвы, предшествующее 156 л 31
угол засечки 13 л 49
угол кривизны 13 л 47
угол наклона троса 14 л 41
угол направления течения 13 л 50
угол подмытия 14 л 4
угол подхода волны 14 л 26
узел прилива 161 л 48
указатель направления течения 90 л 33
указатель уровня воды, поплавковый 91 л 13
уклон 111 л 32
уклон водной поверхности 208 л 28
уклон водосбора 207 л 9
уклон, гидравлический 111 л 41, 111 л 47
уклон дна 111 л 18, 207 л 30
уклон пляжа 207 л 28
уклон реки 111 л 11
уклон речного русла 207 л 15
уклон русла 207 л 29, 207 л 31
уклон, удельный гидравлический 208 л 9
уклономер 107 л 32
указатель 28 л 47
укрепление берега 216 л 28
умещение каводнения 155 л 6
уплотнение почвы 47 л 31
уплотнение снежного покрова 47 л 29
упругость водяного пара 177 л 50
упругость насыщающих паров 233 л 14
упругость насыщения 177 л 18
уравнение водного баланса 84 л 30
уравнение, волновое 84 л 18
уравнение, гидростатическое 84 л 32
уравнение годографа 84 л 23

уравнение движения жидкости в пограничном слое 83 л 39
уравнение движения потока сжимаемой жидкости 83 л 48
уравнение истечения 84 л 2
уравнение течения 84 л 15
урез воды 81 л 14
уровень, абсолютный максимальный 217 л 7
уровень, абсолютный минимальный 217 л 9
уровень верхнего бьефа 138 л 2
уровень воды в верхнем бьефе 82 л 36, 115 л 47
уровень воды в нижнем бьефе 138 л 37
уровень волновой абразии 137 л 47
уровень, гидростатический 138 л 37, 138 л 31
уровень замерзания 138 л 24
уровень, затопный 217 л 34
уровень малой воды, наплавный 247 л 51
уровень малой воды сизигийного прилива 141 л 31
уровень моря 138 л 30
уровень, нулевой 64 л 11, 172 л 7
уровень паводка 54 л 34
уровень, паводковый 140 л 29, 217 л 23
уровень, падающий 217 л 19
уровень поверхности моря, средний 138 л 52
уровень подземных вод 138 л 43
уровень, подпорный 138 л 3
уровень полной воды 138 л 32, 140 л 30, 218 л 7
уровень приведения 172 л 6
уровень, при котором вода выходит из берегов 138 л 18
уровень, при котором русло целиком заполнено водой 217 л 12
уровень, пускательный 106 л 16
уровень, руслоформирующий 217 л 15
уровень спокойной воды 138 л 33, 138 л 45
уровень, средний 217 л 11, 217 л 46
уровень таяния 138 л 7
уровень тропических полных вод, наивысший 249 л 48
уровень тропических малых вод, наивысший 249 л 51
уровень, угрожающий 217 л 24
уровень, условный 171 л 31
уровень, фреатический 141 л 51
условие неразрывности 48 л 5
условие руслового стекания 48 л 9
установка, автономная океанографическая 219 л 5
установка, дождевальная 144 л 10, 206 л 52
установка, лимниграфная 218 л 50
устойчивость зависимости расхода от упорной 216 л 14
устойчивость, коллондальная 216 л 19
устойчивость, меромитическая 216 л 29
устойчивость потока 216 л 21
устойчивость русла 216 л 17
устойчивость тарировочной кривой 216 л 12
устойчивость течения 216 л 21

устойчивость, фазовая 216 л 27
устройство для маркировки слоя снега 146 л 52
устройство, изменяющее направление течения в реках 65 л 44
устье 183 л 28, 164 л 13
устье без бара 159 л 4
устье, открытое 126 л 9
устье реки 91 л 16, 163 л 32, 164 л 52
утопление льда 10 л 17
участок бурного течения 190 л 18
участок дренажа, выводной 77 л 52
участок, заболоченный 35 л 47
участок зоны воздействия прилива, верхний 114 л 23
участок между двумя излучинами 27 л 7, 54 л 41
участок между двумя смежными вертикалями 166 л 38
участок, неприливный 201 л 39
участок побережья до прибойной зоны 163 л 4
участок, приливный 201 л 53
участок, приточный 184 л 32
участок, промерный 171 л 50
участок реки с протоками 184 л 29
участок со слабым движением воды 16 л 14
участок стоячей воды 213 л 6
ущелье 184 л 24
ущелье с потоком, горное 99 л 14

Ф

фаза, ледяная 170 л 9
фаза оледенения 170 л 8, 217 л 28
фаза плёночной воды 217 л 28
фаза, почвенная 170 л 12
фаза прилива 170 л 4, 217 л 6, 217 л 23
фаза прилива, обусловленная действием Луны 236 л 21
фаза русла, транзитная 26 л 16
фаза стагнации 170 л 2
фаза стыковой воды 217 л 7
фаза таяния 217 л 5
фактор, гидроклиматический 88 л 26
фактор, стокообразующий 88 л 44
фарватер 37 л 52, 38 л 22, 38 л 32, 89 л 1, 166 л 21
фарватер реки 147 л 19
фатом 89 л 35
фауна, пресноводная 89 л 51
фауна солоноватых вод 89 л 45
фауна, устьевая 89 л 49
фауна, береговая 88 л 37
фауна, литоральная 88 л 37
фауна, морская 88 л 39
фауна, озёрная 88 л 36
фауна, речная 88 л 35
фестон 61 л 20
фестон, пляжный 61 л 24
фигура Тиндала 90 л 47
фильтрация 90 л 23, 202 л 24
фильтрация через берега 125 л 35
фиорд 90 л 50, 126 л 52
фири 91 л 1, 161 л 19, 209 л 44
фири, крупнозернистый 91 л 2, 91 л 8

фири, мелкозернистый 91 л 4
 фири, оледенелый 91 л 7
 фири, среднезернистый 91 л 10
 фири, твердый 91 л 6
 фирнизация 91 л 13
 «флаг», снежный 172 л 140, 208 л 16
 форма водосбора 203 л 52, 204 л 4
 форма волны 102 л 29
 форма, гидравлическая 204 л 7
 форма, денудационная 102 л 17
 форма дренажной сети 204 л 2
 форма, кубическая 102 л 15
 форма русловой шероховатости 102 л 12
 формация, артезианская 102 л 39
 формация, водоносная 102 л 2
 формирование дельты 66 л 49
 формирование поймы 102 л 45
 формы, абляционные 102 л 5
 формы, аккумулятивные 102 л 7
 формы, русловые 102 л 11
 фракция, глинистая 103 л 41
 фракция, илстая 103 л 43
 фракция, песчаная 103 л 42
 фракция, снежная 103 л 44
 фронт волны 104 л 18, 104 л 23, 142 л 15
 фронт, гидрологический 104 л 9
 фронт дельты 104 л 4
 фронт ледника 104 л 11
 фронт льда 104 л 11
 фронт улаживания 104 л 27
 футшток 107 л 20, 108 л 7, 193 л 9, 216 л 43, 216 л 50

Х

халоклин 39 л 31, 114 л 1
 характер движения потока 167 л 43
 характер поверхности снега 167 л 4
 хлорофит 116 л 13
 хлорность 39 л 44
 хребет, водораздельный 190 л 6
 хребет, подводный 190 л 33

Ц

«циеток» Тиндала 90 л 47
 цемент, ледяной 48 л 39, 123 л 21
 центр таяния 36 л 34
 цикл, гидрологический 61 л 24, 61 л 41
 цикл, гляциальный 61 л 23
 цикл, климатический 61 л 19
 цикл морской абразии 61 л 28
 цикл нормального развития пляжа 61 л 30
 цикл оледенения 61 л 8
 цикл отложения наносов 61 л 2
 цикл, приливный 61 л 49
 цикл, речной 61 л 36
 цикл солнечных пятен 61 л 38
 цикл стока 61 л 10, 61 л 37
 цикл, фреатический 61 л 32
 цикл, эрозийный 61 л 22
 цирк 40 л 40, 164 л 53

цирк, висятый 40 л 42
 цирк, нивационный 40 л 41
 циркуляция, абиссальная 40 л 30
 циркуляция артезианских вод 40 л 32
 циркуляция, весенняя 40 л 8
 циркуляция, ветровая 40 л 29
 циркуляция, меридиональная 40 л 47
 циркуляция, озёрная 40 л 45
 циркуляция, океаническая 40 л 49
 циркуляция, осенняя 40 л 36
 циркуляция, планетарная океаническая 40 л 43
 циркуляция, термическая 40 л 13
 циркуляция, термодинамическая 40 л 15
 циркуляция, термохалинная 40 л 17
 цунами 239 л 21

Ч

час, котидальный 117 л 3
 час, прикладной 117 л 2
 частица, взвешенная 166 л 13
 частота рек 67 л 4
 частота русел 103 л 32
 часть дельты, морская 66 л 37
 часть озера, прибрежная 258 л 3
 часть осадков, стокообразующая 87 л 47
 часть поймы, самая низкая 146 л 7
 часть профундаля, глубинная 86 л 28
 часть разрывного течения, расширенная мористая 114 л 3, 114 л 20
 часть реки, запруженная 191 л 20
 часть склона, верхняя 114 л 6
 часть тающей воды, образующая сток 87 л 50
 чаша озера, осушенная 25 л 2
 чаша, озёрная 23 л 38
 чек 39 л 22

Ш

шаг меандра 251 л 10
 шалка, снежная 209 л 48
 шар, поплавковый 91 л 16
 шарик Пито 214 л 27
 шары из снега 193 л 38
 шейка меандра 160 л 29, 160 л 34
 шельф 204 л 43, 204 л 44
 шельф, островной 204 л 49
 шероховатость, донная 194 л 15
 шероховатость, русловая 194 л 17
 шест, гидрометрический 193 л 29
 шест-поплавок 173 л 31
 ширина пляжа 255 л 53
 шкала силы ветра 198 л 52
 шкала турбулентности 198 л 44
 шкала цветности воды 198 л 48
 шквал, снежный 99 л 12
 шлейф, предгорный 26 л 42
 шлюз 208 л 50
 шлюз, распределительный 105 л 23
 шлюз, спусковой 106 л 3, 106 л 25
 шпора, меандровая 216 л 47
 штаб 33 л 14
 штриховка, ледниковая 159 л 10

шуга 103 л 52, 120 л 48, 121 л 5, 199 л 2, 206 л 45
 шуга, неплотная 30 л 32
 шуга, плотная 122 л 6
 шуга, смёрзшаяся 122 л 6
 шугосброс 40 л 11, 166 л 29
 шум волн 244 л 45
 шурф 171 л 28, 171 л 36
 шурф, лизиметрический 171 л 40
 шурф, снежный 171 л 43

Щ

щит, ледяной 126 л 47, 204 л 33
 щит, снеготаяющий 210 л 43
 шуп, донный 177 л 31, 196 л 42
 шуп, почвенный 197 л 22

Э

эвапограмма 87 л 16
 эвапограф 87 л 12
 эквивалент полевой влажности 85 л 7
 экзарация 172 л 27
 экспозиция водосбора 87 л 48
 электроолинограф 185 л 9
 эллипс течения 82 л 51
 элювий 82 л 3
 энергия волны 83 л 32, 100 л 49
 энергия выпадающего дождя 83 л 5
 энергия выхолаживания 175 л 23
 энергия оледенения 83 л 7
 энергия поверхностного стекания 83 л 9
 энергия потока 83 л 26
 энергия прилива 175 л 45
 энергия реки 83 л 27
 эпилимнион 83 л 17
 эпилятораль 83 л 18
 эпоха, ледниковая 83 л 20
 эпоха скоростей 71 л 28
 эрозия 85 л 20
 эрозия, активная 85 л 24
 эрозия, береговая 85 л 30

эрозия, боковая 240 л 24
 эрозия, водная 85 л 38
 эрозия, глубинная 85 л 30
 эрозия, глубокая 85 л 35
 эрозия, дождевая 85 л 9
 эрозия, затухающая 85 л 33
 эрозия, интенсивная 85 л 10
 эрозия, карстовая 85 л 50
 эрозия, ледниковая 85 л 43
 эрозия, ледовая 85 л 49
 эрозия, местная 85 л 52
 эрозия, нивальная 85 л 24
 эрозия, овражная 85 л 45
 эрозия, плоскостная 85 л 21
 эрозия, попятная 85 л 25, 85 л 46
 эрозия почв 85 л 25
 эрозия, производимая волнами 244 л 45
 эрозия, регрессивная 85 л 12
 эрозия, речная 85 л 16, 193 л 8
 эрозия, русловая 85 л 31, 85 л 28
 эрозия, ручейковая 85 л 14
 эрозия, склоновая 85 л 48, 85 л 22
 эрозия, снежная 85 л 2
 эрозия, снежниковая 85 л 23
 эрозия, трубчатая 85 л 4
 эрозия, туннельная 85 л 4
 эстуарий 86 л 20, 91 л 17
 эстуарий, закрытый 86 л 23
 эстуарий, открытый 86 л 25
 эстуарий с баром 86 л 24
 эффективность дождя 81 л 4
 эффективность осадков 81 л 2
 эограф 185 л 52
 эолоид 86 л 29, 89 л 42, 90 л 40, 106 л 29, 212 л 44
 эолоид, глубоководный 14 л 50
 эолоид, мелководный 15 л 10

Я

явление, ледовое 170 л 21
 ядра замерзания 162 л 2
 ядра конденсации 161 л 50
 ядра кристаллизации 161 л 52
 язык ледника 15 л 42
 язык, плавучий ледяной 11 л 40

фирн, мелкозе
фирн, оледене
фирн, среднез
фирн, твердый
фирнизация 91
«флаг», снежи
форма волосок
форма волны
форма, гидра
форма, денуд
форма, дренаж
форма, кубич
форма руслов
формация, ар
формация, вс
форинрование
формирование
формы, абля
формы, аккумуля
формы, русла
фракция, гли
фракция, ил
фракция, пес
фракция, сне
фронт волны
л 15
фронт, гидр
фронт дельт
фронт ледни
фронт льда
фронт улова
футшток 107
п 43, 216

халоклин 3
характер д
характер п
хионосфера
хлорность
хребет, вод
хребет, под

«цветок»
цемент, ле
центр тая
цикл, гид
цикл, гля
цикл, кли
цикл морс
цикл нор
п 30
цикл олед
цикл отл
цикл, при
цикл, реч
цикл соли
цикл сто
цикл, фр
цикл, эр
цирк 40

Деев, Георгий Николаевич и Лосев, Ким Семенович
Д 26 АНГЛО-РУССКИЙ ГИДРОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ. 14 000 терминов.
«Сов. Энциклопедия». 1968.
299 стр.
551.49+4И (Англ.) (0)

Ст. изуч. редактор Ашкенази Э. Л.
Редактор Головина Н. З.
Технический редактор Абанина О. М.
Корректоры: Ивинова В. А., Кравец Н. А.

Слано в набор 11/X 1965 г. Подписано в печать 16/IV 1966 г.
Формат издания 84×108/32. Бумага типогр. № 1. Печатных листов 9,375 (15,75).
Учетно-издательских листов 22,45. Тираж 8 000 экз. Заказ. № 3238. Цена словаря
в переплете 1 р. 10 к.

Издательство «Советская Энциклопедия»
Москва, Ж 28, Покровский бульвар, 8

Гос. типография «Пяргале»
Вильнюс, Латако, 6.

СПИСОК ЗАМЕЧЕННЫХ ОПЕЧАТОК

стр.	колонка	строка	напечатано	следует читать
37	правая	23	падающий канал	подающий канал
103	правая	45	придонная повто- ряемость	придонная повто- ряемость
135	левая	23	Bader's ~	Baer's ~
150	правая	17	мерная диаграмма	мерная диафрагма
172	левая	23	irrigation plank- ton	irrigation plant
172	левая	29	water power plankton	water power plant
281	левая	21	напор капиллярный 114 п 35	напор, капилляр- ный 114 п 35